



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Estados Unidos amenaza a Irak con una nueva guerra

Página once

En duda éxito de privatizaciones

Página seis



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XL- N° 11.791 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 30 DE JUNIO DE 1991 - 104 PAGINAS - Bs 1.50.-

GRUPO EDITORIAL DE BOLIVIA  
HEMEROTÉCA

EN ESTA EDICION

Interés argentino por empresas binacionales

Empresarios argentinos que concluyeron una visita oficial a La Paz, expresaron interés por hacer "buenos negocios" con similares bolivianos, mediante empresas binacionales, con miras al mercado latino y el resto del mundo (página 7).

Medidas de protección contra corrupción



20.000 trabajadores piden huelga en Chile

Más de 20.000 trabajadores del cobre (Chuquiaguata), del ferrocarril, de las líneas aéreas LADECO, de las telecomunicaciones y de otras empresas, secundarán la huelga convocada para el lunes próximo, con datos facilitados por la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) (página 9).

Narcotraficantes en desbande en el Beni

El desbande de narcotraficantes que motivó el operativo policial-militar en Santa Cruz del Yacuma, obligó a la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico de Santa Cruz a mantenerse en estado de alerta (PRESENCIA del País, página 1).

Nuevas acciones contra senderistas

El Ejército del Perú y la guerrilla de Sendero Luminoso se enfrentan desde mediados de semana en la selva amazónica peruana. Se maneja cifras extraoficiales de bajas rebeldes entre 40 y 80 muertos (página 9).

Nuevas sacudidas telúricas en California



Expertos norteamericanos pronostican para las próximas 48 horas, nuevos temblores del terremoto que sacudió el sur de una extensa zona de California con saldo de dos muertos, 50 heridos y más de 250 edificios dañados (página 10).

Ultimátum de Yugoslavia

El general del Estado Mayor yugoslavo presentó hoy un ultimátum al gobierno eslovaco de Eslovenia, para que deje de apoyar a las fuerzas federales que intervienen el día 26 en dicha república o se enfrentará a una decisiva acción militar (página 10).

Un herido en manifestación callejera

## "Operación tenaza" tiene éxito en Santa Ana

Obispo del Beni, Monseñor Julio María Elías, encabezó una comisión que llegó hasta la población ocupada por las fuerzas antidrogas. - Pide que se evite la violencia y los excesos.

Una decena de presuntos narcotraficantes detenidos, ocho avionetas incautadas con evidencias ciertas de que eran utilizadas para el transporte de cocaína, por lo menos 20 domicilios particulares, allanados, es hasta ahora el balance de la "operación tenaza" que se realiza en Santa Ana del Yacuma. La acción policial era considerada normal hasta ayer en la tarde. Pero, una manifestación callejera (en momentos en que se realizaba un allanamiento) originó un enfrentamiento, cuyo resultado fue una persona herida: Humberto Balcazar Iriarte que recibió un balazo en la pierna.

Las fuerzas policiales combinadas mantienen un cerco sobre la población, mientras otros grupos se movilizan hacia haciendas vecinas. Se cree que los narcotraficantes buscados por la Policía se mantienen ocultos. Y ante la eventualidad de que eludan el cerco, la "operación tenaza" se amplió a todo el Beni y Santa Cruz.

Anoche, radio Santa Ana difundió un informativo preparado por el Sindicato de Periodistas de esa localidad confirmando la estricta acción de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico. Los comunicadores se quejaron del control impuesto por los policías.

En horas de la tarde llegó una comisión procedente de Trinidad. La preside el Obispo del Beni, monseñor Julio María Elías, a quien acompañaron el presidente de la Asamblea de Derechos Humanos del Beni, Eloy Avila y otros dirigentes cívicos. La comisión fue invitada por la FELCN a participar de un allanamiento (el segundo) a la casa de Oscar Roca Vásquez. Fue en ese momento que se realizó una manifestación que fue dispersada con gases y armas de fuego. En el incidente resultó herido Humberto Balcazar.

La comisión hizo conocer un comunicado en el que exhorta a evitar la violencia. "Queremos expresar nuestra más profunda preocupación por los hechos de violencia en la represión al narcotráfico y por los excesos de las fuerzas encargadas de esta represión", dice esa nota.

"Las situaciones vividas en Trinidad, San Borja, Santa Rosa y en estos momentos en Santa Ana del Yacuma nos hacen ver el gran riesgo de comportamientos violentos. La violencia engendra violencia que puede ocasionar dolor y luto en las familias benianas. Somos conscientes de que es imprescindible realizar una lucha a todo nivel contra el narcotráfico ya que es un mercado de la muerte que incide especialmente en contra de la juventud, pero nuestro país tiene leyes y organismos especializados en esta lucha que deben responder a los principios de equidad y derecho de las personas y nuestros pueblos".

El comunicado de la comisión pide que se respete la dignidad de las personas y exhorta a los policías a encuadrar sus actos a la Constitución Política del Estado.

## Marcha de coccaleros a 100 Kms. de Cochabamba

Comisión gubernamental intenta un nuevo diálogo



Fotografía: Carlos Rocha

La marcha de coccaleros avanza hacia Cochabamba. Este gráfico fue logrado entre Cristal Mayu y El Palmar.

**COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).** - Una nueva reunión entre emisarios del gobierno y los productores de coca en esta marcha se encuentra a unos 100 kilómetros de esta ciudad. Se abrió la posibilidad cierta de diálogo para solucionar el conflicto que motivó la caminata.

Esta mañana, el secretario general de la Prefectura, Jaime de Ugarte y el diputado mirista, Jaime Ponce, viajaron al encuentro de los marchistas para entregar un telex del ministro del Interior en el que se acepta la reconsideración del convenio suscrito el mes pasado y también el punto 7 referido a la militarización.

El prefecto del departamento, René Recacocha Salinas, afirmó que el gobierno está dispuesto a analizar la solicitud de los campesinos y dar una solución que sea compatible con las demandas de éstos y los intereses del Poder Ejecutivo.

El documento propone también el análisis conjunto del programa de desarrollo alternativo y manifiesta la disposición de las autoridades para hacer todos los esfuerzos necesarios que permitan alcanzar resultados óptimos en favor de los campesinos de la región.

"Esta es una muestra de la disposición de dialogar y atender las demandas de los productores de coca más allá de los acuerdos o convenios existentes", señaló Recacocha Salinas a tiempo de abrir la posibilidad de un diálogo "franco y abierto".

Reiteró, sin embargo, que al agotarse todas estas instancias si los productores de coca persisten en su decisión de seguir con la marcha, se vería en la obligación de tomar medidas para impedirlo.

En La Paz, portavoces del gobierno advirtieron que no se accederá a los pedidos que pretenden limitar la acción policial contra el narcotráfico. Pero, en busca de una solución, se garantizará a los campesinos que las fuerzas combinadas no actuarán en las zonas productoras de coca.

Entretanto, los marchistas se encuentran menos de 100 kilómetros de esta ciudad. He descanan en "El Palmar" a la espera del resultado de las gestiones que se efectúan en el afán de encontrar puntos de coincidencia y solución a los problemas que la movilización campesina significa.

David Herrada, dirigente de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, propuso que se conforme una comisión "suprainstitucional" con participación de los poderes Ejecutivo y Legislativo, Derechos Humanos, la Iglesia Católica, los campesinos productores de coca y las Fuerzas Armadas para evaluar y apoyar la estrategia de lucha contra el narcotráfico "dentro de una perspectiva nacional que cuide la democracia, el desarrollo y la dignidad nacionales".

Herrada destacó los esfuerzos que realizan las autoridades para encontrar una solución, e este caso, el prefecto René Recacocha Salinas Solicitó, sin embargo, que sean ministros de Estado los que asuman compromisos en presencia de la Iglesia, el Comité Cívico y la prensa.

No dejó de expresar su preocupación por la amenaza de utilizar la fuerza para disolver la marcha. "La represión no será la solución. Veremos a luchar tarde o temprano. Debe encontrarse una solución y estamos dispuestos a hacerla", señaló.

De acuerdo a la información, los marchistas cumplieron el sexto día con más de 220 kilómetros recorridos. Hoy salieron de Cristal Mayu rumbo a "El Palmar" donde pasarán la noche para mañana (hoy) arribar al lugar denominado "Cañadón", a 90 kilómetros de esta ciudad.

Desde ayer confrontan algunos problemas de alimentación. No hay bajas y la moral "está muy alta". Se tiene previsto llegar a esta capital el martes y miércoles, se dijo.

## Red internacional de la droga era manejada por bolivianos desde Buenos Aires

**BUENOS AIRES, 29 (EFE).** - Los jefes del boliviano "Cártel de Santa Cruz" tejieron una red con derivaciones en Argentina, Brasil, Paraguay, Surinam y Estados Unidos, países en los que se dedicaban a "lavar" dinero proveniente del narcotráfico, se informó hoy sábado.

Un informe publicado por el semanario bonaerense "Somos" destaca que Humberto Gil Suárez y José Arredondo Álvarez, los "capos" de la organización desmantelada la semana pasada en Buenos Aires, habían instalado también unas "sucursales" del negocio ilegal en varias ciudades del interior de Argentina.

Una operación de la Gendarmería (policía de fronteras), la policía bonaerense y el Departamento Estadounidense Antidrogas (DEA), permitió el pasado día 20 detener a 15 miembros de la banda, entre los que destacaron Gil y Arredondo, ambos solicitados por la justicia de su país desde 1986 por el asesinato de un biólogo y sus dos ayudantes.

Las autoridades bautizaron las actividades del grupo como "operación Tambor", y todos los detenidos fueron enviados al Juzgado Federal de San Isidro, donde su titular, Alberto Piotti, les tomó declaración y les procesó por los presuntos delitos de tráfico de drogas y "blanqueo" de "narcodólares".

La causa judicial 1.873, que investiga las actividades del cártel boliviano en Argentina, fue iniciada en 1988 en base a la información proporcionada

por un agente policial que viajó especialmente a La Paz para alertar a la Gendarmería de los movimientos de Gil Suárez.

Los investigadores se asombraron ahora de un rollo que alcanzaron los "negocios" del grupo en el país, donde operaban en la compra-venta de aviones de colección en las ciudades de Córdoba, Rosario, Neuquén, Trelew y Salta, varias capitales de provincia.

Sobre el líder de la organización pesa ya una solicitud de captura de la justicia chilena. El "Chichi" Gil Suárez se instaló en Argentina en 1988, dos años después de haberse escorado clínica boliviana a la que había sido enviado por el cártel, y en Buenos Aires compró un piso por 75 dólares en el barrio de Belgrano.

Además incorporó a su patrimonio la "Los Alejes", donde fue detenido junto a su esposa, Ena Editha Suárez Arana de Gil. La finca tiene unas 700 hectáreas y unas instalaciones estilo francés, lo que, sumado a las instalaciones agropecuarias, eleva su precio a más millones de dólares, según las primeras estimaciones de las autoridades.

Gil, conocido también por los apellidos "padrino" o "El comandante", adquirió 12 aviones de helicópteros, de los cuales faltan encontradas aeronaves del tipo "Cessna" con lo que presumiblemente habrían trasladado droga, a dinero de Bolivia a Argentina y Brasil.



Fotografía: Reuters

Los militares yugoslavos lograron controlar los ataques de grupos eslavos que pretendían la independencia de la región en la que viven. Ayer se impuso control sobre el aeropuerto de Eslovenia.

Otra visita memorable

Por Carlos Miranda Pacheco

Hay visitas de primeros mandatos que dejan profundas huellas en nuestra conciencia ciudadana. Una fue la del Presidente Borja. Estamos seguros que todavía están flotando en los pasillos de nuestro Palacio Legislativo, ecos de la magistratura exautorante que el mandatario boliviano, inmediatamente pidiendo un campo en la mesa y le ofreció una silla y un vaso de vino. El asombrado invitado después de felicitarlo y expresarle su grata sorpresa y admiración por la sencillez y democrático comportamiento del presidente, respondió al amigable interrogatorio: de qué parte de Bolivia era, cuándo había llegado, etc. En esas circunstancias, el boliviano tampoco pudo resistir la tentación de expresarle al presidente algo como lo que sigue: "Sr. Presidente, en unos días más estará de visita el presidente de mi país. No se imagine la expectativa que ese viaje ha despertado en Bolivia, porque es de conocimiento público que se discutirá el problema de nuestras ventas de gas a su país. Usted sabe la importancia que esos ingresos tienen para nosotros sobre todo ahora que estamos en una situación económica tan difícil y precaria".

Menem escuchó atentamente la casi impertinencia del desconocido. El presidente cálidamente le puso la mano en el hombro, levantó su copa y con esa sonrisa, que le ha debido ganar miles de votos, le dijo: "Mi querido amigo boliviano yo amo a su país y a todos los bolivianos. Dios bendiga a los bolivianos". El interlocutor quedó algo sorprendido pero, ante la expresión tan sincera del mandatario que lo miraba fijamente a los ojos, levantó también su copa y juntos bebieron esa y otra más haciendo charla menuda para después despedirse con un fuerte abrazo.

Días después se realizó la visita presidencial, en la cual además de acordar el discutido "borrón y cuenta nueva" se suscribió un protocolo por el cual Argentina se comprometía a continuar comprando gas boliviano una vez finalizado el actual contrato "en condiciones del mercado argentino desregulado".

Varios analistas, entre ellos el que escribe, hicieron notar que un mercado desregulado significa que los precios y otras condiciones de venta son fruto de la oferta y la demanda en un mercado libre. Estas observaciones quedaron ahogadas por un torrente de propaganda y declaraciones que informaban triunfalmente que se había logrado la extensión del contrato.

Posteriormente, la opinión pública vio con simpatía cómo en las ocasiones en que se encontraron ambos mandatarios se fue desarrollando una profunda amistad. En ese lapso, también se hizo evidente que cuando un encuentro, aunque sea fugaz, entre los mandatarios y a los pocos días los pagos se normalizan. Pero a medida que el tiempo transcurre y nos aproximá-

mos a mayo de 1992 también se hacía cada vez más evidente que no se había acordado una extensión de contrato y que nos esperaba un mercado, desregulado. Persistentemente se trataba de tranquilizar a la ciudadanía indicando que el tema ya estaba resuelto invariablemente, insinuando que la estrecha amistad entre presidentes solucionaría las desagradables observaciones que algunos planteábamos.

Probablemente, es por eso que Menem, con una fina percepción del sentimiento colectivo, cuando es acosado en su paseo por el lago declara: "La amistad es seria pero los intereses van más allá, involucran a los pueblos". Frase sencilla pero de gran profundidad. Muestra que para un gobernante por encima de todo están los intereses de su nación.

¿Debemos sentirnos defraudados? No sería correcto. Menem fue sincero y claro en la cita de 1989, cuando suscribió que las compras serían en un mercado argentino con precios desregulados. También lo ha sido en su contundente declaración en el lago. Así como lo fue en ese encuentro fortuito en una noche lluviosa, en un restaurante en 1989.

Con gran propiedad un distinguido comentarista local en la televisión, al analizar la visita, decía que por el hecho de que el presidente Menem fue terminante indicando que las futuras compras de gas estaban libradas a la oferta y la demanda argentina no había dejado de ser amigo de Bolivia y agregaba: "El presidente Menem es, ha sido y continuará siendo amigo de Bolivia. Menem siempre será bien venido en nuestro país. Me sumo a esas palabras porque el boliviano de la pequeña historia relatada es el que escribe estas líneas."

Otra cosa y muy diferente es que con un errado afán triunfalista se hubiera pretendido hacernos creer en logros que no se ajustaban a la realidad. Flaco favor a nuestro presidente y casi lo implican al argentino. Mal para los ilusionadores y triste para los ilusionados. Aprendamos todos que no se puede tratar temas tan importantes como el gas en una forma alegre y por aficiones.

Pero dejemos la nostalgia y la reanimación, son como algunos vinos que embriagan suavemente y después desatan agresividad. La Declaración Conjunta tiene muchos puntos importantes para ambos países. En lo que refiere al gas, toca tres aspectos también importantes.

Primero, los mandatarios reconocen que "el mercado argentino continuará abasteciéndose de gas boliviano". Lo hemos dicho muchas veces y lo repetiremos. Argentina no puede prescindir a corto plazo de nuestro gas y también a corto plazo nosotros no tenemos a quien venderlo.

Después, se convoca a una re-

unión de cancelar el próximo mes de agosto en Santa Cruz para "considerar las nuevas realidades" y condiciones que presenta el mercado argentino en actual proceso de privatización y desregulación energética y "el probable impacto en el ajuste de precios". Es dudoso que Argentina concluya la desregulación-privatización de Gas del Estado para mayo de 1992. Pero es casi seguro que al estar en plena ejecución nos encontraremos en una zona de penumbra en la cual Gas del Estado estará y no estará presente, agravado por el hecho de que ese período de transición el Estado argentino estará todavía fijando precios de venta mientras se aclara el panorama. No se puede dejar de producir gas y sería demencial quemarlo. Por otro lado, Argentina tampoco puede poner un paréntesis a su consumo.

Finalmente la declaración Conjunta toca un aspecto de gran trascendencia cuando dice "que la singular situación boliviana y argentina en materia de recursos energéticos, hace necesaria la estrecha asociación entre los dos países, que permita avanzar con pasos graduales, pero firmes, hacia la conformación de una comunidad energética regional". En el párrafo siguiente deciden "impulsar estudios que permitan potenciar la oferta energética conjunta a terceros países". Este aspecto requerirá mucha maduración y gran diálogo. Hasta el presente tenemos posiciones parecidas pero no iguales y que inclusivamente podrían tornarse excluyentes y desatar una abierta competencia detrimental para ambos países. Bolivia tiene el objetivo permanente de abastecer Sao Paulo y ahora posiblemente el norte de Chile. Argentina tiene esos mismos planes, pero no con la intensidad nuestra, habiendo desplegado muchas acciones al respecto. Hasta ahí nuestras similitudes. Lo que todavía no está aclarado es que nosotros pretendemos que gasoductos a los países mencionados se originen en nuestro territorio y que Bolivia se convierta en un nudo de distribución desde el cual el gas boliviano y bienvenido el argentino fluya hacia nuestros vecinos. Argentina parecería que pretende lo mismo e incluso a ratos se insinúa en convertirse en el "broker" o comercializador de esos futuros flujos de gas.

En esta importante temática estamos Argentina y Bolivia casi indisolublemente ligados. En el próximo futuro, dejando la retórica a un lado, debemos llegar a soluciones mutuamente beneficiosas. Mientras tanto sería conveniente abandonar las declaraciones apócrifas y continuar madurando serenamente toda esta importante temática de nuestro gas natural.

El Ing. Carlos Miranda Pacheco fue ministro de Energía e hidrocarburos y gerente de YPFB.

Los separatistas: Regresión histórica

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Las fronteras demarcadas por la fuerza militar o por la imposición política, son siempre fuente de conflictos enormes que terminan en volviendo a los autores de esos atropellos. Violan los derechos de los pueblos y a la vez generan secesiones, nuevas luchas, conflictos económicos y crisis indeseables que alcanzan a la larga o a la corta a varias generaciones.

Guerra civil en Yugoslavia, pugnas separatistas en Checoslovaquia, luchas por la secesión de varias repúblicas soviéticas. Tres casos de imposiciones que hacen crisis. Desde que en 1919 se formará el estado yugoslavo, al acabar la primera guerra mundial, la falta de homogeneidad era evidente. Seis nacionalidades de orígenes e historias diferentes, con credos religiosos distintos y rivales, con etnias sin afinidad como eslovenos, croatas, turcos, albaneses, húngaros, macedonios, cada una con subdivisiones regionales e históricas, fueron obligados a formar un Estado.

Como es sabido, la monarquía y el fascismo primero, la resistencia de Tito y su gran ascendente, después, con la constitución de un estado socialista independiente de Moscú, fueron totalitarismos que ahogaban las tendencias nacionalistas, impidiendo su expresión política y sobre todo en el caso de Tito creaban una suerte de equilibrio de fuerzas entre las seis repúblicas, dando la apariencia de una unidad nacional.

Todo ha cambiado. El llamado socialismo real llegó a su fin. Claro que en rigor debe calificarse de irreal porque lo que hubo en Europa fueron estadorocracias secantes y no socialismos verdaderos, en Yugoslavia el proceso de cambio político ha convertido en protagonistas políticos a sectores opuestos a los aires liberales y pluralistas. Son grupos intolerantes, de nacionalismo extremo, religiosamente intranquilos, con cierta visión arcaica del Estado nacional, los que han hecho resurgir las antiguas tendencias monolíticas, desplazando a los progresistas capaces de concebir la actual situación con una visión más cosmopolita.

Nos encontramos así frente a una enorme paradoja: por un lado es indispensable reconocer que los movimientos de afirmación de las antiguas nacionalidades tienen razón y fundamento histórico. Hay identidades culturales y políticas, hay lenguas, etnias, tradiciones y búsqueda de una legítima autodeterminación. En Yugoslavia, en la URSS, en Checoslovaquia. Los hoy separatistas fueron ayer anexados por la fuerza de los vencedores de dos guerras mundiales. Esas naciones pequeñas no eligieron anexarse.

Pero, por otro lado, al resurgir los nacionalismos antiguos -acallados pero no borrados durante decenios- aparecen como anacronismos, es decir, en un tiempo histórico y en un contexto geopolítico que ya superó esas tendencias. Los nacionalismos de Eslovenia y Croacia que han proclamado su independencia, hace pocos días, resultan sin viabilidad económica y política en una Europa que ha cambiado. No sólo al interior de los países están totalmente superadas las tendencias de etnias y naciones que pudieron en el pasado contraponerse al Estado, sino que los propios estados renuncian a nacionalismos arcaicos, suprimen fronteras, se unen en un inmenso bloque.

Ilusoria e impensable resulta la actuación de minúsculos estados como Eslovenia o Lituania en una Europa en la que doce naciones se están uniendo entre sí. Porque para colmo, llama la atención que ni las repúblicas bálticas de la URSS, ni éstas de Yugoslavia estén siquiera planteándose una independencia independiente entre sí, unidas para un proyecto común. Cada una va por

su lado a una independencia zada y militada que se aplastar cuando despierten.

Este es el resultado de las luchas y hegemonías, de las tendencias, de los intereses nacionales. Y cuando esas nacionalidades quieren exponer sus postulados nacionalistas y otro desarrollo en las realidades históricas evolucionadas, en la visión actual del mundo encuentran con quien se autodeterminación ni lo sucede en esta coherencia con la realidad.

La represión del gobierno yugoslavo no va a resolver el problema que ofrece un cuadro plejo. Hay enconada lucha entre serbios centralistas y croatas separatistas; hay cierre de fronteras entre Croacia y dentro de ella quedado unos 650 mil serbios allí vivían y que desde entonces oponen a la separación de Croacia ya más de un centenar de kilómetros. Hay vacío de poder central. Las repúblicas separatistas son las más prosperas del país y se niegan a regresar a la negociación política. El gobierno federal pide tres millones en el intento de negociar cuando como decían los serbios obvio que lo que se postula es que se suprima o se reduzca.

En Alemania el proceso de integración obedeció a la misma lógica que a la inversa, descomponer fronteras impuestas por los vencedores de la guerra y dar paso a la libre determinación. En el caso, la recomposición del mapa volver a la antigua normalidad. En Yugoslavia es el pasado, desconocer el futuro pero desintegrarlo.

Los conflictos del Medio Oriente con su ominosa guerra del petróleo que nada ha resuelto, llenos de otros, la misma raíz, cruentos estados por la imposición del imperialismo, con negación de etnicidades, abandonando la historia y gran codicia. Los países la larga, quieren la autodeterminación.

En suma, la historia nos muestra que los gobiernos de los poderes apañados, las condiciones del siglo XX se niegan a volver al pasado y simplemente fuente de conflicto en la solución sólida de situaciones.

Los separatismos a nivel del acontecer histórico actual soverán naciones desintegrarán, si siguen fanáticamente al compás del egoísmo instinto. No implican regresión histórica resultados tívos en lo económico, en lo político, al menos a corto plazo, ni para las naciones ni los individuos.

No se vislumbra en ninguna de las repúblicas separatistas yugoslavas y de la URSS la creación de un movimiento político un líder visionario y con poder pueda dar solución a las atomizaciones, con planes nuevos, progresistas y atractivos que no ignoren los derechos de autodeterminación de sus pueblos.

Si esa salida no llega, no se represión la que detenga la que seguirá avanzando. La independencia a toda costa así después veremos qué hacemos con ellos, qué exportamos, si nos organizamos y con quienes relacionamos. Europa mira por esta caótica situación que podrá dejar de afectarla.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fundadores de PRESENCIA. Actualmente reside en México, en donde dirige un programa de comunicación educativa para América Latina.

Se deteriora sistema educativo argentino

Por Sergio Federovisky

Desde 1980, la inversión del sector público argentino en educación ha crecido hasta ser seis por ciento del Producto Interno Bruto, pero en ese lapso se ha deteriorado el sistema educativo del país, sostiene Mónica Panadeiros, economista especializada en temas de enseñanza oficial. Según Panadeiros, miembro de la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas, el equilibrio en la asignación de recursos, como a un aumento desmesurado del plantel docente no ha redundado en un mejoramiento de la enseñanza. Del monto asignado por el Estado en 1988 para educación, 95,8 por ciento correspondió al rubro salarial. Sólo 4,2 por ciento fue destinado a inversión en bienes y utopos, y dentro de esta categoría gasto, las construcciones de

establecimientos escolares absorben casi toda la inversión. Asimismo, en la década de 1980 se manifestó un importante incremento del número de docentes sin que hubiera una demanda que lo justificase, entiende Panadeiros.

Paradójicamente, pese a que los salarios son el rubro fundamental, el incremento del gasto público en educación no alcanzó a compensar la masiva incorporación de nuevos maestros, con lo que, en diez años, los haberes perdieron cerca de 50 por ciento de su poder adquisitivo.

Una investigación efectuada por la economista Marta Echart, titulada "Inversión en educación", subraya que no es posible esperar una mejora en la calidad de la enseñanza pues "la asignación de recursos ofrece una limitación casi absoluta para introducir reformas en la práctica de la enseñanza".

En 1988, Argentina contaba con nueve millones de alumnos matriculados en los distintos niveles educativos. El 67,2 por ciento correspondía al nivel primario, 21,5 por ciento al nivel medio, y 11,3 por ciento al nivel terciario y universitario.

Según Echart, la relación de la matrícula secundaria con la primaria da una idea del estancamiento de la educación.

La matrícula del nivel medio ha pasado de 19,6 por ciento con respecto a la primera en 1961, a 32 por ciento en 1988, pero este crecimiento está lejos de índices razonables y no refleja una asignación presupuestaria similar a países de ingresos medios como Israel, donde la enseñanza secundaria es obligatoria, dice Echart.

De la totalidad de alumnos matriculados en Argentina, se cree que 80 por ciento asiste a la escuela

la pública, mientras el resto concurre a establecimientos privados.

Sin embargo, la educación privada no es autoabastecida, sino que funciona con importantes subsidios públicos. Estos se destinan, en su totalidad, a pagar salarios de docentes de escuelas privadas.

A pesar de que no hay datos actualizados acerca del alcance de esos subsidios, Echart calcula que el aporte estatal significa cerca de 55 por ciento del gasto total de la educación privada en un nivel primario y 50 por ciento en el nivel medio.

Panadeiros señala también que, en teoría, la relación docente-alumno corresponde a un nivel de enseñanza muy superior al que se expresa en la actualidad.

(Buenos Aires/Inter Press Service)

Este estructural y crecimiento económico cosas nuevas, cosas viejas

Rolando Morales Anaya

Antes de las 11:30 a.m. del viernes 7 de junio. Los signos de movimiento en la asistencia eran evidentes. Unos bostezaban. Otros, con rasgos muy serios, iban a traer un vaso de agua. Algunos buscaban una forma de reposo entrando al baño... Por mi parte, me puse a divagar a falta de adecuación a los hechos y de respeto a la lógica a que a él le tocó. Hice un cálculo rápido: en 7 años de vejez que tiene el D.S., con un promedio anual de 3 a 4 conferencias y seminarios de este tipo, posiblemente, escuché el mismo discurso entre 21 y 28 veces en los últimos tiempos.

El refrigerio alguien se animó a decir que la peor parte de la crisis atraviesa el país es la crisis de ideas pues no había nada nuevo desde 201060.

Entonces, nuevamente, a la expectativa de escuchar, por fin, algo nuevo, me perdí en el sopor del calor y de la falta de oxígeno en esa sala del Hotel Presidente, de golpe poseída por unas 200 personas de conocimiento. Empecé nuevamente a pensar en el vacío. Se me ocurrió encontrar alguna semejanza entre el D.S. 21060, tan espiritual y vital que lo presentaban, con algo que pueda ser más cotidiano, más después de pensar que se podía parecer a muchos objetos, concluí el mayor parecido lo tenía con los excrementos de los ángeles. La idea que nunca vi uno. Pero, no es difícil imaginar que sean inodoros, y por supuesto, que resisten todo tipo de análisis... Una vez más a lo largo del seminario, autores y no autores del D.S. se expresaron sobre sus bondades. Pero nadie, ni siquiera de mencionó los malos olores que despídido en un principio; nadie que el gobierno de entonces tuvo que enviar a las Fuerzas Armadas a amenazar la marcha por la vida compuesta de más de 10 familias bolivianas. Nadie tampoco hizo referencia al problema

del empleo, al despido de más de 30 mil trabajadores mineros de la minería estatal y a más de 10 mil trabajadores del resto del sector público. Nadie tampoco hizo referencia a que, desde entonces, cada vez hay menos niños que van a la escuela y que la producción agrícola no deja de disminuir... Nadie tampoco hizo referencia a que una hábil maniobra legal permitió financiar la estabilización con el reciclaje de los dólares del narcotráfico... En suma, pienso yo, era como si la estabilización fuese una suerte de acto supremo de defecación de los ángeles: sin olor, ni dolor, ni color...

Ni análisis... Todos repitieron que era necesario un mayor nivel de inversión de la empresa privada. Creo que esto lo entendimos todos y nadie se opone. Fue como una letanía. Se machacaba con insistencia [Más inversión privada] [Más inversión privada]. Si la reunión se hubiese llevado a cabo en un lugar menos serio que el Hotel Presidente, sin lugar a dudas, que alguien a medio dormir hubiera gritado ¡Viva la inversión privada! pero, ninguno de los panelistas se preguntó qué pasaba con la empresa privada...

La pregunta es pertinente, puesto que hace 7 años el gobierno hace todo lo que está a su alcance por complacer a este sector: completa libertad de mercado, apertura externa, aranceles bajos, libertad de cambio como dólares baratos, garantía a las joint-ventures, eliminación de las disposiciones legales protegiendo el empleo, etc., etc., y no pasa nada. [Las inversiones privadas, después de tanto esfuerzo hecho por el gobierno para aumentarlas están en un nivel más bajo que durante la época de la UDP... y, ¿no hubiera sido interesante que alguno de los brillantes panelistas nos hiciera algún breve análisis sobre las razones que explican el fracaso de la estrategia gubernamental en este sentido?]

Consejos, hubo pocos. La mayor parte, emergentes del mero buen sentido. Pero, uno llamó la atención. Todos los panelistas "aconsejaron"

(no sé a quién) bajar las tasas de interés bancario, pero, ninguno me dio alguna explicación sobre por qué éstas eran elevadas. Uno de los autores mostró unos gráficos muy bonitos mostrando que lo mismo pasó con los países después de la estabilización. El mismo, sin embargo, aclaró que no explica nada. Cuando alguien le preguntó si los CEDES del IBCB por tener algún impacto en el nivel de la tasa de interés, respondió: "Si fuese así, sería muy grave". Eso es todo lo que pude aprender sobre la reacción post-estabilizadora de las tasas de interés.

Otro de los panelistas, nos preguntó sorprendido: "¿Por qué se preocupan de la reactivación, si [incluso] en la Unión Soviética se espera que vendrá sólo en unos 10 años, o quizás en 1 ó 2 generaciones?"

La variable empleo fue suprimida del marco de las nuevas teorías económicas... ninguno de los panelistas se refirió a ella... Sólo la sabiduría del Prof. Stanley Fisher, al anochecer, salvó un importante evento. El Prof. Fisher hizo algunas reflexiones sobre el funcionamiento de la economía que sin lugar a dudas, dejaron una huella entre sus estudiosos. También Vittorio Corbo tuvo una participación amena que hizo despertar a los que se dormían en la fiesta.

Después de 7 años, ¿no sería bueno empezar a mirar al futuro disminuyendo un poco el esfuerzo de analizar, re-analizar, adornar y adornar el 21060 y dar más énfasis a la búsqueda de soluciones a graves problemas por los que atraviesa Bolivia?

Rolando Morales Anaya, doctor en econometría y estadística aplicada, miembro del Centro de Investigación de Estudios Económicos y Sociales.

Premios Internacionales  
María Moors Cabot - 1990  
América Latina - ALADI - 1984 y 1989  
SIP-P.J. Chamorro - 1987  
EFE de Periodismo - 1981

## Los estudios de posgrado

Por Huáscar Cajías K.

Es alentador advertir el interés que comienza a suscitarse en variados círculos por el problema de los estudios universitarios de posgrado, si bien existe la contrapartida, por cierto alarmante, de que el tema derive luego exclusiva o casi exclusivamente a que se considere sólo el saber relacionado con la producción material, con las deformaciones inadmisibles que han sido, a pesar de todo, propugnadas por algunas tendencias marxistas o liberales. Estas deformaciones, en que lo económico es todo o casi todo, poco tienen que hacer con el pensamiento de los grandes representantes del marxismo o del liberalismo, para los cuales, por ejemplo, los aspectos filosóficos recibían la consideración que merecen, pero que algunos sucesores repiten hoy como fórmulas huecas porque no conocen el contenido que los fundadores les daban.

Todavía recuerdo aquellos viejos tiempos en que el título de Licenciado -o de nivel equivalente- era la aspiración máxima de los relativamente escasos estudiantes que asistían a nuestras universidades. Eran muy pocos los que viajaban a otros países para conseguir, mediante largos estudios sistemáticos, el título de doctor -aunque muchos lo usaban entre nosotros, pero sólo por legado de una tradición generosa. Otros pocos solían asistir a cursos de especialización.

La situación actual es muy distinta. La Licenciatura ya no es punto de llegada sino simple paso en camino a niveles superiores. Tal título ya no es la maestría para abrir las puertas del éxito o de cargos mayores. No faltan quienes piensan que se ha llegado a que haya demasiados licenciados pues el título se concede inclusive a quienes merecerían en verdad ser designados como técnicos medios o apenas un poquito más. Lo que es común concluir por no traer consigo ninguna distinción. Creo que lo que muchos piensan al respecto lo expresaba un magnífico técnico que conocí y que decía:

- Yo soy un señor electricista, no un licenciado cualquiera.

La que solemos llamar, Licenciatura es cada vez más garantía sólo de

un saber general, básico, después del que queda todavía largo espacio por recorrer. El saber, inclusive el que es necesario todos los días, se ha tornado más amplio, profundo y diversificado. Es imposible acceder a él a nivel de Licenciatura. Tenemos que intentar llegar más arriba y no sólo a través de esos recursos llamados a mantenernos al día, a lo que el saber aumenta cada hora y que son los seminarios, los simposios, las mesas redondas, los cursos, etc. Lo que se necesita es llegar a estudios sistemáticos no breves y que abarquen grandes especialidades y no puntos muy limitados.

De allí que cada día se busquen más los títulos de doctor y magister (todo indica que ese es el nombre y no el de master, que significa lo mismo, pero que nos llega a través de fuentes indirectas, de la derivación a que se ha llegado sobre todo en Estados Unidos; de ahí que sea preferible hablar de magisterio; como concepción última, de maestría; pero no de mesterado, porque ese es un golpe en la nuca del idioma).

Pero lo grave está en que esos estudios de posgrado sólo existen en mínima cantidad en Bolivia; probablemente menos de diez, incluyendo los cursos no permanentes. Esto es algo que tiene que ser enmendado y que seguramente será preocupación de quienes planifiquen el futuro de los estudios superiores en Bolivia.

La escasez puede advertirse en relación con todos los grandes sectores del saber. Conozco algunos de ellos, lo que me permite ofrecer dos ejemplos que juzgo ilustrativos: hay una Licenciatura en Derecho y otra en Literatura; pero cada una de ellas se ha diversificado en varias maestrías y doctorados. Estos pisos superiores son hoy el complemento indispensable del cimiento general que es la Licenciatura.

La posibilidad de subir en el saber tiene que ser abierta entre nosotros sobre todo porque necesitamos edificar sobre nuestro propio territorio y con nuestros propios materiales; necesitamos hacer algo que lleve el sello de lo nuestro (lo que no significa, en modo alguno, que yo cometa la tontería

de desconocer la validez universal de lo verdaderamente científico o artístico; menos aún que pretenda que debemos cerrarnos en magisteral).

La mayor parte de los licenciados saben que necesitan perfeccionarse. Pero lo usual es que tengan que ir a otras naciones para alcanzar esta meta. Eso supone o conseguir una beca -las hay, pero en número limitado- o tener el dinero suficiente -lo que es excepcional-. Eso se traduce en que los licenciados, sobre todo en algunas ramas del saber, tienen que limitarse a cultivarse a solas, con todas las limitaciones que eso implica.

Sin embargo, el acceso a niveles superiores de la ciencia y el arte es indispensable desde varios puntos de vista. Me limitaré a citar tres como casos ejemplares.

El pueblo, en general, necesita profesionales altamente especializados para satisfacer requerimientos crecientes y cada día más complejos. Nuestras universidades tienen como uno de sus fines esenciales el crear profesionales para satisfacer esas necesidades con eficiencia. Para ello, hoy se precisa de una formación por encima de la ofrecida a nivel de licenciatura.

Esta se relaciona sobre todo con el plano profesional. Pero es de urgencia -no hay quien discrepe en ello- llegar a la investigación, a crear conocimientos propios, a dar nuestro aporte al saber universal utilizando lo que puede brindar nuestras condiciones propias.

Hay que formar debidamente a los científicos, es decir, a los que tienen por misión específica transmitir el saber y aumentarlo continuamente.

Bastan estos objetivos para darnos cuenta no sólo de la importancia de la educación en general, sino especialmente de la superior, inclusive de aquella que se da a niveles a los que hasta ahora apenas nos hemos acomodado.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, fue también embajador de Bolivia ante la Santa Sede.

## La marcha más y las conversaciones bajo presión

La marcha que realizan los campesinos dedicados a los cultivos de coca en la región del departamento de Cochabamba constituye una nueva muestra de la atención directa que requieren las diversidades del país, para canalizar la consideración de sus problemas.

Este año ocurrió la Marcha por la Dignidad y el Territorio, protagonizada por las etnias indígenas que recorrió de un extremo a otro del departamento, para llegar a la ciudad sede del gobierno, exponer y negociar sus planteamientos. Aquel reclamo en defensa de su habitad y la defensa misma de su vida y cultura; ganaron la simpatía generalizada de la población. La de los productores de coca no goza de la misma popularidad debido a la relación de dependencia con la elaboración de cocaína y el tráfico; debe admitirse, sin embargo, que se han ganado personas que defienden su medio de vida. Ellos no son -como grupo humano- representantes de la droga y están lejos de la mayoría de los grandes narcotraficantes y muy lejos de la pobreza que caracteriza a las poblaciones marginadas del Tercer Mundo.

Ambas propuestas no son excluyentes. Cabe esperar que los marchistas, ahora a menos de un centenar de kilómetros de la ciudad de Cochabamba, suspendan la caminata -que tropieza con dificultades de abastecimiento- y acepten negociar. Una posición intransigente daría pábulo a versiones que aseguran que su marcha (que ha recorrido 220 kilómetros en seis días) es aprovechada no sólo por políticos, sino por narcotraficantes.

Reconocer el derecho de los campesinos de hacerse escuchar, significa ser coherente con las proclamas que critican el atraso y miseria económica de este importante sector social. Y eso es lo que debe hacer el gobierno. El que los productores de coca tengan que movilizarse hacia La Paz para demandar atención a sus problemas muestra uno de los aspectos negativos del centralismo administrativo. Habrá que recordar que son muchos los sectores que, en la práctica y debido al actual sistema electoral, no están representados en el Poder Legislativo, lo que resta legitimidad a no pocos senadores y diputados.

Por lo demás, todos sabemos que la verdadera solución para los productores de coca vendrá cuando se propicie en sus regiones otras opciones de vida, sin duda más dignas. Tendrían que multiplicarse por decenas o centenares inversiones como aquella referida a un crédito de 13,5 millones de dólares para telefonía rural u otro de 13,9 millones de dólares para programas de salud que permitan acciones en áreas rurales. Es erróneo suponer, por ejemplo, que lo segundo es básico y lo primero carece de prioridad. Quizá el error esté en mantener el criterio de que los sectores campesinos no tienen las mismas necesidades y aspiraciones que los habitantes de las ciudades.

Los marchistas del Chapare han logrado que el Poder Interior acepte la reconsideración del caso de los campesinos que el mes pasado entre el gobierno y la Unión Unica de Trabajadores Campesinos, se ganó el punto siete referido a la militarización, que se desistió. Según informes periodísticos, el documento además el análisis conjunto del desarrollo alternativo. A su vez, la Federación de Trabajadores Campesinos del Trópico, conformación de una comisión integrada por representantes de los poderes Ejecutivo y Legislativo, Derechos Humanos, campesinos, productores de coca y Fuerzas Armadas, para luchar contra el narcotráfico.

### Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Quisbert

## ¿Qué vino Menem?

Encuentros presidenciales hechos en los últimos días muy frecuente. No es espectáculo que sacaba sonrisas a las calles y cambiaba la rutina diaria de la ciudad. El tecnológico redujo el ritmo real el criterio de la "directa" que tan bien nuestro Presidente. En esto no es extraño que nosotros "cumbres" tengamos y puedan algunas decisiones y otras, o me protocolares, o relativamente trascendentes. No nos ocupa, sin embargo, las características sociales, Bolivia y Argentina de sus vínculos hispanoamericanos, están desde 1972 en un negocio de nosotros, que alguna vez más del 50% de los ingresos, y que hoy reemplaza una cuarta parte de nuestras exportaciones. Además sabemos que el precio de venta de gas tiene de 1992, y el futuro está en las cosas y más amistad entre los Presidentes Menem y Paz Zamora, que un encuentro de mandatarios no puede mantener el ámbito de la amistad protocolo exclusivamente por parte de nuestro gobierno y, en consecuencia, la expectativa ante una negociación como esta es muy alta.

era largo y ciertamente impredecible. El presidente Menem dejó La Paz y detrás suyo un documento bilateral que no añade nada al tema crucial. El sabía que sería así, como lo sabía el Presidente Paz Zamora. Pero la visita se hizo. Nadie duda de los lazos fraternales de amistad que unen a ambos magistrados, pero quizás era mejor tener paciencia y hacer el encuentro cumbre cuando la negociación esté atada y resuelta.

El documento ratifica lo que se comprometió en diciembre de 1989, Argentina renovará el contrato y ahora se añade que Bolivia venderá gas sin limitaciones a la Argentina. Está bien, pero todos sabemos que ese no es el punto.

Argentina desregulará su mercado del gas; lo que en buen romance quiere decir que deberemos entrar a competir con otros vendedores, privados y eventualmente estatales, y que se terminarán los precios fijados, éstos quedarán librados al sacrosanto mercado y a la competencia y quedarán también librados al mercado los volúmenes de venta, porque nadie estará obligado a comprarnos si nuestros precios no son competitivos. Sea. Pero hay algo más: nada garantiza que esa desregulación esté funcionando en mayo de 1992, por el contrario, todo parece indicar que no lo estará, lo que obliga a que no lo estará, lo que obliga a una negociación al "viejo estilo", es decir un severo tira y afloja por precios y volúmenes, hasta que llegue la famosa desregulación (a pesar de las palabras optimistas de nuestro Presidente, que nadie sabe cuándo el tiempo de vigencia tendrá. Desde luego, también lo sabemos todos, ni hablar de los 2.60

US\$ por millar de pies cúbicos y con suerte, un volumen superior para paliar la caída de nuestros ingresos. Y luego vendrá un carrusel, en el que nuestra eficiencia, nuestra capacidad de negociación con clientes privados, y nuestra flexibilidad con las fluctuaciones del mercado, estará a prueba, y lo tendrá que hacer YPFB, es decir una empresa estatal acostumbrada a la comodidad de mercado seguro y precios y volúmenes fijos. Esa es la historia dramática y verdadera del camino que queda por recorrer.

Como Don Carlos Menem sabía que en la galera no traía ningún conejo de última hora para resolver el tema del gas, se trajo bajo el brazo el Mercosur. Nos dijo que Argentina quiere a Bolivia en ese sistema de integración, y que pondrá toda su voluntad para que entremos al grupo. Bienvenida la oferta. Por ahora el Mercosur se está ajustando y habrá que ver, sobre todo, la política arancelaria que establecerá hacia el futuro, para saber cuán atractivo es realmente un mercado que de entrada, por razones obvias nos interesa sumamente.

En suma, que la visita del Presidente argentino es siempre grata como amigo de Bolivia que es, pero como el mismo dijo, donde comienzan las obligaciones (y su patria es su primera obligación) terminan las amistades. Más allá de su estadía en La Paz, que no avanzó un milímetro en el tema crucial, en relación al encuentro de Buenos Aires de diciembre de 1989, la batalla del gas no será ni corta ni fácil. Quizás haya que decir, en homenaje al personaje, que tiene la mejor voluntad para Bolivia. Esperemos que alcance.



## Día del Señor

Lectura del Evangelio según San Mateo 16, 13-19.

En aquel tiempo, Jesús llegó con sus discípulos a la región del Cesarea de Filipo y allí les preguntó: "¿Quién dice la gente que es el Hijo del Hombre?". Ellos respondieron: "Unos dicen que Juan Bautista; otros, que Elias; otros que Jeremías o algún otro profeta". Jesús les preguntó: "¿Ustedes, ¿quién creen que soy yo? Simón respondió: "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente".

Jesús entonces le dijo: "Feliz eres, Simón hijo de Jonás, porque eso no te lo ha revelado ninguna persona humana, sino mi Padre, que está en los cielos. Y yo te digo que tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia, y el poder de la muerte no la vencerá. Yo te daré las llaves del Reino de los cielos; lo que ates en la tierra será atado en los cielos, y lo que desates en la tierra será desatado en los cielos".

Es el episodio de la confesión del Apóstol Pedro y las promesas de Jesús. Tiene lugar en Cesarea de Filipo, al Noroeste de Palestina. Este relato encuentra su paralelo en Marcos 8, 27. El día 29, Fiesta de los Apóstoles Pedro y Pablo, es el día del Papa.

## Los indígenas y el desarrollo

Por Rosa Rojas

Los pueblos indígenas de América Latina reclamarán respecto a sus derechos ante la Conferencia de Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (ECO-92), que se realizará el año próximo en Río de Janeiro, Brasil.

Sin respecto a los derechos humanos, jurídicos, políticos, socioeconómicos, culturales y de autodeterminación de los indígenas de América Latina, "no puede haber ningún tipo de verdadero desarrollo", señala la carta de los pueblos indígenas y campesinos.

Será entregada directamente a la comisión organizadora de ECO-92 por la Comisión Indígena Internacional (CII) -con sede en Ginebra-, informó Beatriz Ahlaba, presidente ejecutiva de la CII quien es también delegada internacional de la Comisión Indígena Argentina.

Ahlaba estuvo en México para promover los esfuerzos de la CII, una organización no gubernamental, a efecto de que en CO-92 los indígenas "podamos hacer entender al resto de las sociedades que el conocimiento indígena sobre la naturaleza puede ser muy útil en este momento tan crítico".

La CII fue fundada en 1977 por representantes indígenas que participan en los trabajos que a nivel internacional se realizan en Naciones Unidas para el reconocimiento de los derechos humanos de los pueblos indígenas. Informo.

Señaló que en marzo representantes de la CII participaron en la reunión preparatoria para ECO-92 que se efectuó en Ginebra. De esa reunión se acordó la participación directa de indígenas, con una delegación, en los preparativos de la reunión.

Al efecto, explicó Ahlaba, se van a entregar trabajos como esta carta, para que se incorporen a la documentación oficial del encuentro.

Dijo que ya se entregó un documento sobre la visión de los indígenas sobre la biodiversidad y un documento que salió de la reunión sobre medio ambiente y desarrollo realizado en Argentina del 20 al 25 de mayo.

La carta de los pueblos indígenas y campesinos sobre el desarrollo y recursos naturales fue elaborada por integrantes de 23 organizaciones indígenas de México, El Salvador y Brasil, reunidos del 5 al 9 de junio en el seminario sobre pueblos indios y recursos naturales.

El evento, coorganizado por el Instituto Nacional Indigenista (INI) y el Instituto de Investigaciones Antropológicas (IIA) de la Universidad Nacional Autónoma de México, se llevó a cabo en la ciudad de Oaxtepec.

En la carta los pueblos indígenas y campesinos de América Latina exigen el fin de toda violencia que atenta contra su vida y sus derechos como pueblos y como individuos y por ello que se acaben las invasiones milita-

res, paramilitares y policíacas de sus territorios y su recuperación por la justicia social.

Asimismo, sugieren que los organismos involucrados en la defensa de los derechos humanos tomen como prioridad la defensa de los pueblos indios y sus culturas.

Demandan la ejecución de políticas y tratados internacionales que permitan mantener la unidad de los pueblos y naciones indios que han sido divididas por fronteras nacionales y sugieren el establecimiento de leyes y mecanismos que garanticen sus derechos como pueblos.

Consideran que el modelo de desarrollo dominante en el planeta tiende a la destrucción de los recursos naturales y por lo tanto a la destrucción de los pueblos y culturas indígenas y campesinas, que dependen directamente de la naturaleza para subsistir.

Plantean la necesidad de crear un instrumento de defensa de los pueblos indios y campesinos que pueda incidir en las políticas local, nacional e internacional para unificar criterios entre los diferentes pueblos a nivel local e internacional.

Este instrumento debe también facilitar la creación de organizaciones y las alianzas con pueblos indígenas y con otros grupos para la defensa de la naturaleza y de la cultura, indica la carta.

Los indígenas exigen el derecho a decidir sus propios procesos de desarrollo económico, educativo, político, jurídico, social y cultural, así como a participar en la preparación, ejecución y evaluación de los planes y programas para el desarrollo nacional y regional que afecten sus vidas y territorios.

Asimismo, que cuando agencias internacionales de ayuda financien proyectos que afecten a sus pueblos, se establezca una comisión tripartita que incluya representantes del gobierno, de la agencia y representantes indígenas y campesinos, para llevar a cabo la planificación, ejecución, seguimiento y evaluación del proyecto.

Reclaman la cancelación de todos aquellos programas de "desarrollo", concesiones de uso y políticas crediticias que están destruyendo sus recursos naturales. A cambio, solicitan acceso igualitario a créditos y la administración directa de proyectos formulados por las comunidades indígenas y campesinas.

Plantean, además, que en las negociaciones sobre deuda externa, en particular, sobre los cambios de deuda por naturaleza que afecten a sus territorios, se les tome en cuenta y se establezca la legislación apropiada que asegure su participación directa en los convenios y acuerdos.

(México/Inter Press Service)

Jefe de Redacción: Carlos Arze Castedo  
Secretario de Redacción: Iván Canelas A.  
Jefe área política: Pedro Glasinovic V.  
Jefe área económica: Rolando Garvizu M.

Jefe área social: Antonio Miranda S.  
Jefa unidad investigación: Amanda Dávila  
Jefe área internacional: Miguel Longo M.  
Jefe de producción: José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lionel Claire Cardona  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia  
Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040

La Paz, Bolivia, domingo 30 de junio 1991

Confirmación oficial

### YPFB perforará Liquimuni a partir del próximo sábado

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos ratificó que el próximo sábado 6 de julio se iniciarán los trabajos de exploración en los Yungas de La Paz, con la perforación del Pozo Liquimuni X-1.

La información está contenida en una carta enviada por el presidente de YPFB, Rafael Peña, a la Brigada Parlamentaria Paceña y al Comité Cívico Pro La Paz, que recientemente auspiciaron una reunión con representantes de esa empresa para tratar éste y otros temas de interés departamental.

El mencionado pozo tendrá una profundidad de 4.600 metros y se terminará entre marzo y mayo de 1992. Existe plena confianza en que tendrá resultados positivos.

Asimismo, hasta el 16 de julio YPFB tendrá lista la Planta de Almacenaje y Distribución en Puerto Linares. La consolidación de las Redes de Distribución de Gas Natural está pendiente, en espera de las nuevas determinaciones del Ministerio de Energía e Hidrocarburos; la Planta de Almacenaje Senkata será concluida en julio de 1992.

El presidente de la brigada parlamentaria Antonio Ormachea, anunció que se convocará al ministro de Energía e Hidrocarburos en fecha próxima para que informe en torno a la instalación de redes de gas natural y sobre la política nacional del gas.

Agregó que los ejecutivos de YPFB hicieron notar que el programa de actividades podría sufrir alteraciones, pero que representa, tentativamente, lo que cree poder realizar razonablemente en los años 1991-1992.

A su vez, el presidente del Comité Pro La Paz Alfredo Franco Guachalla, expresó su satisfacción por estos significativos avances y anunció que mantendrá una actitud vigilante y fiscalizadora para evitar que, por cualquier motivo, los intereses del departamento sean defraudados nuevamente.

"Por fin -subrayó- las aspiraciones y necesidades del pueblo paceño, reflejados en el justo y permanente reclamo del Comité Cívico Pro La Paz, permitirán que La Paz se convierta en departamento petrolero y obtenga nuevos ingresos que le abran el camino para realizar importantes proyectos de desarrollo".

### Por dificultades en mercado internacional Se acorta el tiempo para explotación de litio en Uyuni

A Bolivia cada vez se le acorta el tiempo para explotar los yacimientos de litio en el Salar de Uyuni, el más rico reservorio del mundo. "Hay que pelear por incorporar los yacimientos rápidamente en el mercado a menos que nos quedemos fuera de aquí", expresó el subsecretario de Inversiones Mineras, Rafael Delgado.

"Haciendo un rápido análisis -manifestó a PRESENCIA- se llega a la conclusión de que en el mundo existe muchísimo litio, mientras que el consumo actual es aún muy pequeño y sus perspectivas disminuyen sostenidamente. Ya no se habla de 5 a 7 por ciento de expansión, porque no se cumplirán totalmente aquellos usos proyectados como plantas termonucleares, aleaciones ultralivianas, etc.. Francamente hay graves dificultades".

**PRIORIDAD PARA UYUNI**  
Delgado expresó que al gobierno le satisface que exista una fuerte inclinación de la "FMC Lithium Division", a que luego de la exploración y estudio de factibilidad en los dos salares, pueden quedarse en Uyuni.

El presidente de la FMC Harold Andrews, formuló esos comentarios en una reciente conferencia auspiciada por el Club de Minería.

Se refirió a que esa empresa no descarta su trabajo simultáneo en el Salar del "Hombre

INSTALACIONES DE PRODUCCION DE LITIO Y OPERACIONES CON ALTO POTENCIAL DE DESARROLLO			
País	Empresa	Producto	Reserva
USA	FMC Lithium Division North Carolina	Carbonato Li	36
USA	Cyprus Foote Mineral Nevada	Carbonato Li	13
Chile	Cyprus Foote Mineral Salar de Atacama	Carbonato Li	26
Canadá	Tantalum Mining Corp. Manitoba	Minas de Li	--
Australia	Lithium Australia	Minas de Li	--
Africa	Bikita Minerals Zimbabwe	Minas de Li	--
Unión Soviética	Gobierno Soviético	Carbonato Li	120
Rep. Popular de China	Gobierno Chino	Carbonato Li	15

Operaciones de Alto Potencial			
País	Empresa	Producto	Reserva
Chile	Mineral Salar de Atacama	Carbonato Li	--
Argentina	Hombre Muerto	Carbonato Li	--
Bolivia	Salar de Uyuni	Carbonato Li	--
USA	Cyprus Foote Mineral North Carolina	Carbonato Li	--

\* Millones de libras de Carbonato Equivalente

Muerto Argentino en Uyuni, pero no que tienen bastante en Bolivia por varias zonas. Responde a la comisión de expertos del Ministerio de Minería opinión que fue muy portante que se desmitificara la asociación de litio a cuestiones nucleares atómicas. SITUACION EN EL MUNDO "En la tasa de crecimiento 3.7% durante los próximos 20 años y en las investigaciones orientadas hacia el desarrollo nuevos productos de litio y nuevas aplicaciones, hay bastantes razones para creer que la tasa anual de crecimiento compuesto para uso del litio durante los siguientes 50 años podría alcanzar de 3 a 5%", según datos del presidente de la FMC Harold Andrews.

El mercado total mundial en 1990 correspondiente a productos químicos de litio menas (parte del filón que contiene mineral ascendió a 87 millones de libras de carbonato de litio, equivalentes a 7.500 toneladas de metalico.

Las industrias consumidoras, aparte de Unión Soviética y la República Popular China están geográficamente muy dispersas. El 40% de ellas están en Norteamérica, 24% en Europa, 18% en Asia, 9% en Latinoamérica y 9% el resto del mundo.

### Créditos para los pequeños empresarios

La Asociación de Pequeños Industriales de la Metalmeccánica, APIMEC La Paz, dio inicio a un programa crediticio. Esta semana entregó un primer monto de 20 mil dólares para 23 beneficiarios.

La otorgación de créditos es una primera fase piloto y como parte de ella se está programando una segunda fase con créditos por montos mayores. La fundación suiza SWISSCONTACT comprometió ya su cooperación.

En APIMEC existe un fondo rotativo para otorgar créditos de hasta mil dólares por beneficiario con un interés de 18% al año y un plazo de 12 meses para la amortización con garantías totalmente accesibles para el beneficiario, según informó el gerente de APIMEC La Paz José Sánchez Hervas.

En esta agrupación participan la Asociación Departamental de la Pequeña Industria (ADEPI La Paz), la Fundación Suiza de Cooperación para el Desarrollo Técnico (SWISSCONTACT), el Instituto de Asistencia Social, Económica y Tecnológica (INASET) "Konrad Adenauer" y CORDEPAZ.

Los talleres metalmeccánicos interesados en participar en el programa, pueden apersonarse por las oficinas de ADEPI, avenida Camacho esquina Buenos No. 1498 o llamar al teléfono 390789. APIMEC brinda capacitación, asistencia técnica-administrativa y asesoramiento mediante cursos cortos a cargo de personal capacitado para dichas actividades.

### ADMINISTRACION AGILIDAD Y EFICIENCIA. EL LOGRO DE LOS OBJETIVOS ESTA ASEGURADO.

Telefónica Celular de Bolivia S.A., ha nacido al entorno boliviano, partiendo de un objetivo: brindar sobresaliente servicio; seguro y confiable, en todo momento.

El cargo de CONTADOR GENERAL debe ser ocupado por un profesional con título en Provisión Nacional, debidamente registrado en el Colegio de Contadores o Colegio de Economistas de Bolivia, con derecho a firma autorizada.

Capacidad para el diseño de un sistema contable acorde a las actividades de la Empresa. Conocimiento de metodologías contables modernas y actualización en disposiciones contables vigentes. Dominio de contabilidad de costos; aplicación de la Ley General del Trabajo, Código de Comercio y Legislación Impositiva vigente. Experiencia mínima de 8 años y no ser mayor de 45 años, son nuestras condiciones.

Favor enviar currículum a: Casilla 12888, La Paz hasta el 4 de julio de 1991.



### JEFE(A) DE CONTADURIA

Nuestro cliente, una conocida empresa transnacional ubicada en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra desea incorporar a su plantal un(a) profesional para hacerse cargo de la función contable y ejercer al mismo tiempo la Jefatura de Personal.

Quienes se interesen en esta posición deberán contar con una sólida experiencia en la administración y control del movimiento de fondos, así como en la liquidación de impuestos, el análisis contable y la elaboración de reportes gerenciales, mostrando en su desempeño la capacidad de análisis y decisión.

La búsqueda se orienta hacia un(a) Contador (a) General o Auditor (a) Financiero (a) con título en provisión nacional, que esté familiarizado(a) con el empleo de sistemas computarizados y, en particular, el paquete Lotus. Se valorarán positivamente las condiciones para trabajar en equipo, demostrando criterio propio e iniciativa. La edad ideal se encuentra entre los 30 y los 40 años.

A los interesados en esta oportunidad les invitamos a remitirnos una copia de sus antecedentes personales y laborales, incluyendo pretensiones económicas, los que serán tratados confidencialmente, hasta el 5 de Julio de 1991, a nuestras oficinas ubicadas en:

- La Paz, Edificio Hansa, piso 15 o a la casilla de correo Nro. 590  
- Santa Cruz de la Sierra, Equipetrol, calle 1 Este Nro. 9 o a la casilla de Correo Nro. 568

Indicar en la carta: REFERENCIA 570

Moreno Muñoz Price Waterhouse



CONTACTO

PRESENCIA

historietas a todo color para el mundo infantil TODOS LOS DOMINGOS

CENTRAL TELEFONICA 372344 PRESENCIA



En la paz del Señor y confortada con la Santa Religión, ha dejado de existir la que en vida fue, clara esposa, abnegada madre y abuelita:

### Sra. CARMEN MANTILLA DE CLAVIJO Q.E.P.D.



Enrique Clavijo, esposo; Adalid, Raúl, Daniel, José Enrique, hijos; Clotilde, Edelmira, Edith, Carmen, hijas políticas; Angel, Ernestina, Amador, Albertina, Alfredo, Zenón, Reynaldo, hermanos; Yola de Mantilla, Rosa de Mantilla, Eiba de Mantilla, Cristina de Mantilla, Hugo Zevallos, hermanos políticos. Rossio, Indira, José, Daniela, Andrés, Luis, Pamela, Miguel Angel, Karina, Mónica, Carlos, nietos, sobrinos, primos y demás familiares, Residentes de Ambaná, Colegio de Abogados, Maestros Jubilados, Colegio San Francisco T.O. Colegio Mariscal de Zepita, Col. Noct. Germán Busch, Escuela Industrial Pedro Domingo Murillo, Fuerzas Armadas de la Nación, se dignen asistir al traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín, el día de hoy domingo 30 de junio a Hs. 16.00 p.m.

El cortejo fúnebre partirá del Velatorio Piedad, calle Figueroa N° 773. Su asistencia compromete nuestra eterna gratitud.

La Paz, 30 de junio de 1991.

### HORWATH & RUIZ BALLIVIAN Consultores miembros de Horwath International

#### DIRECTOR ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO

Una importante firma local líder en su ramo nos ha encomendado la búsqueda de un Director Administrativo y Financiero.

Los candidatos deben llenar los siguientes requisitos:

- Título en provisión nacional, en Administración de Empresas, Economía, Ingeniería Industrial o de Sistemas.
- Experiencia mínima de 5 años de trabajo especialmente en el sector privado.
- Edad, entre 35 y 45 años.

Las principales áreas del cargo, que deberán ser reordenadas y modernizadas junto con la Dirección Adm. y Financiera, incluyen:

- Costos y presupuestos
- Contabilidad
- Créditos y cobranzas
- Activos fijos
- Tesorería

SE OFRECE

- Remuneración de acuerdo al cargo
- Oportunidad de desarrollo profesional

Enviar carta de solicitud incluyendo curriculum vitae, a la casilla N° 5860, La Paz indicando Referencia N° 913.

REP N° 913 Capitán Revelo 2131 Tel 37210697 Casilla 5860 La Paz, Bolivia



La rentadora de automóviles, presente en 114 países y territorios del mundo, ahora en Bolivia.

National Car Rental, la tarjeta PASAPORTE que brinda atención especial y permite ahorrar dinero en alquileres de automóviles en cualquiera de nuestras oficinas del mundo.

Agente general de ventas de National Car en Bolivia.

LA PAZ: • La Paz Hotel, Cx. 223 Tels. 376551 - 358950 - 68 Fax directo 591 (2) 376551

• Aeropuerto Internacional • Nataliel Aguirre JONES Tel. 50726 Fax 591 (42) 50726 • Aeropuerto

National Car Rental

Una contribución  
de peso  
al país:  
\$us.

12.000.000

**BBA**  
**BBA**  
SUCURSAL MIAMI

Cuando se trata de contribuir  
al desarrollo del país,  
*el banco*  
no escatima esfuerzos.  
Ahora, desde Miami,  
pone al servicio del comercio exterior nacional  
**DOCE MILLONES DE DOLARES**  
para líneas de crédito, sin colateral.  
Sólo el BBA,  
el más internacional de los bancos bolivianos,  
posibilita  
mayores beneficios para la Nación.

**BANCO BOLIVIANO AMERICANO**  
SERVICIOS EXCLUSIVOS A SU SERVICIO

LA PAZ

V. Camacho esq. Foyazi

Tls. 350860 - 03 350773 Tls. 334878 - 334351 Tls. 21749 - 22649

SANTA CRUZ

G. René Moreno N. 309 Nataniel Aguirre esq.

Tls. 21749 - 22649

COCHABAMBA

Jorda. Bolívar esq. Santa Cruz

Tls. 21749 - 22649

ORURO

Jorda. Bolívar esq. Santa Cruz

Tls. 51010 - 54766

MIAMI

Brickell Ave., Suite 1201, Miami, Fl 33130. BBox 111939, Miami, Fl 33111

Phone (305) 372-8838 ext. 159565 Bancho Miami - Fax (305) 372-8858



**Gobierno e Iglesia buscan reabrir diálogo  
Comenzaron tratativa para solucionar  
conflicto campesino del Chapare**

La Iglesia Católica comenzó a mediar por una solución a los problemas que plantearon al gobierno los campesinos productores de coca. Las tratativas, que se iniciaron como preliminares, acercaron al ministro de Agricultura con algunos prelados de la Iglesia, en el intento por reabrir el diálogo.

El primer punto de marcha que salió de Villa Tunari hacia Cochabamba.

El principal punto planteado por los productores de coca de la provincia Chapare está relacionado con la "militarización de la lucha contra el narcotráfico". La posición de los "cocaleros, no tiene que ser", en opinión del ministro de Información Rueda Peña. "Todo lo que quieren negociar es un establecimiento en un convenio que firmó el gobierno con la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia", añadió.

Información procedente de Cochabamba reveló que una comisión de gobierno se trasladó hasta la zona de conflicto, en la cual se encuentran los marchistas. El objetivo fue una nota telegráfica enviada por el ministro de Agricultura, en la cual se acepta la reconsideración del convenio firmado con la CSUTCB, en su punto siete, en referencia a una eventual mediación de la Iglesia Católica, en la búsqueda de soluciones al conflicto del Chapare, el arzobispo de La Paz, Mons. Luis Sainz, dijo que se produciría "sólo si se ve que la

dignidad de la persona humana está en peligro".

Sostuvo, sin embargo, que "no hay una solicitud expresa" para la adopción de una actitud de esa naturaleza. El prelado boliviano se refirió a la marcha de productores cocaleros que salió de Villa Tunari, en protesta contra la decisión del gobierno de militarizar la lucha contra el narcotráfico. "Esperemos que todo quede en paz y pronto se solucione el problema", dijo.

Mons. Sainz condenó la acción del narcotráfico, porque "va contra nuestra sociedad y ningún boliviano puede estar de acuerdo con ese mal".

El ministro de Informaciones insistió ayer que la movilización campesina responde a "criterios políticos que la marcha constituye una acción sediciosa penada por el artículo 123 del Código Penal. Todos los bolivianos estamos obligados a cumplir lo que manda la Ley 1008. Acalar esa disposición es actuar drásticamente contra el narcotráfico", añadió.

Rueda Peña insistió que, finalmente, el gobierno "no actuará contra los productores de coca. Ese principio ha sido explicado y escrito en el compromiso de la CSUTCB. La intervención del Ejército en la lucha contra el narcotráfico es limitada y eventual. Limitada porque es, apenas, un millar de efectivos que intervendrán en las operaciones de apoyo a la fuerza especializada y, eventual, porque su participación estará dirigida a momentos en que así requiera UMOPAR.



El presidente Menem a nuestro país también sirvió, entre otras cosas, para reunir a dirigentes políticos del amesero ofrecido por el mandatario argentino. Juan Luzio (ADN), que postula a la presidencia del Senado, y Guillermo Fortún también de ADN, escuchan con atención, junto al secretario Ejecutivo emmerista, Carlos Durán, las lecciones políticas del "maestro" Juan Lechín Oquendo.

**Empresarios argentinos quieren hacer "buenos negocios"**

Están sorprendidos por los contactos internacionales que tiene Bolivia y sus posibilidades de desarrollo inmediato

Empresarios argentinos que hicieron una visita oficial a nuestro país, quieren hacer "buenos negocios" mediante el funcionamiento de empresas internacionales, que los catapulten al mercado andino primero y hacia el resto del mundo.

Expusieron su sorpresa por los contactos internacionales que Bolivia en materia de comercio exterior y auguraron un pronto desarrollo bolivianos.

El señor Cirio, de la Subsecretaría de Comercio Exterior de la ciudad de Buenos Aires, dijo que la misión empresarial argentina tiene un plan para "hacer buenos negocios con Bolivia".

Cuando hablamos de buenos negocios no se trata sólo de vender, sino también de utilizar los recursos de inversión en forma conjunta con empresarios bolivianos. Yo podría mencionar que en varias ciudades que nosotros recorrimos, empresas del sector de silos, material de construcción, alimentos, médico-hospitalarios que quieren lograr inversiones con empresarios bolivianos no solamente para capturar el mercado boliviano en forma conjunta sino que, a través de Bolivia, capturar nuestros productos al resto del mundo".

El señor Testuri, de la industria de la construcción, manifestó el apoyo total a la política de privatización que aplica el gobierno del presidente

Menem. "Mire, creo que no queda otro camino para la República Argentina".

"Vemos cómo ha evolucionado Bolivia y vemos que no queda otro camino. Si no hacemos eso, vamos a quedar aislados del mundo".

¿Qué ocurrió en la Argentina en los últimos años?

"Nuestros recursos nos han permitido vivir un poco aislados y ahora encontramos que nos hemos retrasado y hemos abandonado mercados tradicionales".

"Llegamos a Bolivia y nos recibimos con mucho cariño, mucho afecto, más del que podíamos haber calculado. Pienso que entre los países que nos rodean, Bolivia es el que más espera de nosotros, el que más cariño nos tiene y con el que, muchas veces, los argentinos no hemos correspondido de la misma manera, hemos descuidado a Bolivia".

"Cuando llegamos, abrimos la boca, porque nos encontramos con un país moderno, que tiene contactos con el exterior mucho más fluidos que nosotros".

El empresario dijo que el aislamiento argentino le hizo perder los contactos y la mercadería de la comercialización. "Quizás nuestra riqueza nos aisló, pero pienso que Bolivia es uno de los caminos para que nosotros podamos volver a tomar el camino del exterior, hacer nuestras primeras experiencias y salir al mercado latinoamericano. Ustedes pueden ser un puente muy importante de nuestros contactos con el resto de Latinoamérica, so-

bre todo con la parte andina".

"Esperamos que la visita de nuestro presidente, sus palabras, sean comprendidas más por los argentinos que por los bolivianos. Bolivia sabe lo que quiere y sabe adónde va. En la República Argentina todavía no tenemos muy claro las pautas del mundo moderno y hacia dónde van las relaciones internacionales".

"Creemos que nosotros aún podemos vivir solos y creo que esto no es posible tampoco con un Estado protector y paternalista, como el que hasta hora hemos tenido".

ASFALTO

Carlos Ariel Sabala, de la industria de cintas asfálticas, destacó la experiencia boliviana de aplicación del nuevo modelo económico en los últimos seis años.

"Nosotros, dijo, hemos venido en persona a Bolivia, con gran esfuerzo, no hemos dejado que venga ninguna misión del Estado o del gobierno, para que después nos informe".

El industrial aseguró que el intercambio entre nuestros países, permitirá una mejora en las condiciones de vida de sus habitantes.

Dijo que, tras recorrer Santa Cruz, Cochabamba y La Paz, están decididos a la creación de empresas binacionales.

Anunció la pronta puesta en marcha en Cochabamba, de una fábrica de membranas para techos. "Vamos a traer tecnología y capital, porque ya hemos llegado a un acuerdo de integración".

**Centro Cultural Moxos  
Protesta por  
intervención  
de fuerza antidroga**

A tiempo de solicitar la "mediación de la Iglesia, Asamblea de Derechos Humanos, nuestro Parlamento y particularmente la intervención de la Brigada Parlamentaria y el Comité Cívico, para que consigan, por todos los medios legales, el retiro de fuerzas extrañas a nuestro territorio, que en cualquier momento puede ser nuevamente regado con sangre de nuestros hermanos (...) sin que exista una razón valerosa para ello", el Centro Cultural Moxos de La Paz protesta, a través de un comunicado, contra el operativo realizado por efectivos de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN) y agentes de la Drug Enforcement Agency (DEA) en Santa Ana de Yacuma.

En visita a la redacción de PRESENCIA, el presidente de este Centro, Sergio Iriarte, a tiempo de hacer entrega de un extenso comunicado, señaló que no se puede permitir semejante acción, lo que no significa que se oponga a la represión al narcotráfico.

"Nuestro Centro (...) no puede quedar indiferente ante el abuso y la prepotencia de las hordas invasoras y nos solidarizamos plenamente con nuestro hermanos moxos que sufren por segunda vez este acto de salvajismo", expresa el documento.

**MNR acusa al Presidente de "manifiesta parcialidad con Banzer"**

La manifiesta parcialidad del presidente Paz Zamora, expresada en una adelantada proclama al general Hugo Banzer Suárez, para ser candidato del Acuerdo Patriótico en los comicios generales de 1993, fue censurada por el opositor Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

El Comité Ejecutivo Nacional del partido que jefaturiza Gonzalo Sánchez de Lozada, acusó al primer mandatario de "estar lesionando su alta investidura" al hacer manifiesta su parcialidad en favor del Gral. Banzer, quien en 1989 posibilitó al Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) su ascenso al poder.

El MNR, reveló que esa fuerza política se enteró en los últimos días de el objetivo de la denominada "estrategia de largo plazo" anunciada por el presidente Paz y sustentada por la coalición MIR-ADN-PDC, que según los movimentistas no es otra cosa que la decisión de las fuerzas gobernantes de retener el poder hasta el siglo XXI.

La "estrategia a largo plazo" quedó manifiesta en las declaraciones del presidente a la agencia española de noticias EFE, cuando públicamente anunció que apoyará la candidatura del general Hugo Banzer en 1993 y en su propósito de volver a postularse a la presidencia en 1997.

El rechazo a la "estrategia a largo plazo" y el rechazo al apoyo abierto que dió el presidente Paz al jefe de ADN, fue censurada por el MNR en una carta pública enviada ayer al primer mandatario.

"Usted tiene un compromiso de reciprocidad con el general Banzer y su margen de independencia en el manejo de éste y otros temas políticos y la administración del Estado dadas sus necesidades parlamentarias, es sumamente estrecha", dice la carta.

El Comité Ejecutivo Nacional (CEN) del MNR recordó además al primer mandatario que el 6 de agosto de 1989, al asumir el mando presidencial, debió despojarse de su condición de militante para convertirse en el presidente de todos los bolivianos.

Las declaraciones del presidente que revelan un alto grado de compromiso resultan incompatibles con el proceso electoral sostiene la carta tras advertir que su parcialidad pondrá en duda no sólo los comicios generales próximos sino, el propio proceso democrático.

"Hoy las dudas y recelos vuelven y se instalan otra vez en la conciencia de los bolivianos. ¿Elecciones limpias y transparentes con un Presidente que ya tiene su candidato y que anuncia que lo apoyará, con todo lo que eso significa? ¿Elecciones limpias y transparentes con un Presidente que da a entender que espera devolver el favor de 1989 en 1993, para recibir otro en 1997? ¿El compromiso de usted con el general Banzer es hacerlo presidente a como de lugar?, concluye la misiva

**MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**

presenta:

**"LA PAZ DE GALA"**

MIERCOLES 3 - JUEVES 4 - VIERNES 5

BALLET NACIONAL DE CUBA

Dirección: Alicia Alonso

SABADO 6 - DOMINGO 7

CONCIERTO DEL GRUPO "LOS MASIS"

de SUCRE

MARTES 9 - MIERCOLES 10

CONCIERTO DEL GRUPO "SAVIA ANDINA"

JUEVES 11 - VIERNES 12 - SABADO 13

TEATRO EN JULIO

"QUIEN PAGA LA GALLINA"

de Virginia Yaksic  
Elenco "Casa Teatro" de Santa Cruz  
Dirección: René Hohenstein

LUNES 15 - MARTES 16

BALLET FOLKLORICO INFANTIL DE LA PAZ

Dirección: Margot Salas

MIERCOLES 17

CANCIONES DE LOLA SIERRA MENDEZ

Barítono: Gastón Paz  
Pianista: María Teresa de Sthalie  
Co-auspicio: Centro Cultural Moxos

VIERNES 19 - SABADO 20 - DOMINGO 21

WOLFGANG AMADEUS MOZART: REQUIEM

CONCIERTO

Dirección: Cergio Prudencio

MARTES 23 - MIERCOLES 24

RECITAL DE ZULMA YUGAR

Teatro Municipal - hrs. 19:30



**Efectivos de la fuerza especial antidroga no volverán a la policía**

Efectivos policiales que sean contratados en comisión para integrar la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN), no volverán a su institución matriz. Esa será la política adoptada, tomando en cuenta la experiencia de la estadounidense Drug Enforcement Administration (DEA). Ese principio permitirá proteger a la Policía de los posibles actos de corrupción que genere la lucha contra el narcotráfico.

El criterio de aislar, definitivamente a los efectivos de la FELCN, es el mecanismo que utiliza la DEA. "Quiénes nacen en la DEA quedan en ella", afirmó una autoridad antidroga al señalar que ese principio se adecuara a la

principales entre los ajustes que realizará el gobierno al organismo especializado. La FELCN separará, además, a los policías que tengan "mala antecedentes" y promocionará a quienes se destaquen en la labor antidroga, afirmó el comandante de este organismo, Gral. Efraim Gutiérrez. Explicó que han comenzado los ajustes en la FELCN, para hacerla más eficiente y operativa en las tareas de interdicción.

Según jefes antidroga de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR), "se está exigiendo una disciplina consciente entre los efectivos de la fuerza, para llevar adelante una campaña conjunta contra la corrupción".

El comandante hasta el

paña anticorrupción y de moralización; de trabajo leal e idóneo", se informó.

Los ajustes en la FELCN incluyen un fortalecimiento en equipos de comunicación y armamento, así como un mayor aumento de efectivos.

En el caso de las unidades móviles de patrullaje rural (UMOPAR), se dará especial atención a la dotación de equipos de comunicaciones, porque se ha comprobado que las bandas de narcotraficantes poseen un sofisticado sistema para "seguir los movimientos de la fuerza especial".

Si bien los narcotraficantes no están bien organizados en las zonas productoras de cocaína, se conoce que cuentan con equipos y medios para proteger su actividad ilícita.



El CLUB INGAVI tiene el sentimiento de comunicar el sensible deceso de su consocio el que en vida fue destacado deportista y noble amigo:

**Don JOHNNY ALBERDI ANTEZANA (Q.E.P.D.)**

y se adhiere al duelo que embarga a su distinguida familia, invitando a los ingavistas a asistir a la misa de cuerpo presente y la traslación de sus restos el día de hoy domingo 30 de junio desde su domicilio en calle Ballivián esq. Loayza.

La Paz, 30 de junio de 1991.



**PREMIER ASSOCIATE HISPANIC MEDICAL SERVICES DE CHICAGO, ILLINOIS (EE.UU.)**

Tiene el hondo pesar de comunicar el sensible fallecimiento del que en vida fue:

**Señor VALENTIN JIMENEZ AGUILAR (Q.E.P.D.)**

Padre político de nuestro asociado señor Dr. ANHUAD ABDALA.

La Paz, junio 30 de 1991.



**UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA**

El Rector de la Universidad Católica Boliviana, Dr. Luis A. Boza Fernández, del director de la Carrera de Economía y la comunidad de la Universidad, se adhieren al dolor que embarga a la familia Rojas Villavicencio por la irreparable pérdida de nuestro alumno egresado de la Carrera de Economía:



**LUIS ANDRES ROJAS VILLAVICENCIO (Q.E.P.D.)**

Y se permiten invitar a los familiares, catedráticos, estudiantes y personal administrativo, a la misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento, se oficiará el día lunes 1 de julio a horas 12.00 en la Capilla Privada de esta Casa de Estudios Superiores.

La Paz, junio de 1991.



La familia de la que en vida fue digna esposa, madre y abuelita:

**Sra. ILSE K. de NIELSEN-REYES**

Ruega a sus parientes y amistades elevar una oración en conmemoración al sexto mes de su paso por la transición.

La Paz, 1 de julio de 1991.



**AGRADECIMIENTO E INVITACION**

Teresa Yutrovic de Gonzáles, esposa; Ximena, Christian, Boris y Katuska, hijos; Roberto Salinas, hijo político, hermanos, sobrinos y demás familiares del

**Ing. José Gabriel Gonzales Laguna**

Expresan su más profundo agradecimiento a sus amigos, empresas mineras, ex compañeros de trabajo y estudio y de un modo especial a los amigos de Cerro Grande y demás grupos mineros de COMSUR, por habernos acompañado en los momentos tan dolorosos provocados por la repentina muerte de nuestro ser querido, al mismo tiempo, les invitamos a la misa que se celebrará por el eterno descanso de su alma, el día lunes 1 de julio a horas 19.30 en la Catedral Metropolitana, Plaza Murillo. La familia agradecerá su participación cristiana en esta celebración Eucarística.



**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. COMUNICADO**

**LINEAS TEMPORALES**

SE COMUNICA A LOS USUARIOS DE SERVICIO TELEFONICO TEMPORAL CUYOS CONVENIOS HAYAN VENCIDO Y MANTENIENDO FACTURAS PENDIENTES, REGULARIZAR SUS CUENTAS HASTA EL DIA 19 DE JULIO/91, FECHA A PARTIR DE LA CUAL SE PROCEDERA AL CORTE DEL SERVICIO DE LA LINEA EN PRESTAMO Y DE LA LINEA DE GARANTIA.

GERENCIA COMERCIAL

LA PAZ, JUNIO DE 1991



Los profesores de Educación Física de La Paz, tienen el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de su colega:

**Prof. JAVIER TORO OCAMPO (Q.E.P.D.)**

Y se permiten invitar a la misa de cuerpo presente en su domicilio de la calle Managua 1824 (Miraflores) y posterior traslado de sus restos al Cementerio General el día Lunes 1ro. de julio a Hs. 15:00.



En la paz del señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo y cariñoso padre:

**Don JUAN JOSE ALBERDI ANTEZANA (JOHNNY) (Q.E.P.D.)**

Mercedes Calderón de Alberdi, esposa; Andrés Alberdi, Carla, Alejandra, Paola Alberdi Calderón, hijos; Beatriz Alberdi de Guzmán, Ana María Alberdi Antezana, hermanas; Jaime Guzmán Iturralde, Fernando y Eduardo Calderón C., hermanos políticos, los tíos, primos, sobrinos y demás familiares, ruegan a los parientes y amigos, asistir a la misa de cuerpo presente que se realizará el día de hoy domingo 30 de los corrientes a Hs. 16.00. El cortejo fúnebre partirá de calle Ballivián N° 1425 (frente Colegio Santa Ana). Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente. FUNERARIA VALDIVIA OF. AV. BUSCH (FRENTE AL MONUMENTO A BUSCH) TEL. 353630 - 325254 - 343408.

**PRESENCIA** agencias en todo el país



**Aviso Religioso**

El esposo; Roberto García Beltrán, los hijos; Francisca G. de Geisler, José Adrián y Ezequiel E. García, Esperanza G. de Turner e Inés G. de Russ, los hijos políticos; Robert A. Geisler, Leonor C. de García, Rosa María V. de García, Jephtha E. Turner y Daniel F. Russ, los nietos Robert S. Geisler y Amelia May G. de Reynolds, Kirby A. y Nicole B. Turner, Amelia W., Samantha J. y Katherine M. Russ; James O. y Erik S. García, nieto político Frank Reynolds, el bisnieto Franck Reynolds Jr. (ausentes). Los hermanos, hermanas políticos y sobrinos de la que en vida fue:

**Sra. AMELIA ANDRADE DE GARCIA (Q.E.P.D.)**

Invitan a sus familiares, relacionados, amigos e Instituciones a las que perteneció la difunta, a la sa que recordando el día de su sensible fallecimiento, mandarán celebrar el día 3 de julio, a horas 12 en la Iglesia de "El Carmen" (Colón) y Ballivián.

La Paz, 30 de junio de 1991.

**SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO CENTRAL**

**OFERTA DE INTRODUCCION SISTEMA COMPLETO DE 55.000 BTU POR \$US. 5.000**

- Marca hecho en EE.UU. desde 1890
- Unidades de condensación exterior
- Instalaciones a nivel del piso o en techos
- Pintura en polvo de alta calidad
- Gabinetes de acero galvanizados
- Unidad interior de aire acondicionado y calefacción con sistema de circulación.
- Funcionamiento silencioso

NO HAY MEJOR CALIDAD VIVIENDA AMERICANA - DISEÑOS Y PRODUCTOS NUEVOS SANTA CRUZ

TELF. 424453 - 338089 SE BUSCA EMPRESA INTERESADA EN TENER EXCLUSIVIDAD DE REPRESENTACION POR DEPARTAMENTO O NACIONAL

Según empresarios Explotadores de oro Pando "precisan un trato justo y equitativo"

"La iniciativa privada de trabajo que estamos desmoronando todos los bolivianos en el país. En Pando somos unos pocos los bolivianos, de todas las regiones, que estamos sobre todo, sentando sobre nuestro esfuerzo al desmoronamiento de la Empresa Minera y Carbonífera Boliviana (ENMICOBOL) desde hace más de diez años. Es urgente, precisamos un trato justo y equitativo de las posiciones políticas."

Goitia discrepa con las autoridades pandoñas respecto al trato que se da a los explotadores de oro y sostiene que no se deben las acusaciones que se hacen en su contra respecto a evadir el pago de impuestos legales y regalías en favor de los depósitos directos a la Oficina de Desarrollo de Pando el Banco Minero de Bolivia.

"Lamentablemente, hay una larga historia en la que esa prometedora gente que nos daña a los empresarios, pero bien a la región y a todo el país. Creo que ha llegado el momento de que trabajemos juntos, por la base a la justicia y a las normas legales; corrieron el riesgo de una peligrosa aventura."

El empresario privado, es uno de los pioneros de la explotación aurífera en el nor-oeste declaró satisfecho de la visita del ministro del Interior Carlos Saavedra, a esa zona. "Creo que él ha sido escrupuloso cuando se refiere al esfuerzo que se hace por la zona en esa región se refieren, como corresponde a su realidad", dijo.

Insistió en que necesitaban para reanudar sus trabajos "paralizados desde hace 14 meses, por incomprensiones pueden ser superadas fácilmente".

Goitia dice que las autoridades departamentales y regionales de Pando "hacen bien en preocuparse de la preservación de las riquezas naturales. Y eso corresponde a ENMICOBOL, que cumplió nuestra obligaciones legales. De lo contrario, creemos que las autoridades también deberían tener un trato, entre ellos algunas personas que han violado las leyes que, lamentablemente, en momentos, aparecen como vigias de algunas autoridades de una imagen muy mala Pando y el país".

#### Senderistas y militares

## Grave batalla en la selva peruana

29 (EFE).- El Ejército y la guerrilla de Sendero Luminoso se enfrentan desde mediados de mayo en la selva amazónica de Perú y la batalla maneja cifras extraordinarias sobre las bajas de los rebeldes, que van desde 40 a 80

información concreta es que tres militares murieron en los enfrentamientos, que se desarrollan en la localidad de Aucahuasi, en el departamento de Huánuco, porque los senderistas mataron a sus muertos y es casi imposible precisar sus números y los medios locales.

Un senderista atacó la guarnición militar de Aucahuasi y destruyó las instalaciones de la Empresa de Tabaco, el ayuntamiento y las oficinas de desarrollo agrícola, antes de ser expulsado por las fuerzas de seguridad, el miércoles

según dice hoy el diario "La República". Los rebeldes armados, policías y soldados, apoyados por helicópteros artillados, persiguen a más de 200 senderistas que se refugian en la zona de Aucahuasi.

El ataque senderista en Aucahuasi se produjo el 29 de mayo y se calcula que eran 350 los rebeldes, según dice hoy el diario "La República". Los rebeldes armados, policías y soldados, apoyados por helicópteros artillados, persiguen a más de 200 senderistas que se refugian en la zona de Aucahuasi.

## "Re-contras" desocupan Pantasma

29 (EFE).- Un grupo de "re-contras" rearmados, desocupado por tres horas de la zona de Pantasma, huyó hacia el norte de Nicaragua el sábado un portavoz del Ministerio de Gobernación.

Los "re-contras" saquearon una tienda y el banco rural de Pantasma, indicaron las fuentes.

"La situación ya está bajo control y la calma se está recuperando poco a poco", aseveró una fuente militar, tras reconocer que los "re-contras" no permitían la salida y entrada al pueblo de vehículos y peatones.

Durante la ocupación, los "re-contras" se dividieron en dos grupos: uno mantuvo controlado el pueblo y el otro lo rodeó, subrayó la fuente militar.

Patrullas del Ejército y la policía se trasladaron a Pantasma para restablecer el orden en el poblado, que durante la guerra sirvió de escenario de cruentos combates entre antiguos "contras" y soldados sandinistas.

Allí se han descubiertos fosas donde se encontraron osamentas de campesinos ya sea muertos por antiguos rebeldes o por el Ejército, según se ha denunciado en Managua.

## Parada de huelgas en Chile: pararán 20.000 trabajadores

29 (EFE).- Unos 20.000 trabajadores de la huelga del cobre, del petróleo, de las líneas aéreas y de las telecomunicaciones, se pararán el sábado y el domingo en Chile y cuando se desesterecerá el país, se reanuda la presencia del país, que produce la enfermedad en la ciudad de Arica, en la zona norte de Perú.

La huelga de los 8.000 trabajadores mineros de Chuquibambilla, el cobre más grande del mundo fracasó el proceso de negociación colectiva.

A la declaratoria de huelga de los mineros se sumó hoy la de Telcel Chile, con 892 funcionarios, la de Ferrocarriles del Estado con más de 1.000 trabajadores y la del sindicato de operadores terrestres de la línea aérea del Cobre (LADECO), compuesto por 171 personas.

Según la CUT cerca de 1.500 trabajadores de diversas empresas ya se encuentran en huelga y votaron por la paralización más de once mil trabajadores, los que el próximo lunes concretarán la medida.

Paralelamente, se informó que están en proceso de negociación colectiva y en peligro de huelga otros seis mil trabajadores.

La negociación colectiva y el derecho a huelga fueron restituidos a los trabajadores chilenos por el actual gobierno y las autoridades pese a que han lamentado el recurso a la medida, han puntualizado que el gobierno no intervendrá pues los trabajadores están en su derecho.

La huelga de los 8.000 trabajadores mineros de Chuquibambilla, el cobre más grande del mundo fracasó el proceso de negociación colectiva.

A la declaratoria de huelga de los mineros se sumó hoy la de Telcel Chile, con 892 funcionarios, la de Ferrocarriles del Estado con más de 1.000 trabajadores y la del sindicato de operadores terrestres de la línea aérea del Cobre (LADECO), compuesto por 171 personas.

Según la CUT cerca de 1.500 trabajadores de diversas empresas ya se encuentran en huelga y votaron por la paralización más de once mil trabajadores, los que el próximo lunes concretarán la medida.

Paralelamente, se informó que están en proceso de negociación colectiva y en peligro de huelga otros seis mil trabajadores.

La huelga de los 8.000 trabajadores mineros de Chuquibambilla, el cobre más grande del mundo fracasó el proceso de negociación colectiva.

A la declaratoria de huelga de los mineros se sumó hoy la de Telcel Chile, con 892 funcionarios, la de Ferrocarriles del Estado con más de 1.000 trabajadores y la del sindicato de operadores terrestres de la línea aérea del Cobre (LADECO), compuesto por 171 personas.

Según la CUT cerca de 1.500 trabajadores de diversas empresas ya se encuentran en huelga y votaron por la paralización más de once mil trabajadores, los que el próximo lunes concretarán la medida.



Patrullaje. Rebeldes del FMLN patrullan el área cercana al volcán Guazapa ayer. El FMLN condenó la decisión del gobierno de Estados Unidos de enviar US\$ 21 millones en ayuda militar a las Fuerzas Armadas de El Salvador. (San Salvador, 29, Reuters)

## Fidel: otra vez "la historia me absolverá"

LA HABANA, 29 (Reuters) - El presidente cubano Fidel Castro dijo que la historia probará que ha estado en lo correcto al comenzar y mantener el sistema comunista ortodoxo en Cuba en desafío a Estados Unidos.

En una entrevista con la revista mexicana Siempre, citada hoy por la agencia de noticias cubana Prensa Latina, Castro recordó su famosa frase "La Historia me absolverá".

Castro había hecho esta afirmación en 1953 mientras era juzgado por liderar un abortado ataque con el cuartel militar de Moncada, en la ciudad de Santiago de Cuba.

El ataque, por el cual él y sus compañeros fueron encarcelados, fue el preludio de la revolución popular de 1959 encabezada por Castro contra la dictadura derechista de Fulgencio Batista.

Castro dijo que después de la reivindicación de su revolución, él ve una "segunda historia" que es la historia de los 30 años de resistencia de la Cuba socialista contra su poderoso vecino capitalista, los Estados Unidos, "la potencia imperialista más poderosa de la tierra".

"Yo espero que también esa historia, la segunda historia, nos absolverá. Estamos todavía en la lucha, pero el veredicto de esa historia será a favor nuestro, de eso no tengo la menor duda", dijo el presidente de 64 años.

Preguntado si preferiría morir o buscar asilo en una nación amiga si ello fuera necesario, Castro contestó: "El más sagrado de nuestros deberes es luchar hasta morir defendiendo la patria y la revolución sin ninguna alternativa posible".

El líder cubano dijo que si él y Cuba son famosos en el mundo ha sido principalmente por la constante hostilidad de los Estados Unidos contra la isla caribeña.

"Los norteamericanos si me han hecho famoso, en buena parte mucha gente admira a Cuba se lo debemos a los norteamericanos, son ellos los que más nos han destacado, al convertirnos en enemigos, en sus adversarios", añadió.

Castro dijo que normalmente se determina la importancia de un líder mundial no por sus propias cualidades sino principalmente por la importancia e influencia del país que gobierna.

"Tú pones a un idiota en la presidencia de Estados Unidos más de una vez ha ocurrido y es un líder mundial, el país es líder mundial", dijo.

Pero las ideas son más importantes que los individuos, agregó Castro.

"Hay un hombre no es nada, porque no sería más que un caudillo y la época de los caudillos pasó hace rato. No se concibe en el socialismo un caudillo, no se concibe en una revolución moderna un caudillo", afirmó.

El presunto grupo afirmó que en el atentado utilizó 200 kilogramos de dinamita que causaron el derrumbe de la tintorería "Oro negro" y siete inmuebles ubicados en un centro comercial de Ciudad Ojeda.

Las autoridades policiales, sin embargo, negaron la versión del supuesto cartel, y aseguraron que el incidente ocurrió por la acumulación de gases en una caldera de la tintorería y la onda expansiva afectó a los locales comerciales vecinos.

Las versiones oficiales indicaron que en el hecho perecieron 19 personas, pero otras informaciones aseguran que las víctimas son 23, cifra que puede aumentar debido a que muchas personas fueron hospitalizadas con heridas de gravedad en los hospitales cercanos.

Los cuerpos de la policía, bomberos y defensa civil continúan removiendo escombros, en busca de personas que han sido dadas como desaparecidas.

El Ejército, por orden del gobernador del Estado, Oswaldo Alvarez Paz, acordó la zona para evitar la acción de posibles saqueadores y facilitar las labores de rescate.

## "Cártel de Venezuela" se estrena en atentado

CIUDAD OJEDA, (Venezuela), 29 (EFE).- Un desconocido grupo de narcotraficantes se atribuyó hoy sábado la autoría de la explosión que causó el viernes al menos 23 muertos en una tintorería de esta ciudad, ubicada al noroeste de Venezuela frente al lago de Maracaibo.

Un denominado "Cártel de Venezuela" hizo llegar panfletos a los periódicos y emisoras de la región, indicando que el estallido de la tintorería fue una respuesta a las acciones de represión contra el narcotráfico, que llevan a cabo las autoridades del Estado Zulia.

El atentado utilizó 200 kilogramos de dinamita que causaron el derrumbe de la tintorería "Oro negro" y siete inmuebles ubicados en un centro comercial de Ciudad Ojeda.

Las autoridades policiales, sin embargo, negaron la versión del supuesto cartel, y aseguraron que el incidente ocurrió por la acumulación de gases en una caldera de la tintorería y la onda expansiva afectó a los locales comerciales vecinos.

Las versiones oficiales indicaron que en el hecho perecieron 19 personas, pero otras informaciones aseguran que las víctimas son 23, cifra que puede aumentar debido a que muchas personas fueron hospitalizadas con heridas de gravedad en los hospitales cercanos.

Los cuerpos de la policía, bomberos y defensa civil continúan removiendo escombros, en busca de personas que han sido dadas como desaparecidas.

El Ejército, por orden del gobernador del Estado, Oswaldo Alvarez Paz, acordó la zona para evitar la acción de posibles saqueadores y facilitar las labores de rescate.

**PEINADORA necesito**

Con experiencia, buena presencia y educación para el buen trato a las personas necesito para salón de peinados de primera con clientela de primera. Ref. Tel. 362047.

**GERENTE GENERAL**

Nuestro cliente, una importante industria farmacéutica, requiere de un ejecutivo de primer nivel para desempeñar las responsabilidades en la conducción de las actividades de la firma, a nivel nacional.

Nuestra búsqueda se orienta hacia profesionales en Administración de Empresas con buena formación en Marketing y con una experiencia en puestos gerenciales de al menos cinco años, no necesariamente en el sector farmacéutico.

El candidato ideal deberá tener entre 35 y 45 años, deberá estar bien relacionado en el medio, manejar en forma suficiente sistemas de información planificar y controlar la producción y la distribución, consolidando un equipo de trabajo, a través del liderazgo participativo.

Deberá poseer además una fuerte personalidad, iniciativa y creatividad para la conducción de negocios con mucha visión.

Al candidato elegido se le ofrece una interesante posibilidad de desarrollo profesional, entrenamiento en el exterior y remuneración acorde con las exigencias del cargo.

A los interesados en esta búsqueda, les invitamos a enviarnos una copia de sus antecedentes profesionales, los que serán tratados confidencialmente, hasta el 10 de Julio de 1991, a nuestras oficinas ubicadas en el Edificio Hansa, piso 15 o a la: Casilla de Correo Nro. 590.

Indicar en la carta: REFERENCIA 571

**Moreno Muñoz Price Waterhouse**

**CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT**

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

**LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL**

LICITACIONES INTERNACIONALES:

28.91-YFPB CONSTRUCCION

29.91-YFPB PROVISION CAÑERIA

PROYECTO GASODUCTO YAPACANI - COLPA

República de Bolivia

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

Y.P.F.B.

PRESTAMO BID 568/OC-BO

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT, C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta de Y.P.F.B., invita a firmas especializadas a presentar por separado: (1) antecedentes de precalificación para la licitación de la construcción de un gasoducto de 110 Kms. y de cañería de 16" DE totalmente enterrada, entre los campos petrolíferos de Yapacani y de Colpa, en el departamento de Santa Cruz; (2) ofertas para la provisión y entrega en los almacenes de la Aduana de Santa Cruz, de las siguientes cañerías de línea:

- 114.400 m. de cañería de 16" O.D. y 6,4 mm de espesor, API-5L-X65
- 3.120 m. de cañería de 16" O.D. y 9,52 mm. de espesor, API-5L-X65
- 108 m. de cañería de 24" O.D. y 9,52 mm. de espesor, API-5L-X52

"El gobierno de Bolivia ha obtenido del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) el préstamo 568/OC-BO para financiar parcialmente un Programa de Desarrollo de Campos Petrolíferos. Y.P.F.B. ha propuesto al B.I.D. la utilización de los recursos del préstamo en el financiamiento del Gasoducto Yapacani - Colpa. Los procedimientos de licitación y contratación estarán sujetos a las normas del B.I.D. La nacionalidad de las firmas constructoras y el origen de las cañerías de línea deben ser de los países miembros del BID".

ALEMANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, BAHAMAS, BARBADOS, BELGICA, BOLIVIA, BRASIL, CANADA, COLOMBIA, COSTA RICA, CHILE, DINAMARCA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESPAÑA, ESTADOS UNIDOS, FINLANDIA, FRANCIA, GUATEMALA, GUYANA, HAITI, HONDURAS, ISRAEL, ITALIA, JAMAICA, JAPON, MEXICO, NICARAGUA, NORUEGA, PAISES BAJOS, PANAMA, PARAGUAY, PERU, PORTUGAL, REINO UNIDO, REP. DOMINICANA, SUECIA, SUIZA, SURINAME, TRINIDAD Y TOBAGO, URUGUAY, VENEZUELA Y YUGOSLAVIA.

**PRECALIFICACION (Construcción)**

Plazo de presentación de propuestas: 19 de agosto de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas: 19 de agosto de 1991 a Hrs. 15:00

**OFERTAS DE CAÑERIA:**

Plazo de presentación de propuestas: 3 de septiembre de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas: 3 de septiembre de 1991 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en las oficinas de C3D a partir del 8 de julio de 1991.

Consultas sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de documentos de licitación, también podrán hacerse vía télex o fax.

Valor del Pliego: PRECALIFICACION (CONSTRUCCION) \$us. 50.-

Valor del Pliego: CAÑERIA \$us. 100.-

**C3D**

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945

Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

## Europa, E.E.U.U.



Los soldados yugoslavos miran desde atrás de los árboles en el pueblo de Glina, después de que ayer se produjeran ataques durante la noche contra milicianos de la República Independiente de Croacia. (Glina, Yugoslavia, 29.)

## Los Angeles espera remezones sísmicos en próximas 48 horas

LOS ANGELES, 29 (Reuter) - Expertos norteamericanos pronosticaron para las próximas 48 horas remezones fuertes del terremoto que sacudió el área de 250 edificios dañados. Científicos del Instituto de Tecnología de California en Pasadena, a pocos kilómetros del epicentro del terremoto que alcanzó seis grados en la escala de Richter, dijeron que se esperaban remezones de hasta cinco grados. Más de 30 sismos fueron registrados en las 12 horas posteriores al primer sismo, pero ninguno fue suficientemente fuerte como para profundizar los daños, dijo un vocero del Instituto. "El patrón que habitualmente observamos es que los remezones nunca alcanzan la magnitud del terremoto inicial pero aumentan en graduación, así como nuestro pronóstico es que en las próximas 48 horas podremos ver un sismo de unos 5,0 grados", dijo el vocero. El terremoto del viernes provocó graves daños en casas, comercios y oficinas e hizo que la gente se volcara a las calles aterrizadas. Se registró un terremoto de 2,8 grados al norte de Los Angeles, a San Dimas, a 208 kilómetros al sur de la segunda ciudad más poblada del país. Funcionarios metropolitanos y empresas de seguro estimaron el daño en unos 10 millones de dólares. Los heridos no revisten gravedad pero algunos quedaron internados en hospitales, dijo una vocera de los servicios de emergencia. Este terremoto, cuyo epicentro fue localizado a 72 kilómetros al este de Los Angeles, fue el más fuerte que convulsión la zona desde que 64 personas murieron el 6 de febrero de 1971 por un movimiento telúrico de 6,5 grados.

## Bosnia "llama al orden" a Boinas Negras destacados en Lituania

BOZNE, 29 (EFE).- Los comandantes de las tropas policiales especiales (BOSNIA) destacadas en Lituania fueron convocados por el Ministerio del Interior bosnio, donde se les advirtió seriamente sobre sus últimas actividades. La reunión tuvo lugar ayer, viernes, y según la información difundida hoy, el jefe de la agencia de noticias soviética TASS, "altos funcionarios del Ministerio plantearon el problema de la estricta observancia de las leyes en las ciudades del OMON". También se trató sobre "la prevención de excesos contra la población de la zona báltica y contra las autoridades locales", agregó la agencia. Los comandantes de las "boinas negras", como se conoce a estos efectivos a causa de su uniforme, fueron advertidos seriamente para que "coordinen sus acciones con la Fiscalía y el Ministerio del Interior republicanos". Los comandantes de las tropas policiales especiales han sido protagonistas en los últimos meses de los ataques contra instalaciones de las repúblicas bálticas, y en enero de este año la muerte de catorce personas durante la ocupación de la sede de la televisión lituana, en Vilna. El último incidente, la ocupación durante varias horas, esta semana, de la estación telefónica de Vilna, que dejó a Lituania aislada del mundo, fue calificado por el portavoz del presidente soviético, Vitali Ignatenko, de "provocación" en las palabras del Mijail Gorbachov a la cumbre de Londres de los siete países industrializados.

## El Papa entregó anillos a los nuevos cardenales

CIUDAD DEL VATICANO, 29 (EFE) - El Papa Juan Pablo II entregó hoy, sábado, en una solemne ceremonia celebrada en la plaza de San Pedro del Vaticano, el anillo cardenalicio a los 22 nuevos purpurados nombrados ayer y el "palo" a 27 arzobispos metropolitanos.

Con este rito, presenciado por unas cincuenta mil personas y el cuerpo diplomático acreditado ante la Santa Sede, Juan Pablo II concluyó los actos de su quinto consistorio, que ha supuesto el rejuvenecimiento del denominado "seruado" del Papa, al incorporarse tres nuevos cardenales con 55 años.

El Pontífice celebró bajo la fachada principal de la basílica de San Pedro una misa solemne, que concelebró con los nuevos purpurados, entre ellos el cardenal obispo de Shanghai, el jesuita Ignacio Gong Pin Mei, a quien ya nombró cardenal "in pectore" (en secreto) en el consistorio de 1979.

Al comienzo de la misa, el Papa impuso el "palo" a los arzobispos. El "palo" es una pequeña estola de lana blanca y negra, que se entrega después de haber sido colocada sobre la tumba de San Pedro.

Juan Pablo II, en el discurso que leyó, dijo que el "palo" significaba "el símbolo de unidad, señal de comunión con la Sede apostólica, vínculo de caridad y estímulo de fortaleza".

A continuación entregó los anillos a los nuevos cardenales. En el momento de la entrega, los 22 purpurados, que ya ayer habían recibido el solido encarnado, juraron fidelidad al sucesor de San Pedro.

Desde el Consistorio Vaticano II el anillo es simplemente de oro, sin piedras preciosas, como antaño.

Rebeldía eslovena pese a acuerdo logrado ayer con la CE

## Ejército yugoslavo lanza "ultimátum"

BELGRADO, 29 (EFE).- Un general del Estado Mayor yugoslavo ha transmitido hoy un ultimátum al Gobierno secesionista de Eslovenia, para que deje de atacar a las fuerzas federales que intervinieron el día 26 en dicha república o en caso contrario se enfrentará "a una decisiva acción militar".

"Estamos en el comienzo de una guerra civil -dijo el general Marko Negovanovic-; la situación del país es dramática y Yugoslavia está en peligro de desintegración".

Negovanovic advirtió por televisión que Croacia, la otra república separatista, ha decretado la movilización total de su incipiente ejército, constituido por unos 10.000 hombres en armas.

El Gobierno croata acusa al ejército de interponerse entre las formaciones "terroristas" serbias y las fuerzas croatas.

La "Guardia Nacional" croata intenta aniquilar a formaciones uniformadas de serbios que quieren arrancar de Croacia las regiones en las que éstos prevalecen.

El llamado "partido militar", la "Liga Comunista - Movimiento por Yugoslavia", a la que pertenece más del 90 por ciento de los oficiales de las fuerzas armadas, ha pedido hoy en una Conferencia que proclame el estado de excepción en el país.

Serbios, eslovenos y croatas prometieron ayer a los ministros de exteriores de Italia (Gianni De Michelis), de Luxemburgo (Jacques Poos) y de Holanda (Hans Van der Broek) llegar a un acuerdo de pacificación de Eslovenia y diálogo sobre una confederación.

La afirmación de uno de los periodistas de la CNN de que el presidente de EEUU, George Bush, y su secretario de Estado, James Baker, habían dejado entender que nunca apoyarían la independencia de Eslovenia y Croacia, Eagleburger replicó que "el Presidente y el secretario nunca habían dicho 'jamás'".

Sobre el futuro de esa nación báltica, Eagleburger afirmó que "lo que queremos nosotros (EEUU) es una nueva confederación. No apoyamos

deración.

Tras la esperanza inicial en que la violencia cesaría en Yugoslavia, De Michelis ha hecho saber hoy a las autoridades yugoslavas a través de la embajada italiana que la Comunidad puede adoptar sanciones económicas y políticas contra Yugoslavia.

La agencia estatal yugoslava de noticias "TANJUG" emite continuamente informaciones sobre el maltrato de que son objeto los funcionarios y militares federales en Eslovenia, tras el alto el fuego que siguió ayer a la "guerra de los tres días" en Eslovenia.

Fuera de control

WASHINGTON, 29 (EFE).- El subsecretario norteamericano de Estado, Lawrence Eagleburger, declaró hoy sábado que el gobierno federal de Yugoslavia puede haber perdido el control sobre las repúblicas que forman la confederación báltica.

Apunto también que existe la posibilidad de que EEUU, que desea el mantenimiento de la unidad yugoslava, pudiera llegar a reconocer la independencia autoproclamada por parte de las repúblicas de Eslovenia y Croacia.

A la afirmación de uno de los periodistas de la CNN de que el presidente de EEUU, George Bush, y su secretario de Estado, James Baker, habían dejado entender que nunca apoyarían la independencia de Eslovenia y Croacia, Eagleburger replicó que "el Presidente y el secretario nunca habían dicho 'jamás'".

Sobre el futuro de esa nación báltica, Eagleburger afirmó que "lo que queremos nosotros (EEUU) es una nueva confederación. No apoyamos

a un gobierno comunista en Yugoslavia", añadió.

Exhortación papal  
CIUDAD DEL VATICANO, 29 (EFE).- El Papa Juan Pablo II emitió hoy un mensaje de solidaridad a las repúblicas eslovenas y croatas y alabó el uso de la fuerza los demás legítimas aspiraciones de los croatas.

Ante varios miles de peregrinos congregados en la plaza de San Pedro del Vaticano, el Pontífice dijo que el pensamiento de las repúblicas de Croacia, Me siento al lado de aquellos que lloran a sus muertos y a los heridos y a todos los que sufren el dolor y el miedo. Tras agregar que no se pueden se deben abogar con la fuerza derechos legítimos de los pueblos, el Papa pidió a "las autoridades de las repúblicas de Yugoslavia demuestren una voluntad constructiva de diálogo y una sabiduría largo alcance".

"Deseo animar, así, a todos los que inician con la fuerza de voluntad buscar soluciones justas, que puedan garantizar una convivencia fructífera entre pueblos", agregó el Papa. Esta es la segunda ocasión en la que el Papa ha llamado a la paz en el balcánico, después que a mediados de agosto pronunciara una oración similar en el Vaticano, para que cesara "la violencia desatada" en las repúblicas de Eslovenia y Croacia.

## Londres sigue sin digerir unidad europea

LUXEMBURGO, 29 (EFE).- El Reino Unido mantendrá su "firme reserva" a los dos objetivos últimos de la actual reforma de la Comunidad Europea (CE), que son para el resto de sus socios la creación de una moneda única y una unión política con vocación federal.

El primer ministro británico, John Major, reiteró a la prensa, tras asistir a la "cumbre" comunitaria de Luxemburgo, que "no firmaremos un tratado donde figure la palabra federal".

En su opinión, se trata de un concepto "confuso y problemático para nosotros", porque evoca una transferencia del poder hacia instituciones centralizadas.

"Pedimos que se vuelva a los orígenes, al Tratado de Roma, donde se proponía como meta la cooperación cada vez más estrecha entre los países signatarios", afirmó.

El gobernante conservador consideró, sin embargo, que el Consejo Europeo recién concluido en Luxemburgo puso de manifiesto los "grandes progresos" realizados hasta ahora en el proceso de la construcción europea.

Major también opinó que se han producido "avances" en las dos conferencias intergubernamentales donde los "Doce" negocian, por separado, la unión política (UPE) y la unión económica y monetaria (UEM).

Felicitó a la presidencia luxemburguesa, que finaliza este fin de semana, por el enfoque dado en su borrador a la estructura del futuro Tratado sobre la Unión, que deja por el momento fuera de la jurisdicción de

las instituciones comunitarias ámbitos tan delicados como el de la política exterior común.

El primer ministro británico no puso en duda tampoco la voluntad de "todos" los socios europeos de llegar a un acuerdo final sobre la UPE y la UEM, el próximo mes de diciembre, durante la "cumbre" de Maastricht (Holanda).

Algunas de las propuestas funda-

mentales formuladas por el Reino Unido, como la de conceder al juez de Justicia de la CE el poder de sancionar a los países que incurren reiteradamente sus sanciones, ya sido aceptadas, anunció Major.

Los "Doce" también empezaron a hacer suyas las inquietudes del Reino Unido por la convergencia económica como requisito imprescindible para crear la unión económica y monetaria.

## Crean unidad europea antidrogas

LUXEMBURGO, 29 (EFE).- El Consejo Europeo dio hoy, sábado, su consentimiento a la creación de una oficina central europea de policía criminal (EUROPOL) encargada de la lucha contra el narcotráfico y la delincuencia organizada.

Los jefes de Estado o de Gobierno aprobaron una propuesta acordada en sentido, que prevé la adopción inmediata de una serie de medidas que entrarán en vigor hasta la entrada en vigor del Tratado sobre la Unión Política.

Los ministros responsables deberán presentar un informe sobre el tráfico de drogas y la delincuencia organizada al Consejo Europeo, que se reunirá en la localidad holandesa de Maastricht el próximo mes de diciembre.

Este informe deberá ir acompañado de propuestas concretas sobre la creación de EUROPOL.

Según la propuesta alemana, EUROPOL deberá ser plenamente operativo más tarde a finales de 1993.

En una primera fase, antes de que finalice 1992, deberá procederse a la creación de una estación de enlace para el intercambio de información y experiencias y, posteriormente, a la atribución de competencias para la actuación de EUROPOL en el seno de los Estados miembros.

En la reunión celebrada el viernes y hoy, sábado, en Luxemburgo, el Consejo Europeo tomó nota del primer informe elaborado por el Consejo Europeo de Lucha contra la Droga (CELAD), relativo a la aplicación del programa contra el narcotráfico.

Los jefes de Estado o de Gobierno destacaron la importancia de la legislación comunitaria sobre blanqueo de capitales, aprobada recientemente.

También aprobaron el principio de la creación de un observatorio europeo de las drogas, recientemente decidido por los ministros del Interior, así como su dimensión, su estructura institucional y su organización interna.

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

## LICITACION PUBLICA

Nº C3D/066/91

C3D, a nombre y por cuenta de la

## CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA "CORDECH"

Invita públicamente a las empresas interesadas a presentar sus propuestas para la

## RENOVACION PARCIAL DEL PARQUE VEHICULAR

- 7 Camionetas
- 2 Camiones
- 1 Movilidad tipo Jeep

Plazo de presentación de propuestas:

30 de julio de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:

30 de julio de 1991 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 1 de julio de 1991.

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 300.--

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

## LICITACION PUBLICA

Nº C3D/67/91

C3D, a nombre y por cuenta de la

## CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA "CORDECH"

Invita públicamente a las empresas constructoras de primera, segunda y tercera categoría a presentar sus propuestas para la

## CONSTRUCCION PRESA PADCOYO

Plazo de presentación de propuestas:

31 de julio de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:

31 de julio de 1991 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 1º de julio de 1991.

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 350.--

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D

**h a Irak: ¡Cuidado con la bomba!**

**KENNEBUNKPORT, Estados Unidos, 29 (Reuter)-** George Bush. Ignorando la promesa de Hussein de cooperar en la investigación de un ataque iraquí de desarrollo de armas nucleares hoy que las tropas internacionales mandadas por Estados Unidos cuentan aún con la autorización para emplear la fuerza en caso necesario. Bush dijo a los periodistas que "es muy inquietante la oferta por Irak a la inspección por parte de la ONU de bases militares sospechadas de guardar en secreto los equipos requeridos para el desarrollo de armas atómicas. Bush evitó comentar de forma directa la posibilidad de utilizar la fuerza, pero dijo: "Creemos que la autorización para ello existe". "Estamos conscientes de que es preciso hacer" para que Saddam cumpla con los términos del armisticio fijados por las Naciones Unidas, declaró Bush en su residencia de Kennebunkport, Estado de Maine. Bush dijo que el debate que debe hacerse por Estados Unidos y otros (países). Tenemos que realizar consultas, como en la situación que nos llevó a la Guerra del Golfo. Bush dijo en un momento de la entrevista que él y otros funcionarios de la Casa Blanca en Washington, en la hasta ahora más explícita declaración de un funcionario de alto nivel de la administración Bush sobre el uso eventual de la fuerza en Irak, el subsecretario de Estado, James Glasser, sostuvo que "no hay la menor duda de que tendremos que resolver esta situación de una u otra manera". "Estamos absolutamente seguros de que ellos (los iraquíes) tienen una capacidad nuclear", dijo en una entrevista con los periodistas.

Bush pasó por alto el anuncio de Bagdad de plena cooperación con la ONU, señalando: "Ya hemos escuchado esto".

"(Saddam Hussein) mintió tanto que espero con toda el alma que esta vez diga la verdad", declaró Bush. Una fuente del gobierno, que habló después de que Bush se reuniera el viernes con sus máximos asesores militares en la capital, dijo que se estudiaba la posibilidad de ordenar un ataque aéreo contra objetivos determinados, pero no se había alcanzado una definición final.

Soldados iraquíes vedaron el viernes el ingreso de un grupo de inspectores de la ONU a una base militar y dispararon sus armas al aire cuando el grupo intentó fotografiar el lugar y una flota de camiones que salía de allí.

En otra instalación se negó el acceso a los supervisores por tres días, y cuando por fin entraron, el miércoles, ciertos bultos que habían visto ya no se encontraban allí.

"Esto de estar ahí, y mentir y disparar al aire para meter miedo a observadores internacionales es algo que no puede ser condonado. Yo quiero ver la total instrumentación de aquellas resoluciones de la ONU", dijo Bush aludiendo a los términos del armisticio que puso fin a la contienda del Golfo.

Esos términos, aceptados por Irak, obligan al gobierno de Bagdad a desmantelar su capacidad de desarrollo de armamentos nucleares y eliminar sus pertrechos de destrucción en masa.

"Estamos frente a una grave situación. Cada vez que alguien hace trampas, miente y oculta, las cosas se complican", dijo.

**tratará Bush reificación**

**FRANCISCO (EEUU), 29** presidente de Corea del Sur, llegó hoy, sábado, a San Francisco en una escala de Washington donde se reunirá con el colega norteamericano, con el que tratará sobre la reificación de la península. Quien acompaña a su esposa es el asesor presidencial, se trata de la esposa de su hijo, el hijo de George Shultz, secretario de la Institución Hoover de Stanford. El presidente surcoreano recibirá el fin de semana a miembros de la comunidad de su país y se reunirá con algunos académicos especializados en estudios internacionales. Antes de emprender el viaje a Corea del Sur, el presidente surcoreano mantendrá un diálogo con el presidente norteamericano sobre la unificación de Corea y la de un nuevo orden político y económico entre las regiones asiáticas y del Pacífico.

**Intensos tiroteos en zona fundamentalista de Argel**

**ARGEL, 30 (Reuter)** - Un intenso tiroteo se registró en las primeras horas de hoy domingo en Argel, donde los musulmanes fundamentalistas se niegan a acatar el estado de sitio dispuesto por el gobierno.

Las balas trazadoras iluminaron el cielo de la capital argelina mientras se escuchaba el persistente estampido provocado por los disparos de las armas automáticas.

Los disturbios aparentemente se concentraron en el distrito de Belcourt, bastión del Frente de Salvación Islámica (FSI).

Bengalas trazadoras de color rojo estallaron sobre la zona costera y cerca del Monumento a los Mártires, que recuerda a los caídos en la guerra de la independencia, librada contra los franceses entre 1954 y 1962.

Tres personas fueron muertas durante los enfrentamientos registrados el viernes como consecuencia de violaciones del toque de queda.

Los enfrentamientos de hoy parecen ser mucho más graves.

Unas pocas horas antes, junto con la tradicional protesta consistente en golpear caecrolas llevada a cabo en El-Biar, se escucharon esporádicos disparos.

El FSI sufrió otra división cuando un alto funcionario de la organiza-

ción criticó duramente al líder de ésta, Abassi Madani.

El jeque Mohammad Iman, miembro del Majlis Ecourá -organismo que adopta las decisiones políticas del FSI- acusó a Madani por televisión de establecer un sistema de "culto a la personalidad" y de ignorar a sus principales consejeros.

Iman exhortó a los seguidores del FSI a no actuar como Madani lo pretende.

El jeque censuró también la advertencia formulada el viernes por Madani según la cual llamaría a una "jihad" (guerra santa) si el ejército no abandona las calles y no se levanta el estado de sitio.

El dirigente destacó que se había opuesto a la huelga política del mes pasado porque sabía que redundaría en la vuelta de los militares a la capital argelina.

La medida de fuerza derivó en violentas protestas durante las que, según las autoridades, hubo 42 muertos. Agentes diplomáticos coinciden en que las víctimas fueron cerca de 70.

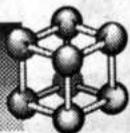
El 5 de junio el presidente Chadli Benjedid impuso el estado de sitio, reemplazó su gobierno y canceló las elecciones generales que iban a efectuarse el jueves pasado.

**LINEA DE FUEGO**

Cuando el espectro de la masacre de Caparuch retorna, línea de fuego, presenta cinco claves de Huanchaca.

Un reportaje que toca la conciencia del país junto a un relato sobre la inverosímil historia de los "Niños del Panóptico". El lunes en su nuevo horario de las 23:15 bajo la conducción de Roger Cortez.

Con el auspicio de:



**ATB RED NACIONAL DE TELEVISION**  
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS  
CANALES: 9 LA PAZ, 8 ORURO, 4 COCHABAMBA,  
9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD.

**LA PRIMERA**

**LE OFRECE:**

**MUTUAL La Primera**  
AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA

- INTERES (el mas bajo del mercado)
- + PLAZO (7 años para su crédito)
- + SEGURO DE VIDA GRATUITO
- = VIVIENDA PROPIA



**LA PRIMERA**

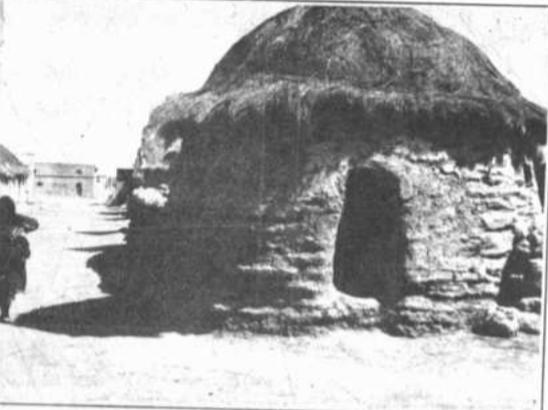
"EL AHORRO QUE FINANCIAS LAS NECESIDADES DE SU HOGAR"

Av. Mcal.Santa Cruz 1364  
Sucursal: Garita de Lima

# La carrera perdida de los campesinos

## La historia en un día

Por Jorge Lazzo Valera



La política económica quiere hacer de los campesinos pequeños empresarios y ellos dicen que aunque tengan innatas condiciones para las actividades comerciales no podrán llegar a ser hombres de negocios: con portafolio "James bond" y corbata y todo.

Por ejemplo, por muchos esfuerzos que le han puesto y empeño desplegado para adecuarse a las reglas de juego del mercado libre, los campesinos de Oruro sienten que los resultados han sido más negativos que positivos.

Héctor Veliz, secretario de organización de la Federación Departamental de Trabajadores Campesinos de Oruro, afirma que la invitación de las autoridades de gobierno para que los campesinos ingresen al mercado controlado por un sistema capitalista, "no reporta beneficios para los trabajadores agrarios sino, al contrario, demanda mayor esfuerzo, dedicación y sacrificio, agudizando sus problemas sociales, económicos y culturales".

El mercado libre ha obligado a los campesinos a aventurarse en una competencia del que saldrán derrotados, opinan los dirigentes.

De hecho, con escasos productos y los problemas de producción y comercialización que confrontan, los campesinos bolivianos no podrán hacer frente a la competencia del exterior que llega mejor presentada, más barata y con apoyo.

La producción campesina no sólo ha disminuido sino que se ha estancado por la falta de apoyo. Los créditos han sido cada año más pequeños y desaparecerán totalmente cuando privaticen el Banco Agrícola de Bolivia (BAB), advierten los sindicalistas.

Muchos campesinos han optado por dedicarse al comercio de bicicletas, radios, útiles escolares y otros artículos en lugar de continuar labrando la tierra.

Otros han decidido emigrar hacia las zonas del Chapare, centro de la producción de la coca porque no han tenido dinero para semillas y menos maquinaria para trabajar en su pedazo de tierra. También hay quienes han optado por emigrar a las ciudades, pero una gran mayoría soporta en sus comunidades el empobrecimiento y el olvido.

Un claro ejemplo es el de los pobladores Chipaya, quienes vendidos en sus ayllus Aranzapa, Ayaparvi y Manazaya, luchan por sobrevivir. Los chipayas se encuentran en los umbrales de una hambruna, por la pérdida total de sus cultivos de subsistencia y la mortandad del ganado que vaga sin encontrar pasto nativo.

Desde Febrero, una helada, inundaciones por el desborde de las aguas del río Lauca y una plaga que liquidó con los últimos cultivos de quinua dejó sin alimento a los miembros de la milenaria etnia que habita el altiplano, a 230 kilómetros al sur de la ciudad de Oruro.

A juicio del secretario de organización de la Federación, Héctor Veliz, los modelos económicos no han tomado en cuenta a los campesinos que constituyen el 60% de la población.

Tampoco los procesos democráticos aplicados en los últimos años han permitido una mayor

participación de los campesinos en los mecanismos de decisión, dicen los dirigentes de la Federación.

Los procesos democráticos a partir del año 53, según Veliz, han fracasado, por falta de una participación activa de los campesinos y su paulatina usurpación de sus derechos.

Pero no sólo eso. La economía comunitaria, que data de antes de 1952, planificó modelos como el trueque, la minka, el ayni, con un manejo más participativo y altamente comunicativo, dijo Veliz.

Las organizaciones comunitarias, señaló, poco pueden hacer, para implementar un programa económico, político y social, estructurado desde las comunidades, frente a la aplicación de modelos foráneos "de invasión" que se mantienen en virtud al respaldo de gobiernos democráticos que, sin embargo, no defienden los intereses del pueblo.

Los campesinos consideran que el proceso democrático fracasará si no se adopta un cambio radical para permitir la participación campesina, como corre el riesgo de estancarse el modelo que busca su conversión en pequeños empresarios, desconociendo la tradición comunitaria.

El secretario de organización de la Federación Campesina de Oruro afirmó que "quechuas, aymaras, chipayas, urus muratos y otras etnias han sufrido desde hace 500 años un sistema de dominación que comenzó con el yugo español y que se extiende, ahora, con el

sometimiento crioilo entre imperialismo norteamericano

Los modelos de aculturación aplican desde entonces y han cambiado, afirmó el secretario general de la Federación Sindical, Saturnino Flores.

Para Flores, la educación vehicular fundamental para introducir este "bloque" ideológico, expulso de la castellanzación, métodos de alfabetización y modelos de educación educativa importados.

A los modelos económicos procesos democráticos en no pueden participar en los sectores se suma el trabajo que realizan las sectas religiosas de protestantes que "bucya a la destrucción de la organización comunitaria, imponiendo modelos foráneos y la realidad que respaldan quemas del capitalismo", Flores.

Estas sectas, paulatinamente buscan la pérdida de la identidad cultural y religión andina, por lo que se debe evitar el objetivo final es destruir el mundo e incorporarnos al mundo capitalista, dijo.

Para Leoncio Gutiérrez, dirigente de la Federación Campesina, no se debe olvidar el paternalismo de muchos patrones que distraen la atención comunitaria de sus grandes necesidades ni la entrega de donaciones que resulta precaria y negativa porque ha causado una baja en el rendimiento del campesino.

Agfa

AGFA (Bolivia) comunica a sus distinguida clientela que para su mejor atención, estamos trabajando en horario continuo de las 9:00 de la mañana a 10:00 de la noche.

**POR CADA ROLLO REVELADO CON COPIA, REGALAMOS...**

- 1.- Rollo, 1.- Album, 1.- Ampliación
- 1.- Cupón para el sorteo semanal de una cámara fotográfica profesional

**AGFA**  
(Bolivia)



Loayza 250 Edificio Castilla T. 373602

## LAS CASAS DETALLE A DETALLE



G&M Constructores  
EDIFICIO MCAL. BALLIVIAN PISO 17 OF. 1705  
TELEFONOS 363733 - 350129

Villa de la Loma Villa del Bosque

EN 10 HORAS  
APRENDA COMPUTACION  
PURA PRACTICA ISE  
Calle Murillo 760

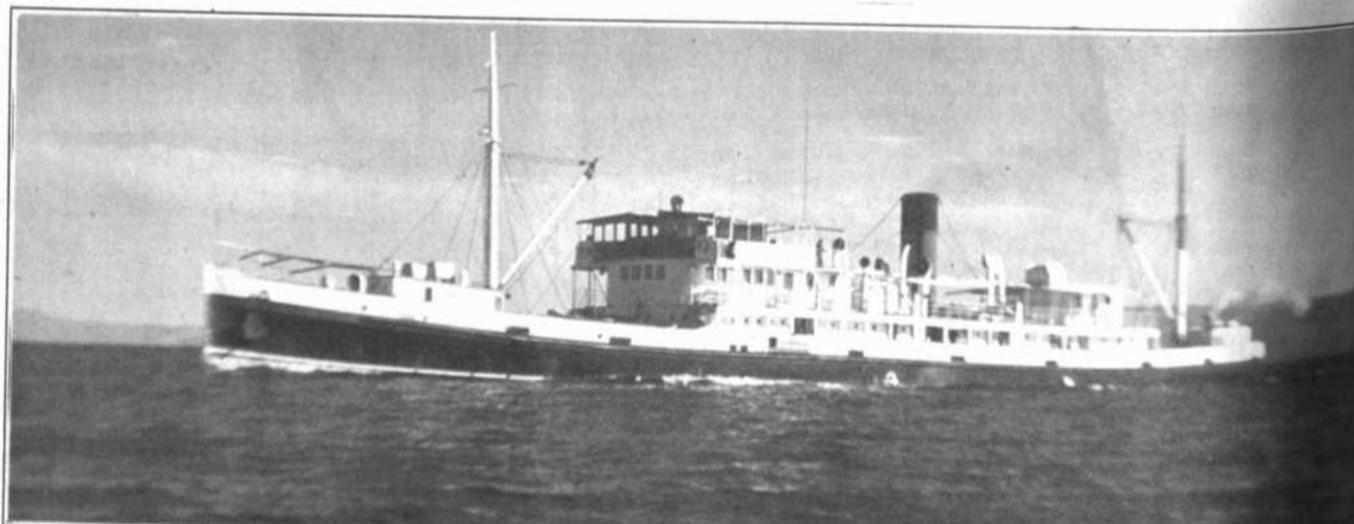
Full color  
Cada foto

60 Cts.  
1 HORA

En sus laboratorios de:  
Pérez Velasco  
Evaristo Valle  
Camacho  
Obrajes



TEXTOS ESCOLARES  
Cada programa oficial



La Empresa ENAFER PERU S. A. y VELHA S. A., agradecen a los excelentísimos señores presidentes de Argentina y Bolivia por la distinción de haberse reunido a bordo del Vapor "Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz" (Ollanta), nuestra embarcación turística, símbolo e instrumento de integración.



# OLLANTA

EL CRUCERO MAS ALTO DEL MUNDO

Edificio Cámara Nacional de Comercio Piso 10 Oficina 1001 Telf/Fax 350158 La Paz Bolivia

Parque "Juan Pablo II" inauguró en Tarija

Presidente Paz Zamora realizó el acto

TARIJA, 29 (PRESENCIA). - Con el recuerdo vivo de la visita del Nuncio Apostólico hoy fue inaugurado el parque "Juan Pablo II". La ceremonia, en la cual el Nuncio Apostólico Excmo. Giovanni Tonucci celebró una misa solemne con el Obispo diocesano Monsenor...

...de la misa solemne con el Obispo diocesano Monsenor... de la misa solemne con el Obispo diocesano Monsenor... de la misa solemne con el Obispo diocesano Monsenor...

...de la misa solemne con el Obispo diocesano Monsenor... de la misa solemne con el Obispo diocesano Monsenor... de la misa solemne con el Obispo diocesano Monsenor...

...de la misa solemne con el Obispo diocesano Monsenor... de la misa solemne con el Obispo diocesano Monsenor... de la misa solemne con el Obispo diocesano Monsenor...

Parlamentarios plantean comisión multidisciplinaria para preservar Cerro Rico

POTOSÍ, 29 (PRESENCIA). - Los representantes de la brigada parlamentaria de Potosí plantean a autoridades e instituciones...

...de la brigada parlamentaria de Potosí plantean a autoridades e instituciones... de la brigada parlamentaria de Potosí plantean a autoridades e instituciones...

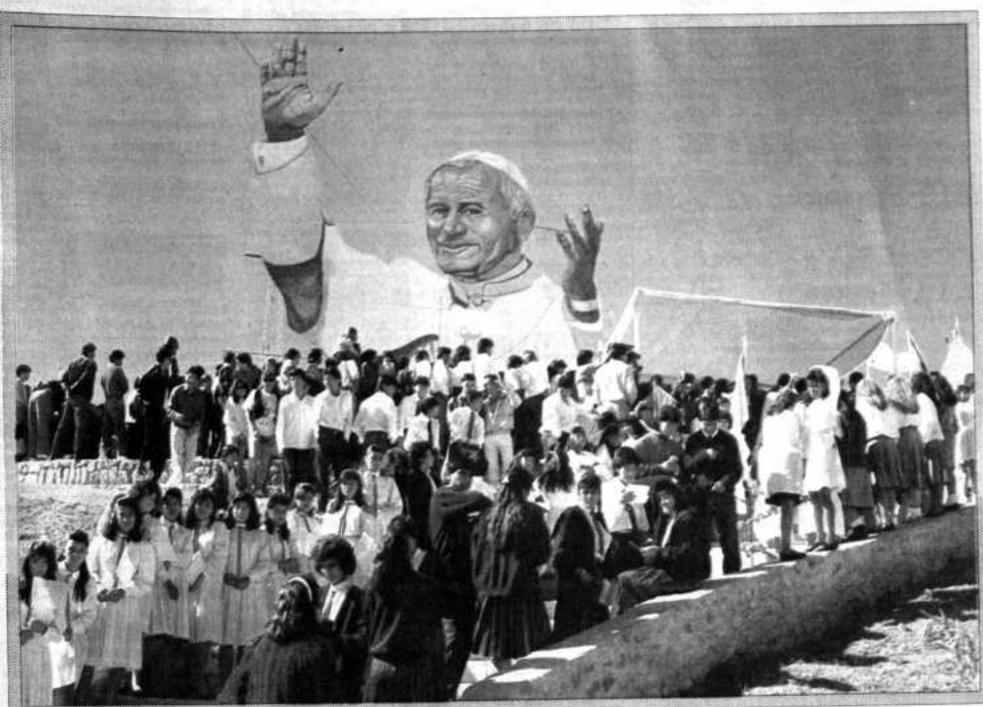
...de la brigada parlamentaria de Potosí plantean a autoridades e instituciones... de la brigada parlamentaria de Potosí plantean a autoridades e instituciones...

de la preservación del Cerro Rico de Potosí.

Los parlamentarios potosinos exteriorizaron al mismo tiempo su preocupación por los actuales trabajos que se vienen efectuando en los "desmontes del Cerro Rico con el grave riesgo de que el milenario cerro sufra deformaciones y hundimientos que serían irreversibles.

Se ha remarkado que el problema del Cerro Rico es verdaderamente muy complejo en razón de que "no se puede adoptar una decisión radical de suspender todo trabajo en el cerro y tampoco el otro extremo de permitir que esos trabajos de explotación se los efectúe en forma irracional".

precisamente analizando estos y otros aspectos inherentes al legendario cerro potosino, se ha insistido en la necesidad de conformar a la brevedad posible una comisión multidisciplinaria que adopte decisiones urgentes y sobre todo serenas y acucianes, de manera que no se efectúe ni perjudique a nadie, pero en función de una preservación adecuada de la estructura física del Cerro Rico de Potosí.



Parque "Juan Pablo II" Con asistencia del primer mandatario, Lic. Jaime Paz Zamora, el Nuncio Apostólico de Su Santidad Excmo. Giovanni Tonucci se realizó la inauguración del Parque "Juan Pablo II" en la ciudad de Tarija. En la fotografía una escena panorámica del mencionado acto.

Narcotraficantes se encuentran en desbande tras operativo en el Beni

-Hermetismo militar para confirmar intervención del Ejército en operativos antinarcóticos- DEA preparó operativo contra Santa Ana desde hace 2 semanas-

CRUZ, 29 (PRESENCIA). - El desbande de narcotraficantes que provocó el operativo militar-policial en Santa Ana de Yacuma (Beni), obligó a la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico de Santa Cruz, a mantenerse en estado de alerta, según admitieron este sábado ante PRESENCIA oficiales de esa unidad.

Todos los medios de transporte están controlados. Se ha montado una vigilancia especial en los ríos y caminos, así como de toda aeronave procedente del Beni, también se intensificó el monitoreo de emisiones de radiocomunicación.

CONTINUAN ACCIONES Este sábado, la Octava División de Ejército y el Comando del Regimiento Manchego, se excusaron de comentar oficialmente la posible intervención de los comandos ranger, entrenados recientemente por militares norteamericanos para la lucha contra el narcotráfico, el cerco a Santa Ana de Yacuma. Centenares de tales efectivos habrían sido movilizados desde Viru Viru a bordo de aviones C-130 de transporte militar desde el pasado jueves según informa hoy la prensa local.

De haber participado los rangers, sería el primer paso de la

Intervención abierta del Ejército en la lucha contra el narcotráfico, siguiendo las presiones de Estados Unidos, pero, debido al hermetismo no fue posible confirmar plenamente.

DESBANDE HACIA SANTA CRUZ Los servicios de inteligencia del Ministerio del Interior, estiman mientras tanto que ante la situación en el Beni, muchos tratarán de buscar refugio en Santa Cruz. En tanto los residentes de Santa Ana de Yacuma denunciaron excesos policiales contra la población y consideran que, las ocupaciones de pueblos benianos, periódicamente, constituye un amedrentamiento ilegal y anticonstitucional.

El operativo contra Santa Ana fue planificado por la DEA desde hace dos semanas, según se conoció aquí. En Santa Cruz hubo intensa actividad tanto de parte del Ministerio del Interior como de la FELCIN.

Se han practicado aquí en los últimos días, al menos cinco operativos y en uno de ellos, se

detuvo a familiares del narcotraficante Jorge Roca Suárez "Techo de paja", cuyo habeas corpus fue declarado improcedente.

Por otro lado, por primera vez este año, Narcóticos incineró gran cantidad de precusores para la fabricación de cocaína. Según el Director de Narcóticos Cnl. Fernando Tarifa se destruyeron 1.300 litros de ácidos, eter, disolventes y otros.

ACUSACION CONTRA NARCOTICOS Por segunda vez en una semana, el Comité Juvenil Cruceñista volvió a insistir que personal de Narcóticos está protegiendo la salida de traficantes de cocaína al exterior desde esta ciudad.

Su presidente Lincol Sanchez, acusó ahora directamente al director de narcóticos Cnl. Fernando Tarifa de recibir mil dólares por la salida de cada valija y pidió su destitución.

Para el aludido, no es más que una denuncia sin fundamento. Dijo que obedece a mandos militares y será en esa instancia donde se de-

termina el destino. Asimismo, volvió a pedir que dicho comité, haga denuncias concretas, con pruebas irrefutables. Sanchez inclusive, dió nombres de supuestos "co-

reos" que sacaron la droga desde Viru Viru. Dentro esta lucha contra el narcotráfico, los pobladores de la comunidad Las Gamas han denunciado que un campesino humilde está injustamente detenido, por haber ayudado a salir de una avioneta incendiada a 3 ocupantes el 16 de marzo pasado.

Anselmo Arteaga, con numerosa familia acudió en auxilio de las 3 personas que estaban a bordo de una avioneta que se incendió y que transportaba droga a unos 40 kilómetros de esta ciudad. Fue detenido desde entonces por Narcóticos acusado de supuesta complicidad. Al carcer de defensa y recursos continúa detenido.

Los comunitarios pidieron su libertad durante la reconstrucción del accidente en el que murió por quemaduras graves Pedro Castillo Ribera, en tanto el piloto Jorge García Arza y Manuel Ortiz Oropeza, lograron salir con algunas quemaduras e inmediatamente ingresaron en la clandestinidad. Contra ellos hay mandamiento de apremio.



Marchistas Centenares de campesinos productores de hoja de coca realizan su marcha a la sede del gobierno. En la fotografía

Se abre posibilidad de diálogo del gobierno con los marchistas

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA). - Una nueva reunión entre el gobierno y los productores de coca -cuya marcha se encuentra a menos de 100 kilómetros de esta ciudad- abrió hoy la posibilidad cierta de diálogo para solucionar el conflicto que motivó la caminata.

Esta mañana, el secretario general de la Prefectura, Jaime Ugarte y el diputado mirista, Jaime Ponce, viajaron al encuentro de los marchistas para entregar un telex del ministro del Interior en el que se acepta la reconsideración del convenio suscrito el mes pasado y también el punto 7 referido a la militarización.

El prefecto del departamento, René Recacochea Salinas, afirmó que el gobierno está dispuesto a analizar la solicitud de los campesinos y dar una solución que sea compatible con las demandas de éstos y los intereses del Poder Ejecutivo.

El documento propone también el análisis conjunto del programa de desarrollo alternativo y manifiesta la disposición de las autoridades para hacer todos los esfuerzos necesarios que permitan alcanzar resultados óptimos en favor de los campesinos de la región.

"Esta es una muestra de la disposición de dialogar y atender las demandas de los productores de coca más allá de los acuerdos o convenios existentes", señaló Recacochea Salinas a tiempo de abrir la posibilidad de un diálogo "franco y abierto".

Reiteró, sin embargo, que al agotarse todas estas instancias si los productores de coca persisten en su decisión de seguir con la marcha, se vería en la obligación de tomar medidas para impedirlo.

Entretanto, los marchistas se encuentran a menos de 100 kilómetros de esta ciudad. Hoy descansan en "El Palmar" a la espera del resultado de las gestiones que se efectúan en el afán de encontrar puntos de conciliencia y solución a los problemas que la movilización campesina significa.

David Herrada, dirigente de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, propuso que se conforme una comisión "suprainstitucional" con participación de los poderes Ejecutivo y Legislativo, Derechos Humanos, la Iglesia Católica, los campesinos productores de coca y las Fuerzas Armadas para evaluar y apoyar la estrategia de lucha contra el narcotráfico "den-

tro de una perspectiva nacional que conduzca a la democracia, el desarrollo y la dignidad nacionales".

Herrada destacó los esfuerzos que realizan las autoridades para encontrar una solución, en este caso, el prefecto René Recacochea Salinas Solicitó, sin embargo, que se asuman compromisos en presencia de la Iglesia, el Comité Cívico y la prensa.

No dejó de expresar su preocupación por la amenaza de utilizar la fuerza para disolver la marcha. "La represión no será la solución. Volviremos a luchar tarde o temprano. Se estamos dispuestos a hacerlo", señaló.

De acuerdo a la información, los marchistas cumplieron el sexto día con más de 220 kilómetros recorridos. Hoy salieron de Cristal Mayu rumbo a "El Palmar" donde pasarán la noche para que mañana (hoy) arriben al lugar denominado "Cañadón", a 90 kilómetros de esta ciudad.

Desde ayer confrontan algunos problemas de alimentación. No hay bajas y la moral "está muy alta". Se tiene previsto llegar a esta capital entre el martes y miércoles, se dijo.



Periodistas denuncian amedrentamiento y amenazas de los dirigentes de la COD

Periodistas denuncian amedrentamiento y amenazas de los dirigentes de la COD

ORURO, 29 (PRESENCIA). El Sindicato de Trabajadores de la Prensa denunció el amedrentamiento y amenazas a las que son sometidos varios de sus afiliados por parte de dirigentes de la Central Obrera Departamental. La protesta señala que los dirigentes de la COD dictaron intimidar a los periodistas, como en las mejores épocas de las

El documento con las firmas de los directivos del STPO señala: Estos insultos han llegado al colmo, por la deserción de Edmundo Cámara y Johnny Sanabria, que buscan adanosearse "su reelección" como dirigentes de la COD, para "vivir satisfechos con dineros que aportan los trabajadores del departamento y otras dadas".

Cuando no hay imaginación, Edmundo Cámara, incluso utiliza "alos y pimientos" en su lenguaje para acallar a los trabajadores, y quiere hacer lo mismo con la prensa, "como si fuera funcionario de un sistema represivo del gobierno".

En consecuencia de los hechos denunciados el STPO, determina replegar al delegado ante la Central Obrera Departamental, mientras persisten esta clase de amenazas y dirigidos, que sin fundamento atemorizan a los periodistas. Asimismo solicitan la realización del Congreso departamental de Trabajadores, en forma inmediata, por haber fenecido el mandato de los actuales dirigentes en marzo de este año.

Finalmente continúan a Edmundo Cámara, a presentar públicamente los documentos sobre supuestos dineros que ven los periodistas, al margen de disposiciones legales, hasta el lunes a las 12 horas, (1ro de julio de 1991). Caso contrario, asumiremos las acciones penales pertinentes, hasta sentar precedente.

Sin embargo no se descarta la desafiliación del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de la Central Obrera Departamental, porque hasta la fecha no se solucionaron varios problemas y reclamos que fueron presentados oportunamente.

Campesinos respaldan marcha de los productores de hoja de coca

ORURO, 29 (PRESENCIA). La Federación Única de Trabajadores Campesinos respaldará activamente la movilización de los productores de la hoja de coca que realizan la marcha de la "Dignidad y la Soberanía". Un ampliado campesino aprobó la resolución de otorgar apoyo logístico y la incorporación de un grupo de marchistas en la localidad de Caracollo.

El apoyo será otorgado desde que la marcha ingrese a territorio orureño y el pique de marchistas se incorporará en la población de Caracollo, distante a 37 kilómetros al norte de la ciudad de Oruro, en la ruta Oruro-La Paz.

Leoncio Gutiérrez, secretario ejecutivo de la FSUTCO, confirmó que el respaldo será efectivo para resguardar a los campesinos productores de coca de las acciones que pudiera realizar el ejército en contra de los marchistas, que sólo pide el respeto de su dignidad y la defensa intransigente de nuestra soberanía patria. Un gran contingente de campesinos orureños, se sumará a la marcha de nuestros hermanos del Chaparé Tropical, para acompañarlos en su recorrido hasta La Paz, donde demandará la atención del gobierno a sus planteamientos, rechazando la militarización de las zonas productoras y la lucha armada contra los productores de la milenaria hoja de coca.

Convocó asimismo a los dirigentes y afiliados de otras organizaciones sindicales a sumarse a esta defensa de la "dignidad y soberanía" de todos los bolivianos, incorporándose a la marcha que pasará por Oruro.

España entregará alimentos a Chipayas

ORURO, 29 (PRESENCIA). El gobierno de España, a gestión de la embajada acreditada en Bolivia, efectuará la entrega de vitualias a los pobladores chipayas de las comunidades de Manzanaya, Aranzaya y Aparay.

Los Chipayas perdieron sus cultivos de subsistencia a consecuencia de las inundaciones, helada y una plaga de insectos que afectó incluso los pastos nativos.

La entrega de los alimentos fue confirmada por el embajador Carmelo Angulo, a través del vicepresidente del Senado Nacional Jorge Barrientos Zapata, quien señaló que el gobierno de la Corporación de Desarrollo de Oruro haga llegar la nómina de los pobladores que deben beneficiarse con estos y además la clase productos que requieren.

Confirmó también que el gobierno español otorgará los recursos económicos para la construcción de un puente sobre el río Lauca, a fin de garantizar el normal tránsito de vehículos y personas durante todo el año. En la actualidad sólo existe un bateón que queda inseguro con el crecimiento de las aguas en la época de lluvias. Este puente garantizará el normal tránsito vehicular entre la comunidad Chipaya, Oruro y el interior del país.

Asimismo la representación diplomática efectuará la entrega de un vehículo Irvaco Jeep, para que los pobladores de Aranzaya, Manzanaya y Aparay, puedan trasladarse hacia la ciudad y viceversa, para satisfacer sus necesidades y urgencias que se presente.

Comité Cívico declaró cuarto intermedio en huelga de hambre

ORURO, 29 (PRESENCIA). El Comité Cívico Orureñista, declaró este viernes cuarto intermedio, en la huelga de hambre que realizan 11 dirigentes sindicales y vecinales, exigiendo respuesta del gobierno a los planteamientos de los orureños. La medida fue aprobada a las 19 horas después de evidenciarse la presencia de elementos políticos incrustados en el movimiento cívico-laboral que crearon un clima de división al interior de la institución.

La declaración de la huelga fue calificada como apresurada e inconsulta, situación que obligó al directorio del Comité Cívico a reformular la conducción del movimiento, declarando su presidente un cuarto intermedio para analizar la respuesta del gobierno que fue conocida en La Paz, durante una reunión de las autoridades cívicas y ministros del gobierno.

Esa propuesta fue ratificada al presidente del Comité Cívico Orureñista, abogado Daniel Soliz Flores, a través de una carta enviada por el Ministro Secretario de la Presidencia, Gustavo Fernández, con copia a los directivos de la Asociación de Periodistas y Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Oruro, que actuaron como mediadores en el conflicto.

La determinación de la suspensión del apoyo voluntario que se realizó por 48 horas, fue comunicada por el presidente del Comité Cívico, quien anunció que la próxima semana se harán presentes en Oruro, los ministros del gabinete económico, para explicar los alcances de su propuesta.

Este hecho fue confirmado por el Prefecto Walter Soto Luna, quien ratificó la voluntad política del Gobierno, para atender las demandas de los orureños y preferentemente el caso referido al proyecto vital Oruro-Plisga.

En la nota enviada por el Ministro de la presidencia se hace conocer un informe detallado sobre el proyecto del alcantarillado sanitario de las zonas norte, este y oeste, que se ejecutará con una inversión de 2 millones de dólares, con financiamiento de la agencia alemana KfW.

El pago de la deuda de la Empresa Nacional de Ferrocarriles a la Corporación de Desarrollo de Oruro, para el techado del Coliseo Cerrado. Los desembolsos, cada uno de \$ 72.000 se efectuarán en septiembre y diciembre de 1991.

Con relación al proyecto vital Oruro-Plisga anuncian el desembolso de \$ 140.000 adicionales, en los próximos días, al margen de los 240.000 dólares que fueron entregados en la reunión de los dirigentes cívicos con los representantes del gobierno en La Paz, para la ejecución del tramo Huachacalla-Sabaya.

El costo previsto para la realización de estos trabajos alcanza a \$ 440.000 dólares, de cuyo monto \$ 60.000 corresponde al aporte de la Comunidad Económica europea.

Asimismo el gobierno se compromete a incluir en la Presupuesto general de la Nación, para la gestión 1992, la suma de \$ 700.000,

para la realización de las obras de estabilización de la plataforma del tramo carretero Sabaya-Plisga.

Anuncia también la entrega de maquinaria pesada destinada a la oficina regional del Servicio Nacional de Caminos por un valor superior a los 2 millones de dólares consistente en 3 motoniveladoras, 4 camiones-voquetas, cargador frontal, camión plataforma, camióneta, 2 motoniveladoras, camión aguatero, 2 camiones volquetas, 2 tractores D7, 2 unidades compactadoras de rodillo manual, 2 plantas asfálticas de 10 toneladas, escarabadora hidráulica a orugas, 3 unidades rompe pavimentos, escavadora, vibrador de hormigón, 2 camiones de estacas, planta de clasificación y un grupo eléctrico.

Además 5 camiones aguateros, un camión plataforma, 3 camiones, 4 compactadoras, 2 plantas de clasificación, planta asfáltica, 2 compresoras portátiles y 3 bombas de agua, en el plazo de 6 meses.

Finalmente con relación a la carretera Oruro-Cahuasi y Caracollo-Oruro, señala que se tramitará ante el BID una reformulación, para que con los recursos remanentes del tramo Conital-Cahuasi, se ejecuten obras en el tramo Oruro-Cahuasi.

Medico voca a paro de protesta

ORURO, 29 (PRESENCIA). El Colegio Médico Departamental convocó a un paro de protesta de 24 horas y declaró esta mañana, por la nominación de autoridades verticales de autoridades de salud. La medida se cumplirá el 2 de julio, en coincidencia con la realización de elecciones escalonadas en caso de no ser atendido su pedido. La declaración del paro fue hecha por el doctor Alberstain, presidente del Colegio Médico, señalando que el estatuto del Colegio Médico Nacional, al declarar la manera arbitraria al Colegio regional del Seguro de la Banca Estatal y al no contratarse especialistas en la Caja Petrolera, para atender en la rama de especialidades, en contra de las disposiciones arbitrariedades de los profesionales médicos, podemos permitir que se cumpla la medida se cumple departamento, por parte de ninguna respuesta formulados por el Colegio Médico Departamental de la Banca Estatal y Petrolera de Salud.

Medico voca a paro de protesta

ORURO, 29 (PRESENCIA). El Colegio Médico Departamental convocó a un paro de protesta de 24 horas y declaró esta mañana, por la nominación de autoridades verticales de autoridades de salud. La medida se cumplirá el 2 de julio, en coincidencia con la realización de elecciones escalonadas en caso de no ser atendido su pedido. La declaración del paro fue hecha por el doctor Alberstain, presidente del Colegio Médico, señalando que el estatuto del Colegio Médico Nacional, al declarar la manera arbitraria al Colegio regional del Seguro de la Banca Estatal y al no contratarse especialistas en la Caja Petrolera, para atender en la rama de especialidades, en contra de las disposiciones arbitrariedades de los profesionales médicos, podemos permitir que se cumpla la medida se cumple departamento, por parte de ninguna respuesta formulados por el Colegio Médico Departamental de la Banca Estatal y Petrolera de Salud.

Medico voca a paro de protesta

ORURO, 29 (PRESENCIA). El Colegio Médico Departamental convocó a un paro de protesta de 24 horas y declaró esta mañana, por la nominación de autoridades verticales de autoridades de salud. La medida se cumplirá el 2 de julio, en coincidencia con la realización de elecciones escalonadas en caso de no ser atendido su pedido. La declaración del paro fue hecha por el doctor Alberstain, presidente del Colegio Médico, señalando que el estatuto del Colegio Médico Nacional, al declarar la manera arbitraria al Colegio regional del Seguro de la Banca Estatal y al no contratarse especialistas en la Caja Petrolera, para atender en la rama de especialidades, en contra de las disposiciones arbitrariedades de los profesionales médicos, podemos permitir que se cumpla la medida se cumple departamento, por parte de ninguna respuesta formulados por el Colegio Médico Departamental de la Banca Estatal y Petrolera de Salud.

Medico voca a paro de protesta

ORURO, 29 (PRESENCIA). El Colegio Médico Departamental convocó a un paro de protesta de 24 horas y declaró esta mañana, por la nominación de autoridades verticales de autoridades de salud. La medida se cumplirá el 2 de julio, en coincidencia con la realización de elecciones escalonadas en caso de no ser atendido su pedido. La declaración del paro fue hecha por el doctor Alberstain, presidente del Colegio Médico, señalando que el estatuto del Colegio Médico Nacional, al declarar la manera arbitraria al Colegio regional del Seguro de la Banca Estatal y al no contratarse especialistas en la Caja Petrolera, para atender en la rama de especialidades, en contra de las disposiciones arbitrariedades de los profesionales médicos, podemos permitir que se cumpla la medida se cumple departamento, por parte de ninguna respuesta formulados por el Colegio Médico Departamental de la Banca Estatal y Petrolera de Salud.

Medico voca a paro de protesta

ORURO, 29 (PRESENCIA). El Colegio Médico Departamental convocó a un paro de protesta de 24 horas y declaró esta mañana, por la nominación de autoridades verticales de autoridades de salud. La medida se cumplirá el 2 de julio, en coincidencia con la realización de elecciones escalonadas en caso de no ser atendido su pedido. La declaración del paro fue hecha por el doctor Alberstain, presidente del Colegio Médico, señalando que el estatuto del Colegio Médico Nacional, al declarar la manera arbitraria al Colegio regional del Seguro de la Banca Estatal y al no contratarse especialistas en la Caja Petrolera, para atender en la rama de especialidades, en contra de las disposiciones arbitrariedades de los profesionales médicos, podemos permitir que se cumpla la medida se cumple departamento, por parte de ninguna respuesta formulados por el Colegio Médico Departamental de la Banca Estatal y Petrolera de Salud.

Medico voca a paro de protesta

ORURO, 29 (PRESENCIA). El Colegio Médico Departamental convocó a un paro de protesta de 24 horas y declaró esta mañana, por la nominación de autoridades verticales de autoridades de salud. La medida se cumplirá el 2 de julio, en coincidencia con la realización de elecciones escalonadas en caso de no ser atendido su pedido. La declaración del paro fue hecha por el doctor Alberstain, presidente del Colegio Médico, señalando que el estatuto del Colegio Médico Nacional, al declarar la manera arbitraria al Colegio regional del Seguro de la Banca Estatal y al no contratarse especialistas en la Caja Petrolera, para atender en la rama de especialidades, en contra de las disposiciones arbitrariedades de los profesionales médicos, podemos permitir que se cumpla la medida se cumple departamento, por parte de ninguna respuesta formulados por el Colegio Médico Departamental de la Banca Estatal y Petrolera de Salud.

MEDICO RADIOLOGO

EMPRESA PRIVADA DE SALUD REQUIERE LOS SERVICIOS PROFESIONALES DE UN MEDICO RADIOLOGO DE ACUERDO A LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- TITULO EN PROVISION NACIONAL
- EDAD ENTRE 30 Y 45 AÑOS
- EXPERIENCIA MINIMA DE TRABAJO 5 AÑOS
- DISPONIBILIDAD PARA RESIDIR EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA

INTERESADOS ENVIAR CURRICULUM VITAE CON DOCUMENTOS RESPALDATORIOS, PRETENCIONES DE SUELDO Y DEMAS ESPECIFICACIONES A CASILLA 4347 - COCHABAMBA

CENTRAL TELEFONICA 372344 PRESENCIA

Guía Profesional

Centro Médico de Especialidades "LA PAZ"
Av. 6 de Agosto Nº 2300 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321616 - 320844 - 390222 - 34

PEDIATRAS
RECEN NACIDOS - NIÑOS - ADOLESCENTES
Dr. Jorge H. Ríos Aramayo
PEDIATRA NEONATOLOGO

LABORATORIOS
Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

CIRUJANOS
Dr. Luis Guillermo Camacho
CIRUJANO GENERAL
Cirugía Laparoscópica de Vesícula Biliar

ENDOCRINOLOGOS
MEDICUS
CONSULTORIO DE ESPECIALIDADES
Dr. Miguel A. Maraño G.
MEDICO ENDOCRINOLOGO

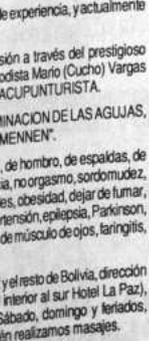
UROLOGOS
Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc.

ODONTOLOGOS
CENTRO ODONTOLÓGICO DE IMPLANTES
Dr. René León Guzmán
ESPECIALIZADO EN FRANCIA
Implantes dentales parciales y totales.

BACTERIOLOGIA
BACTERIOLOGIA ESPECIALIZADA
ANÁLISIS CLÍNICOS
Dr. Juan Guerra Mercado
ESPECIALIZADO EN LA UNIVERSIDAD DE LONDRES

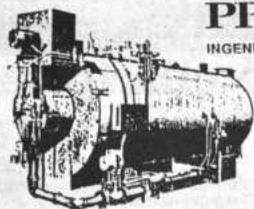
MICRONEUROCIURUGIA - NEUROLOGIA
Dr. JUAN RAFAEL VALLE ARAOZ
ESTUDIOS UNIVERSITARIOS: UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE GUADALAJARA, ESPECIALIZACIÓN CENTRO MEDICO NACIONAL, MEX-UNO-MEXICO ADULTOS - NIÑOS

DESTACADO ACUPUNTURISTA
China Peking LIANG wei jun
Desde la milenaria China a invitación de la presidencia de la República, está en Bolivia desde el año 1987 el famoso médico acupunturista, actual miembro de SOBOMETRA; titulado de la Universidad de la Medicina Tradicional china de Peking y aprobado por el Ministerio de Salud; encargado del Hospital de China-Peking por 25 años de experiencia, y actualmente de nacionalidad boliviana.



## PROCENCO

INGENIERIA DE PROCESOS S.R.L.



YORK-SHIPLEY

CALDEROS INDUSTRIALES

SUMINISTRO, INSTALACION Y PUESTA EN MARCHA DE:

- Salas de Calderas Completas para Industrias, Hoteles y Edificios Institucionales.
- Sistemas de Calefacción Central.
- Sistemas de Generación y Bombeo de Agua Caliente.

EDIFICIO ALBORADA PISO 7 OF. 709 TELF. 352825 CAS. 4428 LA PAZ - BOLIVIA

## AAPOS aprobará tarifas de agua

**POTOSI, 29 (PRESENCIA).** La elevación de las tarifas por el servicio de agua potable, está sujeta a la aprobación del directorio de la Administración Autónoma Para Obras Sanitarias, AAPOS, Potosí.

Los principales ejecutivos de dicha institución encargada del servicio de agua potable, tienen elaborado el estudio respectivo de incremento de tarifas por consumo

del líquido elemento para las diferentes categorías de uso doméstico, comercial, industrial y de otro carácter.

Sin embargo, según ha hecho conocer a PRESENCIA el gerente general de AAPOS Potosí, Ing. Alvaro Bejarano, este aspecto será analizado en una próxima reunión del directorio de la institución que preside el alcalde municipal.

## Plantean realización de negociaciones con la LITHCO en Potosí

**POTOSI, 29 (PRESENCIA).** En los últimos días ha surgido un planteamiento regional para que las negociaciones con la FMC LITHCO de los Estados Unidos para la explotación del gran Salar de Uyuni, se efectúen en la Villa Imperial.

Esta posición ha surgido a raíz del informe que brindaron en Potosí, los representantes de las instituciones locales que conforman el Directorio de CIRESU respecto

al informe de la comisión negociadora para adjudicar el derecho de explotación del Salar de Uyuni, empresa norteamericana LITHCO.

La comisión negociadora formada precisamente a instancia de CIRESU (Complejo Industrial de Recursos Evaporíticos del Salar de Uyuni) elaboró una "contrapropuesta nacional" responder a su vez a la propuesta de la LITHCO de los Estados Unidos para la explotación del potosino.

Según se ha hecho conocer a PRESENCIA, oficialmente las negociaciones con la FMC LITHCO comenzarán el próximo mes de mayo para concluir a fines del mismo la primera quincena de agosto.

Representantes de las principales instituciones potosinas que conforman el Directorio de CIRESU, manifestado su intención de acudir a las autoridades de gobierno para que las negociaciones con la LITHCO se realicen en la ciudad de Potosí.

Se ha hecho notar que al existir algunas limitaciones en ese importante proceso de negociación en la Villa Imperial, sin embargo se podría optar porque el tratamiento de algunos aspectos de interés regional para Potosí respecto al futuro del Salar de Uyuni, pueda efectuarse en Potosí y los más en la ciudad de La Paz.

## Ejecutivo de CIRESU renunció al MIR

**POTOSI, 29 (PRESENCIA).** El actual Director Ejecutivo de CIRESU (Complejo Industrial de Recursos Evaporíticos del Salar de Uyuni) potosino Guillermo Manrique renunció a su cargo en forma definitiva para hacer conocer en forma pública su renuncia al MIR Nueva Mayoría.

Junto a Manrique también se conoció su renuncia al MIR el Eddy Román que en varias ocasiones participó en representación de la universidad Tomás Frías en el tratamiento que desde el pasado año se viene efectuando para la explotación del gran Salar de Uyuni.

Ambos profesionales potosinos tuvieron similares expresiones las que hizo hace poco en la ciudad de La Paz, el Diputado por Potosí Jehnner Zambrana también a través de renunciar al MIR Nueva Mayoría.

Guillermo Manrique y Eddy Román exteriorizaron su total desacuerdo por la alianza con ADN y sus miras a las elecciones generales de 1993 con la postulación a la presidencia de la República del General Hugo Banzer Suárez.

"Hemos sido frustrados como proyecto político del MIR Nueva Mayoría porque ahora estamos en un fracaso irremediable del fuera nuestro gran partido y por lo que siempre habíamos luchado fuertemente", sostuvo Manrique Director Ejecutivo de CIRESU.

De otro lado, los dos ministros potosinos renunciaron a criticar aserivamente al presidente del Partido Nacional, Gonzalo V. Cardenas, así como al ex presidente de la Brigada Parlamentaria del Departamento de Potosí, Sr. Medinaceli.

Concluyó en Uyuni

## Seminario taller sobre camélidos

**UYUNI, 29 (PRESENCIA).** Terminó con todo éxito el seminario taller sobre producción, industrialización y comercialización de la fibra de camélidos, el evento tuvo el auspicio principal de la ciudad de Uyuni, participando en el mismo, representantes de diferentes lugares del país como: Ulla, Santiago de Machaca, Llica, Sud Lipez, Nor Lipez, Colchani, Tomave, Tolapo, Chocalla, San Cristóbal, M. Tambillo, Vila Vila, Ceci (Organización de Ayuda y Cooperación de la diáspora), CIPCA (Centro de Investigación y Promoción Campesina) también enviaron sus representantes.

Los temas tratados en el seminario estuvieron orientados específicamente al tratamiento de la fibra de camélidos dado que el recurso animal se ha convertido en el más importante del suroeste potosino. Asimismo se trataron aspectos referentes a la organización campesina dentro del sistema de empresa comunal permitiendo la participación activa del productor. El acto de clausura del seminario estuvo a cargo del honorario Jorge Tórrez Obles quien comentó su decidido apoyo a la Fundación Potosí organizada por el presidente. La esquila, clasificación y descerdado manual de la fibra de llama generará un beneficio directo a las familias campesinas.

MNR



MNR

## Carta abierta al Presidente de la República

La Paz, 30 de junio de 1991

Al Excmo. Señor Don,  
Jaime Paz Zamora  
Presidente Constitucional de la República  
Palacio de Gobierno.

Señor Presidente:

En el curso de los últimos días, los bolivianos nos hemos enterado de varios aspectos importantes de lo que usted denomina la "estrategia de largo plazo" de la coalición ADN - MIR - PDC para retener el poder hasta el siglo XXI.

Aunque la realidad nos dice que tal deseo es una desmesura proporcional a la magnitud de la meta propuesta, el asunto no deja de merecer algunos comentarios porque introduce recurrentemente el elemento de duda acerca de la credibilidad de su gobierno.

Dijo usted a la agencia internacional de noticias EFE, según se publicó el sábado 15 de junio, que apoyará la candidatura del general Hugo Banzer Suárez en 1993 ("si la presenta, claro que sí") y luego, en otro paso de la "estrategia de largo plazo" que nos ocupa, anunció su propósito de volver a postularse como candidato a la Presidencia de la República en 1997. ("Si me presenté una vez, ¿por qué no dos?"). Y a continuación señaló usted que eso se debe a que "no nos hemos metido en esto para cuatro años".

Una semana después, usted intentó rectificar sus afirmaciones al expresar en Santa Cruz: "Yo no postulé a Banzer para las elecciones de 1993; lo que yo dí a entender, teniendo en cuenta que el Acuerdo Patriótico es el sustento político de mi gobierno, es que el candidato del Acuerdo sería de mi simpatía, pero no de mi apoyo". A continuación dijo algo que debería ser obvio, pero que por lo visto no lo es: "Constitucionalmente yo no puedo apoyar a nadie".

La verdad, señor Presidente, y usted lo sabe mejor que nadie, es que usted tiene un compromiso de reciprocidad con el general Banzer y que, su margen de independencia en el manejo de éste y otros temas políticos y de administración del estado, dadas sus necesidades parlamentarias, es sumamente estrecho.

Aunque esto puede comprenderse, señor Presidente, cabe preguntarse cuál es el límite éticamente aceptable de un compromiso político con el compromiso con el país al que lo obliga su condición de primer ciudadano de la República. El problema radica en que usted, con su manifiesta parcialidad en favor de un candidato, lesiona la majestad de su investidura. Su juramento del 6 de Agosto de 1989, debería haberlo despojado de su condición de militante, para convertirlo en Presidente de todos los bolivianos. Lamentablemente para la democracia, y lo decimos con respeto pero con la mayor franqueza, sus declaraciones revelan un grado tal de compromiso que resulta incompatible con el proceso electoral claro y transparente que demandan todos los bolivianos como condición inexcusable para recuperar su fe en la democracia.

El momento es particularmente delicado, ya que si bien es cierto que la ADN, el MIR y el PDC siguen negándose a combatir el cáncer de la corrupción que está haciendo estragos en todos los órdenes de la vida nacional (una "pichanga", según dijo usted); siguen negándose a concluir el malhadado juicio de responsabilidades a la Corte Suprema con argumentos absolutamente deleznable; siguen postergando las reformas a la Ley de Organización Judicial que son de carácter perentorio; se han negado obstinadamente a la conformación de los órganos electorales con personas sin militancia política; si bien todo ello es cierto, existía la esperanza de que finalmente se estuviera abriendo el camino a la racionalidad y al cumplimiento del acuerdo firmado en la Nunciatura Apostólica por usted, el general Banzer Suárez y el jefe del MNR, Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada, en una fecha tan lejana como el 25 de julio de 1989, para perfeccionar nuestras instituciones democráticas.

Con el retorno de los magistrados a Sucre, la aprobación de reformas a la Ley Electoral y la apertura a la participación pluralista en el Registro Unico Nacional, había la percepción de que su gobierno estaba comenzando a hacer algunas de las cosas que reclama la oposición y las organizaciones de la sociedad civil aunque, como ya es característico, sus propagandistas las proclamaban falsamente como iniciativas suyas, en la creencia infundada de que una mentira, cien veces repetida, puede convertirse en verdad.

Hoy, las dudas y recelos vuelven y se instalan otra vez en la conciencia de los bolivianos. ¿Elecciones limpias y transparentes con un Presidente que ya tiene su candidato y que anuncia que lo apoyará, con todo lo que eso significa? ¿Elecciones limpias y transparentes con un Presidente que da a entender que espera devolver el favor de 1989 en 1993, para recibir otro en 1997? ¿El compromiso de usted con el general Banzer es hacerlo Presidente a como de lugar?

La credibilidad suya, señor Presidente, está nuevamente en entredicho y eso es algo que va en contra no tanto del Acuerdo ADN - MIR - PDC, sino de la democracia, ya bastante maltrecha por tantos desaciertos.

No obstante, todavía estamos a tiempo para corregir errores y reencauzar al país por el camino del respeto a la Constitución, las leyes y la democracia. Actitudes como las que motivan esta carta no le hacen bien a nadie y menos a la República que demanda una verdadera "revolución del comportamiento", para emplear sus propias palabras.

Apelamos a usted para que esta revolución, que tiene un fuerte ingrediente ético y moral, se ponga en marcha con la seriedad que el momento exige, porque estamos convencidos de que "hay que gobernar con la ley y predicar con el ejemplo".

Reciba usted el saludo del

COMITE EJECUTIVO NACIONAL DEL  
MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO.

MNR

MNR

gobierno municipal de Chuquisaca" fue a Antonio Paredes

El periódico "Noticias" que en forma se constituyó en uno de los medios impresos más importantes de Oruro, volverá a circular nuevamente a partir de julio. La información fue confirmada por el periodista Jorge Lazzo Quinteros, director de este medio de comunicación social.

Oruro El periódico "Noticias" circulará en julio

ORURO, 29 (PRESENCIA).- El periódico "Noticias", que en forma se constituyó en uno de los medios impresos más importantes de Oruro, volverá a circular nuevamente a partir de julio. La información fue confirmada por el periodista Jorge Lazzo Quinteros, director de este medio de comunicación social.

La Iglesia busca un nuevo rostro para evangelizar desde nuestras culturas

ORURO, 29 (PRESENCIA).- Una delegación de las Comunidades Eclesiales de Base, con la propuesta de lograr estructurar una Iglesia con un nuevo rostro para evangelizar desde nuestras culturas, participa del IV Encuentro de las CEBs, en Santa Cruz.

abierta y comprometida en las organizaciones populares, peregrinando. Iglesia apostólica, en comunión con los apóstoles y con la gran tradición de fe, en la misión eclesial al servicio del Reino de Dios.

Trabajadores de CORDEOR decretan huelga indefinida por exagerado incremento salarial de ejecutivos

ORURO, 29 (PRESENCIA).- Los trabajadores de la Corporación de Desarrollo de Oruro, decretaron huelga general indefinida, en protesta por el exagerado incremento salarial de sus ejecutivos.

El salario actual del presidente es de 2.055 bolivianos y con el incremento llegará a Bs 3.577 mientras que del gerente general es de Bs 1.948 y será de 3.273 bolivianos con el aumento.

La resolución fue aprobada en asamblea general, donde se consideró la escala del incremento salarial propuesto por los ejecutivos, en comparación con los otorgados a los gerentes de área, gerente general y el presidente de la entidad, que no guardan relación con las disposiciones emitidas por el gobierno.

La denuncia fue conocida en la asamblea de los trabajadores, donde los dirigentes sindicales mostraron documentos que respaldan su posición, aseverando además que cada uno de los ejecutivos, recibirá un pago retroactivo por 15 meses y el aguiñado navideño, que les permitirá cobrar Bs 24.832 (\$us mil 936.31) al presidente; Bs 21.200 (\$us 5.921.79) al gerente general y Bs 17.456 (\$us 4.857.98) a los gerentes de área.

Papa Juan Pablo II pide elevar el nivel de vida de los bolivianos

El papa Juan Pablo II, durante su visita a Bolivia, pidió elevar el nivel de vida de los bolivianos, especialmente de los campesinos y de los habitantes de las zonas rurales. El papa dijo que la Iglesia debe estar comprometida con el bienestar de todos los bolivianos.

Su director explicó que se rescata el nombre de "Noticias", porque que este diario marcó época y se constituyó en uno de los periódicos de mayor importancia en el contexto nacional en las décadas de los años 40 y 50.

El periódico "Noticias", será editado por Corporación Publicitaria Informativa, que anteriormente producía el semanario "Extra", que dejó de circular por el uso inapropiado que se dio a este título a nivel de otro órgano periodístico comercial.

Jorge Lazzo Quinteros, director del interdiario orureño, que sale a las calles a partir de julio, estará colaborado en la subdirección por el destacado intelectual y escritor Alberto Guerra Gutiérrez y el personal de redacción está conformado por periodistas de reconocida trayectoria profesional.

Esta propuesta fue presentada por Jorge Delgado, responsable de la Comisión de las CEBs en Oruro, porque desde este proyecto, el Pueblo abre sus puertas a los sectores marginados de la sociedad, porque el Pueblo de Dios es, en suma, un pueblo en marcha, que en cada momento de la historia está llamado a ser fermento de la sociedad, dando sentido a todos los acontecimientos de la vida humana y ofreciendo, desde la fe, respuestas a los problemas, inquietudes y aspiraciones concretas de los hombres.

En esta forma de vivir la Iglesia construye la unidad, desde y con los pobres, en medio de tensiones

PRESENCIA en toda la república

LA PRIMERA CUMPLE CON SUS AHORRISTAS. Pensando en sus ahorristas y en el anhelo de vivienda propia, LA PRIMERA tiene para entrega inmediata: Modernos bloques de departamentos en LOS PINOS. (con un promedio de 105 m2) 7 Años de plazo para su crédito. Informaciones en: LA PRIMERA "El ahorro que financia las necesidades de su hogar"

PNUD/OSP LICITACION PUBLICA OSP/BOL/464/548. LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA. En nombre y por cuenta de la EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE INVITA A las firmas interesadas en presentar ofertas para la: ADQUISICION DE CUBICULOS DE 10.5 KV. PARA LA PLANTA HIDROELECTRICA SANTA ISABEL. Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 4 de julio de 1991, en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos situadas en: PNUIOSP LA PAZ, PNUIOSP COCHABAMBA, PNUIOSP TARIJA, PNUIOSP SANTA CRUZ. La documentación únicamente podrá ser retirada de las Oficinas del PNUIOSP con la presentación de la Boleta de Depósito del valor del pliego en la cuenta 6004007-6 del PNUIOSP, en el Banco Mercantil. El PNUIOSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, en la ciudad de La Paz, en la dirección indicada, hasta las 12:00 horas del día 9 de septiembre de 1991, procediendo al Acto de Apertura el mismo día a horas 15:00. EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 300.-

Tarija

# Investigan explotación ilegal de Tariquía

**TARIJA, 29 (PRESENCIA).** - El Centro de Desarrollo Forestal procesará la denuncia que se ha formulado en torno a una presunta explotación ilegal de la riqueza forestal de Tariquía en la Provincia Arce, de este departamento, según informó Jaime Cardozo, director nacional de esa repartición dependiente del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios.

Aquí se formuló una grave denuncia en sentido de que empresarios privados habían iniciado la tala de árboles en el mencionado lugar - que ha sido declarado por el anterior gobierno reserva forestal - para precautelarse la última riqueza vegetal que queda en este departamento.

El Ing. Cardozo, que llegó aquí para participar de la segunda reunión de autoridades tarijeñas en el gobierno nacional, dijo que la investigación estará a cargo de una comisión que será formada por el Centro de Desarrollo Forestal y la Secretaría del Medio Ambiente, habiendo causado extrañeza en este medio que esa comisión no hubiese sido formada inmediatamente después de haber sido formulada la denuncia por instituciones regionales.

El director del CDF en la misma oportunidad informó sobre proyectos de sanidad vegetal que, con apoyo financiero del Japón serán ejecutados en el chaco boliviano y sobre la riqueza del Quebracho Colorado en el departamento de Tarija.

## Amplían Universidad Juan Misael Saracho

**TARIJA, 29 (PRESENCIA).** - El rector de la Universidad "Juan Misael Saracho" de Tarija ha inaugurado obras de infraestructura que amplían el edificio de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales. En un acto especial, el rector hizo entrega a la comunidad universitaria de aulas construidas en ese centro de enseñanza superior, el más antiguo de la universidad tarijeña, que confrontaba serias dificultades debido al notable crecimiento de la población estudiantil.

El rector Juan Cuevas Aguilera puso acento en que pese a la agobiante estrechez del presupuesto universitario, se ha logrado, en el último tiempo, dotar de importantes obras de infraestructura a las diferentes facultades, habiéndose utilizado recursos propios, exclusivamente. La sobras últimamente entregadas, se encuentran localizadas en varias zonas de esta capital y eran requeridas con urgencia por el sector estudiantil.

## La fábrica de cemento "El Puente" reinició sus actividades industriales

**TARIJA, 29 (PRESENCIA).** - La fábrica de cemento "El Puente", dependiente de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, ha reiniciado sus actividades industriales y, en consecuencia, el producto está abasteciendo al mercado local, según informó Fernando Baldivieso Velasco gerente general. La planta estuvo paralizada durante dos meses y medio con el consiguiente perjuicio económico para CODETAR, el motivo principal fue la carencia de ladrillos refractarios cuya adquisición se vio entorpecida por un trámite doloso atribuido a anteriores ejecutivos que licitaron la compra de esos materiales que fueron provistos por una empresa de origen brasileño, antes de que se produjera la adjudicación. La fábrica de cemento "El Puen-

te" pertenece a la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, tiene una capacidad de producción de sesenta mil toneladas de cemento portland por año y, originalmente, fue calificada como industria estratégica, sin embargo, el gobierno ha autorizado su traspaso al sector privado, previendo que podría alcanzar un rendimiento más eficiente sin convertirse en una carga económica para la región como sucede con otras industrias dependientes de CODETAR que, al presente, están causando millonarias pérdidas.

No se conoce de ningún sector privado que hubiese manifestado interés en adquirir ese centro industrial que, según los estudios de su instalación, cuenta con un amplio mercado regional.



Monumento a Simón Bolívar erigido por el Concejo Municipal en el parque que lleva el nombre del Padre de la Patria.

## Un nuevo diario se editará en Tarija

**TARIJA, 29 (PRESENCIA).** - Un nuevo diario se editará a partir del mes de agosto, con el nombre de "Nueva Época", con la idea de que pudiera alcanzar una circulación de carácter nacional.

Este órgano de prensa se editará por la empresa "Guadaluquivir" que preside Mario La Plaza Torri y estará bajo la dirección del periodista Luis Arellano Castañeda, actual director de semanario "Crítica", con el propósito de brindar amplia y oportuna información a la colectividad y velar por los intereses nacionales y regionales.

Actualmente, se está procediendo al montaje de la maquinaria editorial que cuenta con tres imprentas, dos alicianadas una americana de sistema "offset" de impresión bicolor, laboratorio fotomecánico y un equipo de computación para diagramado.

La empresa "Guadaluquivir" está formada por Mario La Plaza Torri, Alberto López Canelas, Luis Arellano Castañeda y Fernando Cossío Cortez. En una segunda etapa, presumiblemente a partir de enero del próximo año, la empresa incursionará en trabajos de impresión de libros para satisfacer la demanda nacional apoyar el desarrollo de la educación y la cultura a través de sus publicaciones.

# Presidente de FONVI entregó "Plan 67"

**TARIJA, 29 (PRESENCIA).** - Fernando Guillén Monje, presidente del Fondo Nacional de Vivienda (FONVI), ha hecho entrega en esta ciudad del "Plan 67" programa establecido en favor de trabajadores de salud pública.

Esta urbanización dotará de vivienda propia a trabajadores del hospital y del policlinatorio dependiente de la Unidad Sanitaria y de la Caja Nacional de Salud, llenando una sentida necesidad social.

Las casas construidas a un costo de 500 mil dólares americanos se encuentran ubicadas en el barrio Tabladita, al sud del centro urbano

de Tarija.

Al acto inaugural ha sido especialmente invitado el Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, habiéndose destacado, por parte de las autoridades del FONVI, el singular apoyo que brinda a los programas de vivienda para favorecer a las familias de escasos recursos económicos y que carecen de techo propio.

El FONVI ha informado, además, la iniciación de dos nuevas urbanizaciones en esta capital, la primera será localizar en la zona denominada "Salamanca", donde se edificarán 51 casas para trabajadores del magiste-

rio urbano y de la Alcaldía Municipal a un costo de medio millón de dólares y la segunda es el denominado "San Jacinto" con 54 viviendas de interés social, con un presupuesto de 600 mil dólares.

Se ha puesto especial énfasis que la nombrada institución ha dado hacia Tarija importantes resultados para solucionar uno de los problemas más agudos que confronta esta colectividad, habiendo perdido, al mismo tiempo, una significativa expansión del radio urbano con consiguiente creación de servicios públicos básicos.

CENTRAL TELEFONICA  
**372344**  
PRESENCIA

**日本語** SOCIEDAD JAPONESA DE LA PAZ  
ESCUELA DE IDIOMA JAPONES

**Ofrece:** CURSOS DE IDIOMA JAPONES  
INSCRIPCIONES PARA EL SEGUNDO SEMESTRE DE 1991  
(Principiantes y cursos avanzados) (Para niños a partir de los 5 años)

Mayores detalles en:  
Secretaría de la Sociedad Japonesa  
Dirección: Batallón Colorados, esq.  
Federico Zuazo.  
Teléfono: 352294

Horario de atención: de Hs. 15.30 a 19.00  
Inauguración del curso: 15 de julio de 1991.  
INSCRIPCIONES ABIERTAS DESDE EL 1 DE JULIO

**GANADORA DEL LEXICOGRAMA Nº 864**

**Sr. LUCIO FEBRERO**  
C.I. 2206599

Debe pasar por las oficinas de Presencia a recoger su premio de Bs 100.00

**VENDEDORAS TECNICAS**

Firma comercial busca cuatro señoritas, dos equipos de dos, preferiblemente amigas, para venta de equipos y suministros técnicos en la ciudad de La Paz. Candidatas deberán ser hacendosas, diligentes y perseverantes. Se preferirán personas que estén entre los 18 y 23 años. Se pagará sueldo de Bs. 180.— mensual, gastos de transporte y comisiones. Favor presentarse con curriculum vitae y solicitud manuscrita en Av. Mcal. Santa Cruz 1088, Edificio Sagrados Corazones, 4º piso, oficina 4.

**VENDEMOS: MAQUINARIA PESADA:**

TRACTOR FIAT ITALIANO TIPO D-8 ORIGA CON HELIOSER RECLINABLE  
HIDRAULICO  
TRACTOR ALLIS CHALMERS AMERICANO UD-11 TIPO D-6  
PALA GANADORA FRONTAL DE ORIGA F.L. 9 FIAT ITALIANA  
2 MOTONIVELADORAS ALLIS CHALMERS AMERICANO  
1 MOTONIVELADORA PEQUEÑA HUBER WABER  
1 GRUA HYSTER KARA KRANE AMERICANA  
2 MONTACARGAS DESTA CECOSLOVACO  
1 MONTACARGA PEQUEÑO CLARK AMERICANO  
2 CAMIONES DODGE D-900 CON GRUA MUMBY  
1 COMPRESORA DE AIRE DE ALTA PRESION MARCA JENGER U-10

Ref.: TELEF. 47302 - COCHABAMBA. TELEF. ALTO Nº 811190 - 81394  
MOTORES PARA CAMIONES Y CAMIONETAS  
DODGE, CHEVROLET, FORD. VENTAS POR MAYOR Y MENOR

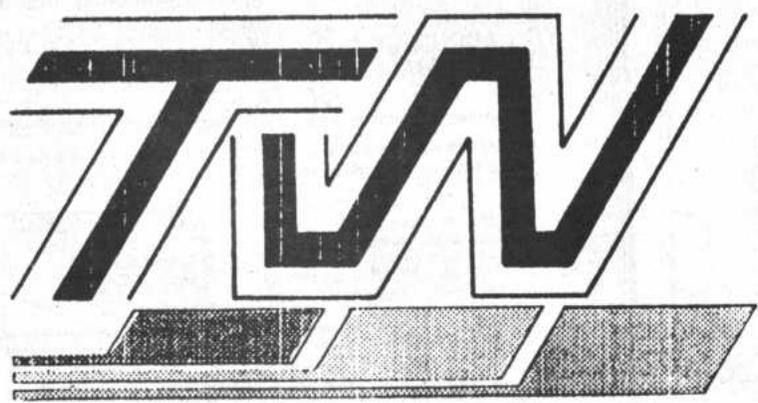
**REQUERIMIENTO DE PERSONAL**

Institución pública para proyecto con financiamiento externo requiere la contratación por tiempo determinado de un Asistente de Sistemas Computarizados (D.O.S.) con experiencia mínima de 1 año.  
Los postulantes deberán enviar su solicitud adjunto Curriculum Vitae a Casilla de Correo Nº 10175 La Paz-Bolivia hasta el 3 de julio del presente año.

**A. B. I. S.**  
ASOCIACION BOLIVIANA DE INGENIERIA SANITARIA Y AMBIENTAL  
CAPITULO NACIONAL DE A.I.D.I.S.  
CASILLA 7231  
LA PAZ - BOLIVIA

Se comunica a los asociados y profesionales interesados que el 22 al 31 de julio se llevará a cabo un Curso de Actualización referente a "Optimización de la Operación de Plantas Potabilizadoras" en las instalaciones de la empresa de Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Cochabamba (SEMAPA). El curso será auspiciado por ABIS Bolivia con el patrocinio de Organización Panamericana de la Salud, y será dictado por destacados investigadores brasileños Dr. Edmundo Glenn Wagner e Ing. Renato Giroux Pinheiro. El costo de inscripción es de \$ 60.- por participante.  
Para mayor información dirigirse a CORPAGUIS, calle Belisario Salinas Nº 587, teléfonos 350980 - 352117.

La Directiva



**UN SIMBOLO DE UN VERDADERO ENCUENTRO**

JZ



## Arzobispo destaca importancia de Comunidades Eclesiales de base

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).** - El Arzobispo de Santa Cruz, Monseñor Julio Terrazas Sandóval, restablecido de un infarto que sufrió el 1º de junio, se declaró esta mañana "feliz y fortalecido en el corazón", con la realización en esta ciudad del Cuarto Encuentro Nacional de las Comunidades Eclesiales de Base.

"Es un acontecimiento que llena de satisfacción a quienes buscan hacer de la Iglesia un espacio de diálogo con el Señor y una forma de fraternidad entre hermanos", sostuvo el Prelado.

Agregó que ésta es la forma de contribuir al surgimiento de una verdadera Iglesia, no tanto repetitiva, sino más comprometida con su realidad.

Impulsar las comunidades de base, según el Arzobispo, no es seguir detrás de algo de moda y de manera teórica, sino construir una vivencia evangélica, apostólica y

comunitaria, que es impulsada por el mismo Espíritu en la construcción del verdadero Reino de Dios en la tierra.

Monseñor Terrazas dijo conocer las dificultades que ello implica y la necesidad muchas veces "de cuestionarnos y de ver si somos fieles al proyecto. Pero éste es el camino de la Iglesia".

Agregó que organizar la Iglesia de este modo, a partir de pequeños grupos y de comunidades, es un trabajo que irá mucho más allá de 500 o 600 años de evangelización. Incidirá en la vida misma del ser humano "hasta el Encuentro definitivo con el Señor, hasta que se cumpla la palabra y el Reino de Dios se palpe y se lo viva".

Monseñor Terrazas reiteró su complacencia por el Cuarto Encuentro en tierra cruceña, saludó la presencia de sus hermanos obispos en la reunión y dijo que el impulso a las comunidades de base ha sido una de sus grandes inquietudes, desde hace mucho tiempo.

Por ello, dijo sentirse feliz y fortalecido en el corazón por el encuentro.

**CAMBIO DE VIDA**

El Arzobispo de Santa Cruz, que retornó anoche de Sao Paulo, Brasil, dijo ante otra consulta de PRESENCIA su decisión de asimilar "pedagógicamente" las consecuencias del infarto que sufrió el 1º de junio último.

"Después de una experiencia de dolor, siempre se cambia en la forma de actuar para seguir aprovechando esta vida y ponerla al servicio de todos".

Se trata, según dijo, de seguir formas y maneras más efectivas, pero sin querer hacerlo todo. Comprender que el hombre es frágil y que, por lo mismo, debe unir fuerzas para hacerlo todo.

En esa línea, adelantó que paulatinamente se incorporará de nuevo a sus funciones de Arzobispo, con las previsiones del caso.

## Un millón de dólares se invertirá en Vallegrande en servicios básicos

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).** - Autoridades de Vallegrande, capital de la provincia cruceña del mismo nombre, calificaron aquí como positiva una gestión realizada ayer ante la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ) en demanda de servicios básicos.

Gustavo Chávez, Alcalde Municipal, dijo que una comisión de vallegrandinos se entrevistó con el Gerente de CORDECRUZ, Alfonso Saavedra para insistir en trámites anteriores para el mejoramiento del sistema de distribución de agua potable para la capital provincial, infraestructura para el Tecnológico Agropecuario y energía eléctrica, básicamente.

En concreto, el Fondo de Inversión Social (FIS) financiará el asunto del agua y usarán recursos del BID para la instalación del alcantarillado. En los casos la inversión bordea el millón de dólares.

Pero además, CORDECRUZ se ha mostrado dispuesta a solucionar el problema de la falta de infraestructura para el Tecnológico,

tanto en aulas como en un espacio de experimentación. Finalmente, en el asunto de la interconexión eléctrica, se sabe que la CRE interesa en el proyecto a organismos internacionales de financiamiento. En principio, se advierte que el proyecto puede caminar.

Por su parte, Waldo Rojas, presidente del Comité Cívico de Vallegrande, adelantó que las obras que se requieren son imprescindibles y que se tratará por todos los medios de hacerlas realidad.

Anotó que todas ellas forman parte de los planteamientos del denominado Mandato de Vallegrande, que será evaluado y revisado de nuevo en el transcurso de la Cuarta Mesa Redonda sobre el desarrollo de la provincia entre el 5 y el 7 de septiembre venidero.

Los vallegrandinos han institucionalizado esta mesa redonda que sirve cada año para ver lo que se hizo y lo que no se hizo, para volver a trazar nuevas metas en el desarrollo provincial.

## Paceños darán realce a "fiestas julianas"

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).** - Los residentes paceños en Santa Cruz han comenzado a festejar las "fiestas julianas" con anticipación. Acaban de poseer a la directiva de su centro y están promoviendo actividades culturales.

De acuerdo al programa oficial del Centro de Residentes Paceños (CEREPA) el día 15 habrá desfile de teas con carros alegóricos, además de la participación de las Fuerzas Armadas y Policía, saludando la víspera del 1 de julio, donde también habrán juegos artificiales y una verbena en la calle La Paz.

El 16 tras la ofrenda floral en la plaza paceña se izarán banderas. Se oficiará una Misa en honor de la Virgen del Carmen en la parroquia Jesús Nazareno seguido de una procesión.

Dentro del programa se contempla un festival de la comida típica paceña y otros actos deportivos y sociales.

**AGENCIA EL ALTO**  
 Avisos económicos,  
 comerciales,  
 suscripciones  
 Oficina Av. 12 de Octubre  
 Tels. 813154 - 55  
 (frente a la H. Alcaldía)

## Directorio de Exportadores

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).** - Esta mañana, en conferencia de prensa, el Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE) presentó aquí el nuevo "Directorio de Exportadores 1991", un texto que incluye amplia información sobre los exportadores.

Edgar Landívar, representante del sector, dijo que la publicación

es otra forma de fomentar las exportaciones no tradicionales. En lo que va del año, Santa Cruz exportó por 50 millones de dólares americanos en productos no tradicionales. Landívar dijo que, pese a la supresión del CRA, siguen subiendo las exportaciones cruceñas, aunque representan, según dijo, un costoso esfuerzo para los exportadores.

**EL PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO P. A. C. - C. E. ORURO**

Invita a las Empresas Comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas al siguiente requerimiento:

1.- Cambio de Sistema de Rodado para Tractor de Cadenas KOMATSU D 65E

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre cerrado en las oficinas del P.A.C. - C.E. Hotel Terminal 9º piso hasta el día martes 2 de julio del presente año.

Teléfonos Nº 42343 - 51759 Casilla 518 Oruro  
 Fax 41122 Telex 2233 BV PAC.

**EL PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO P. A. C. - C. E. ORURO**

Invita a las Empresas Comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas al siguiente requerimiento:

1 Pza. Tambor para DEVELOP 76 Z.  
 1 Pza. Cuchilla para DEVELOP 76 Z.  
 40 PZAS. Toner para máquina DEVELOP 76 Z.

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre cerrado en las oficinas de PAC - C.E. hasta el día martes 2 de julio del presente año.

## LA PAPELERA S.A. OPEN HOUSE '91



**Del 1ro. al 12 de julio de 1991**  
 en el Hall de exposiciones de c. Loayza 178 - La Paz - tel. 352692  
 presentando las nuevas tecnologías de la impresión offset.

DEPARTAMENTO DE ANTE

AGFA *Agfa* CROMOS TINTAS GRAFICAS HEIDELBERG GS GRAFICAS

**Santa Cruz**

Prefecto de Santa Cruz

**Corte Suprema pedido de extradición de familiares de "Techo de Paja"**

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).** - El Prefecto de Santa Cruz, Dr. Rolando Aróstegui dijo hoy aquí que la Corte Suprema de Justicia debe definir si procede o no el pedido de los Estados Unidos sobre extradición de los familiares del narcotraficante Jorge Roca Suárez, alias "Techo de Paja".

Explicó que la detención preventiva de la madre y tres hermanos del narcotraficante espera precisamente una respuesta de la Corte Suprema y fue solicitada por los Estados Unidos.

Aróstegui calificó como positivo el debate nacional sobre extradición que se ha generado en este caso. "Es bueno, constructivo y positivo para darnos cuenta que, en un combate como el que estamos, se deben respetar las leyes y los derechos humanos, pero que también hay delitos que trascienden las fronteras".

El Prefecto se mostró en cilo a favor de respetar las reglas de juego

existentes en la materia. También se mostró de acuerdo con la iniciativa norteamericana que busca agilizar el trámite en estos casos, pero aclaró que en ello hay que compatibilizar los intereses bolivianos con los norteamericanos o viceversa.

Es por eso que los Estados Unidos han pedido la firma de un nuevo tratado, actualmente en consideración del Gobierno.

Sobre el caso de los narcotraficantes bolivianos Humberto Gil Suárez y José Bismark Arredondo Alvarez, presos en Argentina pero con cuantías pendientes en el país, Aróstegui Quiroga, de profesión abogado, dijo que también la Corte Suprema de Justicia decide al respecto.

"Es una oportunidad para hacer marchar los dos procesos pendientes en este caso, uno de los cuales está en poder de la Corte Suprema, que debe decidir", sostuvo.

**Concluye hoy encuentro intereclesial de comunidades de base en Santa Cruz**

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).** - Las comunidades eclesiales de base se han fortalecido y han adquirido un renovado compromiso de seguir trabajando por los sectores más postergados, declaró aquí el presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia, monseñor Edmund Abastollos.

Este domingo (hoy) terminará en esta ciudad el cuarto encuentro de comunidades de base al que asisten más de 300 delegados de todo el país y, lo harán, reafirmando su convicción de que, las grandes obras de la Iglesia están asentadas en las comunidades eclesiales de base.

El trabajo por comisiones ingresó este sábado en su etapa final. Las delegaciones que están reunidas en instalaciones del Colegio Marista han coincidido en la necesidad de profundizar la evangelización desde las bases y ayudar en todo lo que sea posible, a paliar las múltiples necesidades de los vastos sectores populares dijo a PRESENCIA el padre Victor Cadima, quien tuvo a su cargo la iluminación teológica del encuentro.

Laios, obispos, sacerdotes y monjas que participan en el encuentro encabezarán mañana (hoy) la procesión hasta la Catedral donde se celebrará una Misa de Acción de Gracias al conmemorarse el Día del Papa y dar por clausurada la reunión nacional de comunidades eclesiales de base.

**Estudiantes de periodismo se reunirán en Cochabamba**

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).** - La última semana de julio se reunirán en Cochabamba, estudiantes de la Carrera de Comunicación Social de las universidades del país bajo el lema: "Por la integración nacional".

El anuncio fue hecho por la Universidad Privada de Santa Cruz que promueve el encuentro juntamente con la Fundación Konrad Adenauer de Alemania y la Federación Iberoamericana de Asociaciones de Periodistas, FIAP.

Los estudiantes tendrán este encuentro entre el 25 y 29 y uno de julio. Los objetivos son: reunir en un ambiente de fraternidad a los futuros comunicadores, dice el anuncio.

El único requisito es que la universidad donde estudian les acredite. Cada delegación deberá exponer un análisis de la realidad de su distrito y el papel integrador que juegan o deben jugar los comunicadores.

**Ex ministro Capobianco: MIR y ADN irán juntos en elecciones municipales**

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).** - El Acuerdo Patriótico MIR-ADN mantendrá su coalición política para las elecciones municipales de diciembre próximo según anunció aquí el jefe departamental del MIR y ex ministro del Interior Guillermo Capobianco.

Capobianco señaló que "se ha tomado la decisión ya, a nivel nacional de conformar una única opción".

Admitió que ahora se realizan consultas para determinar nombres. Indicó que se convocó a dirigentes del MIR de este departamento para informar y escuchar sus criterios

sobre la decisión de ir a las municipales con una sola fórmula.

Hace apenas cuatro días el concejal del MIR Elodoro Torrico, aseguró que el sector laboral del MIR en Santa Cruz no estaba de acuerdo con presentar una sola fórmula en las elecciones y que, era criterio mayoritario que tanto su partido como ADN fueran con candidatos propios, por lo menos regionalmente.

Por su parte el dirigente del MIR Victor Fernandez señaló que "con la unidad todo se hace más fuerte".

**Cochabamba**

**Tráfico y lluvias dificultan obras en acceso a Chimoré**

**VILLA TUNARI, 29 (PRESENCIA).** - El tráfico vehicular entre esta localidad y la ciudad de Cochabamba y la persistente llovizna en la zona de El Sillar dificultan los trabajos de construcción del acceso Sacaba-Chimoré.

El responsable del grupo que se encarga de la ampliación de la vía, Cicerio Marcel Sá Silva, dijo a PRESENCIA que, a pesar de las medidas adoptadas, no ha sido posible racionalizar totalmente la circulación de motorizados entre los kilómetros 85 y 135.

Señaló que la maquinaria y equipos deben ser paralizados cuatro veces al día, hecho que significa una serie de perjuicios en el avance de trabajo, y que genera efectos multiplicadores que inciden negativamente en el proyecto mismo.

Dijo que con el objeto de permitir el tráfico de vehículos se suspenden las obras a las 10, 12, 15 y 18 horas. "El tráfico es el problema más grave. Debemos parar todo el equipo y, además, habilitar el paso

obstruido por los cortes que estamos haciendo", explicó.

Los mayores inconvenientes se registran en el kilómetro 109,5 donde se encuentra la mayor cantidad de personal, maquinaria y equipo que trabaja en la ampliación de la plataforma de la carretera. Para este efecto se deberán remover 62.000 metros cúbicos de tierra. En el kilómetro 108,3 se "bajaron" 70.000 metros cúbicos. Para los próximos cuatro meses se han programado entre 155 y 20 otros cortes. En el 110,6.000 metros cúbicos; en el 125,22.000 y en los otros entre 10.000 y 12.000 metros cúbicos.

Para esta labor se cuenta, por el momento, con tres palas cargadoras, tres tractores grandes y dos pequeños, 10 camiones volqueta y unas 50 personas. En todo el tramo de 50 kilómetros donde se trabaja se dispone de 180 profesionales, técnicos y obreros ya que se trabaja también en obras de pavimentación, en el kilómetros 85,4 y obras de arte y limpieza en todo ese tramo.

**Embajador de EE.UU. entrega últimas obras de su gestión**

**COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).** - El embajador de Estados Unidos, Robert Gelbard, entregó una serie de tráilers es el programa de trabajo, y que genera efectos multiplicadores que inciden negativamente en el proyecto mismo.

Dijo que con el objeto de permitir el tráfico de vehículos se suspenden las obras a las 10, 12, 15 y 18 horas. "El tráfico es el problema más grave. Debemos parar todo el equipo y, además, habilitar el paso

Federico Diez de Medina, presidente del directorio de CORDECO, afirmó que en los últimos años se han ejecutado las más importantes obras consistentes en caminos, puentes, sistemas de agua potable y riego y electrificación y se han realizado "cuantiosas" inversiones y se apoyó a la salud, la educación y el desarrollo social como parte de la política de cooperación a Bolivia por parte del gobierno de EE.UU. y por intermedio del embajador Gelbard con USAID y el Programa de Desarrollo Alternativo.

Mañana (hoy), Gelbard entregará un puente en Omereque, el sistema de energía eléctrica en Aquile y otros similares en Mizque. El puente tiene una longitud de 91,23 metros. Su construcción fue financiada por el PL-480 que desembolsó \$us. 151.000. El grupo electrológico de Aquile costó \$us. 67.500, mientras que los de Mizque demandaron una inversión de \$us. 41.500.

**Bajo precio de productos del Chapare obliga a cultivar coca**

**VILLA TUNARI, 29 (PRESENCIA).** - El bajo precio de los productos tropicales que se cultivan en el Chapare, la falta de caminos y de mercado obliga a los campesinos a cultivar la coca cuya venta les permite satisfacer sus necesidades mínimas.

En este momento, entre otros, el cien de naranjas cuesta entre Bs. 1 y Bs. 1,50 y la "chipsa" de plátanos Bs. 7, mientras que la carga de coca de 100 libras se comercializa en Bs. 100. Una gran parte de la fruta no llega a los mercados y centros de abasto locales y de la ciudad de Cochabamba por falta de transporte.

De la misma manera, la cotización de la producción ha disminuido considerablemente, mientras que bienes de uso y consumo que no se producen en esta zona aumentan notablemente. Los campesinos deben, entre otros, vender 300 naranjas para comprar un refresco embotellado.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por los lugareños que llenan sus "chacos" en lugares alejados de la ruta troncal, "es preferible que la fruta se pudra" ya que

no vale la pena "sacarla" dado su precio al consumidor.

La falta de caminos vecinales y el costo de transporte es otro de los problemas que confrontan. El costo de comercialización, se explicó, es tres o cuatro veces superior al del producto que, por esa razón, sirve tan sólo para el autoconsumo.

Según el dirigente David Herrera, el cultivo de la coca exige menos esfuerzos y presenta mayor rentabilidad, motivos por los que los campesinos han planteado la necesidad de ejecutar verdaderos proyectos de sustitución de los cocales.

"Para nosotros el desarrollo alternativo es vital, como en este momento la coca es vital" declaró a tiempo de explicar que el financiamiento que se obtiene a nombre de la coca no llega a los lugares donde ésta se produce y, consecuentemente, no beneficia a sus productores.

"Se trata de un problema económico, emitido antes de indicar que las soluciones, por lo tanto, deben darse dentro de ese marco con la electrificación, vertebración camilenera y otras acciones de desarrollo.

**EXCELENTE SERVICIO: UNICAMENTE CON ORGANIZACION Y PERSONAL PROFESIONAL SATISFACEMOS INTERESES Y NECESIDADES DEL CLIENTE.**

Una Empresa con vocación de líder se distingue, también, por la atención inmediata a los problemas del cliente. Y esto solamente se logra a través de un eficiente servicio.

El importante rol de OPERADOR DE SISTEMAS deberá ser ocupado por una persona dinámica y de máxima eficiencia.

Las puertas de la Telefónica Celular de Bolivia S.A., están abiertas a profesionales en Informática o su equivalente. Amplio conocimiento en programación, sistemas operativos y aplicaciones Macintosh, son requisitos indispensables. Experiencia en UNIX y/o XENIX e INFORMIX 4 GL ayudaría en el desempeño de sus funciones.

El candidato que pasará a formar parte de nuestro dinámico equipo de recursos humanos no debe ser mayor de 30 años.

Favor enviar currículum a: Casilla 12888, La Paz hasta el 4 de julio de 1991.



**EMPRESARIOS INVERSORES**

Excelente oportunidad Sociedad Argentina de ENVASES PLASTICOS. Prestigio -Alta Rentabilidad Futuro. Transcendencia directa del total accionario, modelos y marcas. Por carta a: Casilla de Correo 4460 - Correo Central 1000 - Buenos Aires-Argentina.

**TRANSCRIPTOR (A)**

Para contabilidad, con bastante velocidad y precisión con conocimientos de D.O.S. y algunos Paquetes de aplicación. Se requiere experiencia y honradez. Entrevistas Telfs.: 328673 - 369681.

**ATENCION VIAJEROS A LA PAZ RESIDENCIAL "SUCRE"**

En pleno centro de la ciudad ofrece habitaciones cómodas e higiénicas, con baño privado de 1, 2 y 3 camas, precios económicos, calle Colombia N° 340 Telf. 328414 (Plaza San Pedro)

PLAN International is a non-profit, non-sectarian international development/sponsorship agency that works with children and their families in Africa, Asia, South and Central America. PLAN International is actively recruiting Field Directors to manage its field office operations in the program, administrative, finance, donor services, human resources areas. Applicants should be Development professionals with general management experience.

**FIELD DIRECTOR (S)**

Minimum qualifications for Field Director(s) include at least five years experience in a similar position in a developing country with proven ability to manage prudent financial operations and large staff(s).

**ASSISTANT DIRECTORS**

Minimum qualifications for the Assistant Director include at least two years experience working in an integrated development program in a developing country plus two years managerial/administrative experience.

Both position require fluency in English as well as the language of the country of assignment. French, Spanish, Indonesian, Arabic preferred.

These positions are full-time, career positions. Promotion opportunities are available. PLAN offers a competitive compensation package.

Submit curriculum vitae in English by 30 July 1991, to Ann Kerrigan-Amral, Director of Human Resources, Foster Parents Plan International, P.O. BOX 17-11-06374, Quito, Ecuador, South America.

FOSTER PARENTS PLAN INTERNATIONAL

**DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, conforme a la Resolución R-DGH-0488, a presentar propuestas para la siguiente invitación:

**PRIMERA CONVOCATORIA**

- |            |   |           |
|------------|---|-----------|
| PEDIDO Nº  | MATERIAL                                      |           |
| GID-311291 | REPUESTOS CONTROL DE ALARMAS CONTRA INCENDIOS |           |
| GID-318091 | ALINEADOR DE EJE                              | (SIN DGH) |
| GID-318991 | TAPPING MACHINE                               | (SIN DGH) |
| GID-320191 | DE TECTORIA TRANSONICO                        | (SIN DGH) |
| GID-356391 | CENTRAL TELEFONICA DIGITAL (SIN DGH)          |           |
- PRESENTACION DE PROPUESTAS: 21 de julio de 1991, hasta Hs. 15:30

- |            |                           |           |
|------------|---------------------------|-----------|
| GID-450791 | ROPA INTERIOR DE INVIERNO | (SIN DGH) |
| GID-450891 | OVEROLES                  | (SIN DGH) |
| GID-450991 | CAMISAS                   | (SIN DGH) |
| GID-451091 | PANTALONES                | (SIN DGH) |
| GID-451191 | ZAPATOS DE SEGURIDAD      | (SIN DGH) |
| GID-451291 | BOTAS DE GOMA             | (SIN DGH) |
- PRESENTACION PROPUESTAS: 22 de julio de 1991, hasta Hs. 15:30

**SEGUNDA CONVOCATORIA**

- |            |   |  |
|------------|---|--|
| GID-307991 | CAJAS CARTON CORRUGADO (SIN DGH)  |  |
| GID-308691 | RODILLOS TRANSPORTADORES  |  |
| GID-309091 | REPUESTOS BOMBAS BUFFALO  |  |
| GID-309091 | ELEMENTOS DE FILTRO EXCELSO   |  |
| GID-309091 | BENDOX FLEXIBLE   |  |
| GID-310691 | VALVULAS ASCO   |  |
| GID-310891 | VALVULAS TRES VIAS SAPILOCK   |  |
| GID-311691 | REPUESTOS ACUMULADORES NIFE   |  |
| GID-311791 | REPUESTOS CELDAS ELECTROLITICAS   |  |
| GID-312591 | REPUESTOS PARA ANALIZADORES OXIGENO ZIRCONAT                            |  |
| GID-314691 | REPUESTOS BOMBAS UNION  |  |
| GID-314791 | REPUESTOS COMPRESORES PPI   |  |
| GID-314891 | BOMBA BURBUJA CON MOTOR ELECTRICO                                       |  |
| GID-406991 | MATERIAL PARA DESCARGUO CISTERNAS FLUVIALES VALVULAS DIFERENTES MEDIDAS |  |
- PRESENTACION PROPUESTAS: 22 de julio de 1991, hasta Hs. 15:30

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Sarmiento N° 0722, a partir del día 1 de julio en un monto previo pago de Bs. 5.000 por unidad, en el horario de 14:30 a 16:00. Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3.000 por reposición de formularios y el 11,11% por concepto de IVA. Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina.

Cochabamba, 29 de junio de 1991

RELACIONES PUBLICAS - YPFB.

**PRESENCIA** literaria

Notas inéditas del acontecer cultural del país y del exterior TODOS LOS DOMINGOS

**EL SIMBOLO DE UN VERDADERO ENCUENTRO**

abamba



Marchistas en el camino. Los productores de la hoja de coca realizan una parada en la marcha que efectúan desde el Chapare. Dirigentes campesinos manifestaron que pese a intenciones de autoridades gubernamentales no se ha concretado un registro sobre el problema de la militarización contra la lucha antinarcoóticos. Los campesinos exigen que se respete su dignidad y el trabajo que desarrollan. Manifestaron también ser fieles a la actividad delincuencia de grupos que utilizan la hoja de coca con otros fines. Composición gráfica dos escenas del descanso de los marchistas.

Potosí

## Centros de producción agrícola reciben asistencia técnica

**POTOSÍ, 29 (PRESENCIA).** - Por fin se advierte bastante interés de autoridades y entidades, tanto regionales como nacionales, para prestar atención a las extensas Pampas de Lequezana que se encuentran a 60 kilómetros de la Villa Imperial y constituyen uno de los principales centros de producción agrícola del país.  
Las Pampas de Lequezana en la carretera Potosí-Sucre, hace algunos años se había convertido en el primer centro agrícola, especialmente de la papa, que en cierto modo abarató todo el mercado, además de que los excedentes de producción se intentó exportar a los países vecinos.  
Si bien ese predominio en carácter nacional de la zona productora de la Pampas de Lequezana ha decaído en los

últimos años, sin embargo, mantiene sus condiciones y ventajas en este rubro.  
Hace poco, el Programa de Autodesarrollo Campesino, P.A.C., del convenio Corporación Regional de Desarrollo de Potosí y Comunidad Económica Europea, inauguró su centro de operaciones para la ejecución de proyectos y programas de desarrollo rural en esa región potosina.  
Por otra parte, en los últimos días, se ha suscrito un convenio entre el Banco Interamericano de Desarrollo, BID, y la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí por un monto de 630.000 dólares que estarán destinados a proyectos de desarrollo agrícola en las extensas Pampas de Lequezana.

## Se realizará congreso de Derechos Humanos

**POTOSÍ, 28 (PRESENCIA).** - Para la primera quincena del próximo mes de julio se ha anunciado la realización del congreso departamental ordinario de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos que preside la Dra. Gicela Derpic Salazar.  
El evento analizará diferentes aspectos de la vida nacional y asimismo los que tienen interés de carácter regional para concluir con la elección del nuevo comité ejecutivo de la APDH de Potosí.  
La Dra. Gicela Derpic dijo a PRESENCIA que "el evento reviste importancia por la situación que viene atravesando el país como el futuro incierto del pueblo potosino en sus sectores deprimidos como consecuencia de la agudización de la pobreza en estos últimos tiempos".  
Hizo hincapié en que "el congreso ordinario de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos propenderá a lograr una respuesta clara y concreta a los principales problemas que efectúan a las grandes mayorías".  
"Trataremos de establecer una propuesta adecuada y debidamente sistemática para hacerle frente en los sectores populares y marginados de nuestra sociedad", sostuvo la presidenta de la APDH de Potosí y que a su vez es la secretaria general de la Universidad "Tomás Frías".

## Socios de COTAP analizarán nuevas tarifas

**POTOSÍ, 29 (PRESENCIA).** - Como resultado de los insistentes reclamos y el rechazo generalizado por el procedimiento que se adoptó para la elevación de tarifas telefónicas en la Villa Imperial, se ha convocado a una nueva asamblea extraordinaria de abonados de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos Potosí, COTAP.  
La asamblea extraordinaria está prevista para el día sábado 6 de julio en el Coliseo Cerrado "10 de Noviembre" para lo cual se viene publicando la convocatoria respectiva que señala como punto único, el análisis y consideración de la nueva estructura tarifaria definida por la comisión económica, en base a la propuesta elaborada por el Consejo de Administración de COTAP.  
Por otra parte, en los últimos días instituciones locales como el Comité Cívico, Federación de Juntas Vecinales y otras propiciaron una asamblea de "emergencia" de los abonados de COTAP, precisamente a raíz de la protesta generalizada por el alza de las tarifas telefónicas.  
En la mencionada reunión, se han efectuado acuerdos preliminares como la prohibición de cancelar las nuevas tarifas telefónicas en tanto no se modifique o en su caso se aprueba la nueva estructura tarifaria de COTAP.  
Asimismo en la referida reunión se han efectuado una serie de críticas a los actuales directivos y ejecutivos de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos Potosí, además de haberse insistido en la institucionalización de la gerencia general de COTAP.

## Destacan cooperación de UNICEF en campo de la salud

**POTOSÍ, 29 (PRESENCIA).** - A raíz de la reciente visita a la Villa Imperial de representantes de la Organización de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), autoridades y funcionarios de Unidad Sanitaria Potosí, han destacado la cooperación importante que presta dicho organismo en el campo de la salud.  
La misión oficial de la UNICEF llegó a Potosí para efectuar una evaluación de los diferentes programas de cooperación en el rubro de la salud en el distrito de Potosí y asimismo para efectuar una auditoría de los fondos destinados por dicho organismo internacional.  
Según se ha hecho conocer a PRE-

SENCIA, los representantes de UNICEF expresaron su complacencia por el resultado tanto de la auditoría como de la evaluación que permitiera continuar captando mayor cooperación para otros programas en el campo de la salud.  
Se ha hecho notar que este tipo de tareas de evaluación se realiza en forma periódica y que esta labor reciente, correspondiente al primer semestre del presente año en Potosí, "Estamos muy satisfechos por esta forma de trabajo y más que todo por la importante cooperación que nos presta UNICEF a través de programas concertados con el gobierno de nuestro país", dijo el director de la Unidad Sanitaria, Carlos Pacheco.



De 11:00 a 13:00  
al medio día

# ABRIGUEMONOS PARA REDUCIR LA TEMPERATURA DE NUESTRAS ESTUFAS.



De 18:00 a 21:00  
en la noche



minimo — máximo



**JUNTOS PODEMOS EVITAR INTERRUPTIONES FORZADAS ESTE INVIERNO**



**COBEE BPC**

Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S. A.  
Power Company Limited



HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAS

## LA VERDAD FRENTE A LA FALSIDAD

El H. Consejo Municipal pone a conocimiento de la opinión pública paceña lo siguiente:

En el editorial "Negatividad del Consejo Municipal" del periódico La Razón, correspondiente al día martes 25 de junio de 1991, se hicieron varias aseveraciones que muestran un desconocimiento sobre el tema, por cuanto están basadas en falsas informaciones, aparentemente mal intencionadas.

En el tercer párrafo relativo al caso Puente de las Américas se dice textual: "El expediente respectivo con toda la documentación, se halla desde 3127 de febrero año 90, en poder del Consejo, o más específicamente, en el escritorio del presidente de la Comisión Técnica, y de ahí no sale..."

Al respecto, se aclara que el expediente completo no llegó a la Comisión Técnica -como se afirma en el editorial- el día 27 de febrero de 1990, sino un año después, específicamente el 27 de febrero de 1991.

Por otro lado, la Comisión Técnica ya envió el informe sobre el Puente de las Américas, incluido el expediente de las expropiaciones para que se dicte favorablemente la Ordenanza Municipal a través de la Comisión Jurídica, hace más de dos meses, en fecha 9 de abril de 1991. La Comisión Técnica no tiene en su poder ningún expediente relativo a expropiaciones.

Asimismo, en el caso referente a la apertura de la calle Obispo Cárdenas, debemos indicar que el 3 de septiembre de 1990, mediante informe y Minuta de Comunicación, se instruye al Alcalde dar cumplimiento a la Ordenanza 119/76 y a la Resolución 618/88 que dispone la apertura de la prolongación de la c. Obispo Cárdenas.

Por tanto, las aseveraciones del editorial permiten suponer que el matutino La Razón, no está cumpliendo su principal función, la de informar verazmente a la opinión.

Consideramos que "La Razón" tiene todo el derecho de apoyar abiertamente la Campaña Electoral Municipal del candidato del MIR-ADN. Sin embargo, por la responsabilidad social que tiene un periódico, consideramos que esta campaña no debe apoyarse en el desprestigio de un Concejal en particular y menos del H. Concejo Municipal utilizando falsas informaciones.

La Paz, junio 30 de 1991.

# EXPOTEC '91

Organizadores de EXPOTEC 91

## Urge dinamizar la industria de la construcción

La construcción tuvo un crecimiento del 1,7%. - Hoy se inaugura feria exposición EXPOTEC

Urge dinamizar la industria de la construcción. Existen numerosas empresas bolivianas, decoradoras, artesanales, mobiliarias y fabricantes de material de construcción, que tienen capacidad de exportar y competir internacionalmente. Sin embargo, hace falta dar un mayor espaldarazo a esas industrias. Todavía no se ve que el Estado se preocupe de apoyarlas de manera tangible.

1990 es de 1,7%, frente a un 14% en 1988 y 6% en 1989.

"El crecimiento en el sector de la construcción se debe casi exclusivamente a la actividad del sector privado, donde se ha observado un aumento considerable de edificios y viviendas", dice el consultor económico.

**FERIA EXPOSICION**  
En la cuarta feria exposición de

tecnología en el área de la construcción, la industria del mueble y decoración, EXPOTEC 91, participarán empresas y en promedio cada una tendrá tres "stands". Esta es la primera que EXPOTEC se realizará en el Hotel (ex-Sheraton). Las anteriores se efectuó en el Club de la Paz. Por ello, los organizadores consideran que tendrá mayor importancia económica.

## Medios siglo de producción de la conocida teja Duntex

Miles de casas construidas en todo el país aún llevan techos cubiertos con teja Duntex que se fabrica en el país desde hace 50 años. Este es uno de los más importantes productos de la Compañía de Materiales de Construcción S.A. (COMACO), una empresa fabricante de materiales de construcción más importantes del país, principalmente en la línea de losas pretensadas para techos y entrepisos. Actualmente COMACO entrega al mercado viguetas de hormigón pretensado y complementos livianos, cerámicos y plastroform. Estos productos son fabricados con sistemas masivos y utilizando alta tecnología, que permite un riguroso control de calidad.



## Laminadora de Oruro ahorrará al país siete millones de dólares

Uno de los proyectos más importantes de sustitución de importaciones para el país constituye la puesta en marcha de la planta Laminadora de Oruro Ltda., que comenzó a funcionar el pasado mes de marzo, con una capacidad de 14.000 toneladas en su fase inicial, que para 1992 llegará a casi triplicar su producción, generando una economía de dólares (dólares) de aproximadamente siete millones de dólares en 1992.

La capacidad de producción total de la Planta Laminadora es de 75.000 toneladas por año en productos tales como: Hierro para la construcción, liso y corrugado; Aluminio para la industria (trellidura y Meta) Mecánica, perfiles angulares.

Para 1993 estará en el 50% de su capacidad y podrá cubrir las necesidades del mercado nacional. Cuando esté en su total producción se posibilitará la exportación de estos productos a países vecinos.

El proyecto de instalación de

Laminadora de Oruro Ltda fue impulsado por el conocido empresario Rafael Mendoza Castellón, Presidente del Grupo Mendoza Inversiones.

Las instalaciones de la Planta Laminadora ocupan un área de 4.500 M<sup>2</sup> de construcción, en un terreno de 65.000 m<sup>2</sup> ubicado en el Km 5 de la carretera a Vinto de la ciudad de Oruro.

La realización de este proyecto fue posible por créditos directos de proveedores, préstamos refinanciados del Banco Central y de bancos Intermediarios como el Banco Boliviano Americano y el Banco de la Unión.

La tecnología utilizada en Laminor es equivalente a la empleada en los países más avanzados y cuyos productos tienen plena aceptación en el mercado consumidor internacional.

Laminadora de Oruro es la continuadora de ACERBOL Ltda que inició actividades hace 22 años y son parte

del Complejo Sidero Metalúrgico Mendoza que contempla una acería para producir palanquilla propia con una economía adicional de unos diez millones de dólares.

**INCERPAZ**

*Calidad que está arriba*

PRESENTES EN *expotec '91*




Para sus pisos y entrepisos, practicidad y resistencia

**A TODA PRUEBA**

## INCERPAZ Una industria líder que comenzó fabricando mil ladrillos diarios

En trece años de continuo y esforzado trabajo INCERPAZ Ltda, una industria que nació como iniciativa artesanal de Fermín Paz y sus cinco hijos, hoy es una empresa en franco crecimiento y reconocida calidad. Fundada en 1978 tenía una producción inicial de seiscientos a mil ladrillos diarios.

Hoy cuenta con una moderna planta industrial, con cuatro hornos intermitentes y un Hoffman de trabajo continuo. En el momento actual esta en plena instalación un segundo Horno Hoffman, equipo que le permitirá satisfacer la exigencia del mercado.

Sus obreros especializados que trabajan bajo la dirección de un equipo de ingenieros especializados en el exterior, producen una gama de ladrillos estructurales y una línea completa de tejas, losas, piscas, cerámicos y otros productos necesarios en la industria de la construcción.

La calidad de sus productos ha sido reconocida internacionalmente con premios tales como el American Award, en

San Juan de Puerto Rico; el Trofeo Internacional de la Construcción, en Barcelona España y la Medalla a la calidad otorgada en Santa Cruz.

INCERPAZ trabaja un yacimiento de arcilla en la carretera de Viacha a Laja, donde trabaja un equipo pesado (volquetes, palas mecánicas) que extrae el material para luego ser almacenado antes de ser procesado por sistema de extrusión.

Un complejo sistema de tratamiento de la arcilla, en el que entra el amasado, laminado y refinado del material que termina en un complejo procedimiento al vacío, para el desgasificado de la arcilla, para finalmente entrar en el proceso de secado.

Temperaturas altas para evaporar el agua que permitirá finalmente llevar el producto a los hornos de cocción de producción continua, en pilas de mil paquetes equivalentes a las primeras producciones de INCERPAZ Ltda. Terminado el proceso entra en la fase de venta.

**BLOQUE CERAMICO DE LOZA**  
*de alta calidad*

LA PAZ  
Of. c. Figueroa No. 850  
Edif. Comercial La Paz  
Pno 2 Ochoas 2 y 3  
Tel. 377729  
Fax (691-2) 377729  
Casilla 3752

AGENCIA 1:  
Zona Achumani  
Calle 22 No. 421  
Teléfono 797057

AGENCIA 2:  
El Alto Cruce  
Carrera  
Oruro - Viacha No. 30  
Fábrica: Carrera a Viacha  
Km 27  
Teléfono 800186

AGENCIA 3:  
Ispavi

**INDUSTRIAS DE CERAMICAS PAZ LTDA.**

**EN LA CONSTRUCCION, UD. GANA MAS UTILIZANDO LO MAS MODERNO**

**LOSAS, HUECAS Y VIGUETAS DE HORMIGON PRETENSADO INDUSTRIALIZADO**

**UD. AHORRA:**  
85% en madera.  
50% en hormigón.  
87% en acero.  
60% en tiempo de colocación.

**Y GANA:**  
**100%**  
en CALIDAD y SEGURIDAD

**POSTES DE HORMIGON PRETENSADO**

De 4.5 mts. a 25 mts de largo, para:  
Líneas de alta, media y baja tensión;  
iluminación pública, cableado de telefonía,  
pilares para tinglados y muchos otros usos.

**COMACO**  
COMPAÑIA DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

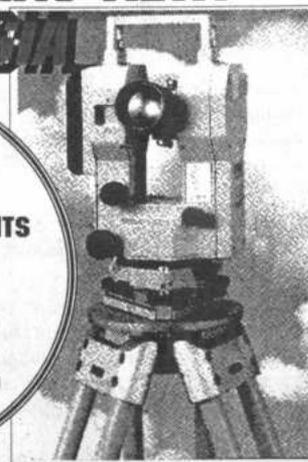
Mas de medio siglo de respaldo y 180 productos adicionales para la construcción  
Tells: 301040 - 301613  
Av. Chacaltaya 2141 (Achachicala)

**CASA BERNARDO S.A.**

*presente en* **EXPOTEC '91**

**CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA**

Computadoras  
**DTK**  
Ploters  
**HOUSTON INSTRUMENTS**  
Instrumental  
**CARL ZEISS**  
Equipo de laboratorio  
**HACH**  
Balanzas de precisión  
**SARTORIUS**

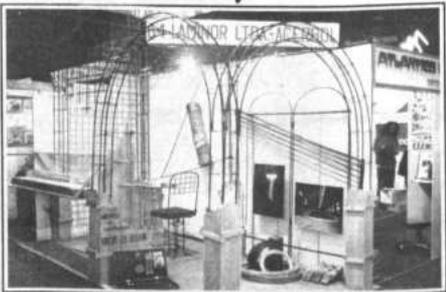


**Con toda la fuerza del ACERO**

**LAMINADORA ORURO**

**ACERBOL LTDA.**

Presente en *expotec '91*



**Productos LAMINOR**  
HIERRO DE CONSTRUCCION DE ALTA RESISTENCIA CORRUGADO Y LISO DE 6.00 mm HASTA 32.00 mm  
ALAMBRO PARA EL SECTOR METAL MECANICO, TREFLADURIAS

**Productos ACERBOL**  
CLAVOS - ALAMBRE DE AMARRE - ALAMBRE GALVANIZADO - MALLA - HEXAGONAL - VIRUTAS  
LANA DE ACERO Y ESPONJAS

San Pedro Calle Colombia 520 - Tels. 357983 - 357988 - 321774 - Télex 2645 La Paz  
Carretera a Vinto Km 5 - Tels. 50473 - 51876 - Casilla 593 - Télex 2486 - Fx (052) 60111 Oruro

### Trabajadores presentarán pruebas sobre "negociados"

de huelga de hambre extrajudicial de Desarrollo Regional de la Paz, envió una nota a la cual asegura que se conocerá en detalle las pruebas de "los negociados de la administración".

La nota de referencia integró por Mario José Carlos Linares, Mónica Ana María y Alberto Quispe, se- trabajadores decidie-

ron hacer conocer a la opinión pública dichos "negociados" durante una conferencia de prensa convocada para el lunes 1° de julio a las 10:00 horas en la sede de la COD.

El comité exige que la Contraloría General de la República haga una auditoría general de la empresa "para determinar el destino que se da a los dineros del pueblo en general, y particularmente de La Paz".

Informa también que realizan su segundo día de huelga de ham-

bre indefinida en protesta por el incumplimiento de sus liquidaciones correspondientes al pago de sus beneficios sociales una vez que fueron despedidos de CORDEPAZ.

Explica que en la mencionada huelga de hambre participan hombres y mujeres y advierte que otros trabajadores inclinarán su protesta incorporación con sus esposas e hijos, medida que podría profundizarse más adelante.

#### PAGO DE BENEFICIOS

Reitera que las autoridades de CORDEPAZ se comprometieron el viernes a asistir el lunes 1° de julio ante el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral para la entrega de cheques correspondientes al pago de beneficios sociales.

Sin embargo, en la asamblea de los trabajadores acordaron no levantar la huelga de hambre hasta que se haga efectivo el pago de dichos beneficios sociales de acuerdo a ley y en vista de que existe desconfianza de las autoridades de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz.

### Se concilien aranceles en que no se clausuren hornos de panadería

La Comisión Departamental de Panificadores de La Paz envió una carta al alcalde pascño, Ronald Mac Lean, mediante la cual se pide a la oficina correspondiente, que no envíe notificaciones de clausura de hornos, mientras duren las reuniones con los niveles arancelarios para la presente gestión.

La firma, firmada por Salustio Lobos, Simón Pérez y Rodolfo Buzo, de esa federación, explica que dicha solicitud se basa en la Ley Senatorial N° 126/91, la cual dispone también que no se aplicarán tasas con carácter retroactivo.

La carta de referencia se adjunta la fotocopia de una carta fechada el 27 de abril del presente año, enviada al alcalde Mac Lean por el Comité de la Comisión de Economía y Finanzas del Senado Nacional, quien señala que "mientras duren las reuniones con los niveles arancelarios y gremiales para conciliar niveles arancelarios para la presente gestión, los municipios deben abstenerse de emitir papeletas de clausura".

### Trabajadores de CORDEPAZ denuncian casos de corrupción

Trabajadores de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz ingresaron en huelga de hambre, en demanda de pago de sus beneficios sociales, y acusaron a los directivos de cometer irregularidades en el manejo de la institución.

Los aspectos fueron indicados en un documento público que está a disposición del comité de huelga, integrado por Manuel Yauri, Jorge Caltio Molleritona, Ana María Maldonado y Alberto Quispe. Los trabajadores aseguran, mediante la nota, que hay graves irregularidades en el manejo de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, por lo que piden a la Contraloría General de la República que se realice una auditoría y establezca el verdadero destino de los fondos de la entidad.

**EL RETIRO**

Trabajadores que comenzaron la huelga de hambre en protesta por el incumplimiento de que fueron objeto y porque no les cancelaron sus beneficios sociales conforme a ley. Aseguran que entre ellos se encuentran representantes sindicales, pese a gozar de fuero, y dos embarazadas, lo que cuenta con disposiciones laborales.

Trabajadores que los directivos de CORDEPAZ no se presentaron ante el Ministerio de Trabajo, por lo que expresaron su protesta.

**PLAZAS VACANTES**

Trabajadores aseguran que su retiro de la empresa se debe únicamente a causas político-partidistas, puesto que fueron despedido por el argumento que era necesario efectuar una reestructuración de la Corporación.

Trabajadores que respecto a los puestos que quedaron vacantes, afirman que en el momento de su retiro, "en una proporción de tres por uno" eran llamados con nuevos empleados.

### SE ERIGIRA COLUMNA Y MUSEO EN CAMPOS DE INGAVI



En el Despacho de Educación y Cultura, el titular del mismo, Mariano Bustos, se reunió con Fernando Cajías, Prefecto del Departamento, Antonio Olivares, Subprefecto de Viacha, el Arq. Rodolfo Capriles y Orlando Capriles Villazón para constituir el Comité impulsor encargado de la reposición de la Columna de Ingavi y de un Museo dedicado a ese hecho de armas que consolidó la independencia de Bolivia. El Comité contará con el asesoramiento ad-honorem de José Roca, promotor de la idea y Fernando Baptista Gumucio. Se prevé el inicio de inmediato el apoyo y la cooperación del Ministro de Defensa para las Fuerzas Armadas a fin de que, el próximo 18 de noviembre, la Columna de 15 metros de altura, que mandó construir el Gral José Bustos, se halle ya en su lugar. El proyecto no tiene ningún ánimo político, sino que es una hermana de la historia y la cultura boliviana.



Camino a Apolo. Una comisión técnica regresó recientemente de punta de camino y comprobó que la penetración hacia Apolo, en el norte de La Paz, avanza en forma lenta, pero segura. La fotografía muestra a un grupo de obreros de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz que vencen obstáculos en el camino.

**SEPARACION DE COLORES**

Entregamos en 24 horas

Editorial "LUX" ☎ 329102

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ  
AÑO DE LA DEFENSA DEL EJERCICIO PROFESIONAL

**EXPOTEC'91**  
CUARTA FERIA EXPOSICION DE TECNOLOGIA EN EL AREA DE LA CONSTRUCCION, LA INDUSTRIA DEL MUEBLE Y DECORACION

**INVITACION**

PROGRAMA DE ACTIVIDADES EXPOTEC'91

SABADO 28 JUNIO HASTA DOMINGO 30 JUNIO 1991

DOMINGO 29 JUNIO 1991

DOMINGO 30 JUNIO 1991

**ROL SEMINARIOS Y CONFERENCIAS**

FECHA	EMPRESA	TEMA	FABRICANTE	HORARIO
LUNES 1° JULIO 1991	INFOCOMP	ARCHIVO	ING. RODOLFO GUMUCIO	10:30 - 11:30
1° JULIO 1991	INFOCOMP	RESEÑALADO DE HORACION ANUAL Y HORACION PRESEÑALADO	ING. PETER GORRING	10:30 - 11:30
1° JULIO 1991	TECNOFOR	AGRAMENTO TECNICO Y LEGISLACION	ING. JAMES WEA	10:30 - 11:30
1° JULIO 1991	ALVAREZ	ING. JAMES WEA	20:30 - 21:30	
MARTES 2° JULIO 1991	INFOCOMP	WRITING MATHS THROUGH CONCEPTS SOBRE ARCHIVO CONTROL DE CALIDAD	ING. PAUL LEMARCON MARCO TETAN	10:30 - 11:30
2° JULIO 1991	INFOCOMP	PAQUETE DE PRESENTACION VISUAL DE PLANOS ARQUITECTONICOS	ING. ANGEL TORRICO	10:30 - 11:30
2° JULIO 1991	PLANAR	TUBERIAS PVC PROYECTOS DISENADOS	ING. RONALD MAC LEAN Y ING. NELSON SUZUMAMI	20:30 - 21:30
MIÉRCOLES 3° JULIO 1991	LA PALETERA	LINERAS ROTAMAS COMO SISTEMA DE TRATAMIENTO DE DISEÑO TECNICO Y ARTISTICO	ING. ARMANDO STRAUSS	10:30 - 11:30
4° JULIO 1991	INFOCOMP	UTILIZACION Y APLICACION DE TUBERIAS FABRICADAS POR MANEJO CONCEPTOS SOBRE AUTOMATIZACION	ING. FRANCISCO JAVIER ZUÑIGUE	10:30 - 11:30
4° JULIO 1991	CASABERNANO	NOTICIAS Y PRODUCTOS DOMINIOS	ING. RONALD MAC LEAN	10:30 - 11:30
5° JULIO 1991	INFOCOMP	PRESENTACION DEL LIBRO "COMO CONSTRUIR LA CIUDAD PARA TODOS"	ING. GONZALO GARCIA ESPINER	10:30 - 11:30
5° JULIO 1991	LA PALETERA	LINEA HENKEL COMO SOLUCION A LOS PROBLEMAS DE LA CONSTRUCCION	ING. ARMANDO STRAUSS	10:30 - 11:30

Tel.: La Paz Home S/S - Shopping Tel.: 20950 y 211

**INVITACION PUBLICA N° CBB-2667**

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA  
UNIDAD SANITARIA COCHABAMBA

PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD - BANCO MUNDIAL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública invita a Empresas Constructoras, a presentar propuestas para la construcción del CENTRO DE SALUD DE AREA TEMPORAL, en el departamento de Cochabamba, provincia Cercado, ciudad Cochabamba, barrio Zona Temporal.

**PRECIO OFICIAL**  
**US\$ 80,258.62**

Los pliegos podrán ser adquiridos en oficinas de la Unidad Sanitaria de Cochabamba (oficina de administración), ubicadas en la Av. Aniceto Arce N° 2876 y oficinas del PROISS en la ciudad de La Paz ubicadas en el edificio del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, (Plaza del Estudiante s/n planta baja), previo pago de Bs 500.00.

Las propuestas deberán ser presentadas, con las formalidades establecidas en los pliegos, en las oficinas de la Unidad Sanitaria de Cochabamba (oficina de administración) hasta el día martes 23 de julio de 1991, a las 18.00 en un sobre lacrado.

La apertura de propuestas se realizará en acto público a las 9.00 del día miércoles 24 de julio de 1991, en dependencias de la Unidad Sanitaria de Cochabamba.

Cochabamba, 30 de junio de 1991.

Dra. Magaly de Zannier  
Directora Unidad Sanitaria Cochabamba

**SOCCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO, S.A.**

**Junta General Ordinaria de Accionistas**

De conformidad a lo dispuesto por los Artículos 18, 29 y 30 de los Estatutos, se convoca a los señores Accionistas a la JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS, la misma que se realizará en el domicilio de la Sociedad, situado en la calle Mercado N° 1975 (Primer Piso), el DIA VIERNES 19 DE JULIO DE 1991 a HORAS 16.00 para tratar el siguiente:

- ORDEN DEL DIA**
1. Lectura del Acta anterior de fecha 06.06.90
  2. Lectura de la Memoria Anual Gestión 1990
  3. Lectura del Dictamen del Auditor Externo.
  4. Lectura y aprobación del Balance General y Estado de Ganancias y Pérdidas al 31 de marzo de 1991.
  5. Informe de los Síndicos de la Sociedad.
  6. Aplicación destino de las utilidades.
  7. Elección de Directores y Síndicos
  8. Designación de Auditores Externos
  9. Fijación de remuneraciones y fianza de los Directores y Síndicos.
  10. Elección de dos Accionistas para la suscripción del Acta.
- En cumplimiento al Artículo 273 del C.C. no pueden ser mandatarios o representantes los Directores, Administradores, Síndicos y demás empleados dependientes de la Sociedad.
- Las personas y/o instituciones que no hubieran legalizado y perfeccionado la transferencia de sus acciones, mediante el pago de los impuestos correspondientes, no podrán participar de ninguna de las Juntas Generales.
- El Libro de Transferencia de acciones quedará cerrado desde la fecha hasta el día siguiente de la Junta.
- La Paz, 28 de junio de 1991
- EL DIRECTORIO**

**COMUNICADO POLICIAL**

**COMANDO GENERAL RELACIONES PUBLICAS**

**INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS**

SE COMUNICA, a los señores conductores y propietarios de vehículos motorizados, que feneció el tiempo previsto para la inspección técnica vehicular. Sin embargo, para quienes no pudieran cumplir con esta obligación, se **AMPLIA EL PLAZO HASTA EL 31 DE JULIO**, debiendo los interesados acudir a los puestos establecidos para ello.

Concluida indefectiblemente la prórroga otorgada, a partir del 1ro. de agosto, se procederá a la **RETENCION DE LOS VEHICULOS QUE OMITIERON LA INSPECCION**, efectuándose la respectiva anotación preventiva de acuerdo al artículo 171 del Código Nacional de Tránsito.

Al mismo tiempo, se pone en conocimiento al sector del transporte público, que Comisiones Móviles de Inspección Técnica, se constituirán en las terminales o paradas, con la finalidad de facilitar la revisión correspondiente.

La Paz, junio 30 de 1991

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 30 de junio de 1991

### Se da 48 horas para aclarar manejo económico en colegio "12 de Octubre"

Los padres de familia del Colegio Nacional "12 de Octubre" de El Alto otorgaron un plazo de 48 horas, para que las autoridades del Ministerio de Educación aclaren sobre el mal manejo económico que hicieron la directora y las regentes del establecimiento.

En caso de no ser atendidos en su pedido, asumirán medidas de hecho, ya que se encuentran en estado de emergencia.

La decisión fue tomada por una reunión de padres de familia, que se realizó el pasado 22 de junio, donde además se apoyó a la directiva de la Asociación.

El directorio de la entidad, a través de una minuciosa investigación, evidenció hechos dudosos en el manejo económico y deficiente administración por parte de la ex-directora de ese establecimiento, Prof. Lidia Flores, y del personal administrativo, cuatro regentas.

El resultado de esas investigaciones y la documentación que se logró acumular, fueron enviadas a las autoridades del Ministerio de Educación, para que se establezcan las responsabilidades de quienes fueron halladas culpables de esos hechos.

### Autorizan cambio de nombre para escuela de Villa Ingenio

A partir del 24 de junio, el Colegio Nacional Mixto "Villa Ingenio" llevará el nombre de Colegio Nacional "Antonio Paredes Candia". El cambio fue decidido por el Ministerio de Educación y Cultura a través de una resolución.

El trámite fue gestionado por la Asociación de Padres de Familia de ese establecimiento educativo y la junta de vecinos, como homenaje al escritor Paredes, por su aporte a la cultura boliviana y a los pobladores de El Alto.

La resolución N° 849 señala: "Se resuelve autorizar el cambio de nombre del Colegio Nacional Mixto "Villa Ingenio", debiendo a partir de la fecha llevar la nominación de Colegio "Antonio Paredes Candia", de la ciudad de El Alto".

El documento lleva las firmas del titular del Ministerio de Educación y Cultura, Mariano Baptista, y del subsecretario de Educación Urbana, Fortunato Tórrez.

La solicitud de cambio de nombre fue presentada por Jaime Walter Saravia M., Félix Yapita Chambilla y Rogelio Yapita, director del Colegio Nacional Mixto "Villa Ingenio", presidente de la junta vecinal de Villa Ingenio y presidente de la Asociación de Padres de Familia, respectivamente.

Cuando la sugerencia fue presentada a la alcaldía de El Alto, las autoridades manifestaron que no se podía realizar el cambio, ya que normas establecidas no permiten que otras públicas lleven el nombre de un personaje que está aún con vida.

### Lavanderías populares entrarán en funcionamiento

En el transcurso del próximo mes, entrarán en funcionamiento ocho lavanderías públicas, situadas en un número similar de villas de El Alto. La situación se dará una vez que se establezca la mejor administración para el manejo de esas instalaciones.

El anuncio fue dado a conocer por el departamento técnico de la alcaldía de esa ciudad. Se aclaró que esas obras no serán consideradas como elefantes blancos.

Se indicó que se trata de ocho lavanderías y no de catorce, como algunos ex-dirigentes vecinales informan. Están situadas en la parte norte y sur de El Alto, y fueron ejecutadas por la Empresa Constructora UAROCA.

Fueron construidas con el financiamiento del Fondo Social de Emergencia (FSE), entidad que habría evaluado y aprobado los presupuestos correspondientes.

Uno de los objetivos centrales que justifica la construcción de las lavanderías populares, es la generación de empleos para los pobladores de El Alto.

El hecho de que en algunas zo-

nas existan conexiones domiciliarias de agua potable, no aclarará en lo más mínimo la instalación de las lavanderías, ya que el objeto es crear fuentes de trabajo para los desocupados.

#### MAUSOLEO

La municipalidad de El Alto, a través de una resolución administrativa, aprobó la construcción de un mausoleo en favor de la Asociación de Vocadores de esa región. Sería construido sobre una superficie de 200 metros cuadrados en el cementerio de "El Mercedario", situado en la parte sur de esa ciudad.

La resolución fue aprobada a solicitud de los dirigentes de esa asociación, quienes habían realizado una visita al alcalde en días anteriores. El documento fue entregado a esa asociación en un acto sencillo efectuado esta semana.

### En Horizontes I Pandilla juvenil sigue robando en domicilios

Los vecinos de Nuevos Horizontes I denunciaron que los miembros de la pandilla juvenil denominada "Los Aretes", continúan robando en las viviendas de la zona.

Esa denuncia fue dada a conocer a los medios de información por la directiva de la junta de vecinos del lugar.

después que uno de los miembros de esa pandilla fue sorprendido por los vecinos robando en la lavandería popular, luego detenido y remitido a Criminalística, a la sección propiedades, de donde se lo envió a la Dirección Regional del Menor (DIRME).

Recientemente de la casa de Luciano Flores, vecino de esa zona, los ladrones se llevaron muchos enseres. El hecho ocurrió el pasado miércoles a las 19 horas.

El robo, según la junta de vecinos, es el sexto cometido por la mencionada pandilla.

Los vecinos, que por razones de seguridad no identificaron sus nombres, manifestaron que no están seguros, ya que los delincuentes se llevan todo, desde gallinas, cables concéntricos, garraldas, puertas de garage, marcos de ventana, inclusive atracan y asaltan a humildes ciudadanos a plena luz del día.

"Los Aretes", al igual que los "Guerreros", intimidan a los vecinos de las villas más alejadas de El Alto.

De acuerdo con un informe extraordinario, la Policía ha reinitado las investigaciones de las actividades de las pandillas juveniles.

#### DIRME

Al margen del mencionado hecho, la oficina regional de DIRME recibió denuncias de un vecino que sufrió robo agravado por tres menores en la Zona 16 de Julio.

Según la trabajadora social, las tres personas que cometieron el delito no tienen familiares y son reincidentes. Estuvieron en hogares de menores, pero por razones desconocidas salieron de esos recintos.

Anuncio en... agencias en todo el país

## ¡ATENCIÓN! EL BENI

BELMED LTDA. representantes de los mejores productos capilares WELLA AG DE ALEMANIA, efectuará una visita de integración en ventas y promoción en los Distritos del Beni y La Paz, a este efecto estaremos en los Salones de Belleza, Perfumerías, Farmacias y Comercios de Cosméticos, llevando los productos con precios promocionales a través de nuestro personal especializado en la demostración del buen uso de los productos.

Entonces, estaremos ahí la primera quincena de Julio.

- Caranavi
- Bella
- Sapecho
- Quiquibey
- Yucumo
- San Borja
- Rurrenabaque
- Reyes
- Santa Ana
- Vista Yata
- El Chorro
- La Emboscada
- Ivon
- Riberalta
- Guayaramerin

...y por supuesto en Trinidad



belmed ltda. CASILLA 705  
LA PAZ - BOLIVIA TELS. 354103  
342627 - 341047

### Dr. Luis Alberto Bedregal Tarifa LASER EN MEDICINA - ESTUDIOS EN ESPAÑA

Excelentes resultados del MEDICAL LASER SYSTEM en el tratamiento de: Dolores agudos y crónicos (artritis, dolores de cuello, espalda, cática, hombros, rodillas, codo de tenis, etc., neuralgia de trigémino y otras, jaquecas). Asma, Finitis alérgica, Bronquitis crónica, Ulceras varicosas y várices iniciales, Psoriasis, Acné, Arrugas, Celulitis, Hemorroides, Insomnio, Depresión, Stress. Muy efectivo en sinusitis. Otros padecimientos Además tratamientos de Acupuntura sin agujas

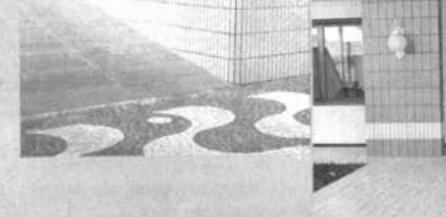
CONSULTORIO: MEDICENTRO, Av. 6 de Agosto 2399 Esq. Salinas  
Tels.: 326154, 359626, 322372, Dom.: 352482

## Ahora toda fachada será revestida con... KAISER-GLADYMAR



Gladymar presenta la cerámica esmaltada de línea alemana KAISER, única para revestimiento de edificios

- ECONOMICA alta resistencia al desgaste y de fácil mantenimiento
- CALIDAD fabricada por extrusión bajo normas alemanas DIN
- RESISTENTE a variaciones térmicas y agentes químicos
- BELLEZA con la variedad de colores se crean atractivos diseños



## Cerámica Esmaltada GLADYMAR

LA PAZ: Distribuidor: Gladymar; Av. Morales 502 Tel. 374923  
COCHABAMBA: Distribuidor: Gladymar; cerámica a Sacaba Pasaje Escaleras Tel. 01760  
SANTA CRUZ: Fábrica Parque Industrial Cañilla 700 Tel. 324364 - 325877  
Tels.: 4042 HOGAR S.V. Fax. 325877

ABASTECIMIENTO CONTINUO Y ENTREGA INMEDIATA

## UNA NOVEDAD QUE TRAE VENTAJAS



### TABLEX MELAMINICO LISTO PARA SU APLICACION

El tablero aglomerado revestido con papel melamínico, trae la innovación que revolucionará la industria del mueble en nuestro medio, además de proporcionar ventajas adicionales.

- Bajo costo
- Fácil trabajabilidad
- No necesita pintura ni barniz
- De fácil limpieza
- Elegante apariencia
- y muchas ventajas más que usted comprobará con el uso

### TABLEX MELAMINICO DE USO ILIMITADO

**SOBOLMA LTDA**  
Una industria para muchas industrias

Adquiridos en nuestras agencias Canal y Sobolma

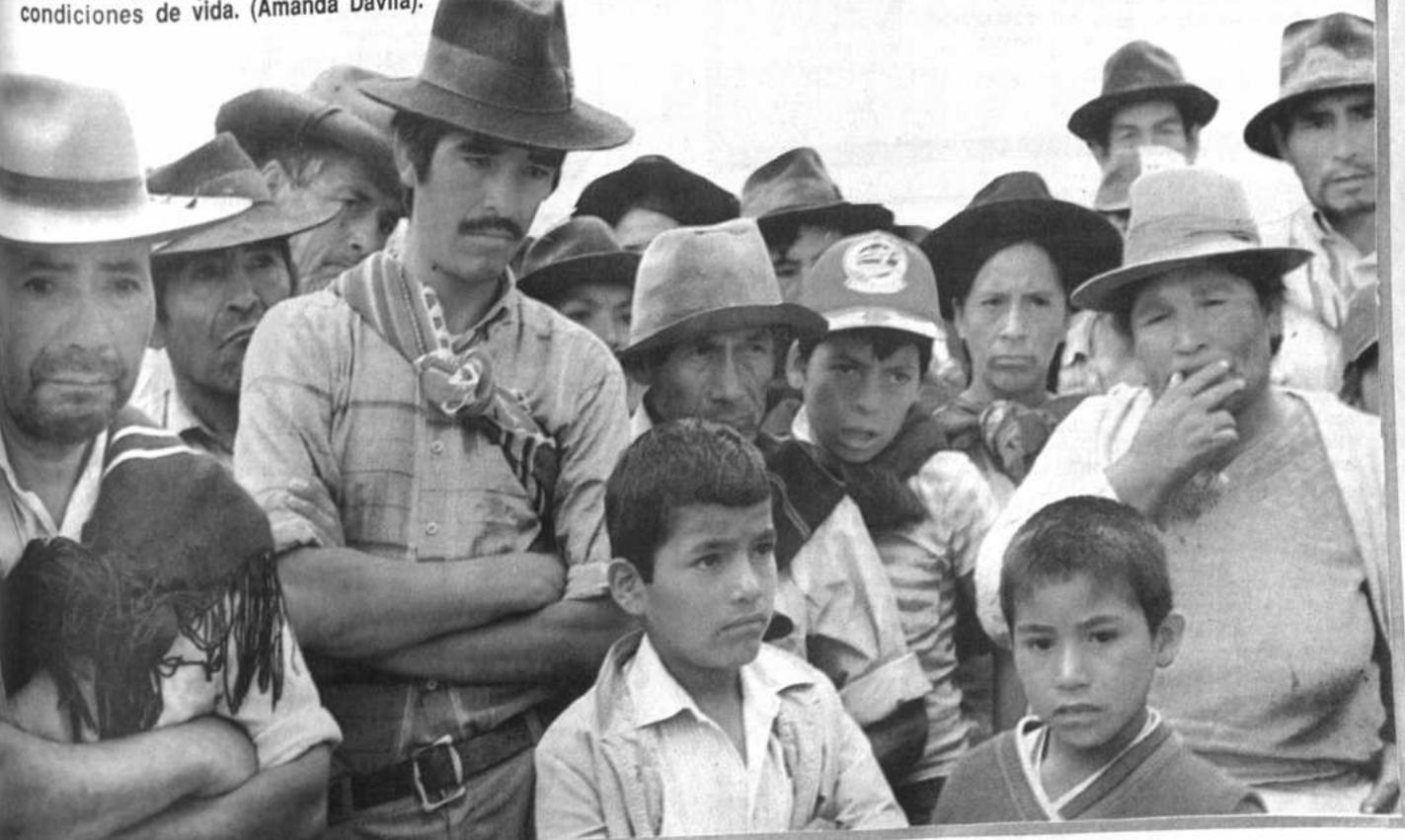
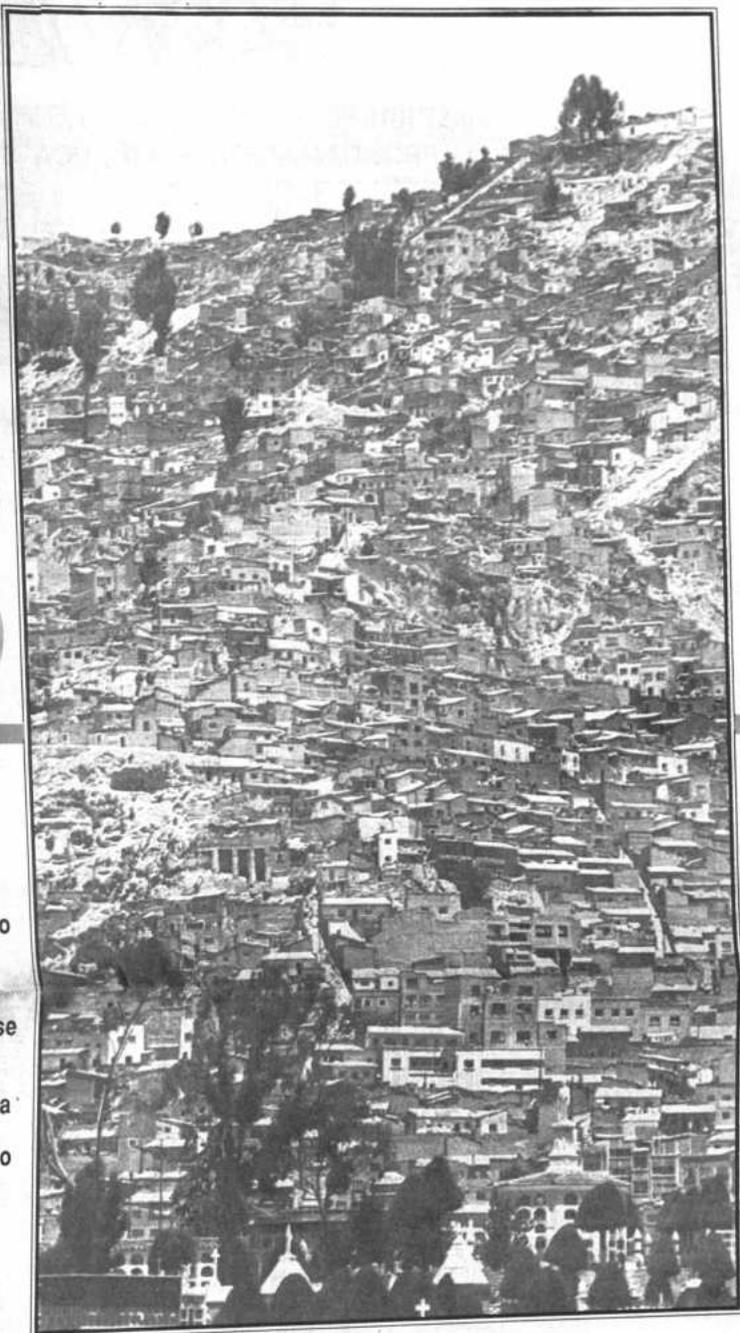
# CIUDADES BOLIVIANAS SIN DESARROLLO URBANO

Las ciudades crecen al mismo ritmo de la población, pero en forma espontánea, caótica, sin ninguna planificación y, por lo tanto, sin posibilidades de dar a sus pobladores condiciones de vida adecuadas. Las ciudades son el refugio de "relocalizados" mineros y campesinos, el rostro de contrastes de la realidad boliviana donde se yerguen las modernas edificaciones y los barrios marginales.

Cinturones de miseria rodean a las capitales. Allí se lucha por superar la falta de luz, de agua, de alcantarillado, allí se pelea contra el olvido de los presupuestos nacionales, la demagogia electorera y la muerte.

Frente al acelerado crecimiento de las ciudades no ha habido, hasta hoy, una política de desarrollo urbano. Apenas algunos intentos destinados a maquillar la realidad, por lo que cada vez resulta más difícil decir ¡Oh linda ciudad!

Frente a esa situación, sin embargo, se destaca el esfuerzo de los pobladores por mejorar sus condiciones de vida. (Amanda Dávila).





## INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DE EMPRESARIOS Y ADMINISTRADORES PROGRAMACION ACADEMICA SEGUNDO SEMESTRE

### PROGRAMA DE ESPECIALIZACION GERENCIA EMPRESARIAL

#### OBJETIVO

Otorgar a los participantes los conceptos y técnicas administrativas, así como la capacidad de análisis sobre los factores ambientales que rodean la empresa, de manera de prepararlos para asumir efectivamente las funciones de Alta Dirección empresarial que conciernen al planteamiento a largo plazo.

#### AUDIENCIA

El programa está dirigido al personal ejecutivo de las empresas, que tengan la responsabilidad de la toma de decisiones gerenciales, así como el diseño de las políticas y estrategias de largo alcance

<b>MODULO I-</b>	<b>Introducción a la Gerencia Empresarial</b> Del 15 al 29 Jul. ( 20 Hs)
<b>MODULO II</b>	<b>Entorno Político - Económico y la Empresa</b> Del 5 al 19 de Ago. ( 20 Hs)
<b>MODULO III</b>	<b>Gerencia de Marketing</b> Del 26 de Ago. al 13 Sep. (30Hs)
<b>MODULO IV</b>	<b>Gerencia Financiera</b> Del 23 de Sep. al 11 de Oct. ( 30 Hs)
<b>MODULO V</b>	<b>Control Gerencia</b> Del 21 de Oct. al 8 de Nov. (30 Hs)
<b>MODULO VI</b>	<b>Estrategia Competitiva</b> Del 18 al 29 de Nov. ( 30 Hs)

**DURACION :** 150 Hs/ Aula (6 Módulos)  
**FECHA DE INICIO** Lunes 15 de Julio  
**HORARIO** De 7:30 a 9:00 a.m.  
Lunes aViernes

### PROGRAMA DE ESPECIALIZACION GERENCIA DE RECURSOS HUMANOS

#### OBJETIVO

Ofrecer al participante conocimientos teóricos y habilidades necesarias que combinados con su experiencia, permitan su actualización y especialización en las técnicas gerenciales del manejo de los Recursos Humanos en la Empresa.

#### AUDIENCIA

Profesionales y ejecutivos que actúan en el área de Administración de Recursos Humanos, Gerentes de Personal, Jefes de Capacitación, Gerentes de Organización y Métodos, y toda persona interesada en el desarrollo adecuado de los recursos humanos en la empresa.

<b>MODULO I-</b>	<b>El Hombre y la Organización</b> Del 8 al 22 de Jul. ( 20 Hs)
<b>MODULO II-</b>	<b>Clima Organizacional</b> Del 29 de Jul. al 12 de Ago. (20 Hs)
<b>MODULO III-</b>	<b>Evaluación del Desempeño</b> Del 19 al 30 de Ago. (20 Hs)
<b>MODULO IV-</b>	<b>Liderazgo e integración de Equipos de Trabajo</b> Del 9 al 27 de Sep. ( 30 Hs)
<b>MODULO V-</b>	<b>Desarrollo Organizacional</b> Del 7 al 18 de Oct. ( 20 Hs)
<b>MODULO VI-</b>	<b>Capacitación y Desarrollo</b> Del 28 de Oct. al 11 de Nov. (20 Hs)
<b>MODULO VII-</b>	<b>Legislación Laboral</b> Del 25 al 29 de Nov. (10 Hs)
<b>MODULO VIII-</b>	<b>Auditoría de Recursos Humanos</b> Del 2 al 6 de Dic. (10 Hs)

**DURACION:** 150 Hs/Aula (8 Módulos)  
**FECHA DE INICIO** Lunes 8 de Julio  
**HORARIO** De 19:00 a 21:00  
Lunes a Viernes

### PROGRAMA DE ESPECIALIZACION GERENCIA DE MARKETING

#### OBJETIVO

Ofrecer al participante los conocimientos teóricos y habilidades que, combinados con su experiencia, permitan su actualización y especialización en las técnicas gerenciales del Marketing.

#### AUDIENCIA

Profesionales y ejecutivos que actúan en el área de Marketing, Gerentes de Marketing, Gerentes de Ventas y toda persona interesada en este campo.

<b>MODULO I-</b>	<b>Gerencia Empresarial</b> Del 8 al 15 de Jul. (12 Hs)
<b>MODULO II-</b>	<b>Fundamentos de Marketing</b> Del 22 de Jul. al 13 de Ag. (30 Hs)
<b>MODULO IV-</b>	<b>Investigación de Mercados</b> Del 26 de Ag. al 6 de Sep. (20 Hs)
<b>MODULO V-</b>	<b>Estrategias de Marketing</b> Del 16 de Sep. al 7 de Oct. ( 32 Hs)
<b>MODULO VI-</b>	<b>Publicidad y Promoción</b> Del 14 al 31 de Oct. (28 Hs)
<b>MODULO III-</b>	<b>La Gerencia de Ventas</b> Del 11 al 28 de Nov. (28 Hs)

**DURACION** 150 Hs/Aula  
( 6 Módulos)  
**FECHA DE INICIO** Lunes 8 de Julio  
**HORARIO** de 7:30 a 9:00 a.m.  
Lunes a Viernes

### PROGRAMA DE ESPECIALIZACION GERENCIA DE CONTABILIDAD Y FINANZAS

#### OBJETIVO

Ofrecer al participante los conocimientos teóricos y prácticos que, combinados con su experiencia, permitan su actualización y especialización en las técnicas administrativas de la Gestión Financiera.

#### AUDIENCIA

Profesionales y ejecutivos a nivel superior que actúan en el área de Finanzas, Gerentes Financieros, Contadores, Auditores y toda persona interesada en el campo.

<b>MODULO I</b>	<b>Gerencia Empresarial</b> Del 12 al 19 de Ago. ( 12 Hs)
<b>MODULO II</b>	<b>Contabilidad Gerencial</b> Del 20 de Ago. al 2 de Sept. (20 Hs)
<b>MODULO III</b>	<b>Contabilidad de costos para la Toma de Decisiones</b> Del 9 al 27 de Sep. (30 Hs)
<b>MODULO IV</b>	<b>Administración Financiera</b> Del 7 al 25 de Oct. (30 Hs)
<b>MODULO V</b>	<b>Preparación y Control de Presupuestos</b> Del 4 al 21 de Nov. (28 Hs)
<b>MODULO VI</b>	<b>Política y Estrategia Financiera</b> Del 25 de Nov. al 13 de Dic. (30 Hs)

**DURACION** 150 Hs/Aula ( 6 Módulos)  
**FECHA DE INICIO** Lunes 12 de Agosto  
**HORARIO** De 19 :00 a 21 :00 p.m.  
Lunes a Viernes

### PROGRAMA PARA EL DESARROLLO PROFESIONAL DE VENDEDORES

#### OBJETIVO

Otorgar a los participantes los conocimientos fundamentales tanto teóricos como prácticos, que le permitan un desempeño profesional en el área de ventas.

#### AUDIENCIA

El curso está dirigido a la fuerza de ventas de empresas comerciales, industriales y de servicios, que deseen proyectarse como vendedores profesionales, así como a toda persona interesada en incursionar en el interesante campo de las ventas.

<b>MODULO I</b>	<b>Introducción a la función de Ventas</b> Del 22 de Jul. al 2 de Ago. (20 Hs)
<b>MODULO II</b>	<b>Técnicas y Argumentación de Ventas</b> Del 12 al 23 de Ago. ( 20 Hs)
<b>MODULO III</b>	<b>Tipos y Clases de Venta</b> Del 2 al 13 de Sep. (20 Hs)
<b>MODULO IV</b>	<b>Técnica de búsqueda de Clientes</b> <b>Manejo de objeciones</b> Del 23 de Sep. al 4 de Oct. ( 20 Hs)
<b>MODULO V</b>	<b>Psicología del Consumidor</b> Del 14 al 25 de Oct. (20 Hs)
<b>MODULO VI</b>	<b>Clínica de Ventas</b> Del 4 al 15 de Nov. ( 20 Hs)

**DURACION** 120 Hs/aula  
**FECHA DE INICIO** Lunes 22 de Julio  
**HORARIO** De 7:30 a 9:00 a.m.  
Lunes a Viernes

### PROGRAMA PARA EL DESARROLLO DE LA PEQUEÑA EMPRESA

#### OBJETIVO

Lograr que los participantes tengan los conocimientos básicos sobre la administración de una empresa pequeña o negocio, de manera de poder controlar las actividades inherentes al mismo elaborando sus propios balances, calculando sus costos, administrar efectivamente los recursos con los que cuenta y obtener más ventas mediante la aplicación de herramientas modernas de mercadeo.

#### AUDIENCIA

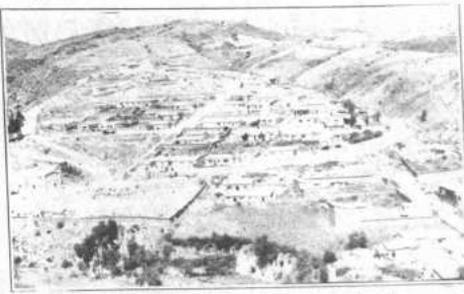
El programa está dirigido a personas interesadas en el eficiente manejo de una pequeña empresa o negocio, profesionales independientes, propietarios de empresas pequeñas y toda persona que desee establecer su propia empresa.

<b>MODULO I</b>	<b>Principios de Contabilidad</b> Del 1 al 12 de Jul. (20 Hs)
<b>MODULO II</b>	<b>Costos y Análisis Financiero</b> Del 22 de Jul. al 2 de Ago. (20 Hs)
<b>MODULO III</b>	<b>Principios de Administración</b> Del 12 al 23 de Ago. (20 Hs)
<b>MODULO IV</b>	<b>Mercadeo y Ventas</b> Del 2 al 13 de Sep. (20 Hs)
<b>MODULO V</b>	<b>Proyectos de Inversión</b> Del 23 de Sep. al 4 de Oct. (20 Hs)

**DURACION** 100 Hs/aula  
(5 Módulos)  
**FECHA DE INICIO** Lunes 1ro. de Julio  
**HORARIO** De 19:00 a 21:00 p.m.  
Lunes a Viernes

# Ciudad monumento, ciudad campamento

SUCRE



▼ Las urgencias cotidianas pudieron más que el deseo del embellecimiento

por Julio Pemintel A. Corresponsal

do fue que concibieron la ponerle al barrio el nombre del Sol? ¿Cuándo fue que (con la misma convicción vida, de que "cosa, aunque punta del cerro") venirse a no en el cerro para contem- ciudad monumental a la naciente y el puente, a la que el crepúsculo tiñe de rojo, y el horizonte de lomas y falderíos con manchas de cecealipos, molles, ceibos...  
una de las decisiones más nes en la vida de Raquel, las vecinas del Barrio Japón ra, para recordar junto a sus osto de calendario del cam- que la vio nacer y recibir el bautismo en el templo de astián, debe trasponer uno cerros tutelares que con el emigración de relocalizados osión de los alquileres, va- do al centro de la pequeña a que los españoles fun- primigenia ciudad de la futu-...  
es de llegar a su barriada, a no kilómetros o algo más del de la ciudad, debe pasar por ños de muladares, sortear los desagues del matadero, por empinadas sendas y esca- caminos. Claro está, de día, de noche todos los vecinos se en sus pequeñas casitas adas de tres por cuatro, donde vivir, habitan por las noches aborrosos gnomos cuya jorna- le 10 a 12 horas, sin contar las...  
al otro lado de la luna, en el curso del progreso urbano, es, sin embargo, con la natura- en su plenitud, alejado por de del mundanal ruido que enardece a los del centro; sin la contami- de del ruido estridente de la publicidad. Significa tener un techo al Inmenso cielo y como espacio vital al ancho y ajeno pastizal extendido hasta las estribaciones de los cerros guardianes. Es como estar en el campo (...)  
edita Raquel - y en su balance personal saca lo positivo e insufla el éntico, discreto encanto, el de vivir al otro lado de la ciudad, entre el croar pes en las noches de plenitud y el canto de los pájaros en las mañanas, para completar la radiografía y el cuadro completo del Barrio Japón, que inente saldrá en las guías de turismo, salvo en el de aventuras, intento rar en la visita la otra cara de la medalla, busco escrutar en la vivencia ra en Raquel, las tribulaciones de vivir con un lustre y sonoro a ciencia de Raquel, la incertidumbre de no saber si habrá agua para y si los zapatos de los niños aguantarán hasta el próximo mes, para ir haciendo camino al andar todos los días, pensando en que las imas elecciones municipales podrían devolver la esperanza a los vecinos, de optimismo a los electores; a la hora en que escuchan en el escenario el ruedo político, cuando lleguen hasta la canchita del barrio los engratados candidatos, las propuestas de convocatoria, las soluciones gencia y coyuntura, los ofrecimientos recalentados de la anterior nia popular.  
En la época de esto tenemos agua porque llueve, aunque después forme

lodazales y charcos infestados de mosquitos", asiente. "Durante el invierno y en la época más seca del año, entre los meses de octubre y noviembre, el líquido puede llegar a verse al precio de 10 y 15 bolivianos el barril".  
Le comentó que un proyecto de mejoramiento del sistema de aducción del río Rayvelo, con un crédito alemán de 10 millones de dólares, extenderá el servicio a los nuevos barrios como éste. "Para entonces la ciudad habrá crecido más y además no podremos pagar el precio del agua potable, que subirá para amortizar el crédito", me responde con sentido práctico y un dejo de amargura. Sin agua permanente y suficiente para las elementales necesidades, no se puede pensar en el servicio de alcantarillado, en viaductos bien trazados, en el equipamiento urbano que integre a estos barrios a la vida bien trazados, en guarderías infantiles para dejar seguros y no encerrados a los niños, en un campo deportivo para los fines de semana, en un puesto pequeño, en un campo de acceso, médico y otro policial, en teléfonos públicos y en un camino estable de acceso, ancho como el horizonte que se descubre al otro lado de Sucre, en el lado oscuro del desarrollo urbano.  
"YO VOTE POR OMAR"  
La situación del centenar de barrios marginales que circundan la ciudad "monumental", como campamentos surgidos de la noche a la mañana al influjo de las corrientes migratorias, de relocalizados que encontraron aquí

ejemplos dignos de la arquitectura colonial.  
Había deseado de la gestión del impetuoso Alcalde, Omar Montalvo, un poco de atención al ornato de la ciudad en su conjunto: la implantación de parques, plazas y avenidas, de fuentes y paseos, la puesta en valor del conjunto arquitectónico, que constituye el principal atractivo y tesoro de Sucre. El, en cambio, elucubraba calles enojetadas, arterias definidas y bien trazadas, al menos con bordillos que permitieran vislumbrar los primeros atisbos del progreso urbano. Las necesidades perentorias, la urgencia de contar con servicios básicos y dignos, pudo más que el deseo de embellecimiento y de contar con áreas verdes. La importancia de planificar el desarrollo urbano y de dotar de un modelo de crecimiento armónico, visualizando a la Sucre del próximo milenio, fue reemplazada por talleres zonales, que crearon las condiciones para que el esfuerzo de construir (cuadra por cuadra) una mancha urbana diferente sea colectivo y con la participación del vecindario.  
Los recursos, por otra parte, no fueron suficientes ni abundantes, para reflejar en obras de mejoramiento urbano las ambiciones de toda la comunidad. La ciudad en su conjunto no es sino el espejo de esas aspiraciones, del anhelo de perennidad y búsqueda de eternidad que inspiró a los arquitectos y urbanistas que legaron al país, para orgullo de todos los bolivianos, una ciudad preservada y enriquecida a lo largo de cuatro siglos y medio de vida. (PRESENCIA - SUCRE)

FUNDACION INSTITUTO TECNOLOGICO DE ALIMENTOS  
I. T. A.  
SUCRE - BOLIVIA

REQUERIMIENTO DE SERVICIOS PROFESIONALES

TITULO DEL PUESTO: DIRECTOR NACIONAL DEL PROYECTO (DNP) DURACION 5 AÑOS CON POSIBLE EXTENSION.  
FECHA DE INICIACION 1º DE AGOSTO DE 1991  
LUGAR: SUCRE

REQUISITOS:  
SER CIUDADANO BOLIVIANO; EL POSTULANTE DEBERA TENER UNA EDAD MINIMA DE 35 Y UNA MAXIMA DE 45 AÑOS.

FUNCIONES:  
EL DIRECTOR NACIONAL DEL PROYECTO (DNP), CONSTITUYE LA MAXIMA AUTORIDAD EJECUTIVA DEL I.T.A. TRABAJARA EN ESTRECHA COORDINACION CON EL ASESOR TECNICO PRINCIPAL (ATP) DESIGNADO POR LA ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL (ONUJI), EL DNP DEBERA CONSOLIDAR Y LLEVAR ADELANTE LA GESTION DEL I.T.A. DENTRO DE LOS LINEAMIENTOS ESTABLECIDOS EN EL ESTATUTO ORGANICO DE LA FUNDACION Y EL DOCUMENTO DE PROYECTO.

REQUISITOS ESPECIFICOS:  
TITULO PROFESIONAL EN INGENIERIA DE ALIMENTOS, INGENIERIA QUIMICA O INGENIERIA AGRONOMICA CON POST-GRADO O ESPECIALIZACION EN EL AREA DE ALIMENTOS. ES IMPRESCINDIBLE LA PRESENTACION DEL TITULO EN PROVISION NACIONAL Y LAS LEGALIZACIONES PARA LOS CURSOS DECTUADOS EN EL EXTERIOR.

EXPERIENCIA:  
EXPERIENCIA DE TRABAJO EN ADMINISTRACION Y/O GESTION DE EMPRESAS O INSTITUCIONES RELACIONADAS CON EL AREA DE ALIMENTOS. ES REQUERIDA EXPERIENCIA EN ADMINISTRACION Y/O GESTION DE EMPRESAS O INSTITUCIONES RELACIONADAS CON EL AREA DE ALIMENTOS. ES REQUERIDA EXPERIENCIA DE INVESTIGACION Y DESARROLLO EN EL AREA DE REFERENCIA.

DOCUMENTACION:  
SE DEBERA PRESENTAR EL CURRICULUM VITAE COMPLETO CON ACREDITACION DE FOTOCOPIAS LEGALIZADAS. EL POSTULANTE DEBERA PRESENTAR UNA CARTA DE SOLICITUD DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL DIRECTORIO, ACOMPAÑANDO EL CURRICULUM VITAE Y UNA FOTOCOPIA ACTUALIZADA. LA SOLICITUD DEBERA EXPLICAR LAS PRETENSIONES SALARIALES, ACOMPAÑANDO UN PLAN DE TRABAJO Y LAS ACTIVIDADES QUE DESEA REALIZAR.

SELECCION DE PRESENTACION:  
LAS SOLICITUDES DEBERAN SER PRESENTADAS EN LAS OFICINAS DE LA FUNDACION DE I.T.A., SITUADAS EN LA CALLE HONDURAS Nº 199 ESQ. BARRIO "A" DE SUCRE. LAS SOLICITUDES DEBERAN SER REMITIDAS A LA CASILLA DE CORREO Nº 368, HASTA HORAS 18:00 DEL DIA 12 DE JULIO DEL AÑO 1991.

OTROS REQUISITOS:  
LA SOLICITUD DEBERA SER ACOMPAÑADA POR UN PLAN DE TRABAJO Y LAS ACTIVIDADES QUE DESEA REALIZAR. ESTOS DEBERAN SOMETERSE A PRUEBAS DE CAPACIDAD Y COMPETENCIA.

SUCRE, JUNIO 7 DE 1991.

SI USTED AUN NO ADQUIRIÓ SU COMPUTADORA VISITENOS!

XT 12 MHz	XT 31 MHz	AT 16 MHz
Proc. V20	Proc. 286	Proc. 286
1 Mb RAM	1 Mb RAM	1 Mb RAM
1 Disk Drive	1 Disk Drive	1 Disk Drive
Monitor Monocromático	Monitor Monocromático	Monitor Monocromático
Teclado expandido	Teclado expandido	Teclado expandido
8 slot de expansión	8 slot de expansión	8 slot de expansión
Video MGP	Video MGP	Video MGP
Multi I/O	Multi I/O	Multi I/O
1 puerto serial	1 puerto serial	1 puerto serial
2 puertos paralelos	2 puertos paralelos	2 puertos paralelos
1 puerto de juegos	1 puerto de juegos	1 puerto de juegos
Reloj/Calendario	Reloj/Calendario	Reloj/Calendario
Batería de respaldo	Batería de respaldo	Batería de respaldo
Sus 650.-	Sus 750.-	Sus 990.-

CON GARANTIA DE 1 AÑO

INTERNATIONAL BUSINESS CORP. U.S.A.  
III AHORA EN BOLIVIA!!!

Edif. Santa Isabel (Av. Arce 2529) Bloque "B" 1er. Mezclina Of. 103  
Teléfono 365663 - Fax 365663 - Casilla No. 7614 - La Paz - Bolivia

EPSON, Monitores SAMSUNG, Facsimiles SHARP

Atlas Copco

## REPUESTOS ORIGINALES

El uso de repuestos originales garantiza una mayor productividad

La disponibilidad mecánica de sus equipos se incrementa a través del uso de repuestos legítimos Atlas Copco utilizados en nuestro p.s.i. - Programa de Servicio Integral

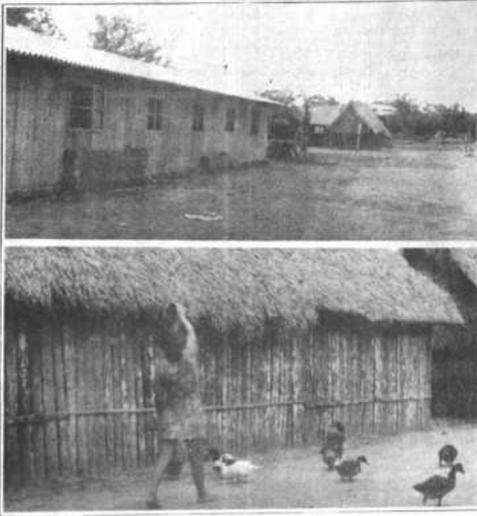
ATLAS COPCO BOLIVIANA S.A.

Av. 20 de Octubre 2038  
Edif. FONCOMIN 5º piso  
Tels. 379862/63 - 358455/56  
Télex 2579 - Fax 391035  
LA PAZ - BOLIVIA

Atlas Copco

# TRINIDAD: La ciudad tropical que pierde todos sus verdes

por Juan Carlos Zambrana



CENTRAL TELEFONICA  
**372344**  
PRESENCIA



**COOPERATIVA  
DE TELEFONOS  
AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.  
COMUNICADO**

A los socios y usuarios de Telefonía Rural:

Lamentamos comunicarles nuevamente que pese a los empeños desplegados por la Cooperativa para normalizar las deudas que mantienen algunos operadores del Servicio Telefónico Comunitario y no haber contado con la colaboración de las autoridades de acuerdo a los convenios suscritos, se procedió al corte del servicio en las siguientes localidades:

- San Pablo de Tiquina
- Nuevos Horizontes
- Huatajata
- Valencia

En consecuencia, de persistir estas actitudes intransigentes de los operadores y las autoridades nos veremos obligados a retirar los equipos.

Agradecemos su comprensión.

La Paz, junio de 1991

GERENCIA COMERCIAL



**MINISTERIO DE TRANSPORTES  
COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL  
DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES**

## INVITACION PUBLICA N° 006/91

PROVISION DE EQUIPOS DE COMPUTACION PARA LA TERCERA FASE DE INSTALACION DE LA RED INTEGRADA DE INFORMACION

En cumplimiento del art. 12 incs. a) y b) de la Ley General de Telecomunicaciones, la Dirección General de Telecomunicaciones convoca a las personas naturales o jurídicas interesadas en ofertar y proveer OCHO EQUIPOS DE COMPUTACION PARA LA TERCERA FASE DE INSTALACION DE LA RED INTEGRADA DE INFORMACION.

El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido de Asesoría Jurídica de la Institución, previo pago de Bs 50.00 en el Departamento Administrativo. Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Jurídica de la Dirección General de Telecomunicaciones, en la ciudad de La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz esquina c. Oruro, Edificio Palacio de Comunicaciones piso 14 hasta horas 11.00 a.m., del día 22 de julio del presente año.

RELACIONES PUBLICAS

La Paz, junio de 1991.

La capital del Bent está ubicada en una vasta llanura de las pampas de Mojos, regada por innumerables ríos de la hoya amazónica continental. Precisamente, a orillas del arroyo San Juan fue fundada Trinidad hace 305 años, por jesuitas que catequizaron a los aborígenes de la región.

En tres centurias creció ordenadamente, hasta tener actualmente una superficie aproximada de 333.000 metros cuadrados. Su configuración es como un cuadrado ligeramente deformado en su vértice norte, donde queda incrustada la faja principal del aeropuerto. Esa figura está dada por lo que es el anillo protector contra inundaciones, denominado "circunvalación", aunque varias urbanizaciones nuevas han quedado fuera de ese terraplén, en la zona noreste.

Ese anillo, de aproximadamente 324 hectáreas, y las nuevas urbanizaciones señaladas constituyen la nueva Trinidad, en la última década de este siglo.

Su crecimiento, basada en la cuadrícula de la época jesuítica, tiene como legislación el Plan Director urbano de 1977, elaborado para una ciudad que, entonces, tenía unos 30.000 habitantes y una tasa de crecimiento poblacional de 3,76%.

El citado Plan es aplicado por la Oficina del Plan Regulador, dependiente de la Corporación de Desarrollo Regional (CORDEBEN), pero apertecida por el Concejo Municipal para la vuelta al regazo materno. El plan fue diseñado para una vigencia de 10 años y la ciudad ha ido creciendo en la dirección prevista, pero no en la dimensión calculada hace 14 años.

Los actuales responsables del Plan Regulador han logrado que el gobierno autorice la actualización del Plan Director Urbano, pero desde noviembre no hay noticias para ejecutar el estudio.

**REALIDAD URBANA  
Sorpresa 1.**

Todo parecería, con la explicación anterior, una regular y planificada ciudad, enclavada en el bello paisaje tropical, cumpliendo todas las metas fundamentales del uso racional del suelo y desarrollo urbano equilibrado.

Para las autoridades del Plan Regulador no es una ciudad caótica, como algunas otras, pero se justifica su actualización por varios problemas que es necesario corregir. El principal es la falta de coordinación con la Alcaldía Municipal, que causa malestar en los vecinos durante los trámites que realizan.

En el área central, protegido por el citado anillo de circunvalación, se ha generalizado el antiguo problema de la inundación, que se originó por causa del mismo anillo. Tanto el Plan Regulador como el Departamento Técnico de la Alcaldía coinciden en señalar que la extrema "bajura" de la zona donde está la ciudad, aún no termina de ser un problema para sus habitantes.

Con la construcción del terraplén que constituye el anillo, se ha impedido el ingreso de las aguas que vienen por sus cauces naturales y también por las pampas. Sin embargo, no termina de solucionarse el que provoca la lluvia que cae dentro, por las lentas pendientes de los canales de drenaje.

El alto costo social que representa la permanente lucha de los propietarios, tratando de no dejarse "pasar" por la altura de su respectiva calle, ha comenzado a ser un tema de las reuniones técnicas. El terraplénamiento de los terrenos es un desafío actual (en época seca) de los trinitarios, que tiene similitud con la mayoría de las poblaciones y ciudades del departamento.

La actual Urbanización Cipriano Barace, popularmente denominada Paititi, es fruto de uno de los esfuerzos por solucionar ese problema del anegamiento urbano. Los pobladores del también populoso barrio de Pompeya, hace 15 años, recibieron la oferta de tierras más altas, al este de la ciudad, para evitarles la tragedia de cada inundación. Muy pocos "pompeyanos" se fueron al nuevo barrio - que años después también se inundó - y hoy están medianamente a salvo de los anegamientos por el anillo de circunvalación, pero una vasta área queda aún por rellenar, para hacerla habitable como se pretende.

El problema es que el canal interno del anillo contra las inundaciones, al cabo de varios años de funcionamiento, requiere la limpieza de los sedimentos allí depositados. Los sedimentos y la maleza impiden un fácil escurrimiento, hasta donde las aguas son expulsadas por un equipo de bombeo.

En varios sectores, por todo ello, se presentan dificultades que la alcaldía no puede solucionar por su crisis económica y, por tanto, de recursos técnicos.

**EL CRECIMIENTO**

El Plan Regulador de la ciudad confirma que el crecimiento de Trinidad

## PARA IMPORTANTE EMPRESA DE TELEVISION

Deseamos evaluar las aptitudes de personas que estén interesadas y se sientan capacitadas para desempeñarse como conductores(as) de Televisión en vivo.

Enviar carta de solicitud, curriculum vitae, fotografía reciente y número de teléfono a:

**Evaluación y Proyectos S.R.L.**  
Casilla 5987  
La Paz - Bolivia

La información proporcionada se mantendrá en absoluta reserva.

## La Renta Calcula sus impuestos de VEHICULOS.

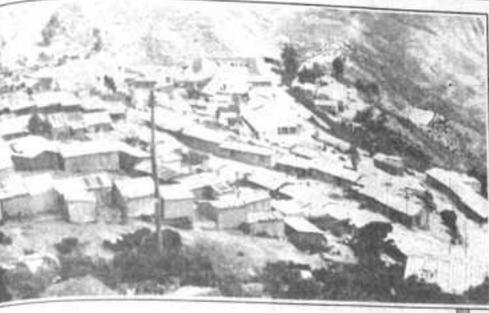
Porque nos interesa ofrecerle un servicio cada día mejor, hemos habilitado un sistema computarizado mediante el cual le facilitaremos el cálculo de sus impuestos.

Acuda hoy mismo al primer piso de la renta interna (Ballivián 1333), Oficina de Asistencia al Contribuyente y atenderemos gustosamente sus consultas.

No espere hasta el último día, el plazo vence el 12 de julio.

*Así... el país avanza!*

por Carlos Krings F.



**Control urbano:**  
**COCHABAMBA**  
**DEBATE**  
**ENTRE EL CAOS**  
**SU FUTURO**  
**INCERTO**  
 35.000 edificaciones  
 en la ciudad son clandestinas

La población de la ciudad de Cochabamba crece al doble de la tasa de crecimiento total de Bolivia, pero los servicios públicos, obras de desarrollo, vivienda, trabajo y otros no lo han hecho en la misma proporción. El resultado es el caos presente y un futuro imprevisible.

Las estadísticas señalan que, en los últimos años, el crecimiento de la población se ha originado en su propio dinamismo, así como por la llegada de migrantes desde otras regiones del país e incluso del extranjero. Entre 1950 y 1976 presentó una tasa de crecimiento anual acumulativo del 3,8% y del 4,8% entre 1976 y 1998. Entre 1983 y 1988 la tasa alcanzó a 5,6%, porcentaje que representa el doble de la tasa de crecimiento total de la población boliviana, que es el 2,9% anual.

Seguramente, como en todo el país, la situación ha ocasionado el crecimiento de los "bolsones" de pobreza o "cinturones" de miseria y, por consiguiente, el déficit de vivienda, salud, educación, agua, alcantarillado, empleo, etc., etc. Según se sabe, 35.000 edificaciones de la capital del valle son clandestinas.

La situación de esa ciudad quizá tenga alguna diferencia que es necesario destacar. Se estima que es la que mayor cantidad de migrantes ha recibido en los últimos años, tantos que cualquier previsión que se haya tomado o que se tome es insuficiente, casi nula.

La inmigración creciente se origina en la crisis económica, política y social que soporta el país desde hace varios años. La falta de empleo, el aumento de la informalidad, el estancamiento productivo y muchos otros, son los motivos que afectan a la ciudad de Cochabamba.

Por otra parte, el desarrollo urbano de la ciudad no ha sido planificado, al parecer, jamás. A lo largo de su historia, los responsables de esa tarea adoptaron "medidas políticas y coyunturales" y,

en algunos casos, se ocuparon de actividades de "impacto visual", al margen de soluciones estructurales.

**LA MIGRACION**  
 Este capítulo es muy importante. Al margen de las consideraciones anteriores, el problema más reciente y con menos posibilidades de solución es el crecimiento de la población. Según los estudios realizados por el Centro de Estudios de Población de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) y los datos contenidos en la investigación "Migración, Urbanización y empleo en Cochabamba", un promedio de 12.000 migrantes llega a la capital valluna cada año. La cantidad es mayor al total de nacimientos anuales, es decir, se estima que en un año se registran alrededor de 10.000 nacimientos.

Más importante que considerar las cifras del flujo migratorio, es importante saber que los barrios ubicados al suroeste de la ciudad fueron el asiento de una tercera parte de los migrantes recién llegados y de los sectores populares más empobrecidos. Se trata de lugares con aguda carencia de servicios básicos.

Los barrios residenciales del noreste recibieron a migrantes de retorno, migrantes indirectos y algo así como un 20% de los denominados directos. En otras palabras, se trata de los que volvieron después de algunos años de ausencia y se establecieron en el casco viejo, mientras que los directos e indirectos se vieron en la necesidad de alquilar viviendas o construir.

Las principales zonas del primer asentamiento de los migrantes son las áreas más deprimidas, es decir, la periferia sudoccidental y las proximidades de "La Cancha". De acuerdo con los datos, la mayoría de los inmigrantes no dispone de recursos económicos suficientes y, obviamente, busca alquileres bajos, que suponen, a la vez, pocas o una habitación, baños "compartidos" o sin baño, sin cocina, sin agua, en resumen, con muchos problemas.

**LOS PROBLEMAS**  
 La situación de la vivienda, está claro, es crítica. De acuerdo con un resumen del trabajo "La Crisis de la Vivienda en la Ciudad de Cochabamba", se conoce una serie de detalles que, complementados con otra información estadística, da cuenta que hasta 1988 había 60.330 viviendas. De ese total 41.024 eran casas independen-

tes y departamentos y 19.306 habitaciones sueltas, viviendas improvisadas y locales no aptos; 28.160 viviendas poseían un solo dormitorio o ninguno, 22.935 hogares no tenían agua potable conectada a la red pública, 32.602 no tenían conexiones de alcantarillado, casi 34.000 no disponían de baños de uso exclusivo o simplemente de cualquier tipo de servicio higiénico, y más de 41.000 hogares no tenían cocinas adecuadas. Por otra parte, 38.773 hogares habitaban en viviendas de alquiler y casi 39.000 hogares en dormitorios donde compartían alojamiento tres o más personas.

Los inconvenientes mayores se encuentran en barrios como Tupuraya, Hipódromo Las Cuadras, donde existen "bolsones" de pobreza y viviendas con muchas deficiencias y carencias; Las Cuadras (Sector Cancha), Barrio Milnero Alalay y alrededores y Jallwayo en condiciones deficientes y malas; Condabamba, Alalay (sur), Centro Verde, Hyara Kasa, Inclusion Alto Cochabamba, Tici y Valle Hermoso; y Villa México con influencia en aeropuerto, Lacma y alrededores con deficiencias calificadas como críticas o pésimas.

**OPINIONES**  
 Para completar este reportaje, fue necesario recoger algunas opiniones y comentarios que, de alguna manera, permiten tener mayor cantidad de elementos de juicio.

Por cierto, las personas consultadas coinciden, en su mayoría, en que el desarrollo urbano es caótico y no se trata de un fenómeno reciente. Anteriormente no se tocó lo relacionado con obras públicas, precisamente porque los entrevistados se refirieron con preferencia a ese tema, sin ignorar, sin embargo, los más acuciantes: vivienda y servicios.

"El desarrollo urbanístico de la capital del valle no es planificado, más bien resulta caótico y desordenado". Esa es la versión de la directora de Planificación de la Alcaldía Municipal, Elizabeth Quiroga, que ahorra comentarios. Afirma que la carencia de servicios básicos se acentúa en la periferia urbana, como producto de una planificación inadecuada. No hay infraestructura básica, accesibilidad al transporte. "Los problemas son muy grandes", sostiene a tiempo de hacer notar la falta de una política de desarrollo, de mecanismos de regulación y de reglamentos actualizados.

En su opinión, las autorida-

des pertinentes han dado más importancia a obras coyunturales y de "impacto visual", con fines políticos, y no a soluciones estructurales de la problemática cochabambina.

¿Que dicen los vecinos? Carlos Medina, vecino de "Inacolco" al este de la ciudad: "Yo creo que no se puede vivir sin agua, sin alcantarillado. Tenemos muchos problemas aquí. Hay mucha tierra. Nos exigen más impuestos, más pagos, pero no es cierto que los impuestos se convierten en obras". Marcelina Quiroga, vecina de Condabamba, al noreste: "Hay mucha basura, mucha tierra. Deberían pues empedrar las calles. (...) Si, el problema del agua potable es muy grave. Estamos comprando de cisterna, pero es muy caro y no trae sin embargo".

Valentín Hidalgo, vecino de la Myvurina, al noreste: "Cochabamba ha crecido mucho es cierto. Esta última gestión municipal no ha sido positiva. Es importante que una ciudad como Cochabamba tenga amplias y grandes avenidas, grandes edificios, parques y paseos. Creo que Cochabamba ha crecido mucho en los últimos años, pero todavía queda mucho por hacer".

Antonieta Claros, vecina de la zona sur: "Bueno, no sé qué decirle. Para el Papa han hecho buenas avenidas, buenas obras. El centro de la ciudad también está bien. Claro que no hay empedrado y no hay agua. Creo que esto es lo más grave".

Jaime Cruz, vecino de Pacata Alta, al noreste: "Es necesario que arreglen la vía hacia Sacaba. No tiene iluminación, no tiene señalización. Por aquí hay barrios bonitos. Ha crecido mucho este sector, pero claro mucha gente ha llegado, mucha gente nueva y se ha venido a vivir aquí. Eso es bueno, pero también falta agua, alcantarillado, pues. Parece que nadie se ha preocupado de esto".

Mery Viscarra, vecina de Guertu Queru: "Sí, Cochabamba ha crecido mucho, parece que no se mantiene. Aquí se ha destruido el pavimento. (...) No, aquí hay agua, hay luz también. Están construyendo edificios nuevos. ¿Cochabamba está creciendo...?". Cochabamba crece, es cierto, pero es un crecimiento desordenado, caótico, sin posibilidades y con un futuro incierto, tanto como la solución de la crisis de la que es víctima.

# Consorcio Extranjero

Necesita topógrafos diplomados con experiencia mínima de 6 años en sistemas viales, para trabajo en la ciudad de Tarija. Se paga buen sueldo. Presentarse o enviar curriculum a: Avenida Avaroa N° 0-347 teléfono 25805 Tarija.

REPUBLICA DE BOLIVIA  
 CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA  
 "CORDECH"  
 LICITACION PUBLICA NACIONAL  
 Crown Agents, en representación y por cuenta de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca - CORDECH, invita a las empresas consultoras nacionales con registro en el Ministerio de Planeamiento y Coordinación, a presentar propuestas para el

## ESTUDIO A DISEÑO FINAL DEL CAMINO ITAU - LAS ABRAS (C.A. REF.: B-825)

Las propuestas deberán ser preparadas de acuerdo al Pliego de Especificaciones que puede revisarse y adquirirse en las oficinas de Crown Agents en La Paz, previo pago no reembolsable de Bs 300.00.  
 El plazo de presentación de propuestas se fija hasta horas 11.00 del día 29 de julio de 1991, en las oficinas de la agencia en La Paz, donde a horas 14.30 se procederá a su apertura pública.

La Paz, 25 de junio de 1991.

**Crown Agents**  
 Av. 20 de octubre No. 2619 - Tel.: 390748 - Telex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

## CONVOCATORIA AL SERVICIO MILITAR OBLIGATORIO



Categoría  
 2do. Escalón  
 1991

FECHAS DE PRESENTACION: desde el 24 DE JUNIO de 1991

REQUISITOS		CENTROS DE RECLUTAMIENTO	
<p>1.- CONVOCATORIA: De conformidad al Decreto Ley No. 13897, de fecha 27-09-76, concordante con Ley del Servicio Militar Obligatorio, deberá presentar su libreta de 1991 a todos los jóvenes que estén en la edad militar para cumplir con el siguiente deber a la Patria.</p> <p>2.- SITUACION MILITAR: El ciudadano que hubiese cumplido con el deber militar para su Patria, cual es el Servicio Militar Obligatorio, deberá presentar su libreta de Servicio Militar cuando sea que tenga que ser requerido por miembros de las FF.AA. durante las operaciones de reclutamiento.</p> <p>Asimismo, aquellos jóvenes que no estén contemplados en el área de conscripción (MENORES DE 18 AÑOS) deberán estar presentados en su Certificado de Reclutamiento Original y Comprobación, en los Centros de Reclutamiento de la Convocatoria al Servicio Militar Obligatorio.</p> <p>3.- PRESENTACION: LOS JOVENES EN EDAD MILITAR COMPRENDIDOS EN ESTA CONVOCATORIA, DEBERAN PRESENTARSE EN LOS CENTROS DE RECLUTAMIENTO CON SUS RESERVAS Y ENFERMERAS PERSONALES EN LAS FECHAS SEÑALADAS PARA RECIBIR DESTINOS DESDE EL PRIMER DIA DE RECLUTAMIENTO.</p> <p>4.- CERTIFICADO DE NACIMIENTO: A fin de comprobar la edad del recluta, es obligatorio que este presente a los miembros de los Centros de Reclutamiento, el Certificado de Nacimiento Original expedido por el Registro Civil, debidamente en el cual dichos Centros no adoptarán su inscripción.</p> <p>5.- DURACION: El Servicio Militar Obligatorio tiene duración de un año con carácter general para todos los bolivianos que cumplen con los 18, 19, 20, 21 y 22 años de edad, inclusive hasta el 31 de diciembre de 1990.</p> <p>Todos los jóvenes que estuvieran trabajando por más de un año en empresas industriales, comerciales o en la administración pública, municipalidades, entidades autónomas, semi autónomas o privadas, mientras se encuentran bajo banderas en la edad establecida no perderán su cargo, si mismo que será resultado al cumplir el tiempo de Servicio Militar Obligatorio.</p> <p>Todo boliviano o naturalizado, NO PODRA OBTENER NI MANTENER CARGO U OCUPACION EN LAS ORGANIZACIONES MENCIONADAS ANTERIORMENTE, sino presentar un documento de haber cumplido con el Servicio Militar. No se aceptará RESPONSIONES EN LAS UNIVERSIDADES, MENOS SE OTORGARAN NI REVALDARAN TITULOS EN PROVISION NACIONAL A LOS QUE NO HUBIEREN CUMPLIDO CON LA LEY DEL SERVICIO MILITAR OBLIGATORIO.</p>			
<b>La Paz</b>	LA PAZ EL ALTO VACHA GARCIA AGUACACHI CARANAVI BAT. PUE. No. 1 BB "Cochabamba" BB "El Yaguajay" G.A.D.A. "T" Pta. Nueva M. (1991) SICHANI, V. BM "Altiplano"	LA PAZ EL ALTO VACHA GARCIA AGUACACHI CARANAVI LA PAZ (San Jorge) PATACAMAYA APOLO EL ALTO SEGUNDA COM. (1991) TOCORA CHAGUAYA	CC "Tupiza" SAI JOZQUIN GUAYAMARIN MIRALTA COBISA TRENDA SARANDA COBISA REBRATA GUAYAMARIN
<b>Oruro</b>	ORURO CHALLAPATA ORURO UNICIA	LA PAZ EL ALTO SICHANI, V. CHAGUAYA	Tupiza GUAYAMARIN MIRALTA COBISA SARANDA COBISA REBRATA GUAYAMARIN
<b>Tarija</b>	VILLAMONTES TARJIA YACUBA	LA PAZ EL ALTO SICHANI, V. CHAGUAYA	GUAYAMARIN MIRALTA COBISA SARANDA COBISA REBRATA GUAYAMARIN
<b>Camiri</b>	CAMIRI CHAGUAYA	LA PAZ EL ALTO SICHANI, V. CHAGUAYA	GUAYAMARIN MIRALTA COBISA SARANDA COBISA REBRATA GUAYAMARIN
<b>Robore</b>	ROBORE PUERTO SUAREZ SAN JOSE PTO. GUAYABO	LA PAZ EL ALTO SICHANI, V. CHAGUAYA	GUAYAMARIN MIRALTA COBISA SARANDA COBISA REBRATA GUAYAMARIN
<b>Beni y Pando</b>	BENI PANDO	LA PAZ EL ALTO SICHANI, V. CHAGUAYA	GUAYAMARIN MIRALTA COBISA SARANDA COBISA REBRATA GUAYAMARIN



# La crisis del país improvisó la urbanización en El Alto

Primero el asentamiento, después la urbanización. - Un desarrollo desigual. - Carreteras, principales corrientes de asentamiento. - El negocio de los loteadores. - Las ex-haciendas cedieron a las urbanizaciones. - ¿Ciudad dormitorio?

Los efectos de la crisis económica, acentuada en los siete últimos años, y los fenómenos naturales adversos para la siembra en el campo, muestran hoy su huella más indelible en el improvisado asentamiento de miles de gentes, que han decidido asentarse en la agreste topografía de El Alto en busca de mejores días.

Solo apelando a los registros de la Federación de Juntas Vecinales, verificamos que en 1989 estaban afiliadas alrededor de 170 juntas vecinales, hoy esos registros dan cuenta que se ha sobrepasado las 220. En dos años cincuenta zonas habrían aparecido.

Pese a reiteradas sugerencias de elaborar un plan de desarrollo urbano, El Alto siguió recibiendo, con más intensidad desde 1985, a millares de familias que llegaron en un éxodo dramático desde los centros mineros más afectados por la "relocalización". La migración desde el campo, vino efectuándose desde 1980 a un ritmo sostenido.

De acuerdo con informes de la alcaldía municipal, entre urbanizaciones aprobadas y en trámite existe un número de 336. De ese número, 209 tendrían aprobados sus documentos, urbanización, planimetría, y 127 están en trámite.

Esas 127 zonas tienen asentamientos, por esa situación están consideradas como ilegales.

**AL MARGEN DE LO TECNICO Y LEGAL**

Centenas de familias que vinieron de los campamentos mineros a la ciudad en buses de mejores días, tuvieron que asentarse en lugares inhóspitos en pequeñas carpas de polietileno.

Desde 1985, lo primero que contó fue lo social, al margen del problema legal de asentamiento.

La parte sur de El Alto, Las pampas donde campea el viento helado que dobla la paja brava, los cascajos que se adueñan de los senderos, se vieron amenizados con multicolores carpas de nylon.

La presión del sentimiento social, la presión mediante las movilizaciones, doblegaron la conciencia de las autoridades municipales, quienes no tuvieron otro remedio que expropiar los terrenos donde se asentaron, para adjudicarlos a quienes osaron hacerlo en la agreste topografía de la nueva ciudad.

Ese itinerario recorrieron las zonas de Juan Pablo II, Rosas Pampa Cutiño, 7 de Septiembre, Charmpiqui y 21 de Diciembre.

Este tipo de asentamiento dramático no podía ser planificado.

**EL NEGOCIO DE LOS LOTEADORES**

En El Alto, en las villas más alejadas, del total de los lotes sólo un 35% es habitado, el resto corresponde a los propietarios.

▼ Primero el asentamiento, después la urbanización. Un desarrollo desigual. El negocio de los loteadores.

La mayor parte de los lotes fue adjudicada sin que se hayan hecho los trámites legales, pese a que los vendedores con el rútilo de urbanizaciones.

Los dueños o en otros casos los famosos "urbanizadores", no venden sus terrenos hasta que la zona tenga todos los servicios. Un lote en una zona que no tiene los servicios básicos cuesta alrededor de 400 dólares. Pero cuando la zona tiene todos los servicios, los terrenos ascienden a más de 1.200 dólares. Aquí es donde entra el "negocio redondo" de los loteadores.

Estas gentes impulsaron la organización de juntas vecinales, a fin de que logren con presiones la aprobación de las urbanizaciones "ilegales".

Más o menos alrededor de 15 personas formaron zonas en todo El Alto.

Algunas de ellas, antes de que se expanda lo que hoy es el área urbana, se dieron modos para apropiarse de las ex-comunidades.

Esa situación no se pudo evitar con el tratamiento técnico, con el sugerido plan de desarrollo urbano, sugerencia planteada por el Colegio de Arquitectos, filial El Alto.

Ahora se aprobó una ordenanza municipal, elaborada por el proyecto Bol 88/020 de Naciones Unidas y aprobada por la actual gestión municipal.

**¿CIUDAD DORMITORIO?**

Al margen de las dos situaciones anteriores, a través de la mutuales de vivienda y el Ministerio de Asuntos Urbanos, en anteriores gestiones se dio paso a la teoría de que El Alto era una ciudad dormitorio. En cierto tiempo lo fue, pero la economía informal fue cediendo esa característica de la nueva ciudad.

Por la facilidad de transporte, los principales asentamientos giraron alrededor de las principales carreteras, como las que van a Copacabana, Desaguadero, Viacha y Oruro.

**PESE A LOS ROTULOS EL ALTO SE DEBATE EN SUS NECESIDADES**

Entre el acelerado y desordenado crecimiento de la ciudad de El Alto. En su mosaico social de habitantes. Entre las calles, avenidas, plazas oscuras y polvorientas, centenares de familias siguen aprovechándose de agua en piletas públicas y pozos de 10 a 15 metros de profundidad. Cordones de agua contaminada recorren las villas periféricas. El 23% de las zonas no cuenta con servicio de agua potable.

De las 120 toneladas de basura que genera el casi medio millón de habitantes, la alcaldía con ayuda de microempresas sólo tiene la capacidad de levantar un 50%, el resto permanece allí en los ríos, entremezclada con la abundante tierra resaca.

Julio Mamani Conde  
PRESENCIA- El Alto

## EN LA PAZ

# El "boom" de las edificaciones contrasta con la falta de servicios básicos

El desarrollo urbano de la ciudad de La Paz se ha dado de manera desordenada, fenómeno producido fundamentalmente por la migración campo-ciudad en la generalidad de las ciudades del país. Los problemas que esta situación ha generado afectan a la economía nacional y básicamente al bajo nivel de vida de la población. Más del 50% de los pobladores de La Paz no cuenta con servicios básicos.

▼ Más del 50% de los pobladores de La Paz no tiene servicios básicos



Guido Capra, concejal del MNR, nos explica que La Paz tiene escasas reservas de áreas para asentamiento. La migración, que alcanza a un 3,5 y 4% anual, supone que aproximadamente 30.000 personas se incorporan a las exigencias del asentamiento urbano, con requerimientos de agua potable, alcantarillado y luz eléctrica, como base para la infraestructura de cualquier urbanización.

Ese contingente de personas, con bajos recursos económicos, se asienta generalmente en las zonas de pendiente fuerte, "dificultando las posibilidades de acceso a los servicios básicos". De esa manera, la ciudad crece de manera desordenada y anárquica, ampliando los barrios en las zonas marginales de La Paz, afirmó el concejal Capra.

Para el concejal de CONDEPA, Antonio Bilbao la Vieja, el crecimiento urbano contemporáneo se caracteriza, principalmente, por dos motivos: el primero referente al "boom de los edificios", edificaciones en altura que se propagaron en la década del 70. Asimismo, recalzó que esas inversiones artificiales, nombre otorgado en urbanismo, generó un "boom" de trabajo para profesionales, campesinos, artesanos, sin equilibrar las inversiones para el sector agropecuario. De esta manera se produce, segundo motivo, una "redensificación de la ciudad, los migrantes se hacieron en los barrios en las pendientes, de acuerdo con una diversidad de relaciones económicas, familiares, etc. Así aparecieron barrios de constructores, ferreteros, por provincias, etc."

difícil superarlo y, a la fecha, nos encontramos que se requiere una voluntad política y una capacidad de inversión mayor que no estamos observando en el municipio".

La definición de políticas municipales son necesarias y requieren de un énfasis en la atención de estructura básica en los barrios y villas que carecen de los servicios básicos para el bienestar de la población. Sin embargo, Guido Capra orienta la definición de esa estructura también por mecanismos técnicos que permitan la resolución de esos problemas.

Por su parte, Antonio Bilbao la Vieja propone un modelo de gobierno municipal con características de solidaridad, redistribución, lógica económica para las inversiones y una masiva participación de la población para resolver los problemas del desarrollo urbano: servicios básicos y empleo.

**PARTICIPACION VECINAL Y COHERENCIA EN LA INVERSION**

La inversión debe ser coherente con las necesidades de la población. La Paz está en una situación crítica de abastecimiento y dotación de servicios básicos por consecuencia directa de las políticas municipales", dijo con énfasis el concejal Bilbao.

Frente a esos problemas, señaló que "es irrisorio que nos ofrezca inversiones que son sumisas, que son secundarias, que no van a solucionar la calidad de vida en general y en particular de los más pobres". El problema no es de cantidad sino de calidad, teniendo en cuenta que el enfoque de las políticas debe estar en relación directa con los principios ideológicos, de solidaridad, redistribución y justicia social, afirmó.

Paradójicamente, desde 1986 Alcaldía Municipal ha mostrado la ejecución presupuestaria un crecimiento progresivo hacia 1990. Se estima que la inversión se aproxima a los 50 millones de dólares, siendo su presupuesto de ingresos de aproximadamente 60 a 70 millones de dólares, según detalles del concejal Capra.

Las estimaciones de servicios básicos se desglosan de acuerdo con la explicación de Capra, de siguiente manera:

- El 60% de la población tiene conexión de agua potable, mientras que el 40% se abastece de agua a través de piletas públicas, vientes, norias y pozos. Estas últimas captaciones de agua sujetas

ABRIMOS LAS PUERTAS DE NUESTRAS OFICINAS EN LA CIUDAD DE EL ALTO PARA ATENDERLO MEJOR



- En los siguientes servicios:
- Depósitos en cuentas corrientes moneda nacional y extranjera
  - Depósitos en caja de ahorro en moneda nacional y extranjera
  - Giros interior moneda nacional y extranjera
  - Pago impuestos
  - Pago facturas de servicios públicos
  - Cambios
  - Visación de cheques
  - Depósitos a plazo fijo en moneda nacional y extranjera y moneda nacional con mantenimiento de valor
  - Recibo de remesa a negocios y empresas

**BANCO DE LA UNION**  
Una puerta siempre abierta

Av. 6 de Marzo esq. Calle 2 No. 250 Villa Bolívar (lado COBBE) Tel. 810512

REPUBLICA DE BOLIVIA

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA "CORDECH"

LICITACION PUBLICA NACIONAL

Crown Agents, en representación y por cuenta de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca - CORDECH, invita a las empresas constructoras nacionales con experiencia en pretensado, a presentar propuestas para la

## CONSTRUCCION DEL PUENTE TOMINA

(C.A. REF.: B-830)

Las propuestas deberán ser preparadas de acuerdo al Pliego de Especificaciones que puede revisarse y adquirirse en las oficinas de Crown Agents en La Paz, previo pago no reembolsable de Bs 400.00, a partir del día 27 de junio de 1991.

El plazo de presentación de propuestas se fija hasta horas 11.00 del día 31 de julio de 1991, en las oficinas de la agencia en La Paz, donde a horas 14.30 se procederá a su apertura pública.

La Paz, 25 de junio de 1991.

**Crown Agents**



Av. 20 de octubre No. 2619 - Tel.: 390748 - Telex 3453 cabolbv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

# aciones nidad

por Svetlana  
Salvatierra de  
Lucía

mayor participación de la población.  
"Consejos Zonales", es la propuesta del concejal Capra.

La ejecución de obras en diferentes barrios, que no son los más prioritarios, requiere de una participación vecinal con la creación de un instrumento zonal, donde los vecinos hagan conocer sus requerimientos y estimulen la orientación técnica, para definir planes y programas para la ejecución de obras prioritarias para el barrio. Esa participación lograría que se bajen los costos por la seguridad que implica: la cantidad de obra que se prevé en el plan se instalaría en la realidad, esa participación se convertiría en un sistema de fiscalización, explicó Guido Capra.

Esta forma de acción comunal participativa permitiría que el presupuesto se elabore de acuerdo con las necesidades prioritarias de las zonas, multiplicándose las obras de esa manera.

Antonio Bilbao la Vieja resaltó, a su vez, la necesidad de introducir con seriedad la participación vecinal en la planificación urbana. Los grandes problemas se deben resolver mediante una "participación decisional de las organizaciones de base, porque se ha llegado al convencimiento de que sólo un grupo técnico no puede planificar una ciudad. Ella es un hecho vivo y permanente de profundas contradicciones y, por lo tanto, ya no depende de un grupo reducido de actores, sino principalmente del tipo de participación que pueda dar el gobernante al gobernado".

En ese sentido, la participación de los vecinos debe ser organizada y debe dar prioridad a las necesidades zonales, "para que la planificación municipal encuentre la real inversión prioritaria, respetando el poder decisional otorgado a las personas, permitiéndoles definir si necesitan un entubado de río, alcantarillado, perfiles de calle o áreas".

## SANTA CRUZ DE LA SIERRA

# Acelerado crecimiento urbano, pero crónica carencia de servicios

por Nataniel Alvarez.  
Corresponsal

La ciudad de El Alto y Santa Cruz de la Sierra registran actualmente, en ese orden, los índices de mayor crecimiento urbano en el país.

La capital oriental crece a un ritmo del 6 al 7% anual. Quiere decir que cada año hay 40.000 nuevos ciudadanos que requieren de condiciones adecuadas de vida.

En 1988, la capital oriental tenía una población de 570.000 habitantes y, consiguientemente, en la actualidad sobrepasa con facilidad los 700.000. Ese dato contrasta con otro. En 1950, Santa Cruz de la Sierra tenía 41.000 habitantes. Hoy en cambio concentra al 48% de la población de todo el departamento.

Un estudio sobre "Migración, Empleo y Vivienda en la ciudad de Santa Cruz, Montero y Villa Busch", elaborado por Naciones Unidas y por la Corporación Regional de Desarrollo, reveló en ese sentido la crisis de población existente, la crónica insuficiencia de servicios básicos y la necesidad de reorientar las políticas de desarrollo en general.

**EXPLOSIÓN DEMOGRÁFICA**  
De ese modo, la ciudad-capital crece como un hongo, sobre todo debido a la incesante migración, mientras las provincias crucesas registran un acelerado despoblamiento.

Los migrantes se asientan en los alrededores de la gran urbe y surgen así cada día nuevos barrios con su típica característica pobre.

Más de la mitad proviene del mismo departamento y el resto de Chuquisaca, Cochabamba y los centros mineros, principalmente.

Santa Cruz es considerada una tierra atractiva y promisoría en materia de empleo en los cañaverales, explotaciones agrícolas, ganaderas y otras, así como en la extracción de petróleo. Finalmente, si nada de ello se encuentra, queda el comercio informal, que creció como otro hongo en los mercados y las calles crucesas, gracias al gobierno del MNR y al modelo neoliberal. Sin embargo, la vida no resulta tan fácil como parece. Las ilusiones rápidamente desaparecen. La insuficiencia de servicios básicos es tal, que el actual presidente de CORDECRUZ, Lic. Zvonko Mathovic, cree que el 90% de los migrantes vive actualmente en la ciudad peor que en sus provincias de origen. Una gran parte de la población crucesa, por no decir la mayoría, vive en condiciones de pobreza y un sector importante en niveles de pobreza crítica, según el estudio.

**SERVICIOS BÁSICOS**  
Si cada día surgen poco a poco nuevos barrios y cada año hay como una pequeña ciudad de 40.000 nuevos ciudadanos, fácil es concluir que es imposible avanzar al mismo ritmo con servicios básicos. Eso es lo que precisamente ha ocurrido y ocurre.

Los servicios existentes llegan hasta el segundo anillo de circunvalación de la ciudad. Más allá, van disminuyendo a medida que uno se aleja del centro. Pero el estudio de CORDECRUZ y de la ONU reveló aún datos más escalofríos.

Hablando de la calidad de la vivienda crucesa, señala que el 43% no tiene baño higiénico, 45% carece de agua, 74% no posee alcantarillado y 14,6% carece de luz eléctrica. De ello se deduce que la energía eléctrica abarca a la mayoría de la población, pero no así el resto de los servicios básicos.

El 18 de marzo de 1983 se desbordó el río Pirai sobre la ciudad y arrasó



▼ Cada año 40.000 ciudadanos necesitan servicios básicos

ral únicamente, según señala Percy Coimbra, un vecino del Barrio Minero. Consiguientemente, la población es consciente de que debe preocuparse por mejorar su barrio, sin esperar nada de las autoridades. Así han surgido las Juntas Vecinales, que tratan de hacer lo que pueden por mejorar la situación.

### CRITERIO OFICIAL

Las autoridades municipales son plenamente conscientes de la crisis, pero también coinciden en que no hay solución rápida y eficaz. Por ello, las obras y servicios avanzan en la medida de lo posible, condicionadas al grado de iniciativa que puedan poner las autoridades.

Las recaudaciones municipales han mejorado en los últimos tiempos, según se reconoce, pero aún así siguen siendo insuficientes para hacer frente a tantas necesidades. Las regalías petroleras también sirven para ello e incluso el financiamiento externo, pero ni aun así es suficiente.

En el marco del PROUDUSAY con financiamiento del BID, por ejemplo, se construirán a partir de septiembre verederos, la doble vía al aeropuerto internacional de Viru Viru y a Warnes, la doble vía del segundo anillo de circunvalación, algunas avenidas y el catastro urbano. Pero estas obras públicas son sólo parte y no incluyen la problemática del nuevo habitante.

Por lo demás, la actual administración comunal a lo máximo que llegó a planificarse la necesidad de reordenar los mercados y el transporte, ambos considerados caóticos, pero sin poner el empeño necesario para concretar los planes en verdadera realidad.

El estudio en cuestión, aún no publicado, recomendó la reorientación de las políticas de desarrollo, como la única forma de hacer frente a la crisis. La administración de CORDECRUZ ya adelantó que así lo hará y que, como primera medida, se propone mejorar las condiciones de vida de las provincias, para frenar el surgimiento de cinturones de miseria en la capital oriental. En cambio, la Alcaldía Municipal no ha reaccionado en el mismo sentido y se requiere que todas las autoridades políticas y municipales encaren de otra manera la problemática del desarrollo de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra. (NA)

## Informe expedido 'por la H. Comisión de MORALIZACIÓN DEL ESTADO DEL HONORABLE SENADO NACIONAL.

### ASUNTO: Denuncia sobre importación ilegal de bolsas de origen chino.

La Paz y Cochabamba, en donde una parte ha sido incautada a raíz del proceso aduanero que se ha instaurado como emergencia de estos hechos.

#### 4. CONCLUSIONES

Todo ello permite arribar a las siguientes conclusiones:

- A. Antonio y Domingo Dabjara, así como Gonzalo Chiappe de "Tecnitron", son los principales responsables de los delitos de falsedad ideológica y material de documentos públicos, porque en forma conjunta han planeado la subfacturación que se realizó en la ZOFRU de la República de Chile, por la intervención de dos empresas chilenas que recibieron los correspondientes documentos con precios inferiores, lo que permitió la defraudación de impuestos.
- B. Son también responsables las empresas verificadoras SSI y Bureau Veritas, por cuanto han admitido, sin formular observaciones ni requerir todos los documentos necesarios, los precios declarados por los internacionales de la mercadería, lo que impidió que se hicieran los precios internacionales que existen en el mercado para estos productos, sin que tengan validez los justificativos que han presentado.
- C. Han incumplido sus funciones específicas los funcionarios aduaneros que se encuentran en desproporción a la realidad. Ademas sin oponer reparos a los montos declarados en las Pólizas que se encuentran en desproporción a la información que se ha podido recoger se han devuelto a las empresas verificadoras las Bolsas de Garantía Bancaria que respaldaban el cumplimiento de sus funciones en forma idónea, dejando sin respaldo al Estado y por otra parte, se ha permitido que prospere un juicio por contrabando que han iniciado las autoridades administrativas de Aduana, cuando en el presente caso se trata de un delito de defraudación que es una figura distinta.

#### 5. DELITOS COMETIDOS.

Los responsables de estos hechos habrán incurrido en los siguientes delitos:

- Defraudación de Impuestos.
- Falsedad de documentos públicos.
- Incumplimiento de Contrato con el Estado.
- Conducta antieconómica.
- Asociación delictuosa.
- D.S. N° 21226 del 21 de febrero de 1989, Arts. 198º, 199º, 203º y otros del Código Penal.

Por los fundamentos expuestos, la Comisión de Moralización del Honorable Senado Nacional, sugiere a la Honorable Cámara de Senadores remitir los antecedentes que se han acumulado en esta Comisión al Ministerio Público, para que se instaura las acciones penales pertinentes por los delitos arriba denunciados y contra las personas y funcionarios que se señalan.

Es cuanto tiene a bien informar vuestra Comisión, salvo mejor parecer del Plenario.

La Paz, junio 25 de 1991

H. Gonzalo Valda Cárdenas  
PRESIDENTE  
HONORABLE SENADO NACIONAL

H. Jorge Landívar Roca

H. Hans Dellien Salazar

H. Mario Costío Cejas

H. Jorge Escobar Coticuacqui

#### RESOLUCION EL HONORABLE SENADO NACIONAL.

#### RESUELVE:

Habiendo realizado una investigación exhaustiva y análisis cuidadosos de las pruebas aportadas, se ha llegado a la conclusión de que se han cometido graves hechos delictivos que danán al Tesoro General de la Nación y a la industria nacional, por la falsedad de los documentos que se han emitido para efectivizar la internación de las bolsas originarias de China, con clara intención de defraudar al Estado Boliviano, así como el incumplimiento doloso en que han incurrido las firmas verificadoras y los funcionarios aduaneros, como del Ministerio de Finanzas en cuanto a sus específicas funciones, por lo que, dispone remitir la documentación que ha recopilado la Comisión de Moralización del Estado del Honorable Senado Nacional al Ministerio Público, para que en cumplimiento de su específica labor instaura el proceso penal pertinente contra: Domingo y Antonio Dabjara, representantes de las firmas verificadoras "SSI" y "Bureau Veritas"; los funcionarios aduaneros que actuaron y "Tecnitron", los promotores responsables de las firmas verificadoras "SSI" y "Bureau Veritas"; los funcionarios del Ministerio de Finanzas, permitieron la desaduanización; así como los funcionarios de la Subsecretaría de Recaudaciones y otras reparticiones del Ministerio de Finanzas, que hayan incurrido en cualquiera de los delitos que han sido motivo de esta investigación.

Sala de Sesiones del H. Senado Nacional.

La Paz, junio 26 de 1991.



República de Bolivia

H. Senado Nacional

#### INFORME:

#### 1. FUNDAMENTACION CONSTITUCIONAL DE LA COMISION PARA REALIZAR LA INVESTIGACION.

El inc. 22 del Art. 59º de la Constitución Política del Estado, establece que son atribuciones de ambas Cámaras ejercer a través de las Comisiones, la facultad de fiscalización sobre las entidades autónomas, autárquicas, semiautárquicas y sociedades de economía mixta.

El inc. 6º del Art. 67º establece asimismo, que el Legislativo podrá realizar las investigaciones que fueran necesarias para su función constitucional, pudiendo designar comisiones entre sus miembros para que faciliten esa tarea.

El párrafo segundo del Art. 70º señala también que el Legislativo puede pedir a los Ministros de Estado informes verbales o escritos con fines legislativos, de inspección o fiscalización y proponer investigaciones sobre todo asunto de interés nacional.

El inc. 2º del Art. 83º otorga incluso a la Comisión de Investigación y supervigilancia general de la administración pública, dirigiendo al Poder Ejecutivo las representaciones que sean pertinentes.

En más, el Art. 129º establece claramente que el Ministerio Público representa al Estado y a la Sociedad. Se ejerce a nombre de la Nación por las Comisiones que designen las Cámaras Legislativas por el Fiscal General, y demás funcionarios que componen dicho Ministerio.

Esta disposición legal es concordante con los Arts. 186º y 187º de la Carta Magna, que establece que son parte principal en los asuntos que afectan al Estado.

Por consiguiente al haberse conformado la Comisión de Moralización en el Honorable Senado Nacional de acuerdo a la Resolución N° 167/90 de fecha 22 de febrero de 1990, sólo se ha dado cumplimiento a las disposiciones legales anteriormente citadas, que son las que respaldan la investigación que ha realizado esta Comisión y cuyas conclusiones se dan a conocer a los Honorables Representantes Nacionales.

#### 2. ANTECEDENTES.

La Agencia de Naciones Unidas mediante Licitaciones Públicas Nos. OSP/BOL/272/316 y OSP/BOL/242/308 convocó a las empresas legalmente establecidas para ofertar 650.000 unidades de algodón la primera y 600.000 unidades la otra, con destino a envases para los Ingenios de Azúcaros de Guabirá y Bormjé; se pudo establecer que entre las ofertantes se presentaron "Envases Industriales" y "Exim", quienes según la denuncia ofrecieron bolsas que resultaron no ser de origen nacional sino chino, y que además por el precio consignado en la oferta se podía evidenciar claramente que la misma había sido subfacturada y subvalorada para pagar menos impuestos, derechos aduaneros y otros, lo que dio lugar a que se produjeras, Fábricas, etc., y que finalmente tomó que interviniera vuestra Comisión de Moralización a fin de establecer la veracidad de esta denuncia y sugerir las medidas que se tendrían que tomar al respecto.

#### 3. RELACION DE HECHOS

Ante los hechos denunciados, con el objeto principal de fiscalizar las acciones y decisiones de los otros Poderes del Estado y la Administración Pública y con el propósito de erradicar la corrupción en el manejo de la cosa pública, se ha realizado una serie de investigaciones para establecer la veracidad de los hechos denunciados y la responsabilidad de quienes resultan implicados, procediéndose a la recepción de pruebas documentales de cargo y descargo que se han acumulado en sus respectivos folders, se han realizado cuatro audiencias en las que se han recibido declaraciones informativas de las partes involucradas en el problema, vale decir de:

- 1. Al abogado Raúl Condorco en representación de "Envases Industriales", "Exim" y los hermanos Dabjara.
- 2. Al abogado Ives Ortiz en representación de la Empresa "Tecnitron".
- 3. A la abogada Norah Zeballos en representación de la Agencia Bureau Veritas.
- 4. Al señor Remán Arce en representación de la Agencia Bureau Veritas.
- 5. Al Lic. Roberto Gisbert, Gerente General de SSI.
- 6. Al Sr. Hugo Valdivia, Director General de Aduanas.
- 7. Al Sr. Ernesto Cáceres, Administrador Nacional de Aduanas.
- 8. Al Dr. Pedro Loyola, Asesor General de la Dirección General de Aduanas.
- 9. Al Sr. Jorge Barriga, Administrador Distrital de la Aduana de La Paz.
- 10. Al Sr. Jorge Polo, Administrador Distrital de las NN.UU.
- 11. Al Sr. Ramón Enrique Moreno, Asesor Técnico del Programa de las NN.UU.

El proceso de acumulación de pruebas se extendió desde el 8 de junio de 1990 hasta el mes de septiembre pasado, para permitir reunir la mayor cantidad posible de evidencias sobre lo ocurrido.

Como emergencia de toda esta investigación se han acumulado documentos en la forma siguiente:

I. Que de la Empresa China Latinoamericana Trading Corp., que opera en Beijing China Popular, se adquirió bolsas de algodón a la orden de Antonio y Domingo Dabjara por intermedio de la empresa Tecnitron, conforme al Bill of Lading que cursa en el file N° 4.

II. Una vez llegada la mercadería al Puerto de Arica ingresó a la ZOFRU, en donde con la complicidad de las empresas chilenas "Colintr" y "Rodolfo Orico Carrasco", se procedió a su respaldación mediante nuevos documentos en los que se consignó valores inferiores a los reales, con el fin de eludir en parte el pago de los derechos aduaneros y otros.

III. Los Volantes de Tarifa demostraron igualmente que los consignatarios de la mercadería son los hermanos Dabjara.

IV. Luego, Gonzalo Chiappe en representación de "Tecnitron", solicitó que las empresas verificadoras SSI y Bureau Veritas, se procediera a la fiscalización de la mercadería en tránsito en el puerto de Arica, dando lugar a que dichas empresas fueran fiscalizadas en el país por medio de las Aduanas Distritales de

por Eduardo Trigo O.



El barrio Libertad, en Tarija. Los artistas Albano y Romina Power llegaron hasta aquí con ayuda para los niños, gracias a la labor del sacerdote Antonio Moretto.

# Quando las aguas del río bajan, hay sed en los barrios tarijeños

Relocalizaciones y migraciones presionan para la creación de nuevas zonas.

## - Relocalizaciones y migraciones presionan para la creación de nuevas zonas.

La ciudad de Tarija, fundada hace 417 años por el capitán español Luis de Fuentes, estuvo tradicionalmente formada por cuatro barrios: San Roque, El Molino, Las Panosas y La Pampa. En los últimos años el número de barrios llegó a cuarenta y con la consiguiente expansión urbana el aumento poblacional y, lo que es muy grave, un crecimiento exento en forma casi absoluta de planificación, lo que se refleja negativamente en los servicios públicos imprescindibles.

Con buen criterio, la Corporación Regional de Desarrollo contrató en 1975 una empresa calificada para la elaboración de Plan de Desarrollo Urbano, comúnmente conocido como "Plan Regulador". La capacidad y experiencia de los técnicos contratados aseguraron el éxito del trabajo y permitieron que Tarija contara con el documento más moderno de su tipo, con vigencia por varios años.

El entusiasmo con que CODETAR y la Alcaldía Municipal recibieron ese estudio, dio lugar a que siguiendo sus recomendaciones se creara la Oficina del Plan Regulador, a cargo de personal especializado. El plan comprendía el mantenimiento del centro histórico, creación y conservación de áreas verdes, zonificación, de determinados centros, construcción de vías de comunicación, adelanto social de la población y expansión de los servicios públicos. Ese documento, como resulta casi normal en Bolivia, al poco tiempo fue abandonado y archivado, las recomendaciones rigurosas no fueron cumplidas sino en mínima parte, y se llegó al extremo de que CODETAR retirara su apoyo y quedara prácticamente desmantelada la oficina creada con tanto entusiasmo. No solamente se retiró el soporte presupuestario, sino que se le privó de los equipos técnicos. Desde entonces, la oficina restringió sus actividades a simples aprobaciones de planos y servicios de urgencia, perdiendo todo control en la expansión urbana. El daño causado no ha sido cuantificado, pero es de consideración.

Las migraciones internas, especialmente de los llamados "relocalizados" y de la gente del campo hacia la ciudad, crearon una situación casi desesperada y tuvieron que intervenir instituciones privadas, como el caso de CARITAS, para auxiliar y construir nuevos barrios, a los que se sumaron los impulsos por instituciones, como las cooperativas de crédito, mutuales y el Fondo Nacional de Vivienda (FONVI), que tratan de resolver el problema de la falta de techo propio.

Pero la creación de nuevos barrios y la falta de una adecuada planificación ha determinado dificultad para dotar de servicios públicos, cuando lo aconsejable hubiese sido llevar los servicios hasta los lugares de las nuevas residencias y sólo entonces empezar a construir.

El anhelo de dotar a la ciudad de nuevos servicios de aguas potable y alcantarillado, encontró eco en el Banco Interamericano de Desarrollo que, a través de CODETAR y UNEPRAT, otorgó un crédito superior a los 10 millones de dólares. Pero el trámite demoró una década y cuando los dineros fueron desembolsados, resultó que los servicios a construirse eran absolutamente insuficientes para atender la demanda de la población, no habiendo sido superada, en consecuencia, una de las mayores dificultades que confronta la colectividad tarijeña: falta de agua en el periodo de estiaje.

A esta diferencia, los nuevos sistemas trajeron un problema que está creando angustia entre los habitantes: es la situación de las lagunas de estabilización, que fueron impuestas en una zona aledaña a la mejor área residencial. Esas lagunas aparentemente no funcionan con normalidad,

lo que motiva que los malos olores afecten a casi toda la ciudad, con el consiguiente riesgo para la salud y la conservación del medio ambiente. Una vez presentadas las alarmantes deficiencias, han empezado a buscarse soluciones en forma alambicada, se piensa en la construcción de lagunas ampliatorias, pensando que la expansión de la población, no prevista en el proyecto original, sea la causa de semejante mal.

Para la atención de la población en sus servicios básicos, en 1986 se ha creado la Cooperativa de Servicios de Agua y Alcantarillado Tarija (COSAAIT), que ha permitido al Tesoro General de la Nación librarse de cargas presupuestarias y ha dado a la población un ente que se ocupa de la dotación de servicios básicos, especialmente en los barrios periféricos, cuyo crecimiento ha rebasado todo cálculo. Hasta 1990, COSAAIT ha logrado las más altas coberturas: 60% en alcantarillado y 90% en agua potable. Los barrios beneficiados son los siguientes:

**AGUA POTABLE**  
La Florida, Miraflores, Tabladita, San Jerónimo, Avaroa, Defensores del Chaco, Avenida de Circunvalación, Luis de Fuentes, Urbanización 4, viviendas y ampliaciones en general con una tubería de 25.022 metros, la construcción de depósitos de almacenamiento en diferentes sitios, más obras complementarias para un abastecimiento regular.

**ALCANTARILLADO SANITARIO**  
Los barrios beneficiados son Luis de Fuentes, Eustaquio Méndez, San Pedro, San Jerónimo, La Loma de San Juan, 4 de Julio, Avenida Las Américas, La Florida, Tabladita, Avaroa, San Bernardo, 8 de Agosto, Guadalupe, El Tejar, SENAC, Barrio Periodistas, Avenida Los Ceibos, Germán Busch, Mejillones y San Martín, con un total de 20.380 metros de tubería. Se añaden obras de estaciones de bombeo de aguas negras, que conducen a las lagunas de estabilización situadas en San Luis.

**VÍAS DE COMUNICACIÓN**  
La obra de mayor aliento es la Avenida de Circunvalación en la zona norte de la ciudad, que ejecuta la Alcaldía Municipal con el apoyo primero del Fondo Social de Emergencia y posteriormente de CODETAR.

El municipio lleva a cabo un eficiente programa de pavimentación y construcción de aceras en diferentes barrios, proyecto que mereció el apoyo original del FSE y luego del FIS. Dentro de ese programa se logró el embovedado de la quebrada de "El Cementerio", conocida con el apéltivo de "vibora negra" por su alta contaminación y por haber sido un foco de infección en la zona de Villa Avaroa, esas obras acaban de ser concluidas.

El mejoramiento de los servicios públicos ha recibido un apoyo de gran valor e importancia de la institución "Plan Internacional", organización privada que recibe asistencia económica de personas de buena voluntad de países desarrollados y que es canalizada en favor de los sectores más necesitados. No obstante que el trabajo del Plan Internacional ha comenzado en este año, ya se pueden ver las obras de beneficio para la colectividad, habiendo ganado un generalizado sentimiento de reconocimiento.

El Fondo de Desarrollo Regional ha anunciado que, en el transcurso de los próximos meses, dará inicio a un ambicioso proyecto para el mejoramiento de la ciudad, cuyo aspecto se encuentra muy venido a menos por una falta de planificación y por la escasez de recursos. Dentro del plan anunciado se prevé la construcción de puentes, la prolongación de la avenida costanera "Las Américas" y la remoción de la carpeta asfáltica del centro de la capital, que data de la década de los años 40.

Curiosamente, CODETAR, desde su fundación, no ha prestado la atención que la colectividad esperaba, a los programas de desarrollo urbano. La política fue alentar obras de desarrollo, especialmente de carácter industrial, para que sus beneficios se proyecten posteriormente en beneficio de la población en general, comprendida la del área urbana, ese propósito no se ha alcanzado y el abandono de la capital de Guadalupe se ha visto sensiblemente ahondado.

Ahora conviene analizar qué es lo que espera la colectividad, ella aguarda un adecuado tratamiento preferencial a la dotación de servicios públicos, la asignación de recursos financieros correspondientes de organismos nacionales y regionales, severidad en la aplicación del Plan Regulador y un manejo exento de intereses políticos y de influencia ajenas al bien común. De esa manera, Tarija podrá recuperar las condiciones óptimas de habitabilidad que le caracterizaron en años pasados.

### INVITACION PUBLICA N° CBB-3242

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA  
UNIDAD SANITARIA COCHABAMBA

PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD - BANCO MUNDIAL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública invita a Empresas Constructoras, a presentar propuestas para la construcción del CENTRO DE SALUD DE AREA SEBASTIAN PAGADOR en el departamento de Cochabamba, provincia Cercado, ciudad Cochabamba, barrio Villa Sebastián Pagador.

PRECIO OFICIAL US\$ 50,854.12

Los pliegos podrán ser adquiridos en oficinas de la Unidad Sanitaria de Cochabamba (oficina de administración), ubicadas en la Av. Aniceto Arce N° 2876 y oficinas del PROISS en la ciudad de La Paz ubicadas en el edificio del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, (Plaza del Estudiante s/n planta baja), previo pago de Bs 450.00.

Las propuestas deberán ser presentadas, con las formalidades establecidas en los pliegos, en las oficinas de la Unidad Sanitaria de Cochabamba (oficina de administración) hasta el día lunes 22 de julio de 1991, a Hs. 9.00 en un sobre lacrado.

La apertura de propuestas se realizará en acto público a Hs. 15.00 del día lunes 22 de julio de 1991, en dependencias de la Unidad Sanitaria de Cochabamba.

Cochabamba, 28 de junio de 1991.

Dra. Magaly de Zannier  
Directora Unidad Sanitaria Cochabamba

**YFPB**  
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos  
Gerencia de Exploración

**Invitación Pública**

La GERENCIA DE EXPLORACION DE YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a las firmas y/o personas interesadas, a presentar propuestas para la provisión de los siguientes servicios:

N° DE INVITACION	DESCRIPCION
1ra. INV. 45-91	Alquiler Jeep o 500 Jeep
1ra. INV. 50-91	Impresión Revista Técnica de YFPB

El Pliego de Especificaciones cuyo valor es de Bs 20.00 (VEINTE 00/100 BOLIVIANOS), puede ser retirado de la SECRETARIA DE LA DIVISION DE MATERIALES DE LA GERENCIA DE EXPLORACION DE Y.P.F.B. y las propuestas deberán ser entregadas en sobres cerrados y lacrados en la misma secretaría, ubicada en el Km 2 1/2 sobre la carretera a Cochabamba teléfono 338789, hasta horas 15:00 (tres de la tarde) del día lunes 8 de julio de 1991.

Santa Cruz, 27 de junio de 1991.

**YFPB**  
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos  
Gerencia de Exploración

**Invitación Pública**

La GERENCIA DE EXPLORACION DE YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a las firmas y/o personas interesadas, a presentar propuestas para la provisión del siguiente servicio:

N° DE INVITACION	DESCRIPCION
2da. INV. 44-91	Atención Servicio de Limpieza para oficinas de GXG

Los Pliegos de Especificaciones cuyo valor es de Bs 20.00 (VEINTE 00/100 BOLIVIANOS), pueden ser retirados de la SECRETARIA DE LA DIVISION DE MATERIALES DE LA GERENCIA DE EXPLORACION DE Y.P.F.B. y las propuestas deberán ser entregadas en sobres cerrados y lacrados en la misma secretaría, ubicada en el Km 2 1/2 sobre la carretera a Cochabamba teléfono 338789, hasta horas 15:00 (tres de la tarde) del día jueves 4 de julio de 1991. Asimismo, invitamos a los señores oferentes a presenciar la apertura de propuestas, llamando al teléfono precitado, para informarse del día y hora de la reunión.

Santa Cruz, 26 de junio de 1991.

**COMPRA OFICINAS**  
Asociación privada de prestigio requiere para sus oficinas un departamento 50 - 100 m<sup>2</sup> en inmediaciones zona central.  
Ofertas: Casilla 12827, Teléfono N° 320953.

**SOGAS - BUFALO**  
Tenemos para entrega inmediata en todas las medidas desde 1/16 hasta 1"

Fábrica Parque Industrial M-6 Telef. 335059 Sta. Cruz de la Sierra	Representantes La Paz Cristomo La Paz Ltda. Av. Montes 632 Tel. 390402	Importadores Alvarez Av. EE.UU. 1173 Tel. 379481
---	---	--

**ENFERMERO/A DIPLOMADO/A**  
Se requiere para trabajo en O.N.G. Ambito Rural, con experiencia en Educación y Obstetricia. Incorporación inmediata. Ref. Telef. 327258 Srta. Lilian.

**EMPRESA METALURGICA VINTO**  
INVITACION PUBLICA N° 25/91

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las personas y/o firmas legalmente establecidos en el país presentar propuestas para la provisión de:

30.000 Kgr. CARNE DE RES DE PRIMERA CALIDAD (REFRIGERADA)

El pliego de especificaciones podrá recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficina Gestora en la ciudad de La Paz (Av. Villazón N° 1966) hasta horas 15:00, del día 1 de julio de 1991, bajo el siguiente rótulo:

Empresa Metalúrgica Vinto  
PROVISION CARNE DE RES OROU BOLIVIA

LA EMPRESA

GENERAL TELEFONICA  
**372344**

**DISFRUTE EN FAMILIA DE UN CALIDO INVIERNO**

En el **HOTEL CORTEZ**

La Pozza del Bato ★★★★★

Del 20 de Junio al 31 de Julio

- 2 adultos y 2 menores de 15 años en la misma habitación
- Desayuno Buffet
- IVA incluido

**POR SOLO 38 SUS.**

INFORMES Y RESERVAS: Telfs.: 331196 - 331234 - Fax: 351186 - Télex: 4333 BV - Santa Cruz - Bolivia

ATELIER Publicaciones Publicitarias

EN ORURO:



# Sólo el 35% de la población cuenta con servicios básicos

por Jorge Lazzo Valera

- La falta de legislación impide contar con adecuada planificación urbana

La ciudad de Oruro busca completar su crecimiento y desarrollo urbano para alcanzar, en parte, propósitos que fueron establecidos en un primer modelo de crecimiento, propuesto por un Plan Regulador de efímera existencia.

En el radio urbano la demanda no fue satisfecha, porque se permitió el uso de la reserva urbana consignada para el año 2.000.

El programa de crecimiento urbano, preparado por el Plan Regulador de Oruro, prevé modelos de crecimiento para las poblaciones aledañas de Caracollo, Huanuni, Machacamarca, Toledo y otras. Esos objetivos no fueron cumplidos y en los cinco años de existencia, a partir de 1979, sólo se alcanzó a reglamentar el uso del suelo.

En el denominado "casco viejo" de la ciudad, solamente el 35% de la población está atendida con servicios de saneamiento básico, existiendo un 65% que aspira a acogerse a ese beneficio con la construcción de colectores principales del sistema de alcantarillado de la zona este, que beneficiará al 70% de la población urbana.

La conclusión de ese importante proyecto permitirá interconectar las redes de alcantarillado de las zonas norte y sur, debiendo prepararse un proyecto para atender de igual manera a los pobladores de las zonas altas que alcanzarán a más de 1.000 familias, donde se puede ejecutar trabajos con gran facilidad por la situación del terreno.

La ciudad tiene déficit en áreas verdes y de equipamiento, por su crecimiento y un sector urbano que no cumple con las normas de urbanismo. Las construcciones de la ciudad no respetaron disposiciones exigidas. Los propietarios de inmuebles se inclinaron por la arquitectura comercial y de tercera categoría, salvo algunas excepciones.

Para la construcción y obras de refacción, ampliación y remodelación, el Departamento de Arquitectura Urbana otorga autorizaciones en función de la nueva rasante, que en muchos casos no se justifica, pretendiendo ampliar algunas calles y avenidas, cuando todavía existen inmuebles que no podrán ser demolidos en los próximos 25 años.

Como consecuencia, urge que se reponga la oficina del Plan Regulador Urbano, porque esto permitirá que se recuperen los valores arquitectónicos del casco viejo y la antigua arquitectura.

Un último estudio, realizado por especialistas en la materia, recomienda el mantenimiento de la estructura del casco urbano central, que se conserve como está y se busque darle nuevamente la arquitectura republicana.

En función del análisis, que establece que el 30% de las construcciones son bloques duros, 35% tienen valores arquitectónicos y 25% tienen que entrar a la línea rasante municipal. En opinión del presidente del Colegio de Arquitectos de Oruro, Rubén Urquiza, se debe respetar el casco viejo, atendiendo la demanda de mejoras y edificaciones permanentes.

Otro gran problema que confronta la región se relaciona de manera directa con la población flotante, que migra del campo y de las minas a la ciudad, que se constituye en una etapa de transición, porque no existe un verdadero objetivo de quedarse en Oruro.

A esos inmigrantes no les interesa cualificar la edificación de sus viviendas y esos hechos no pueden ser sancionados, por la falta de legislación urbana o disposiciones que permitan aplicar responsabilidades a los constructores por no cumplir las normas exigidas.

**Crecimiento**  
La ciudad de Oruro cuenta con tres ejes de crecimiento urbano, dos de mucha intensidad: el primero comprende la zona sudoeste, que abarca los barrios de Chiripujio, Villa Challacollo y otros de ocupación parcial consolidada.

El segundo eje en la zona de Vinto se adecua a los términos urbanísticos y el último en la zona norte en el camino Oruro-La Paz, donde existe la urbanización Cochiraya, San Pedro, SENAC y otras pequeñas, todas ellas influenciadas por la existencia de vías carreteras, en los tres ejes.

La zona residencial presenta una barrera urbana limitante, porque no se puede desarrollar de acuerdo con lo planificado, por la existencia de la contaminación ambiental que fue comprobada por organismos y entidades especializadas, que sugieren el inmediato traslado de la planta hacia otro sector de la ciudad, en la zona perturbada.

En la zona de Vinto, donde está instalada la Fundidora Nacional, también se requiere con urgencia implementar un arrollo vegetal, a través de un plan de forestación que permita contar con un "filtro" de los gases contaminantes que despiden la fundición.

En el primer anillo se completa paulatinamente el crecimiento previsto, mientras que en un segundo tan sólo un 30% de área consolidada.

El loteamiento indiscriminado de propiedades municipales y de servicio resulta ser otro problema, porque existen propietarios de avenidas y calles, de terrenos del aeropuerto y hasta de algunos parques que están situados en la zona sur de la ciudad.

La única urbanización que constituye un modelo de crecimiento planificado es la denominada "Hijos del Sol", que fue construida en el sector sur de la ciudad, con áreas verdes, zonas de equipamiento y servicios básicos, como agua potable, energía eléctrica, alcantarillado y hasta una pequeña escuela. La instalación de la nueva urbanización data de cinco años, pero los progresos alcanzados son importantes.

Curiosamente, en Oruro, existen sólo 35 predios inscritos en la mancha urbana de la ciudad, de los cuales un 30% cotiza y aporta con el pago de impuestos, mientras que otro 70% no realiza ninguna contribución.

**Servicios**  
Los servicios básicos en la ciudad son deficientes, el alumbrado público está deteriorado y paulatinamente disminuyen los puntos de luz existentes, porque no se efectúa la reposición de bombillas y luminarias. El agua, si bien no tiene el nivel de pureza exigida para ser potable, para su distribución confronta serios problemas, por el mal estado y el deterioro de las tuberías de aducción en el casco viejo de la ciudad.

Para tener una idea de los servicios principales, resulta curioso comentar que los semáforos en la zona central funcionan en horario de oficina y sólo de lunes a viernes. A eso se suma el conflictivo tráfico vehicular, que es insostenible por el caos y desorden que existe, debido a la falta de autoridades competentes y los transportistas caprichosos, que no permiten aplicar un reordenamiento vehicular adecuado.

## COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA A LA OPINION PUBLICA

El Colegio Médico de Bolivia, ve con alarmante preocupación la falta de seriedad del Gobierno en el pago de haberes de sus dependientes, en el caso concreto, los médicos del Ministerio de Salud, que, reciben sus salarios con notable atraso crónico, produciendo zozobra en las familias de sus dependientes, hacemos ver que esto representa contravención a las leyes de la República a cuyo acato está obligado.

Hacemos conocer que las futuras drásticas medidas que tome el Colegio Médico Nacional entre todos sus representados, serán de entera responsabilidad de los que conculcan las leyes nacionales.

LA DIRECTIVA  
La Paz, junio 27, 1991

(Sello) - COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA - Secretaría - La Paz-Bolivia

## ORGANISMO INTERNACIONAL

Requiere los servicios full-time de un profesional boliviano bajo los siguientes términos de referencia:

- Título profesional a nivel nacional.
- Conocimiento de procedimientos de organismos financieros internacionales (BID - Banco Mundial) para la adquisición de bienes y contratación de servicios.
- Experiencia en elaboración y revisión de documentos de licitación.
- Conocimiento del idioma inglés.
- Capacidad organizativa para control y seguimiento de proyectos.

Los profesionales interesados podrán enviar su Curriculum Vitae con la documentación de respaldo (no originales) a la casilla N° 5733 - La Paz Bolivia hasta el día 15 de julio de 1991 bajo el Título "Profesional para Proyectos".

## MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO SUBSECRETARIA DE COMERCIO

Requiere contratar personal para trabajar a tiempo completo en la ciudad de La Paz y por un periodo de un año, para optar a los siguientes cargos:

- ACTIVIDAD I.- Asuntos Bilaterales**
- Elaboración de propuestas para mejorar el comercio bilateral.
  - Elaboración de propuestas para temas relacionados a la inversión orientada a la exportación.
  - Otros asuntos bilaterales, que sean requeridos por las autoridades del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo.
- ACTIVIDAD II.- Asuntos Multilaterales**
- Evaluación, seguimiento y preparación de propuestas de participación en el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio y los acuerdos de las Negociaciones Comerciales Multilaterales.
  - Evaluación y Elaboración de recomendaciones para la posibilidad de participación de Bolivia en el Mercado Común del Sur (MERCOSUR).
  - Evaluación y seguimiento de los procesos de integración a los que pertenece Bolivia (ALADI, GRAN), con el fin de determinar el grado de aprovechamiento.
  - Evaluación y seguimiento de los Sistemas Generalizados de Preferencias, que otorgan los países desarrollados (C.E.E., U.S.A., Japón, EFTA y otros).
- ACTIVIDAD III.- Experto en Temas Especiales del Comercio Exterior**
- Elaborar estudios de la influencia y repercusión que tengan los distintos fenómenos de la Economía Internacional monetarios, financieros de recesión, competencia desleal y otros sobre la economía nacional.
  - Elaborar estudios sobre problemas estructurales de bases de política de transporte y otros que incidan en el comercio internacional.
- REQUERIMIENTO PARA LAS ACTIVIDADES I, II y III:**
- Profesional en Ciencias Económicas o Administrativas de Empresas.
  - Contar con curso de maestría, relacionado con el comercio exterior.
  - Contar con idioma inglés.
  - Dominio del idioma inglés.
  - Contar con un mínimo de 5 años de experiencia en el área de comercio exterior.
- ACTIVIDAD IV.- Asuntos Jurídicos sobre Comercio Exterior**
- Legislación sobre comercio exterior.
  - Evaluación jurídica de los Tratados de Arbitraje Internacional para el Comercio Exterior.
  - Estudiar y analizar los Acuerdos y Convenios en materia de Política Comercial que haya suscrito el país.
  - Estudiar el aspecto legal de todos los Contratos, Acuerdos y Convenios en materia de Inversión.
  - Orientar en asuntos jurídicos, para las negociaciones comerciales y de inversión en el ámbito internacional.
  - Ejecutar estudios de derecho comparado sobre normas constitucionales, administrativas, comerciales, tributarias, aduaneras y otras, existentes en Bolivia y en el resto de países de ALADI, GRAN, GATT, Estados Unidos y otros.
- REQUISITOS:**
- Profesional en Ciencias Jurídicas - Abogado
  - Contar con maestría en Comercio Exterior.
  - Dominio del idioma inglés.
  - Contar con un mínimo de 5 años de experiencia en Comercio Exterior. (acuerdos internacionales).
- ACTIVIDAD V.- Secretaría Ejecutiva**
- REQUISITOS:**
- Secretaria Ejecutiva
  - Dominio del idioma inglés.
  - Manejo de paquetes de computación (procesadores de palabras, hoja electrónica).
  - Experiencia mínima de 3 años.

Las personas interesadas deberán presentar su "Curriculum Vitae" y los certificados que lo avalen en sobre cerrado, a la Subsecretaría de Comercio del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, hasta las 18:00 del día viernes 5 de julio del presente año. La selección entre los candidatos será realizada por una comisión integrada por el Ministerio Convocante, la Embajada de España y el Instituto de Cooperación Iberoamericana.

Dirección: Av. Camacho esquina Buena, primer piso, edificio Ministerio de Industria, Comercio y Turismo.  
La Paz, 27 de junio de 1991.

# ESTACIONAMIENTOS

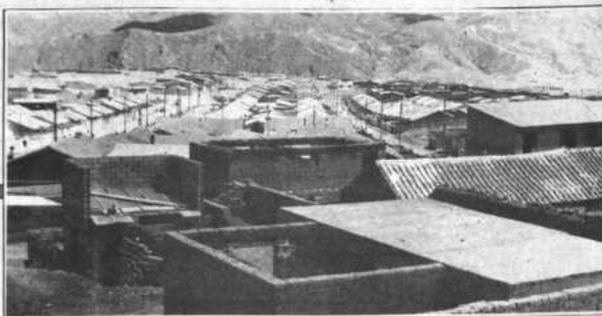
...a un pasito de EL PRADO

- Sótano y 7 pisos
- 2 ascensores para conductores
- Amplias vías de entrada y salida
- Seguridad de día y noche



favorable Plan de CREDITOS hasta tres años ENTREGA EL PROXIMO MES

Atención normal al medio día



## Potosí: entre las calles de antaño y sus impulsos de modernidad

por Guldo Romay R.

"No existe un verdadero desarrollo urbano en la ciudad de Potosí, porque todos los gobiernos lo único que hacen es sacarle ventajas a esta tierra o pronunciar discursos demagógicos. En los hechos, siempre vemos como resultado la permanente postergación, el engaño y el atraso de esta ciudad, a la que tantísimo le debe Bolivia y el mundo entero", ha declarado a PRESENCIA el octogenario abogado potosino Justo P. Ayala, prestigioso jurista-consultor que hace ya varios años dejó de ejercer su profesión.

"Ya me encuentro próximo a todo un siglo de vida y debo decir, con mucho dolor, que en Potosí no hemos avanzado o progresado nada en relación a otras ciudades del país, como debería ser, todo lo contrario", sostuvo Ayala.

En esas expresiones virtualmente se sintetiza la realidad del desarrollo urbano potosino, aunque últimamente se advierten atisbos de "resurgimiento" alentadores para el futuro. Sin embargo, muy poco o nada se ha avanzado en cuanto a obras concretas y significativas.

Es cierto que la ciudad de Potosí experimenta avance con nuevos asentamientos de pobladores en diversas zonas, pero ese crecimiento urbano es caótico y conflictivo.

Autoridades profesionales y técnicos que pasaron por la Alcaldía Municipal han trabajado sin una adecuada planificación o sin normas urbanísticas apropiadas.

Consecuentemente, las nuevas urbanizaciones han ido apareciendo y creciendo a la "derva", por lo que en varias zonas, hoy en día, ya resulta muy difícil corregir o efectuar un reordenamiento urbano, porque hay que pensar en expropiación de viviendas particulares, de terrenos y otros aspectos ciertamente conflictivos.

La mayoría de las nuevas urbanizaciones carece de área de equipamiento de áreas verdes, parques, mercados seccionales, postas sanitarias y otra infraestructura propia de una urbanización planificada.

### ZONAS DE LA CIUDAD

De acuerdo con datos proporcionados a PRESENCIA por la Oficialía Mayor Técnica de la Alcaldía Municipal, la ciudad de Potosí está comprendida o clasificada en 17 zonas, que son las siguientes:

Zona central con 9.055 habitantes y que representa el 9% de la población total de la Villa Imperial, zona San Roque con 11.743 habitantes (10%), Thika Loma 11.237 (10%), Cementerio 9.033 (8%), San Pedro 8.189 (7%), Concepción 8.166 (7%), San Benito 7.000 (6%), Las Delicias 7.402 (6,3%), Ciudad Satélite 7.200 (6,1%), zona San Juan 6.836 (6%), San Cristóbal

6.781 (6%), Copacabana 6.641 (5,6%), Wenceslao Alba 5.373 (4,5%), zona San Martín 5.400 (4,6%), zona del Hospital Hiramonte 4.342 (3,7%), Huachacalla (Villa Santiago y España con 2.700 (2,3%) y la zona de Cantumarca con 406 (0,3%).

Esas 17 zonas corresponden al radio urbano establecido y reglamentado por los procedimientos de la Alcaldía Municipal.

Sin embargo, existe un nuevo proyecto de ampliación urbana de Potosí que abarca hacia el Norte, hasta los balnearios de Tarapaya, hacia el este se extiende hasta el aeropuerto y el complejo Metalúrgico de Karachipampa y también detrás del Cerro Rico de Potosí, además de las lagunas coloniales hacia el este.

Ese proyecto deberá ser debidamente aprobado por las instancias correspondientes, en el que prima fundamentalmente el propósito de preservar la estructura física del legendario Cerro Rico de Potosí, ante las permanentes denuncias de depredación y de explotación irracional de grandes cantidades de "desmontes".

### EL CASCO VIEJO

La esencia y la razón de existencia de la ciudad de Potosí es, indudablemente, el denominado "casco viejo", que comprende toda el área histórica y patrimonial en la zona central de la Villa Imperial.

Aquí se ubican más de 20 iglesias coloniales, la Casa Nacional de Moneda, las construcciones arquitectónicas de siglos pasados, calles, balcones y otros monumentos históricos, por los que, junto al Cerro Rico, la UNESCO ha declarado a la Villa Imperial como "Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad".

Sin embargo, el permanente problema es la falta de una adecuada conservación de todo el "casco viejo" o área histórica de la ciudad, basado en un proyecto integral, y no una parcial restauración, de toda la riqueza patrimonial de la ciudad de Potosí.

De ahí que se cometan cada vez desastrosos y aberraciones que alertan contra la arquitectura colonial de la ciudad. Este es un asunto muy delicado que merece un análisis profundo. Sin embargo, conviene alertar sobre el permanente riesgo de la falta de restauración y preservación de los diferentes monumentos históricos y arquitectónicos de la Villa Imperial.

### EL NUEVO POTOSÍ

El "nuevo Potosí" representa, obviamente, todo lo que está al margen del área histórica o el casco viejo de la ciudad. En esa zona se pueden levantar las construcciones más adecuadas y modernas, ya veces hasta extravagantes, por no estar sujetas a reglamentaciones de la arquitectura colonial.

Existen otras zonas, como la Ciudad Satélite, en las que se aprecian construcciones modernas con criterio técnico y otras ventajas, donde muchos potosinos se han dado el gusto de construir sus "chaleta", que nada tienen que envidiar a otros similares del resto del país.

En ese mismo orden de cosas existe un proyecto, considerado ambicioso, para urbanizar todo el tramo comprendido hasta Tarapaya (22 kilómetros), donde llega la única carretera asfaltada con que cuenta el departamento de Potosí.

En Tarapaya, ubicada a 15 minutos de viaje por carretera, se pretende crear la "ciudad dormitorio de Potosí", por su clima agradable, sus aguas termales, carretera asfaltada, su vegetación y otras ventajas.

### ZONAS MINERAS

Tomando en cuenta la historia y la tradición de la ciudad de Potosí

ro rentista.

En la actualidad, las cosas han cambiado, sobre todo a partir de la mal llamada "relocalización", que ha originado altos índices de pobreza, de hambre y hasta de miseria.

Los pobladores de esos barrios mineros, que antes constituían la fuerza vital del pueblo potosino, hoy se sienten impotentes, desesperados y duramente castigados por la cruda realidad que les ha tocado vivir.

De ahí que algunas entidades de asistencia social, organismos no gubernamentales como la Iglesia Católica, han puesto un especial interés y cooperan con los pobladores de los barrios mineros de la ciudad de Potosí, aunque lógicamente queda mucho por hacer en favor de esa gente, que representa la verdadera esencia del pueblo potosino.

### SERVICIOS BÁSICOS

Ahora bien, los servicios básicos de la ciudad de Potosí representan el problema neurálgico de crecimiento urbano de la Villa Imperial, puesto que es un grave problema que debería merecer la atención prioritaria de autoridades, instituciones, parlamentarios y profesionales potosinos.

Tanto el "casco viejo" de la ciudad como el "nuevo Potosí" y también las zonas mineras, tienen como común denominador la falta de servicios básicos o de infraestructura sanitaria, que es primordial para todo centro urbano.

El problema mayúsculo es el sistema de alcantarillado, que en un 85 a 80% ya es obsoleto y, consiguientemente, hay necesidad de cambiar toda la red.

En determinadas zonas de la ciudad, principalmente en el área histórica o el "casco viejo", aún se cuenta con alcantarillado rústico, que fue construido durante la época colonial.

Existen varios inmuebles de construcción antigua que tienen bastante humedad en algunos de sus ambientes, debido a filtraciones en el sistema de alcantarillado que, por su obsolescencia, ocasiona deterioros en las casas, instituciones públicas y otros edificios.

Es más, el sistema del alcantarillado es mixto: pluvial y para aguas servidas, por lo que se tiene que pensar en su cambio total y readecuación del sistema de alcantarillado de la ciudad de Potosí.

Paralelamente, se tiene que pensar, y cuanto antes, también en el cambio de toda la red de distribución de agua potable para la ciudad, porque ese sistema al igual que el del alcantarillado también se encuentra obsoleto.

Hace pocos días, los potosinos hemos recibido con mucha complacencia la firma del decreto por parte del presidente de la República, concretando el financiamiento alemán de diez millones de dólares para el proyecto de captación de agua potable del río San Juan, un proyecto largamente esperado desde hace más de 40 años, pero ahora será importante pensar en otro financiamiento, probablemente de mayor inversión, para el cambio de las redes de distribución de agua potable y también del alcantarillado, porque son dos servicios básicos y elementales para todo centro urbano.

En suma, el crecimiento urbano y los servicios básicos de la ciudad de Potosí constituyen un problema muy complejo, que requieren de una solución de carácter integral. Se trata entonces de un verdadero desafío para los poderes del Estado, parlamentarios potosinos, autoridades regionales, instituciones profesionales y los potosinos en su conjunto, por la gratitud histórica que todos le debemos a Potosí.

Potosí, 27 de junio de 1991

HANSA LIMITADA - DIVISION INDUSTRIAL requiere integrar a su Equipo de Profesionales, para tareas de Asesoramiento Técnico y Ventas a:

## UN INGENIERO CIVIL (Graduado o Egresado)

Favor enviar solicitud acompañando Curriculum Vitae, fotografías, certificados y pretensiones económicas a:

HANSA LIMITADA  
DIVISION INDUSTRIAL  
Casilla Correo N° 1402  
La Paz

Fecha límite de presentación: 5 de julio 1991.

Presidencia de la República

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL  
(FNDR)

## REGISTRO DE CONSULTORES INDIVIDUALES

Se invita a los profesionales residentes en el país, a presentar sus solicitudes de inscripción en el registro de consultores individuales del FNDR, en las siguientes especialidades:

- \* Administración de Servicios Públicos
- \* Administración Financiera de Empresas de Servicio Público
- \* Tarifas de Servicios de Agua Potable y Alcantarillado
- \* Operación y Mantenimiento de Servicios de Agua Potable y Alcantarillado
- \* Catastro Urbano
- \* Capacitación y Recursos Humanos
- \* Preparación y Evaluación de Proyectos de Inversión Pública
- \* Planificación Regional
- \* Evaluación Institucional-Financiera
- \* Administración de Servicios Municipales
- \* Sistemas Informáticos

Son requisitos para acceder al registro, ser profesional de una rama afín a la Especialidad, preferentemente con estudios de post-gradúo, y poseer por lo menos 5 años de experiencia directamente relacionada con la Especialidad. Los currícula de los Profesionales Registrados serán considerados en la selección de consultores locales que periódicamente debe realizar el FNDR, dentro de sus programas de asistencia técnica a las entidades regionales y locales.

Los interesados deberán enviar sus hojas de vida y fotografía actual a la Casilla N° 12613 o a las oficinas del FNDR, Av. 20 de Octubre N° 2038, Piso 8, Edificio FONCOMIN, rotulando el sobre con la leyenda: REGISTRO DE CONSULTORES INDIVIDUALES.



### SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

COMUNICADO AL PÚBLICO N° 04/91

Se comunica al público en general y particularmente a toda persona interesada en efectuar operaciones de inversión o colocación de capitales en depósitos, mutuos u otros similares legalmente permitidos que, las únicas instituciones bancarias y entidades financieras autorizadas conforme a la Ley General de Bancos de 11 de julio de 1928 y otras disposiciones específicas, para realizar estas operaciones con carácter permanente y habitual, son las siguientes:

#### BANCOS

- Banco Central de Bolivia
- Banco del Estado
- Banco Agrícola de Bolivia
- Banco Minero de Bolivia
- Banco Boliviano Americano S.A.
- Banco de Santa Cruz de la Sierra S.A.
- Banco Nacional de Bolivia S.A.
- Banco Mercantil S.A.
- BHN Multibanco S.A.
- Banco Industrial y Ganadero del Beni S.A.
- Banco de Cochabamba S.A.
- Banco de La Paz S.A.
- Banco de la Unión S.A.
- Citibank N.A.
- Banco Popular del Perú
- Banco de la Nación Argentina
- Banco Do Brasil S.A.
- Banco Real S.A.
- Banco Industrial S.A.
- Banco de Inversión Boliviano S.A.
- Banco Internacional de Desarrollo S.A.
- Banco Económico S.A.

#### OTRAS ENTIDADES DEL SISTEMA FINANCIERO

- Financiera de Desarrollo de Santa Cruz S.A.M.
- Caja Central de Ahorro y Préstamo para la Vivienda
- Mutuales del Sistema de Ahorro y Préstamo para la Vivienda
- Fondo Ganadero de Santa Cruz S.A.M.
- Fondo Ganadero de Beni y Pando S.A.M.
- Cooperativas de Ahorro y Crédito (autorizadas por el INALCO)
- Plan Boliviano Americano

En consecuencia, toda otra empresa, sociedad, corporación, firma o personas naturales que realicen actividades de captación de recursos del público bajo cualquier modalidad o de intermediación financiera en forma habitual, se encuentran al margen de la Ley y estarán sujetas a las sanciones que establece el Artículo 29° de la Ley General de Bancos y Artículo 21 del D.S. 22203 del 26 de mayo de 1989, previniéndose al público no dejarse sorprender con la oferta de dichos servicios ya que implican un alto riesgo contra sus intereses.

La Paz, 30 de junio de 1991

PARA CHUQUISACA EL TIEMPO ES HOY  
LAS OBRAS DEMUESTRAN NUESTRA EFICIENCIA

## INVITACION PUBLICA A. J. N° 020/91

Por Resolución de Presidencia N° 77/91 la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la construcción sistema de agua potable de Huacareta-Primera Fase.

Los interesados en presentar propuestas podrán adquirir el Pliego de Especificaciones técnico administrativas de las oficinas de Caja CORDECH, previa cancelación de Bs 100.00 (CIEN 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas se recibirán hasta horas 15.00 del día lunes 15 de julio de 1991, en las oficinas de Asesoría Jurídica de CORDECH, ubicadas en la Madona-Sucre.

Sucre, Junio 25 de 1991.

## PAQUETE DE FIN DE SEMANA

# 21.- \$US

POR NOCHE

Por persona Ocupación doble

Incluye:  
Hospedaje en Apto. de lujo  
Coclet de bienvenida  
Desayuno continental buffet

La mejor localización  
Zona Anillo Sur, zona residencial.  
Personal eficiente y amable.  
Restaurant, bar y canteen.  
Piscina al aire libre y jardín tropical.

Llame al Telef.: 330366 o a su agencia de viajes preferida

Las Palmas Hotel  
Av. El Trompillo  
Esq. Chuaco - P.O. Box 915  
Telef.: 330366 - Fax: 330353  
Santa Cruz - Bolivia  
Nos gusta servir

COLEGIO DE ARQUITECTOS:

# Bolivia no tiene políticas que regulen asentamientos

por Cándido Tancara

En los años 60 era sólo un galpón de la ENFE, convertida en una ciudad tercermundista y fuente de todo servicio básico. Lo que es peor tiene crecimiento poblacional más alto de Bolivia. Esa es la ciudad de El Alto. En esas circunstancias, también el asentamiento urbano es acelerado.

Como ejemplo, de entre otras ciudades con las mismas características, exige una política que regule esos asentamientos que fuera de su clandestinidad tienen obligaciones de imposición con el Estado.

El Colegio de Arquitectos de La Paz ha expresado que toda Bolivia no cuenta con la política antes mencionada. Es cierto que los gobiernos de turno han decretado decretos que reducen el gasto público, pero desafortunadamente para el grueso de la población, el neoliberalismo o más conocido como el 21060, se ha olvidado de un mecanismo que regule esos asentamientos urbanos; los nuevos ejércitos de ocupados, migrantes campesinos y relocalizados.

## "SE DESPUEBLA UN PAÍS DESPOBLADO"

En criterio de Alcides Torres, alto directivo de dicho colegio, es difícil frenar las migraciones en las grandes ciudades: "ellos vienen porque tienen que... para sobrevivir".

De su parte, los arquitectos de La Paz denuncian "se despuebla un país despoblado, para poblar tres ciudades muy fuertes en su crecimiento", Santa Cruz, Cochabamba y El Alto.

Todo como consecuencia de la falta de políticas que regulen los asentamientos urbanos. Esa situación está creando un desequilibrio de la población tiempo-ciudad. Puesto que quienes producen alimentos hoy están dedicados a cualquier negocio de tipo informal. Por tanto, como propuesta teórica, se prevé "hacer ciudades-misión de todos", ya que el problema es generalizado en ellas.

## GENERAR INGRESOS

A raíz de la relocalización y también la migración campesina, sobre todo los centros mineros han perdido su mirada en las ciudades antes citadas. Allí, además de ocupar un terreno, no tienen ni la posibilidad de mejorar sus condiciones de vida, ni la falta de recursos económicos.

En esa medida, en criterio del mencionado colegio, lo que hace falta es generar recursos para invertir y para sanear sus centros urbanos. De manera que puedan pagar por los servicios utilizados. Lo contrario no ayudará a su mejora.

También hace mención de que se debe buscar una forma de captar recursos para brindar mejores servicios, esto desde la parte estatal. Controlar el uso de tierras en el nivel urbano, otro de los pasos requeridos, daría como resultado la verificación de su real uso.

Ante la negativa de la ONG's y otras instituciones de invertir sus capitales en el área rural, sobre todo en el altiplano, no hacen sino posibilitar las inversiones en las capitales de departamento. La industria nacional debe ser robustecida y alentada desde todo nivel (producción y consumo), brindando con ello mayores fuentes de empleo a los nuevos ciudadanos.

## DEMOCRACIAS PARTICIPATIVAS

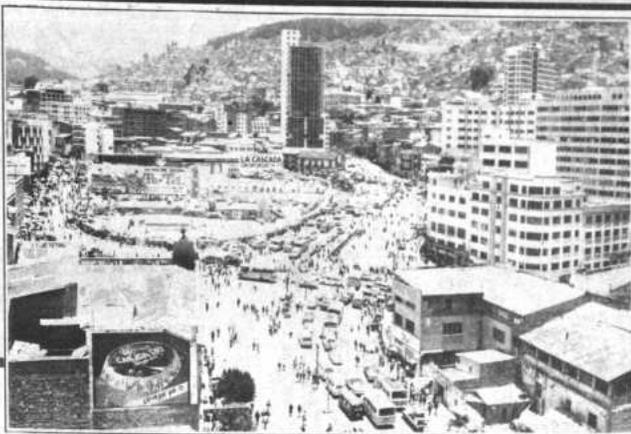
Por otro lado, ese colegio señaló que ante la carencia de la mencionada política, se hace necesaria una democracia más participativa, en función de solucionar los problemas antes indicados.

Se tiene que hacer un esfuerzo único nacional, en el que todos estén de acuerdo con las necesidades vitales "aunque resulte exageradamente idealista", pero no queda otro camino que plantear y dar prioridad a una nueva política que regule o coadyuve el crecimiento urbano, que debe ser liderizada por el gobierno.

Generar un buen sistema de catastro urbano para la tarea impositiva, el mismo que sirva para financiar el instrumento de planificación y ejecución. La cuestión, ante los diversos planteamientos teóricos, es ver si los habitantes están posibilitados de efectuar gastos en beneficio del crecimiento urbano.

Como propuesta teórica dentro de los aspectos técnicos, se prevé mejorar la calidad de vida de los habitantes en las nuevas ciudades. Es importante considerar, dicen los ejecutivos del Colegio de Arquitectos de La Paz, que donde vive la gente se debe hacer que vivan mejor y no hacer de ella el "sufrir en una ciudad", sino el "vivir en una ciudad".

En consecuencia, si se mejoran los ingresos



personales, también se mejora la calidad de vida de sus habitantes en las nuevas urbanizaciones. Esto significa que la solución está apuntar a la causa y no al efecto.

## COMO CONTROLAR EL CRECIMIENTO

Fuera de los asentamientos clandestinos no se puede parar el crecimiento urbano, a no ser que vengan otro tipo de medidas para ello. La gente viene porque tiene que venir, porque se le acabó sus recursos económicos, se quedaron sin tierra ni trabajo o por diversas circunstancias que sólo sabe el migrante.

Hay que resolver el problema habitacional. Es posible crear ciudades intermedias, pero allí deben existir fuentes de trabajo. De lo contrario serán pueblos fantasmas, porque sus habitantes efectuarán sus trabajos en las grandes ciudades y por la noche pasarán a descansar; "eso no es una idea interesante", dijo Rolando Carrazana, alto directivo de dicho colegio.

La creación de una población debe ir acompañada de nuevas fuentes de trabajo. Solución teórica:

Crear fuentes de trabajo para la población y además vincular con el mejoramiento urbano.

Los centros de empleo en la producción y comercialización deben ser competitivos con el mercado nacional e internacional, de lo contrario de nada servirá haber creado microempresas o industrias de esa naturaleza.

En resumidas cuentas, sea una población intermedia o centros urbanos nuevos, implican **techo, comida y trabajo**. Sólo bajo esa consigna se puede aceptar que las ciudades de Santa Cruz, Cochabamba y El Alto crezcan, si no estarán destinadas a constituirse en ciudades incontrolables y difíciles de ser atendidas, tanto en los servicios básicos como en su ordenamiento regular.

## "CIRUGIA URBANA"

De inicio, "la cirugía urbana ha extirpado" los males de La Paz en El Alto. Así aquella ciudad tiene un índice de déficit habitacional alarmante. Se requieren por año 10 mil viviendas. Su entorno es dramático ante la carencia de necesidades y servicios básicos. El 15% de los servicios funcionan medianamente, el resto es deficiencia total. (cTe)



### COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

## COMUNICADO

### CORTE DE SERVICIO TELEFONICO

COTEL comunica a los señores socios y usuarios, que en virtud al cumplimiento del plazo para la cancelación de facturas correspondiente al mes de abril/91, se procederá a la suspensión del servicio telefónico a partir del día lunes 22 de julio/91. Agradecer su comprensión, insinuamos normalizar oportunamente el pago por servicios telefónicos, a fin de evitarse posibles molestias.

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

REPUBLICA DE BOLIVIA

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA "CORDECH"

## LICITACION PUBLICA NACIONAL

Crown Agents, en representación y por cuenta de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca - CORDECH, invita a las empresas consultoras nacionales con registro en el Ministerio de Planeamiento y Coordinación, a presentar propuestas para el

### ESTUDIO A DISEÑO FINAL Y SELECCION DE RUTA, EN EL CAMINO PALMARCITO - SAN JUAN DEL PIRAI Y CRUCE PIRAIMIRI - PALMARCITO

(C.A. REF.: B-823a)

Las propuestas deberán ser preparadas de acuerdo al Pliego de Especificaciones que puede revisarse y adquirirse en las oficinas de Crown Agents en La Paz, previo pago no reembolsable de Bs 300.00.

El plazo de presentación de propuestas se fija hasta horas 11.00 del día 26 de julio de 1991, en las oficinas de la agencia en La Paz, donde a horas 14.30 se procederá a su apertura pública.

La Paz, 25 de junio de 1991.

# Crown Agents



Av. 20 de octubre No. 2619 - Tel.: 390748 - Telex 3453 cabol bv - Fax (091) 2 372765 - La Paz, Bolivia

## Domingo a las 19:40

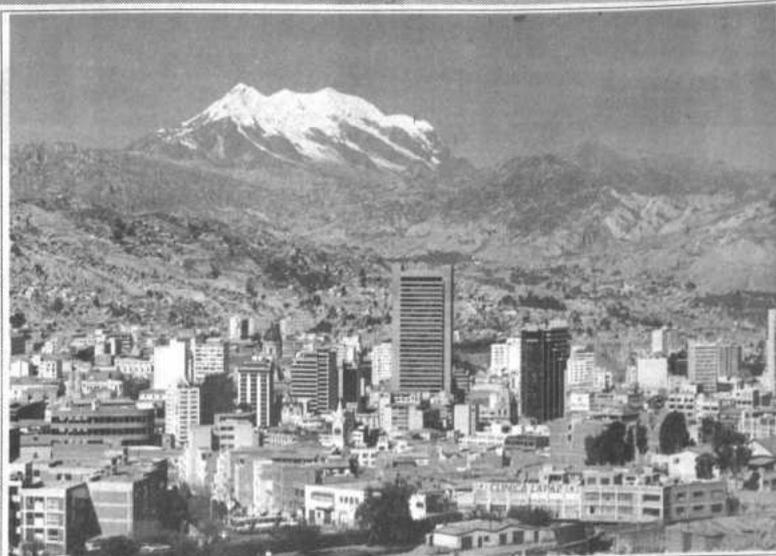


Vincent está ahora solo y herido, más a pesar del dolor que embarga a su corazón una pequeña luz de esperanza renacerá y una chispa de amor brotará.

es una invitación de:



RED NACIONAL DE TELEVISION IMPORTANTE DEL PAIS



por Cándido Tancara Castillo

**LA CIUDAD DE LA PAZ NECESITA ORDENAMIENTO**

Si bien la ciudad sede de gobierno es una de las consideradas grandes, también tiene un asentamiento poblacional creciente, pero lo adverso está en que aquello ocurre en la nueva ciudad de El Alto, con un crecimiento demográfico del 9,9% año, repito, y Chuquiaguá, como se dice en aymara, sólo el 2,5%. Particularmente, la hoyada "no necesita ordenamiento", asegura el director a. i. de Desarrollo Urbano, Marcelo Cajías, de la Alcaldía Municipal de La Paz, a tiempo de aclarar que el casco viejo está saturado, "ya no caben más urbanizaciones", hace varios años. De todas maneras, como municipio cuenta con un programa y estrategias de desarrollo urbano, que contemplan nuevos asentamientos en la zona Sur, añadió.

Los mismos tienen el denominativo de "cuencas con aproximadamente 800 hectáreas de libre disponibilidad, para nuevos asentamientos urbanos: En los barrios de Irpavi y Achumani sobre el río, cada uno Huayra Jahuirra. Llojeta (anterior relleno sanitario) y Mallasa.

Una de las características de la ciudad de La Paz fuera de contar con más de un millón de habitantes y con más de un centenar de urbanizaciones que datan desde la colonia, es que puede abastecer con los servicios básicos al total de sus ciudadanos; en agua, luz y alcantarillado.

Contrariamente a la suficiencia de esos elementos se confrontaría en el futuro con el problema de la red de distribución. Esto necesita una fuerte inversión de dinero que no es recapitalizable, ya que no se prevén las posibilidades de ingreso de los nuevos habitantes afirmó Cajías.

**LA PAZ SE CONSOLIDA COMO CIUDAD**

Los visos dramáticos en la ciudad de La Paz han superado. Se está consolidando como ciudad. Sus servicios favorecen a sus habitantes. En la parte central (alrededores de Palacio de Gobierno) se pretende cuidar las características de ciudad colonial. En ella no se permite que las viviendas estén deshabitadas, por el contrario, se requiere la justificación de los servicios prestados.

Esas afirmaciones corresponden a Marcelo Cajías, director de Desarrollo Urbano de La Paz, quien aclaró a tiempo de ser consultado, que las familias del casco viejo tienen la firme intención de construir sus viviendas en la zona sur -se encuentran en pleno proceso-, como queriendo decir que en ellas hay "la verdadera paz" y se está libre de actos de violencia que se producen en el centro de la ciudad.

Los habitantes en viviendas de alta pendiente o en barrios marginales que bordean el casco viejo, no han previsto los peligros en épocas de lluvia. De todas maneras, esos sectores tienen un crecimiento del 2,5%. Nadie controla ni nadie prevé su peligro. Es otra realidad que es difícil de regular para las autoridades de la comuna y del ministerio del ramo. (cTe)

**SEGÚN EL MINISTERIO DE URBANISMO**

**Se necesitan 30 años para ordenar crecimiento urbano**



En forma totalmente evidente desde 1985; migración campesina y relocalización de trabajadores del sector estatal han dado lugar a asentamientos incontables y sin políticas de acción que regulen los mismos.

La primera, explicable desde la deforestación y los cambios de estación a destiempo, ha hecho que el campesino deje sus regulares actividades del agro, para ingresar a las ciudades que garantizan su sobrevivencia a través del comercio informal.

La segunda, gentes en su mayoría del sector minero, han dejado sus centros para avanzar al valle y al trópico en primera instancia. Al no poder aclimatarse y al no encontrar terrenos auspiciosos para hacer de "colonos" en tierras desconocidas y en labores totalmente distintas, cambiaron su rumbo a las ciudades "grandes": Santa Cruz, Cochabamba y La Paz, donde también fuera de alentar el comercio informal, son más dispuestos para la pequeña industria o la maquila.

Allí eligieron lugar y forma de vivir por encima de las acciones reguladoras, momentáneas, que no existen hasta hoy. Las tres capitales de departamento en la actualidad tienen un crecimiento demográfico anual del siguiente orden: El primero con un 9%, el valle un 6%, contrariamente, la ciudad de La Paz tiene un crecimiento demográfico de tan sólo 2,5%. El Alto posee un 9,9% anual.

Controlar el crecimiento urbano en esas ciudades necesita 30 años para su ordenamiento, en criterio de la ministro de Asuntos Urbanos, Elena Urresti de Velasco.

Se cree que no se puede llevar adelante en forma rápida, sino implica un proceso bajo una propuesta de trabajo conjunto y coordinado.

Si existe un crecimiento urbano acelerado por los asentamientos ya mencionados, también implica que los mismos deben contar con viviendas y servicios básicos. Urresti dice que nuestro país tiene un déficit de 214.000 viviendas. Construyendo 10 mil unidades en cada departamento por año, se paliaría las necesidades. Esto para los trabajadores que aportan al Fondo Nacional de Vivienda (FONVI), que cuentan con ingresos mínimos. Los más, el grueso de la sociedad, superaría la cantidad antes señalada. ¿Cuándo contarán con ese derecho? Su facilitación por cualquier mecanismo es un derecho, no puede ser sectario.

La titular del Ministerio de Asuntos Urbanos admitió que si bien no existe una política que regule el crecimiento urbano, ella es responsabilidad de las alcaldías municipales de cada ciudad. Dicho ministerio tiene el papel de normar y facilitar mecanismos para su ordenamiento, tales como: Exigir que las nuevas urbanizaciones cuenten con áreas de equipamiento para parques, plazas, campos deportivos, ambientes culturales y otros. Amplias calles para el transporte público e implementación de servicios básicos (agua, luz y alcantarillado).

Otra de las responsabilidades que se atribuye el mencionado ministerio es buscar fuentes de financiamiento, para encarar el crecimiento urbano en las grandes ciudades y brindar los servicios antes indicados.

**36 AÑOS**  
**INTEGRANDO AL PAIS**

Flota **Copacabana**

Una Historia de Esfuerzo y Calidad!

★★★★★

**FLOTA COPACABANA AGRADECE**

**...A LA INSTITUCION FINANCIERA MAS PRESTIGIOSA DEL PAIS:**

Banco de Santa Cruz de la Sierra por habernos otorgado una vez más las líneas de crédito y aval financiero para otros 11 nuevos omnibuses Scania modelos F-113 y K-113, adquiridos a través de Corporación Automotriz Ltda.

**...A NUESTROS CLIENTES**

QUIENES DESDE LOS ANDES AL TROPICO NOS DAN SU APOYO PARA ASUMIR DIA A DIA EL COMPROMISO QUE NOS HEMOS IMPUESTO

- ★ Experiencia
- ★ Responsabilidad
- ★ Seguridad
- ★ Confort
- ★ Calidad

Nuestro símbolo es el servicio del **DIPLOMATICO DE CINCO ESTRELLAS**

*Símbolo de Calidad y Eficiencia*

**...A NUESTRA COMPAÑIA ASEGURADORA**

DELTA INSURANCE COMPANY S.A. Compañía de Seguros

Por la seguridad que nos brinda con su sólido respaldo.

**...A NUESTRO PERSONAL**

Administrativo y Operativo cuyo respaldo es el mejor reaseguro para la subsistencia del servicio de transporte de pasajeros y encomiendas líder en las rutas de Boiviá.

ector de este diario ha leído en anteriores artículos de mi sobre la propaganda continua y eficiente que este argentino hacia Bolivia y su Presidente el General Ballivián desde las páginas de El

defensa de los límites bolivianos en el desierto de Atacama había una importancia que adquirirla en esa prédica, en la que adivinaba ya la importancia por ella. Y la figura misma de Ballivián era de por sí sola de una importancia "apoyar la política progresista y bien inspirada de éste en el año", según se escribe a D.Manuel Buitrago desde Valparaíso el 18 de octubre de 1843 (1).

al mismo Presidente le expresaba lo siguiente en carta del 24 de abril de 1844 desde Valparaíso: "Como he sido siempre entusiasta de todos los proyectos de V.E. que tienden a ensanchar el territorio boliviano hacia el norte y establecer poblaciones en el precioso territorio denominado hoy Chile, escribí un artículo sobre esos proyectos, la cuestión de límites de hoy en día con el Brasil, que he creído siempre podría terminarse por un arreglo semejante al que he indicado. Me parece, Sr. General, que más que una comisión del Pilcomayo, que solo será realizable en una escala que convendría a Bolivia abrirse de Chuquisaca, por ejemplo, un camino directo hacia el Paraguay, y fundar sobre las márgenes de ese gran río algunos establecimientos que podrían fomentarse fácilmente por las ciudades paraguayas. Interesadas vivamente en comunicarse con esa "pública". (Archivo del autor).

gran respeto y admiración que este emigrado porteño tenía por quien los destinos de ese país, lo llevaron a esa campaña en su favor, que yo muy bien ni entre los chilenos, ni mismo, entre algunos emigrados argentinos en Chile, que eran sus amigos.

entre esos últimos estaba Demetrio Rodríguez Peña, hijo de uno de los grandes que organizaron la revolución del 25 de mayo de 1810 en Buenos Aires Nicolás Rodríguez Peña. Demetrio había sido compañero de Frías en las reuniones propiciadas por Marcos Sastry y Esteban Echeverría en el Salón Literario y luego en La Joven Argentina en 1838, de donde salió el célebre Dogma Socialista, uno de los antecedentes políticos de la Constitución argentina de 1853. Pero en Chile la divergencia entre Frías respecto a Bolivia lo llevó a un enfrentamiento dramático, que a Frías su puesto como redactor de El Mercurio, a ser reemplazado por el mismo Rodríguez Peña.

no sólo se le acusa por sus artículos en favor del país a quien tanto le debe sino que se entera, por carta de su amigo Miguel Piñero (sobrino de Frías) que su reemplazante ha osado decir que recibe de Ballivián dinero para que así escriba, calificando a su estilo de escritor como indecoroso el dinero de ese periódico de Valparaíso el español D. Santos Tornero, que de ser considerada como una de las mejores de Sud América. Pero Tornero a su frente a Demetrio Rodríguez Peña, provocó en los escritores argentinos allí radicados, un movimiento de opinión en contra, por el que Tornero que les merecía la persona de Félix Frías.

al conocer tal noticia, ésta escribe a Tornero una larga carta expresando la opinión de Peña; y termina con la consecuencia implícita "de las columnas editoriales de El Mercurio quedan cerradas para mí". Los disgustos con Tornero y Rodríguez Peña tienen por causa, más nada, en la defensa efectuada por Frías del gobierno de Ballivián en Chile.

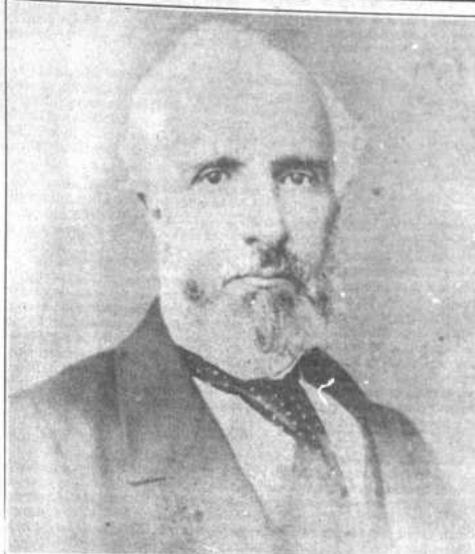
simpatías en favor de la administración actual de Bolivia están dadas en mis principios, no en ninguna mira personal. (...) Mientras el General Ballivián respete esos principios, yo seré su servidor, y como escritor público haré en Chile lo que mis convicciones me honran en honor me prescriben en Bolivia. Estoy, pues, dispuesto a atender en El Mercurio al gobierno que sirve, con el decoro y la dignidad que corresponde a quien dirige un diario, tan celoso de mantener la independencia, y porque he pensado siempre que sólo aplausos y reproches y no elogios pueden honrar a un magistrado de tan nobles atributos, como el General Ballivián."

En carta del 9 de agosto de 1844 refirió a Tornero la impudencia de estar a sueldo de Ballivián recordándole que El Mercurio era una deuda moral con el presidente boliviano, por cuanto éste se ha escrito con 25 ejemplares de cada número.

Evitaré hacerle muchas reflexiones -prosigue-, porque me falta tiempo. Le diré solamente que no concibo por que cree Ud. que yo debo escribir sin compensación sobre Bolivia, cuando el objeto de mis artículos

# FELIX FRIAS Y BOLIVIA

Por JUAN ISIDRO QUESADA ELIAS



Félix Frías

es mantener la suscripción del gobierno de ese país. ¿Piensa Ud. que sería yo capaz de recibir dinero de ese gobierno ni de nadie, sino del editor de un diario por escribir en él?"

"Yo repito a Ud. -dice más adelante- que no he recibido ni recibiré más órdenes de nadie para escribir sobre nada. Puede Ud. estar persuadido que lo que sea digno de mí, lo será de su diario."

Pero ya las circunstancias históricas vuelcan la vida de Frías hacia actividades que lo harían aún más respetable y respetado.

Frías ha dejado en Bolivia amistades que no le son nunca indiferentes y que siempre le demuestran ese sentimiento. Uno de tales amigos es Don Cirilo Arana, quien se preocupó por él y le escribía el 17 de mayo:

"Siendo mucho que Ud. no está muy contento con el empleo que tiene ahí, y ojalá se le proporcione aquí otro mejor. No perderé la ocasión de hacer presente al Presidente que Ud. podrá regresar a Bolivia a causa de no estar en Chile contento".

Poseedor de una importantísima casa de comercio, con sucursales en Perú y Chile, es Arana persona que pesa, no sólo por el amplio giro comercial de su empresa, sino también por sus relaciones familiares, ya que está emparentado con las familias más encumbradas de Chuquisaca. Casado con Juanita Medeiros (de origen salteño), tiene por la emigración argentina gran interés, y, en especial, por Frías, a quien le abrió su casa con fraternal cariño, demostrado al decirle: "Todos los de casa agradezcan a Ud. sus recuerdos y me encargaré de sus cartas. Juanita dice que no puede tomar el té sin acordarse del que solía cortar el bizcocho; esto mismo dice Isabel".

A pesar de haber salido Frías de Bolivia con ansias de conocer nuevas latitudes, nunca olvidó la tierra que lo cullió en sus primeros momentos de emigrado, y nunca dejó de dar a ese país la jerarquía que le corresponde como tal durante el gobierno de Ballivián.

Pronto, y estando en Santiago, recibe Félix el premio a sus leales sentimientos por Bolivia. Ya en junio, Ballivián le hace conocer su seguridad para un futuro empleo, perspectiva ésta que hace tener a su amigo Alberdi su posible alejamiento. Contestale Frías con una exultante carta en la que lo saca de este temor.

"Después que remité mi última carta, recibí dos del General Ballivián, que habían quedado demoradas allí. En una de ellas me dice haberse enterado por Paunero que yo prefería servir al Gobierno de Bolivia desde el exterior, más bien que empleado allí mismo. Hasta que termine el Congreso sus sesiones, lo que será el 14 de noviembre, no podrá nombrar agente alguno fuera del país, pero que entonces tendrá en Chile la comisión que desee. Que entre tanto si quiero regresar a Bolivia, será bien recibido. Por tanto he resuelto esperar aquí hasta que me llegue ese destino capaz de hacerme pasar una cómoda vida".

Al fin llega el día en que se le envía el tan ansiado nombramiento diplomático. Todos felicitan a Frías, que así entra ahora en la espectabilidad por la puerta grande. Las noticias se adelantan a la realidad de los hechos, pues el gobierno boliviano le otorga un cargo en una legación en ese momento fantasma.

Ocurrió que el Ministro Plenipotenciario en Chile, el Dr. Casimiro Olañeta, al no ser escuchado por el gobierno de Bulnes en sus reclamaciones por usurpaciones ocurridas en el territorio de Atacama, pide a su gobierno que lo retire de su misión y, prácticamente, el mismo cierra sus tratos con Chile. Mal puede, pues, ser nombrado Frías agregado a dicha misión, cuando su jefe ha optado por retirarse de la diplomacia.

Ante tal evento, Ballivián opta por trasladar a Frías como Secretario de la misión boliviana al Congreso de Ministros Americanos que debe reunirse en Lima. Así se lo comunica, el 3 de agosto de 1844, el Ministro de Relaciones Exteriores Don Manuel de la Cruz Méndez. Su dotación en tal puesto será de tres mil pesos anuales, y mientras no se haga cargo de sus funciones, gozará de la mitad de dicha asignación. Félix se prepara, por ello, a trasladarse, a la antigua capital virreinal, cuyos encantos la hacen famosa en toda Sudamérica. Pero el tal Congreso quedó en la nada, y su empleo nuevamente en el aire. Una nota del Ministro Méndez, lleva la tranquilidad a Frías respecto a su futuro, diciéndole:

"En este caso y para que no quede frustrado el nombramiento que se hizo en la persona de Ud., he recibido orden del gobierno para prevenir que se concentre en esa ciudad de Valparaíso aguardando la última resolución de éste, y en el goce del sueldo que se le señaló por la citada comisión, mientras reciba aviso de pasar a Lima o se le remita una patente que lo autorice en la carrera consular".

Mejor canonjía era imposible para el emigrado acostumbrado a vivir al día, y sus amigos exultan de alegría con la noticia.

"Gozando tranquilamente de su prebenda -escribe a Miguel Piñero- puede poner sus ojos en algo más alto. ¿Eso si que es progresal! Esta visto que Ud. es feliz, y ajústese a que siempre lo perseguirán las gansas".

En noviembre de 1844 Ballivián firma la patente que lo acredita como Cónsul de Bolivia en Valparaíso, "persuadido de la capacidad, honradez y demás cualidades que concurren en la persona de Don Félix Frías".

Siendo notoria su persona para el gobierno chileno, en especial el Ministro de Relaciones Exteriores, D. Manuel Montt, no hay ninguna dificultad en admitir dicho nombramiento, firmándose el pase por el Vicepresidente de la República de Chile el 14 de diciembre de 1844, ¡al fin tiene Frías una tarea a la altura de sus deseos, y acorde con sus méritos intelectuales!

(1) Todos los documentos que aquí se manifiestan, salvo mención especial, provienen del Archivo General de la Nación (Buenos Aires), Fondo Biblioteca Nacional, Archivo de D. Félix Frías.

## JUNTO AL MAR

El milagro divino del callado apoteosis vespertino  
me envolvía lentamente junto al mar...  
Y me invadía el espíritu el afán de soñar  
Y al azul de mis sueños infinitos  
acoplábase la azul inmensidad...

Había en la augusta soledad propicia  
un suave ritmo de égloga que cantaba  
una beatitud sublime de caricia  
que rumorosa y trémula se esfumaba.

Se sumábase a lo lejos lentamente,  
un incendio rojizo del Poniente  
el milagro divino del callado apoteosis vespertino  
resolvíase en la azul inmensidad.

Yo, serenamente, primitivamente,  
suspense me quedaba junto al mar  
pensar, sin hablar, sin tener alma,  
porque el alma mía diluía en el fulgor  
respuscular iba invadiendo el azul hecho  
poesía, para vivir su idilio con el mar.

EMMA ALINA BALLON

## PRESENCIA literaria

DIRECTOR: JUAN QUIROS

Año XXIV (Domingo 26)  
La Paz, Bolivia, Casilla 1913  
30 de junio de 1991

LA DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene relaciones sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

## LOS SILENCIOS DE DIOS

Por Georgette de Camacho



Mery Flores

¿Qué es poesía? Gustavo Adolfo Bécquer contesta a la amada y se contesta a sí mismo: "poesía eres tú".

¿Cómo definir la poesía? Para el gran poeta, cumbre del romanticismo español, todo en la vida es materia apta a la creación poética; la naturaleza, Dios, el ser amado, el sufrimiento, aún la piedra en que tropieza...

A propósito del intento de definir, Octavio Paz en las primeras líneas del "Arco y la Lira" dice: "la poesía es conocimiento, salvación, poder abandono. Operación capaz de salvar el mundo; la actividad poética es revolucionaria por naturaleza; ejercicio espiritual, un método de liberación interior. La poesía revela este mundo; crea otro. Pan de los elegidos; alimento maldito... el poema es una caricia que oculta el vacío..."

Entre nosotros, la poeta boliviana Mery Flores, abunda en su poemario "Los silencios de Dios" en muchas de las características señaladas, resultado de su propia esencia, que se ajusta a su vez con las exigencias y la sensibilidad moderna que atribuyen al oficio de poeta una naturaleza divina o maldita que les permite (o tal vez empuja) a traspasar las fronteras de la razón, atraídos por el abismo y la pena, el terror y la angustia...

Si bien es cierto que también existe una poesía jubilosa, en "Los silencios de Dios" abundan las imprecaciones al ser divino por su desentendimiento, respecto de los mortales "... el pan no es ya la cara iluminada/ de Dios en el vacío de los niños/..."

¿Qué impulsa en los poetas la necesidad de dejarse ir en procura de un rostro verdadero, perseguir la cima desde donde buscan la conciencia de ser algo más que tránsito y desde la cual rodará su plegaria al vacío?

Son muchas las causas que ponen el alma en vilo: la imposibilidad de amar, o el amar en demasía, el horror ante la destrucción; la

la amargura ante una fatal realidad. Resultado: la constatación de "... la cárcel de soledad/ con la pérdida/ fe en todos y esta angustia intransferible/".

Muchos en nuestro tiempo han sucumbido ante la aventura mítica de la poesía; César Pavese decía: "... y vendrá la muerte y tendrá tus ojos...". Alfonso Costalreda afirma: "Los sueños han perdido la batalla..."; a ellos y a otros más se suma la voz de Mery Flores.

Ante la certeza del silencio divino, nuestra poeta se ubica en el encierro total, en el destierro absoluto, en cárceles de soledades abollida la conciencia de los sueños, sólo existe la herida, como prueba de nuestra vaga dimensión humana...

Mery Flores nos dice "... anhelo de huir, soy la simiente/ de un nuevo sueño inútil pensativo/ árbol que en cada muerte se presiente". En la persecución de símbolos funde su capacidad imaginativa; se siente unas veces libre igual que el viento; otras, mosca presa en la malla hilada por el tiempo; espíritu de niebla, ala cautiva; átomo, resplandor, amor universal.

Si bien es cierto que Mery es la poeta del dolor, también es cierto que transfigura en su pueblo la esperanza de conversión de "la lava ardiente y purificadora en el nuevo nacimiento al mundo".

Las palabras corrientes dentro de la creación poética, encarnan significados que las trascienden y traspasan; son puentes que acceden a orillas completamente desconocidas, a otros mundos; crean imágenes que sumergen en un conglomerado de emociones. Por el poema ascendemos a grandes revelaciones; por la palabra poética, la alborozada marea del tiempo rompe la linealidad cronológica, para permitir huirnos por un instante, en las primigenias aguas de la existencia. A todo ello contribuye Mery Flores "... desde la profundidad de abismos caudales/ que son camino/ liberación del alma/

## PARTIR

¿Qué significa partir con el último grillo de la noche?  
¿Qué significa esto?

Han encaneado los caminos  
y nadie responde  
por qué  
la sonrisa ha anclado  
tras la muerte del jazmín.

Sabía olvidarme  
ahora  
ya no soy más que una esquina inevitable  
donde la lluvia golpea dócilmente la mirada.

Ya no es para la sed  
el rocío negado al pétalo del amanecer  
redondo en la mejilla.

Sombras cruzando calles  
sombras cambiando voces  
que el tiempo y el cerebro  
carcomen  
y que el corazón entierra.  
con dolores de parto  
ante el oído ausente de la losa.

Frutos prematuros que mueren en las ramas insignificantes.

Partir  
en las horas que mueren  
con el último grillo de la noche  
en caída silente  
como parten las hojas  
de los átomos.

ROSARIO QUIROGA DE URQUIETA



Por  
Pedro de Anasagasti

rra del Chaco.  
Hombre previsur y ordenado, que  
deja su autobiografía pergeñada en  
infinidad de informes, proyectos, co-  
mentarios, cartas, esbozos y diarios,  
con los que cabe profundizar en su  
carácter e interpretar su itinerario  
interior, quedan incógnitas en su  
vida peculiar, sin los clásicos torment-  
os y angustias de los políticos bolivia-  
nos.

La trama del libro es amarga: la  
inestabilidad política de los Gobier-  
nos, la amargura desmedida de los  
políticos, el recurso fácil a los  
golpes de Estado, la inmadurez social  
de los diputados, el enfermizo afán de  
figurar y engordar, el peso de envidia  
de los responsables, el orgullo  
de algunos gobernantes, la vanidad y la  
altivez de los influyentes, el turbio  
manejo de la economía estatal, la  
preocupación del bien público, el falso  
patetismo con infusos de nacionalismo  
orgánico del verdadero pueblo, el  
retraso en la promoción vital y social.  
Sobre este entramado destaca Tejada  
Sorzano, laborando por la Patria y  
dispuesto en cualquier momento a  
retirarse a su intimidad, sin ambiciones  
de poder.

La importancia de la compleja  
urdimbre socio-política del país, en  
los avatares mortecinos de la guerra,  
no permite a Crespo penetrar más  
ampliamente en la psicología y moral  
de su biografiado, detalle que hubiera  
agigantado su retrato tan bien  
bofetado por Alberto.

**Historia viva**  
La biografía de Tejada es una obra  
ejemplar. Crespo posee un estilo  
rápido, directo, sintético, claro. Sabe  
huir de las frases pomposas y de las  
ataduras eruditas del rico material de  
primera mano que posee. No se con-  
tenta con las confidencias y comenta-  
rios de Tejada, sino que vincula a los  
biografiados a protagonistas de los  
sucesos para ofrecer los diversos  
aspectos personales y sociales de los  
problemas: su tratamiento de los  
manejos de la guerra del Chaco, con  
sus reacciones de los diversos protagonis-  
tas, a base de sus propias declara-  
ciones, es un bello gesto de imparciali-  
dad que le honra. Salamanca,  
Saavedra, Moscoso, Toro y otros per-  
sonajes notables son presentados sin  
etiquetas partidarias, meramente a  
través de sus actuaciones según los  
documentos; Crespo no juega con ellos  
y sus pasiones, sencillamente los  
obliga a acudir al escenario para que  
ellos mismos interpreten su  
trascendente personaje.

Tiene el encanto de un largo re-  
porte periodístico, pero con ligeros  
portales de vida que con una lógica  
descripción de tantos importantes  
sucesos unidos en la vida de Tejada,  
de un modo inevitable.

(1) CRESPO (Alberto): José Luis  
Tejada Sorzano. Un hombre de paz.  
258 p. Con abundantes fotogra-  
fías. Editorial Juventud. La Paz  
1990.

## RECUERDOS DE UN COLEGIO

Por GUSTAVO ZUBIETA CASTILLO

Una mañana de un día del mes  
de abril, de este año de 1981, en la  
cortés de un día, el exalumno  
Dr. Víctor Hugo Chávez, y me dijo:  
"Vengo a comunicarle que el mes de  
junio próximo, el Colegio Miscal  
Saracho de Oruro cumple cincuenta  
años de su fundación. Estimo  
que Ud. participará en la celebra-  
ción de este acontecimiento".

El anuncio me sorprendió. Medio  
siglo, había transcurrendo una  
vigésima av parte de la Era Cristia-  
na, en las proximidades del año  
2000. Intempestivamente, en una  
fracción de tiempo, mi memoria  
empezó a desarrollar una serie de  
recuerdos. Parece que fue ayer, que  
es lo que ha cambiado? Yo? No  
puede ser. Soy yo, o soy otro? Quién  
soy? No soy otro que hace cincuenta  
años, adolescente marchaba con  
otros compañeros desde el colegio  
Bolívar hasta una casa de la calle  
Junín, con Velasco Galvarro, con-  
ducidos por un dinámico maestro,  
cuya energía había de consumirse  
en organizar un nuevo colegio. Co-  
nocido por extremadamente severo,  
para mantener la disciplina en más  
de trescientos "moscardones", no  
era más que un actor que se vestía  
de león en el teatro de sus obligacio-  
nes. En el fondo era entrañable-  
mente bueno con un sentimiento  
paternal, capaz de exponer su san-  
gre por la columna que el destino  
le había hecho fundador. De pequeña  
talla, con voz energética, más de una  
vez, lo vi levantando el puño para  
defender a sus alumnos. Conster-  
nado, lanzar una arenga a los mu-  
chachos, cuando se perdía una ju-  
sta deportiva, para levantar los áni-  
mos y volver a la carga con más brío.

En medio de su orgullo de maes-  
tro de vocación, todo era modestia  
en él, su vivir, su vestir y su sueldo.  
Una oportunidad cuando fui a  
buscarlo en un día feriado a su domi-  
cilio, no recuerdo el motivo, lo encon-  
tré haciendo adobes. Para cumplir  
esa faena se había puesto, la cha-  
queta "Kaki" con la que regresó de  
la campaña del Chaco; estaba li-  
brando otra clase de batalla reser-  
vada dentro de los umbrales de su  
intimidad - todo un hombre.

Un poco sorprendido con las ma-  
nifestaciones en el barro, me recibí  
paternamente, con una sonrisa.  
No imaginé, ni yo, que medio siglo  
después estaría escribiendo esta  
nota de admiración para su perso-  
na.

Nunca fui, en el Colegio, alumno  
destacado y el pronóstico sobre mi  
futuro reservado y hasta para algu-  
na profesora exigente, irremedia-  
blemente desastrosa. ¿Que merecía  
aplazarme? Quedaba ampliamente  
justificado. Mientras mis brillantes  
compañeros, recibían exelencias,  
por memorizar hasta las fechas de  
ascensión al poder de más de cien  
presidentes de la República. Pero,  
había alguien, un anónimo protec-  
tor que no quería que se aplazara a  
los alumnos y siempre después de  
cada grado y cada examen se le  
diera otra oportunidad; y no era  
otro que, Daniel Sánchez Jiménez,  
el Director.

Una pléyade de maestros de vo-  
cación acompañó la marcha para  
ocupar las nuevas aulas del Cole-  
gio, incómodas habitaciones impro-  
visadas de una casa particular, la  
que nos tocaba tenía su puerta a la  
calle. Al frente se había ajalado,  
un canchón y el piso polvoriento  
que antes había sido removido por  
los cascos que transitaban, enton-  
ces nos servía de patio de recreo  
donde rodaba la pelota de trapo. En  
medio de este ambiente, a través de  
las ventanas jóvenes de nuestros  
sentidos, se filtraban las enseñan-  
zas. Cuando llegamos a los progra-  
mas de literatura y nos habíamos de  
las musas, hasta fierro y románti-  
cos poemas, nos brotaron de nuestros  
corazones que empezaban a pade-  
cer por algunas mosas.

Habían más profesores buenos  
que malos y los había también de  
los más pintorescos. Estos últimos  
generalmente estaban formados  
por los profesores de idiomas, que  
eran personas que por alguna razón  
habían estudiado en los colegios  
eran contratados. Vestían o  
actuaban con alguna extravagancia  
que nos causaba hilaridad. Actual-  
mente que la suerte me permiti-  
ó aprender algunos idiomas, de  
esa época sólo recuerdo que nunca  
podía filtrar en las neuronas los  
verbos en sus interminables tiem-  
pos.

Como en esa época era como  
una golondrina que entraba y salía  
de los cursos, sin tener nunca las  
tarefas al día, mi juventud era ator-  
mentada por las deficiencias de mi  
preparación. Salía al pizarro y le  
tenía pánico al signo de la raíz cua-  
drada, como lo tienen los judíos a  
la sávitica.

Y así han transcurrendo cincuen-  
ta años y yo, así siendo el mis-  
mo.

# GUIDO VILLA-GÓMEZ Y LA LITERATURA INFANTIL

Por J. ARMANDO VELASCO GANDARILLAS

El pedagogo Guido Villa-Gómez con la pasión del enamorado de las artes del lenguaje, elaboró documentos de profundo conocimiento de los intereses del niño, defendiendo su creación de una literatura infantil, sin orientaciones político-sectaristas; no osaba herir el senti-  
miento puro del niño, es más, buscaba proveerle de condicionantes propios para su edad; gozó las experiencias de esta literatura con toda autoridad.

Nos manifiesta de esta manera su experiencia: "Mientras voy leyendo los originales de este ensayo; una minúscula figurilla ojos en asombro ante el mundo mágico de los dos años - posa la saltarina rana rosada de su mano sobre el dibujo de la carátula, y parlotear en el habla matinal de los infantes: "Mira, papito, mira: Guagüita lo-lo-lo!" Esa frase personalísima, traducida a la lengua usual significa: "Mira, papito, mira: La niña lee un libro!"

Confronto el sentido de la frase con las imágenes del cuadro, y veo, en efecto, los tres rostros, del abuelo, la nieta, y el nieto, absortos ante las páginas de un libro de cuentos. Los gráciles dedos de la niña real señalan persistentemente la figurada faz de la niña ideal, presente en la estampa. Diríase que de transferirle el íntimo apelativo con que se nombra a sí misma: Guagüita. Y además de percibir e interpretar la imagen gráfica en que está representada su propia persona, la mente infantil ya se muestra capaz de reconocer el libro dibujado y la función práctica que éste cumple. Porque "lo-lo-lo", en el léxico vital del habla de la niña, significa, a un tiempo, el nombre del libro y la acción de hojearlo y mirar sus alucinantes láminas. Este hecho tan sencillo, repetido una y otra vez en la vida cotidiana de todos los párvulos, se produce la vivencia primordial que inicia el proceso de la literatura infantil: aprehender la imagen impresa simbólica de la realidad concreta y familiar del niño.

"El crear y recrear balbucientes vocablos al influjo de la lengua materna, que va asociando a los seres y las cosas de su ámbito a los que va designando y evocando. Pasará a otro estadio en el que iniciará la adquisición y la aptitud de reconocer y nombrar a esos seres y cosas tan familiares no sólo ante su presencia real y viviente, sino también ante la representación en figuras de sus imágenes. Este es el instante en que el pequeño hombre o mujer presente que todo libro con figuras es un cofrecillo encantado que guarda múltiples mundos donde aparece la vivida presencia de las cosas del mundo real, al que el operante animismo del espíritu infantil infunde a los símbolos."

"Si el ambiente familiar le aporta eficaces estímulos culturales, en libros y ejemplos positivos de los adultos, este niño manifiesta rápida-  
mente su ingenua capacidad para captar los símbolos gráficos en que se halla representada la realidad que le circunda. Cuando ve e interpreta con acierto la figura trazada en una página, el niño realiza intuitivamente un acto de prelectura, y esta es la manera de familiarizarse con las formas más concretas de la cultura elaborada por la humanidad y que distingue la conducta humana del animal es su carácter simbólico. Este fundamental cambio de significado desde lo real hasta la figuración por un determinado símbolo. Descubre un nuevo modo de expresión: la expresión simbólica. Este es el común denominador de todas las actividades culturales: del mito y de la poesía, del lenguaje, del arte, de la religión, de la ciencia."

Plantaba estas disgresiones, en un valioso libro, poco común, de la educadora Elda Alarcón de Cárdenas, quien halló esta veta para incursionar exitosamente en ese trasfondo de misterio y maravilla, al que Guido Villa-Gómez aportó con nuevos elementos de la psicología infantil. Señalando reglas del arte de crear y escribir para los niños, tomando en cuenta la característica del niño en su mundo infantil, que es más importante y querido que el otro.

"La literatura infantil no sólo debe ser posible sino imprescindible introducir en el ciclo (Prebásico). La literatura es, en general, una de las expresiones más completas de la experiencia humana y de la limitada vida del espíritu. Está dotada, por ello, de un singular valor educativo que obra en la formación de la personalidad, y que debe ser pedagógicamente aprovechado en todos los niveles de la acción escolar sistemática, desde el Kindergarten y la escuela primaria con la literatura infantil, hasta la escuela media con la literatura juvenil, y aun hasta la escuela superior, con la gran literatura, provista de tantos poderes para enriquecer la cultura humanística, y para inspirar los ideales y templar las vocaciones que deben dar sentido a la preparación profesional en la Universidad. El programa del ciclo Pre-básico tiene que utilizar los contenidos y las actividades de la literatura infantil para promover la plena educación de los niños en esa etapa decisiva de la transición entre los ámbitos del hogar y de la escuela. Es más, es un medio de excepcional eficacia para estimular el desarrollo del educando en la edad pre-escolar, porque puede adquirir -ante la mente y la sensibilidad del niño- la significación de un juego mágico capaz de realizar las siguientes funciones:

- recrear al niño con relatos y descripciones atrayentes, que mueven su imaginación y lo transportan a mundos irreales, satisfaciendo así su natural tendencia hacia la fantasía y el ensueño.

- equilibrar las proporciones de lo real y lo imaginario, porque la literatura infantil -según dice García Lorca- "no sólo gusta de expresar el niño las cosas agradables, sino que entra de lleno en la realidad cruda, y le va infiltrando el dramatismo del mundo".

- afirmar su aptitud para captar las sensaciones estéticas y el sentido poético de la naturaleza y familiarizarlo con las mejores formas del lenguaje;

- enriquecer su incipiente experiencia, a través de narraciones y dramatizaciones que inclinan su actividad mental y ensanchan su visión del mundo circundante.

- facilitar la adquisición de un creciente vocabulario, y el conocimiento de expresiones que no se encuentran en la conversación de todos los días;

- contribuir a la afirmación de su conciencia ética y social, iniciándolo simbólicamente en las nociones de la estimativa moral - el bien, el mal, lo justo, lo injusto, el valor, la verdad, etc. - que ganan objetividad cuando se encarnan en personajes literarios.

- formar positivas actitudes de comunicación social mediante adecuadas actividades del cuento, el teatro y la poesía infantil;

- extender el dominio del niño en las diversas áreas del lenguaje, hacerle gustar los libros infantiles, suscitar su deseo de aprender a leer, y prepararlo psicológicamente para ese aprendizaje.

Los géneros literarios directamente relacionados con las actividades educativas de este ciclo son cinco: el cuento, la poesía, el teatro, el folclore, y estas dos formas vivientes de la experiencia literaria -poco a poco reconstituidas por la didáctica formal- que podrían llamarse "La ilustración del libro infantil" y "la expresión creadora", meta a la que debe conducir el aprendizaje literario desde el nivel indicado.

Señala el "cuento" como el género que ofrece mayores posibilidades de adaptación a los gustos, las tendencias psicológicas y a los niveles de comprensión del niño. Si está elaborado con elementos de acción, de fantasía, de dramatismo, de sorpresa y de buen humor, puede llegar a cautivar la atención y el interés del educando, y a influir positivamente en su formación humana.

En cuanto a la "poesía", del cual es un "sobresaliente exponente" señala que el niño comienza a reconocer y apreciar los elementos de belleza que componen el idioma: (3 a 4 años) la sonoridad, rima, metáfora y transposición de imágenes mentales. Se familiariza primero, con la música y la canción, y a través de éstos llega a percibir la esencia musical y la sugestión emotiva del lenguaje poético.

Sobre el "teatro" manifiesta que, las piezas de teatro infantil, puestas en escena por los propios niños, y los argumentos del teatro de títeres, constituyen un sugerente capítulo de la literatura infantil, porque participa, a un tiempo, de las características del cuento y del poema, que pueden ser animadamente dramatizados y dialogados para alcanzar mayor expresividad.

Aquella riqueza de la cultura popular, "el folclore", permite que la literatura infantil no sólo tiene que ser extraída de la literatura culta, sino también de la literatura popular. El folclore regional y el local, ofrecen una rica fuente de tradiciones, leyendas, fábulas, adivinanzas,

romances, coplas y villancicos, que pueden ser seleccionados como materiales de literatura infantil en el Kindergarten.

El libro ilustrado. Los libros ilustrados deben ser la primera forma de literatura impresa recibida por los niños. De la experiencia literaria puramente oral, el niño debe pasar a la animada interpretación de libros con atractivas ilustraciones, que lo familiarizan con las imágenes gráficas, lo habitúan a captar ideas y sentimientos en la lámina impresa, lo aficianan al empleo de la lectura, y lo preparan para vencer las dificultades del aprendizaje de la lectura, que se iniciará en el ciclo básico. La literatura infantil, tiene que encargarse de procurar libros que reduzcan al mínimo el texto verbal -o eliminarlo por completo- pero que expresan los contenidos literarios por medio de ilustraciones, láminas y formas gráficas de calidad artística. Los libros ilustrados atraen a los niños por la vista; pero no como un adulto, por el placer estético del dibujo, por la armonía del color, la composición y el estilo. La atracción que siente el niño ante el cuadro es más que nada de carácter literario. Espera que las ilustraciones le revelen la historia que no pudo leer por sí mismo. Su primer contacto con los libros es a través de las ilustraciones, y son éstas las que captan su interés. En un libro ilustrado lo que buscan los niños es la aventura, un relato con láminas en las cuales pueda introducirse y tomar parte en lo que ocurre al héroe; aquí está el éxito que ha obtenido la televisión en el mundo de los niños.

En un documento titulado "Textos escolares" señala lo siguiente: "Todos los textos, cualquiera que sea la materia de que traten, deberán ser adecuadamente ilustrados, con láminas que no sólo cumplan una función ornamental, sino que se relacionen tan estrechamente con el contexto, que lleguen a convertirse en verdaderas ayudas visuales, destinadas a esclarecer, objetivar y dar representación gráfica a todos los temas y nociones".

"Desde el punto de vista artístico, las ilustraciones deberán ser atrayentes, nítidas, armoniosas en la combinación de colores -si los tienen- y de líneas proporcionadas en la forma y el tamaño, y compuestas con pleno dominio de la perspectiva y el ritmo, para sugerir sensaciones de profundidad o acción y movimiento".

"Desde el punto de vista didáctico, las ilustraciones deben interpretarse adecuadamente los asuntos a que se refieren, con precisión objetiva, sentido de realismo, colocación oportuna, y control de todo anacronismo y discrepancia entre la imagen expuesta y el concepto representado".

La Expresión Creadora. La enseñanza de la literatura ha de tener, desde su iniciación en el pre-básico, dos propósitos educativos: el de familiarizar al niño con la apreciación literaria; y el de estimular su actividad espiritual. El niño habita en un mundo mental sin fronteras definidas entre la realidad y la fantasía. Tiene por ello, una natural predisposición para sentir, captar y expresar vivencias de genuino tono poético.

El desarrollo de la literatura infantil, como el de la literatura general, depende fundamentalmente del impulso espontáneo de los escritores y no puede subordinarse a rígidos planes intencionales, que provocarían el predominio del formalismo o el predominio de artificioso anhelo de achatarlo en fondo y forma la creación artística y originaria, ese género cursal tan recargado de empalagosos diminutivos como falta de aliento mental, que merecería llamarse "literatura pueril" antes que literatura infantil.

No hay principios y normas definidos del arte de escribir para niños, pero la experiencia universal ha anticipado algunas sugerencias básicas que se enuncian así:



- Cuando se hace literatura para niños, se debe proceder con la misma dignidad que en la creación para los mayores.

- "La literatura infantil debe ser una mina de sueños".

- por su valor idiomático y valor estético puede ser:

- Sencillo no pobre o simple en su expresión.

- Ha de ser un modelo de buen gusto.

- Tiene más importancia el orden y la estructura de las frases.

- Los temas no serán necesariamente infantiles.

La literatura para niños no puede crearse sobre una base terminológica, porque el poema y el cuento ha de hacerlo sólo quien posea un mundo imaginario que no responda a fórmulas. "Enciérrate el escritor con niños imaginados, inicie un relato. Si hay movimiento, inquietud, imaginación e intriga, a lo largo del mismo, habrá emoción; y si además hay ternura y alegría y algo de solidaridad, se habrá de escribir un cuento que nos estaba faltando".

Este es otro importante aporte del pedagogo Guido Villa-Gómez sobre esa semilla de 3 a 4 años, y su introducción a la literatura infantil. Y nos preguntamos: valen o no valen las aportaciones de este excelente boliviano? O, es que ha arado en el mar de la ingratitud? Que el inaugurador de un Museo Pedagógico en nuestra ciudad, que ha servido de mentor, ni para mostrar su valioso libro, que ha servido para ganar glorias y aver marías ajenas. "El pensamiento pedagógico de Guido Villa-Gómez", ocurrido en el mismo día cuando se recordaba un templo los 23 años de su sentida desaparición docente e intelectual, pagada con ingratitudes. Pero, intelectuales de otros países y que desconocieron su obra rinden su exelso homenaje a todos los maestros de la valía de GUIDO, en este 6 de junio, Día del Maestro Boliviano, que se conmemora en este Maestro y Poeta recibe nuestro país, en sus aulas y otros materiales de difusión anual, que así reconocen la calidad de este prestigioso "pedagogo boliviano" y valioso poeta, por su brillante obra.

Como dice Engels, "la conquista española cortó en redondo todo el desarrollo independiente de las sociedades americanas... En los últimos años, ante la proximidad del quinto centenario de la fundación de América, se han desarrollado vivas discusiones científicas sobre el carácter de dicho movimiento, con marcados matices divergentes de los sustentados por diferentes "tesis". Se habla de "descubrimiento", sino "encontramiento", "agresión", "saqueo", "conquista", "descubrimiento", etc. Es difícil advertir que en realidad se trata de todo un poco, que en la mayor parte de los casos depende del momento que se desee ponderar más que de la complejidad del fenómeno histórico que refleja su esencia en un solo término. A juicio nuestro, en lo que respecta a la relación España-América, el Descubrimiento es el primer momento de un sistema histórico que España como metrópoli americana como colonia, sus rasgos se señalarán más adelante.

# 21 PROPOSICIONES SOBRE LA HISTORIA PRECOLONIAL Y COLONIAL DE BOLIVIA

Por JOSE ROBERTO ARZE

La fase de expansión geográfica de la Conquista, que, empezando en 1492 con la llegada de Colón al continente europeo (24), por los caracteres por un régimen mercantil comercial más o menos franco entre las Indias Occidentales y Europa.

menor xuxtaposición étnica. Con mayor o menor habilidad, los españoles lograron adaptar las instituciones aborígenas a sus propias necesidades de enriquecimiento.

modos subsistentes de las sociedades indígenas.

das al sistema servidumbral de explotación y sus amos españoles, criollos o mestizos, que actuaban como sus explotadores directos.

la estratificación social-clasista de las sociedades americanas, que no puede reducirse mecánicamente a un esquema simple. Los modos de producción, por un lado, y los grupos étnicos, por otro, en actuación recíproca, determinaron que el contenido clasista se transformase en un conjunto de denotaciones racistas, donde los términos "blanco", "criollo", "mestizo", "indio", "mulato", "negro" y "zambo" (con matices diversos, según las regiones) designaban un sistema más o menos rígido de estratificación social (26).



Indios americanos" (27). Simultáneamente, "mestizo" era casi un sinónimo de "artesano". En Bolivia, menos que otras partes, los negros constituían la fuerza de trabajo de obreros y talleres, aunque el comercio de esclavos no fue muy grande.

Berita por un poeta español, Antonio Colinas, llega con tres años de retraso que toman los libros para cruzar el Atlántico, una obra maestra titulada: "HACIA EL INFINITO NAUFRAGIO" dedicada a la vida del vate italiano Giacomo Leopardi (1798-1837), rescatándola de la figura de un "enfemismo y fanatismo" (1) y presentándola como un hombre genial, un filósofo, un artista de la palabra y de la creación literaria en la línea de Dante y Alfieri. Para el escritor boliviano Augusto Guzmán, Leopardi significa "un alma grande y una inteligencia prodigiosa" (2) que usa una parte del romanticismo, aunque para Colinas era un personaje de gusto clásico y "no romántico". Pasado el sesquicentenario de su muerte, en el alud de acontecimientos históricos del mundo ni los cambios profundos en la vida y en la cultura de las naciones, han hecho olvidar los estudiosos de la literatura a Giacomo Leopardi.

El título de esta biografía es sugerente: "Hacia el Infinito Naufragio", título de análisis es el marco histórico en el que se presenta la vida del poeta que no llega a cuarenta años. Colinas, finalizada su tarea estrictamente literaria, se ve obligado a presentar un cuadro donde sigue al poeta escritor y poeta; paso a paso, rodeando los tiempos de su existencia con los acontecimientos políticos, bélicos, diplomáticos de los europeos, sin circunscribirse demasiado a los sucesos de Italia, constantemente convulsiónada. La vida de Leopardi en la primera mitad del siglo XIX tanto como su patria se dirigen hacia el "Infinito Naufragio", como Leopardi ni Italia parecen definitivamente. Cuando Leopardi viene al mundo en Recanati, retumban los cañones napoleónicos en las puertas de su mejor amigo.

GIACOMO LEOPARDI SALIENDO DE LAS TINIEBLAS

Por FERNANDO VACA TOLEDO

La contradicción principal METROPOLI vs. COLONIAS, que empieza a agudizarse en el siglo XVIII, está -entre otras cosas- en el trasfondo de dos acontecimientos importantes: las sublevaciones populares de fines del siglo XVIII y la guerra de la independencia. En las primeras, la contradicción se supera, al menos temporalmente, a favor de la metrópoli; en la segunda, a favor de América. Los ideólogos y líderes de la Independencia tuvieron conciencia de esta contradicción y la analizaron en sus principales documentos (25).

de su mejor amigo. A la hija del cochero le dedica su poema "Silvia" cuyas estrofas famosas expresan: "Silvia recuerdas todavía/ aquel tiempo de tu vida mortal/ cuando brillaba la belleza/ en tus ojos rientes, fugitivos/ y tó, pensativa y alegre, cruzabas/ el umbral de la juventud", porque la niña murió a muy temprana edad, tísica, en cambio Teresa Lucignani fue una dama de la burguesía de Pisa que se apartó del escritor por sus ideas revolucionarias. Teresa Malvezzi fue otra enamorada furtiva que dejó huellas en su débil corazón. A Leopardi no le agradaba su pueblo natal, tampoco a su hermano menor Carlo a quien una vez le preguntaron: "¿Dónde quisiera usted vivir? y su respuesta fue: "En cualquier lugar, menos en Recanati". Las huidas del joven Giacomo le causaban problemas familiares y un distanciamiento notable con su padre y madre, que nunca en sus vidas abandonaron el "Palazzo Leopardi", una casa de tres pisos de ladrillo rojo rodeado de pequeños jardines, donde se llevaba "una vida de austeridad y ahorro", donde la madre autoritaria gobernaba el hogar como una "abeja reina" porque el macho era sólo el "reproductor". Giacomo tuvo doce hermanos, sólo cinco sobrevivieron y sus obras. Los lugares de su infancia y adolescencia son puntos de interés para todos cuantos se interesan en la vida de Giacomo Leopardi, el "Palazzo" se ha convertido en un Centro de Estudios Leopardianos y "el cerro rumoroso de pinos en el que el poeta escribiera los armónicos endecasilabos de L'INFINITO" es el monumento natural que enmarca el "Mundo Poético de Leopardi". Después de los avatares de dos guerras mundiales, Italia se encuentra unida y republicana, como hubiese querido verla en sus sueños atormentados por los sucesos que acarabasen las invasiones francesas, austríacas y las luchas de unos estados con otros que impedían por mucho tiempo la unificación de Italia.

## HOMBRE-ESPACIO-TIEMPO

(Intento filosófico para deducir el tríptico: Población-Medio Ambiente-Desarrollo)

Por MARIO BLEACUTT MENDOZA

ando los sofistas, con las a la cabeza, sentenciaban que el hombre era la esencia de las cosas", consiguieron un muy importante en el Gran Tiempo, esto es, desvariar que hasta entonces los hombres habían tenido puesta en el mundo que lograron orientarla al espacio que sucedía en nuestro mundo y a sus habitantes; pero, al tiempo, dejaron como heces de la vida los elementos de la cultura del conocimiento que se heredaba a la mayoría de los hombres de posteriores generaciones que utilizaron esta cultura para separar artificialmente el mundo de la naturaleza y en el mundo de los casos, contraponerlos. Los sofistas de esta visión del mundo, las tentativas de análisis de diferentes perspectivas científicas, han incurrido en contradicciones metodológicas y desfigurado, a veces, el mundo, al ser humano en un menor grado. Como elementos de la cultura, algunos de ellos, han sido tomados por la economía política, cuya versión alemana que hoy se denomina "teoría de nuestro país. Con el fin de centrar su atención en el mundo de la oferta y de la demanda recurren a un análisis de carácter parcial, construyen un mundo de individuos con rasgos abstractos e ofertante y demandante para etiquetarlos con el nombre de "hombres económicos". Sobre la base de estos fantasmas, aislados com-

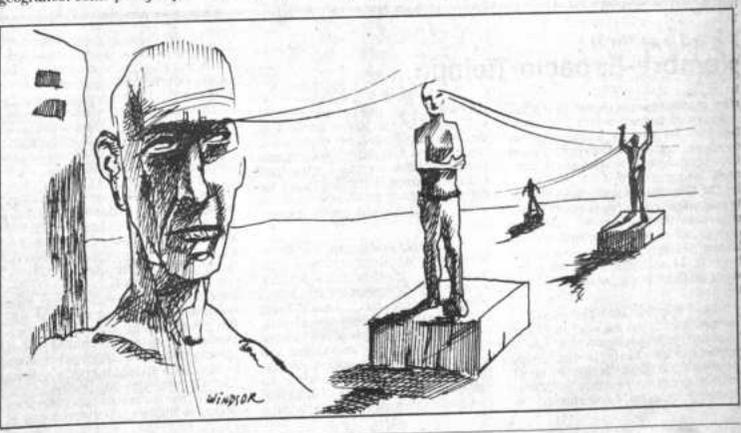
pletamente de la sociedad, de la historia y sobre todo, de la naturaleza, edifican un supuesto edificio teórico con el nombre de Teoría Económica, que nada tiene que ver con la verdadera Economía Política, y lo que es peor, del comportamiento de esos dos espectros presentes y futuros que supuestamente serán aplicadas para conocer el comportamiento de las sociedades objetivas y concretas.

un llanero solitario que deambula en medio de un gran desiempo metafísico, y busca a través de la náusea, su identificación con la naturaleza.

Inclusive la concepción marxista de mundo, la más completa de todas, sufre de limitaciones al definir al hombre (genérico) como el conjunto de las relaciones sociales determinado, marginando por completo la influencia del medio ambiente sobre las sociedades. La influencia del medio ambiente, muy real por cierto, sería llevada, sin embargo, a extremos caricaturescos por los defensores del determinismo geográfico, como por ejemplo, el de

Alcides Arguedas que estaba convencido que nuestro indio era triste y lo seguiría siendo hasta el fin de su raza por la proximidad del altiplano donde, según él, todo es grande, excepto el hombre. La concepción marxista niega también la influencia de las características ideológicas, características que, en el otro extremo, serían concebidas como absolutas y llevadas hasta el horror de los crematorios colectivos en las teorías racistas del nazismo alemán.

Estos enfoques que aislan al ser humano de la sociedad y, principalmente de la naturaleza, han dejado su sello particular tanto en las diferentes políticas económicas de nuestros países como en sus concepciones legales, y jurídicas. Aún los soviéticos, autoproclamados campeones de la visión integral de la sociedad, han descuidado las legislaciones relativas a la ejecu-



El autor es periodista brasileño. Es la primera edición en castellano realizada en Asunción del Paraguay. Al leer las primeras páginas pensé que a este escritor se le fue la pluma, el seso y todo lo demás. ¡De manera de vapulear nuestro pasado inmediato! La radiografía que hace de la sociedad boliviana de antes de la guerra del Chaco es deprimente, dura e increíble. Hasta se explica y se justifica que hubiéramos perdido esa guerra. En realidad no merecíamos la victoria y no la habríamos alcanzado ni teniendo a Alejandro Anibal o al mismo Napoleón Bonaparte, comandando nuestro ejército. Incluso produce satisfacción su desenlace y se acepta de buena gana que Dios fuera paraguayo en esa campaña.

Reproducimos algunos de sus bocetos:

"El indio era un esclavo sin derecho siquiera de hablar su propia lengua, que tenía prohibición de conversar si estuviera un blanco en las proximidades..."

"El indio era un esclavo en condiciones de vida peores que la del negro africano en el Brasil del siglo pasado..."

"Un indio boliviano moría sin haber probado un dulce, y los más viejos ni siquiera habían pensado que existía algo que pueda ser dulce..."

"No tenían derecho a abrir la boca. Su lengua, quichua o aimara, sonaba como un insulto, y su uso por el pongo, en presencia de uno de los señores, podía ser punido con latigazos o con otros castigos corporales terribles, y hasta con la muerte..."

"El indio boliviano nacía y moría sin conocer un pedazo de pan..."

"Cuando el hambre aprieta, la solución era mascar coca, una costumbre nacional, la obediencia en estos casos terminaba en castigo corporal..."

"En el ejército boliviano, los oficiales -la minoría blanca- no hablaban con la tropa..."

Y el guarnismo archi repetido como monja: "El indio, 85 por ciento de la población, era esclavo..."

Una característica común de los extranjeros que escriben sobre la guerra del Chaco es su simpatía por el Paraguay, al que atribuyen tantas virtudes como vicios achacan a los bolivianos, y para ello les sobra recurrir a "Raza de bronce" de Alcides Argüedás, pero don Julio José Chiavenato es más original. Después de leer a Alcides y se contenta con los relatos de ficción de Néstor Taboada Terán, Jaime Mendoza, Augusto Céspedes, Oscar

Soria Gamarrá, Adolfo Cáceres Romero y Augusto Roa Bastos. Una obra que merece a cualquier historiador serio.

Reseñar libros es tarea complicada porque exige averiguar y saber muchas cosas, salvo los casos que se hacen por compromiso y por quedar bien o llenar espacios.

El autor de este libro es seguidor del materialismo histórico, el sistema que bien empleado aparente tener una respuesta para todo. La evolución de las sociedades bajo la dialéctica de la lucha de clases y el determinismo de las condiciones económicas, funciona a las mil maravillas en este tema.

Veamos algunos títulos y subtítulos:

"El pongo. Un esclavo de siglo XX que vivía peor que los animales"

"El indio o el pueblo: apenas un animal que trabaja"

"En pleno siglo XX, la humillante esclavitud boliviana"

"El lado económico de la suprema explotación humana"

"La coca anestesia el estómago y engaña al hambre"

Aceptada y reconocida la posición del autor, su obra hay que leerla sin el "ismo" natural del lector, de otra manera constituye una invitación al asco, la náusea y la vergüenza. Es mejor cerrar y archivar el libro.

De todo este sistema de ver y analizar los sucesos, surgen algunas teorías discutibles, por cierto.

La guerra del Chaco fue continuación de la del Pacífico y la Triple Alianza por el salitre y el petróleo que codiciaba el imperialismo inglés y el norteamericano.

La guerra del Chaco fue un recurso del presidente Daniel Salamanca para calmar o desviar la situación interna. "Huir de la tempestad haciendo la guerra"

Los dos grandes héroes civiles que tuvo esa guerra fueron los pacifistas Tristan Maró y José Aguirre Gainsborg, especialmente el primero que "sensibilizó al pueblo hacia la paz, destacó el engaño a que

estaba sometido el pueblo, obligado a luchar por intereses ajenos a Bolivia, en defensa de los trusts petroleros, y planteó la transformación de la guerra en revolución". (Todo un Lenin boliviano, lástima que hubiera concluido siendo Secretario Privado del presidente Enrique Herzog)

"La guerra del Chaco-Petróleo", intencional o inocentemente tiene uno que otro error, como aquel discurso del Dr. Daniel Salamanca en Oruro, después del ataque alevoso de los paraguayos al Fortín Vanguardia, que el autor atribuye al presidente don Hernando Siles.

También contiene novedades dignas de arrojar al fuego algunos de nuestros mitos, o por lo menos revisarlos antes de seguir repitiéndolos en forma irresponsable. La nacionalización del petróleo, por ejemplo, fue gestada y estudiada por el gobierno del Dr. José Luis Tejada Sorzano como represalia a la negación de un empréstito que se hizo a la Standard Oil. Nacionalización del petróleo por el gobierno del

baigatas, excursiones, muchos chismes y rumores que las corveidiles esparcían de casa en casa. Estas damas corveidiles, más canónicas que beatas de profesión y vocación, tenían de domicilio las porterías de los conventos, motivo por el que se ganaron el mote de "trotaoconventos". Eran mimadas por las monjitas de claustro, que sin las trotadoras habrían vivido en ayunas de los dimes y diretes de afuera.

Una mañana surgió el rumor de que "algo oía mal" en el matrimonio de Marisabidilla. Los cónyuges estaban emparentados con la rancia aristocracia platense y cualesquier traspiés familiar corría con la celeridad del aparato Morse, que las beatitas se ocupaban de transmitir. Pasó un tiempo y el rumor fue "in crescendo" hasta llegar a los oídos del damnilífico que, según la socarronería pueblerina, "siempre es el último en saber".

Qué ocurrió o no ocurrió, ese

secretó sólo es de Cupido. Ningún mistig de dos pies, diablica con tentados y mediodía. Nadie sabe quien puso el cascabel al gato, unos achacan a un anónimo artero, otros a chismes familiares, pero el resultado fue el mismo: el señor de Cuellar, al saber el rumor montó en cólera y resolvió dar un escarmiento en el Ministro Mata a los que juegan con el honor ajeno. Verdad o mentira, existía un rumor y ese rumor debía ser acallado como su hombría, apellidos y demás tilingas demandaban. (¡qué tiempos Dios mío! Hoy, a esa conducta se nomina simple y llanamente "prejuicios anticuados".

A Mata le llegó -como a César- sus idus de marzo.

El día fatal, don Luis Paz ofreció una cena a la que había sido invitado Mata. Hacía las cuatro de la tarde, el Ministro chileno se dirigió a la casa del doctor Paz a

hombre no es, no puede ser un simple depredador de la naturaleza, sino que es parte de ella y por lo tanto, valga la reiteración, cualquier atentado contra la naturaleza es un atentado contra sí mismo. Es decir, la depredación contra el mundo que existe independientemente de la conciencia es la depredación a ese mundo objetivo y al de la conciencia subjetiva del ser humano, al mismo tiempo.

Esta afirmación conlleva el reflejo de la contradicción histórica que nos toca vivir y resolver. La naturaleza se conoce a sí misma a través del hombre y al mismo tiempo, se destruye a sí misma por medio de él. De ahí la innegable autenticidad del triptico hombre-espacio-tiempo, que trasladado a las ciencias sociales permite el trinitomio Población-Medio Ambiente-Desarrollo como unidad de estudio de los principales problemas que constituyen al momento el centro de atención de la humanidad.

que propleo, cubre un espectro vital que abarca la circunstancia histórica, el espacio concreto, y la proyección dinámica de ese Yo.

Esta visión integral del mundo permite, entre otros, legitimizar la importancia que progresivamente se concede al medio ambiente en las esferas científicas, académica y hasta políticas en nuestro planeta.

La nueva concepción nos mostraría que el problema de fondo no es simplemente la destrucción de la naturaleza por el hombre en su afán por sobrevivir, por el contrario, ampliaría el campo de preocupación, a la necesidad de entender y hacer entender a todo el que tenga capacidad de entendimiento, que cuando el hombre destruye el medio geográfico en el que se desenvuelve, se destruye también a sí mismo y atenta a su propia supervivencia. Con el debido cuidado de no caer en versiones pantaleístas vulgares, es preciso hacer comprender a quien se digne escucharlos que el

hombre no es, no puede ser un simple depredador de la naturaleza, sino que es parte de ella y por lo tanto, valga la reiteración, cualquier atentado contra la naturaleza es un atentado contra sí mismo. Es decir, la depredación contra el mundo que existe independientemente de la conciencia es la depredación a ese mundo objetivo y al de la conciencia subjetiva del ser humano, al mismo tiempo.

Esta afirmación conlleva el reflejo de la contradicción histórica que nos toca vivir y resolver. La naturaleza se conoce a sí misma a través del hombre y al mismo tiempo, se destruye a sí misma por medio de él. De ahí la innegable autenticidad del triptico hombre-espacio-tiempo, que trasladado a las ciencias sociales permite el trinitomio Población-Medio Ambiente-Desarrollo como unidad de estudio de los principales problemas que constituyen al momento el centro de atención de la humanidad.

Este triptico hombre-espacio-tiempo, que toma en cuenta al ser humano en un espacio y un tiempo determinados es lo que vendríamos a considerar como "hombre" en el sentido genérico y concreto. Naturalmente que no hablaríamos de

# "LA GUERRA DEL CHACO"

## -Petróleo-

### (De JULIO JOSE CHIAVENATO)

Por René Lopez Murillo



prado 65 aviones, 400 camiones, 20 tanques, más de 110 mil fusiles, 25 mil carabinas, 1500 fusiles ametralladores y 800 ametralladoras pesadas..."

"Para tener una idea de la incompetencia militar boliviana, solamente en la batalla de Campo Vía los paraguayos se apoderaron de 28.000 fusiles, de los cuales 25.000 estaban en perfecto estado; es decir que al comenzar la guerra el 23 por ciento de los fusiles cayeron en poder del Paraguay en una sola acción..."

La descripción de la retirada de Picubela llenará los ojos de lágrimas de cualquier lector y le enervará su espíritu. Aseesinos e irresponsables es lo menos que se puede decir de sus autores.

Vamos ahora al petróleo. Previamente debemos entender que sin opresores, feudal burguesía e imperialismo no hay materialismo histórico. Es requisito sine qua non.

En ese esquema, detrás del capitalismo va la dominación, la que es lo mismo que decir los cañones, la coima, las revoluciones y la misma guerra. Esto hay que aceptarlo como dogma o no se es marxista. Pero la ciclostricto rara vez se da en la historia. El hecho real es que la Standard Oil se declaró neutral desde el inicio de la guerra, y no quiso ayudar a Bolivia, su supuesta aliada, ni siquiera se avino a venderle gasolina para sus aviones, tampoco quiso prestar su maquinaria de perforación y menos herramientas para cavar trincheras, oponiéndose a declarar en comisión a sus obreros para que sirvieran como soldados.

Hasta hay quienes, en este juego de especulaciones, creían que fue aliada del Paraguay al que vendía gasolina a través de la Argentina.

En cambio, la Royal Dutch Shell no tuvo ninguna injerencia en la guerra, puesto que no tenía concesiones en el Paraguay y tampoco en el norte argentino y menos en Bolivia. Su supuesta presencia hay que atribuir al dominio económico inglés de la Argentina y su extensión

al Paraguay, a través de la compra de terrenos que se hizo después de la guerra de la Triple Alianza, pero hoy nadie ha demostrado documental que hubiera hecho algún tipo de inversiones en ese país.

Es innegable que la empresa anglo-holandesa, tenía concesiones en Comodoro Rivadavia, en el extremo austral de la Argentina, prácticamente en la Patagonia, pero ninguno en el teatro de operaciones bélicas de Bolivia y Paraguay.

Algo más sobre este asunto. El Paraguay otorgó sus primeras concesiones de áreas de explotación petrolífera en 1954 y no antes. Actualmente la Standard Oil, con otro nombre por supuesto, tiene concesiones en el territorio conquistado a Bolivia y según el libro, han taponado algunos pozos con el compromiso de explotarlos en el primer decenio del próximo siglo.

No ignoro que antes de la primera guerra mundial, ambos trusts petroleros lucharon por el dominio y control de las zonas petrolíferas y de su comercialización internacional, pero en el lapso 1932-1938 el mundo se encontraba con otras características: Hitler, Mussolini, Stalin, Hirohito, la crisis económica y la proximidad a la segunda guerra mundial determinaron que John D. Rockefeller y Henry Deterding, simbólicamente, se dieran la mano bajo el riesgo de perderlo todo. En el hemisferio se reconoció la prioridad de la Standard Oil y todos los asuntos petroleros se arreglaron en ese marco y, obviamente, la paz del Chaco.

Sin embargo, aceptemos que la Standard Oil y la Royal Dutch Shell fueron las causantes de la guerra del Chaco, entonces se debe admitir que el ejército de Bolivia fue el brazo armado de la primera y el paraguayo de la segunda.

Ironías de la vida. Nos anticipamos a la historia y nos convertimos en precursores de la guerra del golfo Pérsico, donde todos defendieron el "petróleo" y ninguno a su "patria". Los veteranos de esa campaña deberían exigir a los trusts petroleros que les paguen sus rentas de excombatientes.

Al final no todo es malo. Siguiendo el sistema de análisis y relacionando sucesos sociales posteriores a esa campaña, se puede afirmar que la gran victoria de Bolivia fue la revolución de 1952 que liberó al 85 por ciento de su población de la peor esclavitud del mundo, en cambio el éxito paraguayo remachó las cadenas del latifundio y del militarismo. Si se usa parámetros económicos y de desarrollo, el cantar es otro.

# AL VERLA BUENAMOZA, SE LA ARREBATA (Tradición sucrense)

Por ANTONIO PAREDES-CANDIA

disculpase porque llegaría tarde al convite. De regreso, atravesaba la plaza de Sucre, y de pronto se le interpuso el doctor Cuellar. Después de un corto y violento cambio de insultos, Cuellar, sin dar tiempo a que Mata pudiera eludir el proyectil, le deserrajó un pistolazo. El Ministro Mata cayó de bruces manchando de sangre su elegante macfarland.

Instantes después del hecho, ardía Troya en Sucre. La Justicia debía salir del engorro, costarle lo que costare, al fin y al cabo se trataba de un diplomático chileno. Se levantaron diligencias y cuando Temis se atrevió a pedir que Marisabidilla declarara en estrados, la quisquillosa sociedad chiquitaquerna armó las de San Quintín. Imagine, una dama de tan alto contorno declarando ante juecesillos pueblerinos, jan-

tes explotaba el mundo! Y como fruto del escándalo iba madurando, don Aniceto Arce, pariente de la susodicha, patriarca y benemérito chiquisacoño nacido en Tarja, dueño y señor de un club que hacía y deshacía de la república, cortó el hilo por el sano ordenando al señor de Cuellar que huera hacia la Argentina, escribiendo así el "final" de la opereta galante.

VI  
La Cancillería del Mapocho informada del motivo del crimen que no era Antofagasta ni el Litoral Boliviano, Arca ni Tarapacá de los peruanos, sino la coquetosa falda de una bella chiquisacoña, prefirió callarse en siete idiomas y no hurgar a avisperos, "carpetá cerrada y archedada" cantó de último gorjeo.

Esta es la historia, caro lector de ese baldeito de la tierra que aún se canta en las chicherías de Sucre:

A la mujer de Cuellar. Ministro Mata. Al verla buenamoza se la arrebató.

Se la arrebató, sí. A la mujer de Cuellar Ministro Mata.

Cuellar lo mata. En la plaza de Sucre. A Ministro Mata.



## (viene de la página 3) Hombre-Espacio-Tiempo...

una identidad, puesto que eso sería, negar la existencia autónoma de cada una de las tres categorías, las mismas que interactúan unas con relación a las otras; más bien concebiríamos el triptico, para los fines que ahora nos interesa como una simbiosis real en el mundo objetivo.

Esta concepción, que me permite proponer a consideración de quienes crean oportuno considerarla, va más allá de la versión de Ortega y Gasset acerca del "Yo soy YO y mi circunstancia" puesto que el pensador español asigna a la circunstancia solamente la validez del momento fugaz, que podríamos llamar impresional, negándole su propio desarrollo y su realización integral, mientras que la noción

que propleo, cubre un espectro vital que abarca la circunstancia histórica, el espacio concreto, y la proyección dinámica de ese Yo.

Esta visión integral del mundo permite, entre otros, legitimizar la importancia que progresivamente se concede al medio ambiente en las esferas científicas, académica y hasta políticas en nuestro planeta.

La nueva concepción nos mostraría que el problema de fondo no es simplemente la destrucción de la naturaleza por el hombre en su afán por sobrevivir, por el contrario, ampliaría el campo de preocupación, a la necesidad de entender y hacer entender a todo el que tenga capacidad de entendimiento, que cuando el hombre destruye el medio geográfico en el que se desenvuelve, se destruye también a sí mismo y atenta a su propia supervivencia. Con el debido cuidado de no caer en versiones pantaleístas vulgares, es preciso hacer comprender a quien se digne escucharlos que el

hombre no es, no puede ser un simple depredador de la naturaleza, sino que es parte de ella y por lo tanto, valga la reiteración, cualquier atentado contra la naturaleza es un atentado contra sí mismo. Es decir, la depredación contra el mundo que existe independientemente de la conciencia es la depredación a ese mundo objetivo y al de la conciencia subjetiva del ser humano, al mismo tiempo.

Esta afirmación conlleva el reflejo de la contradicción histórica que nos toca vivir y resolver. La naturaleza se conoce a sí misma a través del hombre y al mismo tiempo, se destruye a sí misma por medio de él. De ahí la innegable autenticidad del triptico hombre-espacio-tiempo, que trasladado a las ciencias sociales permite el trinitomio Población-Medio Ambiente-Desarrollo como unidad de estudio de los principales problemas que constituyen al momento el centro de atención de la humanidad.



▼ AFLP:  
Jornada brusca



(Página 2)

▼ Chile y Ecuador  
juegan cotejo  
amistoso



(Página 3)

▼ Sabatini avanza  
en Wimbledon

(Página 4)

# La Liga aprobó programa del octogonal



Marciano Enrique Saldías Barba, integrante de la selección boliviana.

**Santa Cruz, 29 (PRESENCIA).**- Únicamente resta saber el fallo del tribunal de justicia de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano para decidir si Wilstermann o Petrolero, ingresa como cuarto en el grupo "B" del torneo "Bladimir Chávez".  
La reanudación del torneo está condicionada a la campaña de la selección nacional en la Copa América. Si es buena, el octogonal se iniciará el 28 de julio, de no ser así, el 21. Para el repechaje, los equipos clasificados deben definir sus conveniencias para jugar.  
El 13 de julio, en una nueva reunión, la Liga dará los toques finales al programa que fue aprobado hoy.

<b>Primera fecha</b>		
<b>Domingo</b>		
La Paz:	Oriente	Bolívar
Sucre:	Independiente	The Strongest
Oruro:	San José	Orcobol
<b>Miércoles</b>		
S. Cruz:	Blooming	Wilster o Pet.
<b>Segunda fecha</b>		
<b>Domingo</b>		
La Paz:	Bolívar	Orcobol
Santa Cruz:	Oriente	San José
Sucre:	Independiente	Blooming
<b>Miércoles</b>		
La Paz:	The Strongest	Pet. o Wilster
<b>Tercera fecha</b>		
<b>Domingo</b>		
Oruro:	San José	Bolívar
Santa Cruz:	Blooming	The Strongest
Cochabamba:	Pet. o Wilster	Independiente
<b>Miércoles</b>		
Cochabamba:	Orcobol	Oriente

## La selección en la recta final

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).**- Prácticamente todo está dicho. Impera un elevado optimismo entre el cuerpo técnico y los jugadores para cumplir con la afición deportiva del país en la Copa América. Cada día se siente más próximo el momento del debut y los partidos que se sostendrán frente a Uruguay, Brasil, Colombia y Ecuador.  
Durante la jornada de hoy se volvió a repetir un trabajo intenso. "Somos conscientes de nuestro nivel y de los rivales que tendremos. Únicamente nos corresponde trabajar para cumplir y buscar las sorpresas que nunca están ausentes en este tipo de competencias", dijo el entrenador Ramiro Blacut.  
Los futbolistas, que fueron objeto de duras críticas, después de sus actuaciones de prueba parecen haber superado el mo-

mento difícil y únicamente piensan en cumplir con el país. La historia del fútbol boliviano registra muchos momentos felices. Nosotros también tratamos de escribir una página gloriosa", dijo el mediocampista internacional Milton Melgar.  
El periodismo deportivo de esta capital le restituyó confianza al plantel durante la penúltima jornada que se realizó el pasado viernes. "Estamos comprometidos con Bolivia y eso es mucho decir", dijo "chocolatin" Castillo, al escuchar las canciones que expresaban mensajes de optimismo y triunfo.

Gran concurso!!!  
**HANSA y PRESENCIA**  
preguntan...

¿Quién ganará la  
COPA AMERICA?

RESPUESTA: \_\_\_\_\_  
Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_  
C.: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_

Deposite su cupón en las oficinas de PRESENCIA La Paz, en las agencias de PRESENCIA en el interior o en HANSA LTDA. La Paz.  
PRIMER PREMIO: Un Kit de herramientas eléctricas BOSCH  
SEGUNDO PREMIO: Una estufa eléctrica alemana ISMET  
TERCER PREMIO: Una batería para vehículo BOSCH  
CUARTO PREMIO: Una caja de whisky  
QUINTO PREMIO: Una caja de vinos KHOLBERG  
SEXTO al VIGESIMO PREMIO: Una suscripción de PRESENCIA por 6 meses  
Además, presentando este cupón, usted obtendrá un **DESCUENTO DEL 5%** por la compra de cualquier artículo de la División Industrial o Departamento Mercaderías de HANSA LTDA

Vuelta a La Paz:  
"Monin" amplió su ventaja  
"Tojimi" Jiménez impecable en la TM

**COCHE A LA VISTA**  
Jesús Alanoca, con la máquina 72 quedó ubicado en el tercer lugar con 6h. 44' 57" 25/100  
FOTO: POLICARPO QUENTASI - ENVIADO ESPECIAL



# Síntesis de la jornada

Sábado 29 de junio de 1991  
**Torneo de Primera "A"**  
 Estadio Hernando Siles  
**IND. ALAS 3**  
**31 de OCTUBRE 0**

**Independiente Alas:** Rogelio Cornejo, Rubén Rojas, Saúl Rojas, Juan Díaz, Nicolás Ortiz, Antonio Zacarías, Heriberto Enriquez (Omar Ramos), Juan Quilla, Erick Gonzales, Octavio Huerta (Luis Bozo) y Gonzalo Quilla.  
**31 de Octubre:** Carlos Caballero, John Telleria (Carlos Miranda), Mario Moreno, Ricardo Saavedra, Demetrio Ferrufino (Exp.), Hugo Hernani (Ronald Vargas), Rafael Ferrufino, Nelson Centellas, Félix Añez, Waldo Quinteros y Raúl Enriquez.

**Goles:** Erick Gonzales 29' Heriberto Enriquez 57' y Gonzalo Quilla 85'.  
**Árbitro:** Tito Villarreal.  
**Jueces de línea:** Alberto Lizme y Gustavo García.

**MCAL. BRAUN 3**  
**ADESU 1**

**Mariscal Braun:** William Hurtado (Exp.), José Quiroga, Edwin Melgar, Javier Vega, Richard Vaca, Federico Villarroel, Luis Flores (Celman Roca), Edson Medrano (Roger Illescas), Franklin Gallante y Lexín Flores (Exp.).  
**ADESU:** Diego Alanes, Gustavo Cuenca, Richard Belzu (Santos Flores), Héctor Carrazas, Marcos Ochoa, Esteban Mamani, Enrique Belzu, Aurelio Valenzuela (Exp.), Walter Orellana, Christian Gantier y Herbert Escobar.

**Goles:** Lexín Flores 14', Luis Flores 19' y 93'. Para ADESU: Mercado 80'.  
**Árbitro:** Alberto Lizme.  
**Jueces de línea:** Tito Villarreal y Gustavo García.  
**Estadio Lastra**  
**U. CATÓLICA 1**  
**MUNICIPAL 1**  
**Municipal:** Javier Tito, Bryan Quiroz, Gonzalo Castro, Ricardo Castro, Edgar Enriquez, Wilson Valenzuela, Javier Figueredo, José Gumiel, Walter Téllez (Exp.), Freddy Claros (Miguel Negrete) y Jaime Arauz (Antonio Albarracín).

**Universidad Católica:** Gustavo García, Gilberto Chávez (Exp.), Jaime Paz, Miguel Viscarra (Exp.), David Torrico, Wilfredo Yujira, Jorge Saavedra, Klaus Medina (Pavel Caballero), Christian Zárate (Exp.), Elías Valdez y José Carranza.  
**Goles:** José Carranza 56' (UCB) y Antonio Albarracín 70' (M).  
**Árbitro:** Esteban Perca.  
**Jueces de línea:** David Garamendi y Ramiro Aliaga.



Acción del partido que jugaron los planteles de Mariscal Braun y ADESU, ayer por el torneo oficial de Primera "A" que controla la AFLP. Ganó el primero por tres tantos contra uno.

## Clásico ferroviario se disputará esta tarde

Unión Maestranza de Viacha y Ferroviario se enfrentarán esta tarde en el estadio Hernando Siles al completarse la segunda fecha del torneo de Primera "A" que controla la Asociación de Fútbol de La Paz.

Los dos equipos gozan de simpatía en el sector de los trabajadores ferroviarios y procurarán complacer a sus hinchadas en una confrontación que se iniciará a horas 15:50 en Miraflores. Los "provincianos" figuran en la tabla de posiciones con dos puntos de ventaja sobre su rival.

El pasado fin de semana al iniciar sus participaciones en la

temporada del presente año, Unión Maestranza venció a 31 de Octubre por 2-0 mientras que Ferroviario cayó ante Litoral por 0-1.

**Preliminar**  
 En la primera confrontación estarán los planteles de Litoral y Universitario, en partido que se iniciará a horas 13:50. Un encuentro que tiene importancia para ambos debido a que se caracterizan por la popularidad en los sectores de la policía y la Universidad Mayor de San Andrés.

**Prejuvenil**  
 A partir de las 10:00 se enfre-

tarán en el estadio Luis Lastra Escuela Alemán-Racing y desde las 11:40 Municipal-Deportivo Sucre.

En la cancha de Calacoto, a las 9:00 se iniciará el partido entre San Ignacio-AA, BB y a partir de las 11:40 Don Bosco-The Strongest.

**Interprovincial**  
 Desde las 11:30 horas se disputarán dos partidos, que completarán la ronda de ida de la segunda fase del torneo interprovincial "Coca Cola'91". Huarina será local ante Copacabana y Patacamaya recibirá a Batallas.

Primera "A"

# Braun venció a ADESU 3-1

Fue una jornada brusca con 8 expulsados

Pudo haber sido más que un 3-1 el resultado final a favor de Mariscal Braun frente a ADESU en el partido de fondo que se jugó ayer en el estadio Hernando Siles. Las acciones bruscas deterioraron el espectáculo y determinaron tres expulsiones en total.

La fecha en sí fue de juego fuerte, pero poco espectacular en Miraflores y en Sopocachi.

Mariscal Braun comenzó con ventaja de 2-0 hasta los 19 minutos, pero casi inmediatamente quedó sin arquero titular por haber sido expulsado Wilson Hurtado. ADESU estuvo en el paso cambiado en comparación con su debut y dio mucho handicap al rival. Su recuperación en el segundo tiempo, resultó extemporánea y lejos de beneficiarse con el mismo, se complicó para que Luis Flores anoté el tercer tanto a los 48 minutos.

Los dos equipos jugaron con desesperación por obtener los puntos en disputa. Dejaron en el campo mucho sudor; para el vencedor fue un premio al sacrificio y, para el perdedor, un testimonio de que es un equipo que juega con mucho coraje y que puede tener mejor suerte en sus próximos compromisos.

**Ganó Alas**  
 En el encuentro preliminar Independiente Alas fue más práctico para anotarse un triunfo de 3-0 frente a 31 de Octubre, en un encuentro de bajo nivel técnico, donde el vencedor sacó provecho de las oportunidades que se le presentaron en los 90 minutos de juego.

El equipo "militar" anotó su

primer gol a los 29 minutos del primer tiempo mediante una acción personal de Erick Gonzales que culminó una jugada que se inició desde el medio campo y sorprendió al arquero del plantel "militar".

El 1-0 con que finalizó el primer tiempo, fue cuestionado por los jugadores del equipo vencedor, por que faltó definición para anotar más goles. En el período final se mostró más seguro en el ataque y producto de ello llegaron dos tantos más. 31 sufrió la expulsión de Demetrio Ferrufino y le restó fuerza en su planteamiento defensivo.

**Estadio Lastra**  
 Municipal y Universidad Católica empataron 1 a 1, en un partido de acciones intensas y bruscas que terminó con la expulsión de los jugadores Gilberto Chávez, Miguel Viscarra y Christian Zárate, de Universidad Católica. Municipal, soportó la salida de Walter Téllez.

Al final de la confrontación el delegado de mesa Jorge Alcócer informó que fue inoportuno los gritos que daban los espectadores desde las bancas de ambos equipos, que enardecieron los ánimos de los jugadores.

Las acciones se deterioraron desde los primeros minutos y el espectáculo decayó según los pocos espectadores que concurren a dicho escenario.

Los goles llegaron en el período final, por acción de José Carranza a los 11 minutos, para Católica y el empate se registró a los 25 mediante un remate de Antonio Albarracín.

## Tabla de posiciones en la AFLP

Primera "A" Equipos	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pta.
Ind. Alas	2	1	1	0	4	1	3
U. Católica	2	1	1	0	3	2	3
U. Maestranza	1	1	0	0	2	0	2
Litoral	1	1	0	0	1	0	2
ADESU	2	1	0	1	5	4	2
Meal. Braun	2	1	0	1	4	3	2
Municipal	2	0	2	0	2	2	2
Ferroviario	1	0	0	1	0	1	0
Universitario	1	0	0	1	1	4	0
31 de Octubre	2	0	0	2	0	5	0

**PROXIMA FECHA:** Esta tarde, Litoral-Universitario y Unión Maestranza-Ferroviario.

Primera "B" Serie "A" Equipos	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pta.
Colmil	2	2	0	0	11	2	4
Pilcomayo	2	2	0	0	9	2	4
White Star	2	0	0	2	1	13	0
Huaca Nacional	2	0	0	2	3	7	0

Serie "B" Equipos	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pta.
Porvenir	3	2	1	0	7	4	5
Guaqui	3	1	1	1	9	7	3
Don Bosco	2	0	2	0	4	4	2
Alto Obrajés	2	0	1	1	3	7	1
Figaro	2	0	1	1	4	5	1

**PROXIMA FECHA:** Huaca Nacional-White Star, Colmil-Pilcomayo, Porvenir-Alto Obrajés y Don Bosco-Figaro.

Primera "B"

## Porvenir derrotó a Figaro 3-2

Porvenir pasó a comandar las posiciones en la serie "B" del torneo de Primera "B" luego de haber vencido ayer a Figaro Constructor por tres tantos contra dos, en el principal partido que se disputó en la cancha del Colegio Militar, de Irpavi.

Javier Artega a los 6', 38' y Javier Baldivieso a los 31, todos en el segundo tiempo, anotaron los tantos del equipo vencedor. Descontaron, Ismael Bautista a los 21' y Helmut Rodríguez a los 81'.

El plantel de Porvenir tuvo que esforzarse al máximo para obtener los dos puntos, que le ubican en un expectable puesto en la competencia que se disputa bajo una nueva modalidad.

**Empate**  
 Guaqui se quedó en el segundo puesto al igualar con Don Bosco tres a tres, en un partido que resultó intenso y permitió ver a los dos planteles con una efectividad notable.

Para Guaqui anotaron, Ruddy Ordóñez a los 6', Iván Chalco a los 30' y 32', todos en el segundo periodo. Para Don Bosco, marcaron, Agustín Corti a los 31', Rodolfo Rico 64' y René López a los 88'.

**Revisión**  
 Los dirigentes de Primera "B" propondrán mañana en reunión de consejo central la modificación del reglamento, para que se jueguen partidos de vuelta en la presente fase. Informaron que el torneo resultó muy corto, especialmente para los equipos que forman el grupo "A".



Pasaje que corresponde al partido que jugaron Independiente Alas y 31 de Octubre, ayer en el estadio Hernando Siles, de Miraflores.

### INVITACION PUBLICA N° CBB-4107

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA  
 UNIDAD SANITARIA COCHABAMBA  
 PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD - BANCO MUNDIAL  
 FONDO DE INVERSION SOCIAL

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública invita a Empresas Constructoras, a presentar propuestas para la construcción del CENTRO DE SALUD DE AREA LACMA en el departamento de Cochabamba, provincia Cercado, ciudad Cochabamba, barrio Lacma.

**PRECIO OFICIAL US\$**  
**46,395.56**

Los pliegos podrán ser adquiridos en oficinas de la Unidad Sanitaria de Cochabamba (oficina de administración), ubicadas en la Av. Aniceto Arce N° 2876 y oficinas del PROISS en la ciudad de La Paz ubicadas en el edificio de Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, (Plaza del Estudiante s/n planta baja), previo pago de Bs 450.00.

Las propuestas deberán ser presentadas, con las formalidades establecidas en los pliegos, en las oficinas de la Unidad Sanitaria de Cochabamba (oficina de administración) hasta el día lunes 22 de julio de 1991, a Hs. 9.00 en un sobre lacrado.

La apertura de propuestas se realizará en acto público a Hs. 9.15 del día lunes 22 de julio de 1991, en dependencias de la Unidad Sanitaria de Cochabamba.

Cochabamba, 28 de junio de 1991.

Dra. Magaly de Zannier  
 Directora Unidad Sanitaria Cochabamba

### INVITACION PUBLICA N° CBB-2669

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA  
 UNIDAD SANITARIA COCHABAMBA  
 PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD - BANCO MUNDIAL  
 FONDO DE INVERSION SOCIAL

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública invita a Empresas Constructoras, a presentar propuestas para la REMODELACION DEL CENTRO DE SALUD DE DISTRITO SUD COCHABAMBA en el departamento de Cochabamba, provincia Cercado, ciudad Cochabamba, barrio Zona Central.

**PRECIO OFICIAL US\$**  
**65,684.45**

Los pliegos podrán ser adquiridos en oficinas de la Unidad Sanitaria de Cochabamba (oficina de administración), ubicadas en la Av. Aniceto Arce N° 2876 y oficinas del PROISS en la ciudad de La Paz ubicadas en el edificio de Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, (Plaza del Estudiante s/n planta baja), previo pago de Bs 500.00.

Las propuestas deberán ser presentadas, con las formalidades establecidas en los pliegos, en las oficinas de la Unidad Sanitaria de Cochabamba (oficina de administración) hasta el día martes 23 de julio de 1991, a Hs. 18.00 en un sobre lacrado. La apertura de propuestas se realizará en acto público a Hs. 9.00 del día miércoles 24 de julio de 1991, en dependencias de la Unidad Sanitaria de Cochabamba.

Cochabamba, 29 de junio de 1991.

Dra. Magaly de Zannier  
 Directora Unidad Sanitaria Cochabamba

### INVITACION PUBLICA N° CBB-3131

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA  
 UNIDAD SANITARIA COCHABAMBA  
 PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD - BANCO MUNDIAL  
 FONDO DE INVERSION SOCIAL

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública invita a Empresas Constructoras, a presentar propuestas para la construcción del CENTRO DE SALUD DE AREA BEATO SALOMON en el departamento de Cochabamba, provincia Cercado, ciudad Cochabamba, barrio Mayorazgo.

**PRECIO OFICIAL US\$**  
**52,508.45**

Los pliegos podrán ser adquiridos en oficinas de la Unidad Sanitaria de Cochabamba (oficina de administración), ubicadas en la Av. Aniceto Arce N° 2876 y oficinas del PROISS en la ciudad de La Paz ubicadas en el edificio de Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, (Plaza del Estudiante s/n planta baja), previo pago de Bs 450.00.

Las propuestas deberán ser presentadas, con las formalidades establecidas en los pliegos, en las oficinas de la Unidad Sanitaria de Cochabamba (oficina de administración) hasta el día lunes 22 de julio de 1991, a Hs. 18.00 en un sobre lacrado.

La apertura de propuestas se realizará en acto público a Hs. 9.00 del día martes 23 de julio de 1991, en dependencias de la Unidad Sanitaria de Cochabamba.

Cochabamba, 29 de junio de 1991.

Dra. Magaly de Zannier  
 Directora Unidad Sanitaria Cochabamba

# puert PRESENCIA

# Abierta

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, domingo 30 de junio de 1991

## Conferencia sobre la psicopatología en la pintura de Vincent van Gogh

En Espacio Portales se llevó a cabo una conferencia sobre la Psicopatología del pintor Vincent van Gogh. Harry Trigoso y Antonio Mariaca se ocuparon del famoso artista en dos enfoques que convergieron hacia la personalidad polémica del autor de tantas obras que enriquecieron el impresionismo en el arte.

Las disertaciones estuvieron ilustradas con diapositivas. Mariaca se ocupó de la pintura misma de Van Gogh, en tanto que Trigoso hizo un enfoque científico de cuyos puntos de vista ofrecemos la siguiente síntesis.

El 30 de marzo de 1852, nace Vincent Willen van Gogh hijo del pastor protestante de la Iglesia Reformista de los Países Bajos Theodorus van Gogh y su mujer Ana Cornelia, este niño nace muerto, frustrando todas las esperanzas e ilusiones forjadas en la familia; el 30 de marzo del año siguiente nace otro niño de los mismos padres a quien también lo bautizan con el nombre de Vincent Willen van Gogh y es inscrito también bajo el mismo número 29 en el registro de nacimientos del pueblo Groot Zinder en Bravante Septentrional Holandés.

Según muchos investigadores, los cambios en la personalidad de sus padres, luego del nacimiento del primogénito, muerto, habrían convertido al segundo Vincent (el futuro pintor) en un hijo sustituto, carente, dentro de la especulación socio analítica, de individualidad, siendo este el primer eslabón de los numerosos fracasos suscitados en su vida; a los 20 años trabajando en la sucursal de la Galería Goupil en Londres, conoce a Ursula Loyer, con quien se concreta un segundo fracaso, en el terreno esta vez afectivo ella y fue su prima de quien también estuvo profundamente enamorado, sin ser correspondido se constituyen en otras pruebas de sus fracasos sentimentales. Más adelante rompe con el comercio del arte, para volcarse al campo religioso, donde trabajará por un breve período en la región del Boornage en el sur de Bélgica, donde se explotaban las minas

de carbón en un ambiente de extrema pobreza para los moradores de la región. Es allí donde Vincent despliega todo su potencial místico, su hiperreligiosidad adquirió contornos dramáticos para constituirse entre los mineros en el más pobre de los pobres según lo marcó mucho en él, la imitación al Cristo adjudicado a Thomas Kempis. Un nuevo fracaso se procesa en su vida cuando sus superiores en la jerarquía lo destituyen por el "pecado" de compartir el dolor y la miseria de los mineros y por constituirse para ellos en un verdadero hermano en la colaboración, el apoyo y el sacrificio.

Vincent, que hasta ese momento había incurrido tímidamente en el dibujo, generalmente para dar constancia en alguna de las cartas que escribía, se vuelca totalmente a la pintura, haciendo de ella su evangelio.

a través del cual podía brindar su amor al resto de los hombres, es pues, en el Boornage, donde se da esa trascendental transformación en Vincent van Gogh, luego de un período que lo lleva por varias ciudades europeas incluyendo Paris, donde entra en contacto con los impresionistas; por consejo de su amigo Toulouse Lautrec, viaja a Arles como reza la inscripción de un monumento dedicado a él en Wasmes, "En busca del sol y de sí mismo", en este escenario se desarrolla el último acto de su vida, de gran profundidad por la belleza de sus creadores y de inmenso dolor por la trágica soledad de su destino, porque la automutilación de su oreja, el 23 de diciembre de 1889, luego de una disputa con su amigo Gauguin para ser regalada a una mujer que trabajaba en el prostíbulo de madame Chose, marca un rasgo más en su atormentada vida antes internado en el hospital de Arles y el manicomio

de Saint Remy, para finalmente suicidarse con un disparo de revólver, dirigido al tórax izquierdo el 27 de julio de 1890 y morir en brazos de su querido hermano Theo, su mecenas y gran impulsor de su afecto-dos días después.

La vida de este genial pintor, ha sido motivo de especulaciones, algunas fantásticas, desde la afirmación inexacta de que su producción artística ha conculcado su "locura", hasta una sublimación de sus dolorosos episodios amorosos, al extremo de que en 1922 el famoso psiquiatra y filósofo Karl Kaspers afirma contundentemente, que la obra de Vincent es consecuencia de su esquizofrenia, la misma que se inicia en 1887, mostrándose muy activa en 1888, percibiéndose desde 1889 en cada una de sus obras empobrecimiento e inseguridad, efectos monótonos, detalles incluidos al azar, efectos inadecuados, energía sin contenido, duda y terror sin expresión, adecuada donde va no aparece ninguna formulación conceptual, la enfermedad le libera algunas inhibiciones, el inconsciente empieza a manifestarse libremente como producto de su psicopatía alrededor de la fama de este filósofo y de la novedad de la esquizofrenia impuesta por Bleuler, giran numerosos trabajos en el ritmo de la moda diagnóstica, a pesar de la afirmación contundente de autores como Risse, que incentiva en los diagnósticos originales de esquizofrenia con algunos rasgos esquizofreniformes, destacando sin embargo la preocupación en Vincent por llegar a formas geométricas opuestas a la naturaleza, en su tratamiento de la forma de los objetos.

De los objetos reales extrae su símbolo o mejor aún su concepto, aparte de lo colores, las líneas son siempre las mismas, rectas, curvas, puntos, círculos, óvalos, etc., por ello por ejemplo un ciprés puede ser igualmente una llama; esto de ninguna manera, es una forma de expresión esquizofrénica, lo que busca Vincent van Gogh es una simplicidad uniforme, reproducir lo simple como lo absoluto y lo verdadero, estas características aparecen antes de su enfermedad la que no aporta ningún cambio significativo en su estilo. Contrariamente en la creación artística de los esquizofrénicos se encuentra siempre rigidez, angustias e incertidumbres con excepción de irrealidad; el sentido del ritmo está ausente, el esquizofrénico por su aislamiento no tiene nada que ofrecer a los otros - en Vincent no hallamos nada de esta pobreza, de esta rigidez, ni de la típica inmovilidad, por el contrario es pintor del movimiento, todo lo que pinta está plasmado con gran sentido del criterio.

En los últimos años se ha retomado la línea de los diagnósticos iniciales de esquizofrenia, a través de estos trabajos se explica la crisis de hiperreligiosidad, hipertrabaja y agresividad en las fases intercríticas en la personalidad de Vincent con algunos rasgos esquizoides producto de una epilepsia del lóbulo temporal conocido actualmente como Síndrome de Geschwintz, quien fue el que sistematizó esta sintomatología.

Creemos que la enfermedad a través de sus alucinaciones visuales pudo haber influido en la concepción del color y las formas geométricas siempre sobre la base de la genialidad de este gran pintor. Por otra parte es necesario insistir que Vincent nunca produjo y él mismo reitera esto durante los períodos de crisis de su enfermedad, sólo lo hacía en las fases de recuperación total de su conciencia y en plena lucidez, hecho que se demuestra inclusive en la última carta encontrada en sus bolsillos y dirigida a su hermano Theo.

Terminada la participación del Dr. Harry Trigoso Tapia, se realizó un intercambio de preguntas y respuestas con el público asistente.



H. Trigoso



RETRATO del doctor Gachet, una de las grandes obras de Vincent van Gogh sobre cuya pintura y personalidad artística disertaron en Espacio Portales Antonio Mariaca y Harry Trigoso.

## Primer encuentro de poetas y narradores bolivianos en Europa

Para el mes de septiembre se anuncia el Primer encuentro de poetas y narradores bolivianos en Europa, a realizarse en la ciudad sueca de Estocolmo donde serán enfocados como temas fundamentales: la literatura boliviana en el contexto europeo y los 500 años después del descubrimiento de América.

Entre los participantes se mencionan a los siguientes: Ruth Cárdenas nacida en la ciudad de Sucre y radicada en Florencia donde preside el PEN Club. Es autora de varios libros en español e italiano entre los que destacan Divieto di poesia, Imprime, Crisálida del silencio y Martino, un bambino che volera essere farfalla.

Alfonso Gamuño, nacido en La Paz y radicado en Lagos, Nigeria. Su obra "La máscara del gorila" mereció un premio especial en México. Es autor de 14 libros, entre ellos Antología del asco, Sombras completas y Razones técnicas.

Ricardo Pastor, radicado en Michigan, nació en La Paz y publicó Cuentos bolivianos contemporáneos, Flor de viento y otros.

Pedro Dhimosé, nacido en Ribera Iba y afincado en España donde trabaja en el Instituto Iberoamericano. Es autor de Triludio en el exilio, Catástrofe de fuego como los más destacados.

Raúl Teisidó, nació en Sucre. Actualmente radica en Barcelona. En Cochabamba ganó el primer premio de literatura con su cuento El sueño del pez.

Nora Zapata, nacida en Cochabamba, radica en la ciudad de Lausanne, Suiza, hasta donde llevó el verso boliviano para difundirlo en el viejo continente. Escribió De las estrellas y el silencio y Diálogo en el actuar.

También participarán dos escritores que radican en Bolivia: Homero Carvallo y Alberto Guerra. El primero de ellos radica en Santa Cruz de la Sierra, el otro en la ciudad de Oruro. Ambos fueron especialmente invitados.

Por otra parte se informó la presencia de escritores bolivianos radicados en Suiza: Hector Borda, Victor Montoya, Edwin Salas, Olga Vásquez de Asturizaga, Sergio Fiori, Javier Claire, Angel Ontivero Yerkó, Ibea, María Joaquina, Humberto Vásquez, Ana Perillio y Aldo Dorado.



LA VIEJA DE LAS NARANJAS, cuadro de Gonzalo Llano que presentó una muestra de sus recientes trabajos

## Carlos Fuentes apoya la idea de crear nueva relación política ante siglo XXI

Barcelona (España), 29 jun (EFE).- El escritor mexicano Carlos Fuentes opina que las migraciones a occidente desde oriente y el sur, anunciadas como gran acontecimiento del siglo XXI, obligarán a crear una nueva relación política para afrontar el reto que supone la integración económica frente a la afirmación cultural.

Fuentes, que participó en Barcelona (nordeste de España) en un seminario de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo sobre el nuevo orden intencional, dijo que existe una gran contradicción en esta antaño del siglo XXI entre una economía global, cada vez más integrada, y la reafirmación de la idea regional, de autonomía, de étnia.

"El fenómeno extraordinario del siglo que se aproxima -dijo el escritor mexicano- es que lo que parecía muerto, olvidado, anacrónico, una lengua, una religión, una cultura agraria, un nacionalismo, de repente está ahí presente con un enorme vigor, en el mismo camino que los procesos de integración de la economía".

Esta reafirmación cultural se agiganta con las previstas emigraciones hacia occidente y el pro-

blema añadido que plantean a culturas que, a juicio de Fuentes, tradicionalmente han querido alzar muros de contención frente a las culturas de occidente.

"Va a haber que crear una nueva relación política que permita contestar a esta interrogante: ¿es posible mantener la identidad cultural y procurar al mismo tiempo el desarrollo económico y la equidad social? Es la pregunta gigantesca para los principios democráticos en los que se fundan Occidente", dijo.

Una pregunta a la que no es ajena América Latina, que, según Fuentes, sólo tiene posibilidades reales de desarrollo en un mundo multipolar, tras la dialéctica Este-Deste de la guerra fría y "una vez se supere la impresión de un mundo monopolizado por Estados Unidos a raíz de la Guerra del Golfo".

Cuando volvamos a los temas económicos y sociales -estimó-, EEUU no puede ejercer ya el poder que ejerció entre Hiroshima y Vietnam. Existe Europa, existe notablemente la fuerza de Alemania, existe Japón, hay otros centros de poder económico en el mundo, que impiden a EEUU detentar un mo-

noopolio en la vida económica y política del siglo XXI".

Mientras la pregunta que formula el narrador mexicano busca el sendero de su respuesta, Latinoamérica y España conmemoran el próximo año el V Centenario del Descubrimiento, un encuentro que para Fuentes obliga a reflexionar sobre el pasado, sus luces y sus sombras, para "seguir mirando hacia adelante".

"Los próximos 500 años -dijo- empiezan hoy y hay que pensar cómo vamos a actuar los pueblos de habla española en el siglo que viene, pero, sobre todo, debemos impedir acciones que hagan el juego al mundo anglo-americano, que en términos tanto culturales como políticos han sido a menudo nuestros enemigos en el pasado".

Carlos Fuentes acaba de terminar la serie de televisión "El espejo enterrado" sobre el evento del Descubrimiento, producida por la BBC británica, que el próximo año se emitirá en Gran Bretaña, EEUU y España.

Además, sigue trabajando en la trilogía novelística sobre el siglo XIX latinoamericano -ha publicado el primer volumen "La Campaña", en otros libros de cuentos y

en reportajes.

El autor de "La muerte de Artemio Cruz" o "Terra Nostra", premio Cervantes y Rómulo Gallegos, es partidario de que se restaure el sentido de comunidad entre Latinoamérica y España, "porque sólo ese sentido nos hace fuertes a los escritores de las dos orillas".

En México, dice Fuentes, no sabemos lo que se está escribiendo en Venezuela; en Venezuela desconocemos lo que se hace en España; en España ignoramos lo que ocurre en Argentina, y a veces ni siquiera en Argentina se sabe lo que se está escribiendo en el propio país.

"Tenemos que superar un problema de información respecto a nosotros mismos -apunta-, debe existir la comunicación de las aguas, el Atlántico comienza, permite arrojar botellas de un lado y de otro, en Cádiz o en La Habana".

Exposición de realidades en Obrajes  
Familia boliviana se destaca en  
Estados Unidos  
Cine latinoamericano en Casa de  
la Cultura

- Cine: Andrei Rublev de Tarkovsky
- Pabellón de Estados Unidos en Sevilla
- Cuadros robados de Picasso fueron recuperados



En el biógrafo

Por Nadya Gutiérrez

"Andrei Rublev" de Tarkovsky

Cuando alguna cartelera (cuando cartelera de la Cinemateca Boliviana anuncia un filme de Andrei Tarkovsky, los adictos al buen cine, pueden dejar de presenciarlo, porque ello requiere, más aún en el mundo del cine soviético, un buen tiempo previo que permita estar en la pantalla mínimamente por tres horas, antes un resultado muy sumamente lento.

Tarkovsky inició su labor en el cine con buen pie, compartiendo en su película "La infancia de Iván" el "León de Oro" del Festival de Venecia, junto a "Dos hermanos, dos destinos" de Velerie Zurlini. Esto sin duda aumentó las expectativas para sus producciones, que consecuentemente a lo que se pensaba, se elevaron a seis.

"La infancia de Iván" le siguió "Andrei Rublev" una de las obras maestras de Tarkovsky que causó resonancia en el Festival de Cannes de 1966. El filme se basa en la historia de un pintor de iconos del siglo XIV. Es poco lo que se sabe de su vida, pero el Concilio Eclesiástico del Vaticano II declaró modelo de la fe religiosa en 1851. Posteriormente fue santificado. La pintura de Rublev sigue la línea bizantina, en oposición a las tendencias dominantes de ese entonces, aspecto que vive con claridad en el filme.

"Andrei Rublev" no es sólo un retrato a fracciones históricas de su vida, sino también un cargado lenguaje de simbologías puestas en escena para señalar también las obsesiones del director a través de autobiografía. Entre ellas están la misma pintura más que un arte espontáneo, como arma de guerra al tiempo de "mostrar" una realidad y actuar sobre los que se presenta como un don combatido por el poder para actuar solamente sobre los individuos. A través se refiere Rublev, cuando habla de los diálogos con otro perso-

naje se niega a pintar el "Juicio Final", con el argumento de no querer asustar a la gente.

La presencia de un sujeto conflictivo, que responde a la afirmación de Tarkovsky: "El hombre está sufriendo, percibe una ausencia de armonía y busca las cosas", se ve reflejada también en el protagonista que ha vuelto conscientes las tensiones dramáticas de una vida angustiante y plagada de fricciones, donde el sujeto o es parte o es observador, místicamente observador. La religión, cumple de manera sutil, un rol importante de poder en la época, capaz de compartir su papel protagónico con las fuerzas políticas además de influir de manera determinante en toda una filosofía de vida, conflictiva para sus seguidores frente a otras realidades. Todos estos hilos confluyen en uno constante: el sentimiento de libertad, que atraviesa al filme de principio a fin y sea con imágenes de la misma historia o con fragmentos que demuestran su existencia representativa, por ejemplo la escena final de la película en la que se observa a varios caballos paseando en un espacio tranquilo, demostrando con ello que el protagonista ha alcanzado esa paz y tranquilidad después de un período tormentoso; no en vano la película se debía llamar "La pasión según Rublev", haciendo un paralelismo con la pasión de Cristo.

Estructuralmente el filme se divide en dos partes y en diez sub partes, seis en la primera, 4 en la segunda con un subtítulo cada una, cuya función es vital en determinados momentos al orientar periodos y situaciones alrededor del personaje. En su desarrollo técnico, cada una de ellas, desplaza una lectura bastante connotativa que tiene sus simientos en imágenes de alto contenido simbólico, en el propio texto, poético e instantáneo y en el ritmo interno de una historia múltiple, de la que se pueden rescatar, como alguien decía, sub-historias, autónomas.

Cine Latinoamericano en la Casa de la Cultura



El tradicional ciclo "Lunes de cine" auspiciado por la Casa de Cultura "Franz Tamayo", ofrecerá a los cineófilos de La Paz, una interesante cartelera con cuatro realizaciones latinoamericanas. Se trata de un corto ciclo que ha incluido en esta oportunidad a producciones de importante contenido social. Es el caso de la cinta boliviana "Chuguiagu" las peruanas "El caso Huaynaray" y "Tupac Amaru" y la mexicana "Bajo la metral-

Este primer ciclo del año, comenzará el lunes 8, de julio con la exhibición de la película "Chuguiagu", un filme que desnuda la realidad de la sociedad paceña. El problema de la marginalidad campesina, las condiciones de vida de los barrios suburbanos, el poco acceso a las fuentes de producción que obligan a los jóvenes a buscar rumbos inciertos fuera del país, las costumbres de los habitantes de Chuguiagu -nombre ancestral de La Paz-, los tradicionales "viernes de soltero", la búsqueda de ideales de los universitarios, etc. son reflejados en la pantalla con bastante acierto por el experimentado cineasta Antonio Egúino.

En cuatro historias bien narradas, se presenta a personajes típicos de La Paz: Isico, el niño indígena Johnny, un joven marginado por su "pobre" condición social; Carlos, el

empleado público de clase media y Patricia universitaria de la alta burguesía.

En el filme participan como actores conocidos personajes del mundo artístico como David Santalla, Julio César Paredes, Tatiana Aponte, Tito Landa, Mario Castor, Wilma Arce y otros. Se encuentran también aquellos que debutaron en el cine con mucho acierto: es el caso del pequeño Néstor Yucra, Edmundo Villarreal, Alejandra Quijpe, Jesús Manguado y los esposos Fidel y Julia Huancra.

A propósito del argumento extremos parte de un comentario de cine: "Los intentos por lograr un cine boliviano que responda a nuestras necesidades, se ven claramente plasmados en la película Chuguiagu. Este es un retrato de La Paz, expuesto con acertada sutileza que marca un nuevo hito en lo que a producciones descriptivas se refiere".

No dudamos que Chuguiagu sea visto por miles de personas, pero su reposición obedece a permanentes pedidos del público tal vez interesado en comprobar si las condiciones han cambiado.

Continuando el ciclo (funciones de mañana y tarde), el lunes 8 se proyectará "El caso Huaynaray"; el 22, "Tupac Amaru" y el lunes 29 "Bajo la metral-

Robert Redford dirige película ecologista

Montana. (Reuter) - Robert Redford pasó al otro lado de las cámaras para dirigir una película con la que confía motivar al público sobre la necesidad de preservar la pureza del medio ambiente.

El astro de "Butch Cassidy", "Todos los Hombres del Presidente" y "El Golpe", está convencido de que los estadounidenses están arruinando la naturaleza.

El emprendimiento de Redford tiene un presupuesto bajo y se basa en la novela autobiográfica "Un río lo cruzaba", escrita por un docente universitario jubilado.

Norman Maclean, quien creció pescando en las montañas truchas de los arroyos de Montana occidental.

En 1976 el libro fue objeto de poco frecuentes análisis de docentes y críticos y se transformó en una lectura obligada en las universidades del estado.

Redford, el mismo un hábil pescador, dijo que el tema central de la película es ante la naturaleza.

"Confío que el film atraerá la atención de la gente hacia los ríos y los ríos como hábitat; de que centrará la atención sobre la idea de que ciertos lugares deben ser dejados solos", dijo durante la entrevista que concedió a Reuter durante pausas en el rodaje que se está desarrollando en el espectacular escenario de las montañas Rocalosas, a 120 kilómetros al norte del Parque Nacional Yellowstone.

Redford adquirió los derechos cinematográficos del libro y aspira a que la película capte cabalmente el espíritu de la obra de MacLean. "Resulta muy difícil porque el libro es extremadamente literario y la cinematografía no es un medio literario", explicó.

"La gente piensa que va a ver [en la pantalla] el libro que tiene en la mente y eso no podrá ser".

Redford, quien hizo su debut como director cinematográfico a través de "Gerente como uno", en 1980, evita exagerar los alcances que puede tener su proyecto.

"Nunca creí que las películas cambien ideas políticas", puntualizó "Cambian las modas".

Ortúondo California Redford vive en Utah donde fundó el Instituto Sundance con el propósito de fomentar la cinematografía independiente y la defensa del medio ambiente.

Dijo no ser partidario de la creación de centros de concentración urbana en las zonas agrestes y que en ese campo la situación está empeorando en su país.

"Creo que la situación es más extrema ahora. Se deterioró muy rápidamente durante las últimas dos administraciones [presidenciales]".

Redford, de 53 años, no demuestra sufrir los tradicionales síntomas de nerviosismo a que suscumben quienes están al frente de una filmación. Habla pausadamente, sonríe frecuentemente y parece haberse granjeado el respeto de quienes participan en el rodaje, que no lo pierden de vista en ningún momento.

Durante la segunda jornada de filmación Redford debió hacer una toma de un anticuado automóvil Ford modelo T avanzando a través de un túnel ferroviario y un puente.

En un momento debía aproximarse al borde de un despeñadero de 300 metros de altura, al fondo del cual corre el torrencioso arroyo Stocteenmile, para verificar el ángulo de una cámara. Lo hizo sin dudar.

Scott McMillan

En cartelera ....Su calificación

Table with 2 columns: Title and Rating. Includes 'Obra maestra', 'Muy buena', 'Buena', 'Aceptable, si usted no es muy exigente', 'Regular. Se puede rescatar algunos aspectos', 'Mala. Abstención recomendada', and specific film titles like 'Andrei Rublev' and 'Super Xena'.

NUEVO DISCO. El grupo boliviano ZAFRA, ha lanzado un disco de larga duración, con 12 temas bailables, titulado "Reencuentro".

Figuran entre ellos la muy de moda "Sopa de caracol", rumbos, lambada, cambia y rock. También tiene ritmos románticos como el paseo "El tiempo que de queda libre", la balada "Solo tú" y el rock lento "Sin ti".

Son integrantes de "Zafra" Fernando Alfaro, René Villarroel, Nacir Becerra, José Luis Garrido y Juan Carlos Troncoso. El sello del disco es Lauro Records.



Vacaciones en Summa Artis

Con el objetivo de proporcionar a los escolares la oportunidad de aprender actividades útiles y al mismo tiempo divertirse, el Centro de Formación y Capacitación Summa Artis, ha preparado para las vacaciones invernales un programa especial. Serán incluidas clases de fotografía, artes plásticas, música, órgano y guitarra, rap, etc. Además se darán cursos de pintura en vidrio y tela, artesanías artísticas, muñecas en metal, etc. Serán programados varios talleres para las personas interesadas dirigirse a la calle 1 de Mayo (frente a la clínica).

LIBRERIA NUEVA. Requiere: GERENTE PARTICIPATIVO. Si es posible con conocimientos de inglés. Enviar Curriculum Vitae, foto y referencias a Casilla 13183 LIBRERIA NUEVA.

ceprolai CENTRO DE PROMOCION DEL LAICADO "RICARDO BACHERER". TALLERES DE INVESTIGACION SOBRE LA REALIDAD NACIONAL SEXTO CICLO - 1991. "LAS MIGRACIONES INTERNAS EN BOLIVIA". El Centro de Promoción del Laicado "Ricardo Bacherer", tiene el agrado de invitar a todas las personas interesadas en un análisis crítico y prospectivo sobre "LAS MIGRACIONES INTERNAS EN BOLIVIA" a participar en el Taller que con tal motivo realizará en su local...

PARAVICINI & ASOCIADOS ESTUDIO JURIDICO. DICCIONARIO LEGISLATIVO BOLIVIANO. Es una base de datos computarizada completa, de fácil manejo y acceso inmediato, que contiene información ordenada y clasificada sobre todas las leyes, decretos, leyes y decretos promulgados en Bolivia desde la fundación de la República hasta la actualidad. Está concebido como una fuente rápida de consulta para investigación y toma de decisiones de legisladores, gobernantes, juristas, periodistas, empresarios, historiadores, investigadores, profesores, estudiantes, etc.

BITACORA. Su revista semanal de televisión. Un verdadero encuentro televisivo con lo insólito, el reportaje en profundidad, la información oportuna y el más variado y ágil contenido. ESTE DOMINGO, ENTRE OTROS, SE INCLUIRAN ESTOS TEMAS: \* Menen y Paz Zamora, dos Presidentes muy diferentes. \* Un paseo por las islas flotantes del lago Titicaca. \* El irreparable daño ocasionado al medio ambiente en la noche de San Juan. \* El manicomio de Sucre, visto por Lorena Guillén. \* Fue atropellado por un gigantesco omnibus de ocho toneladas y no tiene ni un rasguño. \* Todos los héroes de los dibujos animados declaran la guerra a las drogas. \* El solsticio de invierno generó una feroz lucha entre jilcatas. Domingo a Hrs: 20:30 Canal 7 Televisión Boliviana

## Familia boliviana se destaca en Estados Unidos

"En Norteamérica la gente crece fuera de la intimidad familiar, es muy raro ver a una familia musical que toca y canta tan unida", expresó la fotógrafa estadounidense Dana Gluckstein que presentó una de las actuaciones de "La Familia Vargas" en el "Bel Air".

En 1988, este grupo fue elegido como "La Familia de Honor Entenmann's Francisco"; en 1990, fue designada como la mejor del Valle de San Fernando por la fundación de la Familia Hispanoamericana, "por sus obras comunitarias y ser modelo de integración familiar".

De nacionalidad boliviana, Héctor Vargas, músico y director de coros, llegó a California con el firme propósito de hacer que en esa región de los Estados Unidos se conozca la música folklórica del sur y centro de América. Colaboran con esta empresa su esposa, Edith Azero, Ivette (19 años) y Héctor Jr (12 años), sus hijos.

Juntos actúan regularmente en iglesias y reuniones privadas, realizando presentaciones en instituciones de beneficencia pública y grupos comunitario. Tienen como objetivo "enseñar a la gente hispanoamericana a tener una gran experiencia cultural ya que muchos de ellos no pudieron aprender acerca de su música. Estas son las canciones de su historia y cultura, se originan en México, Guatemala, El Salvador, Argentina, Bolivia, Chile y Puerto Rico".

Edith y Héctor son instructores de música y ejecutan más de 15 instrumentos, sus hijos tocan también instrumentos y cantan, destacándose además como buenos estudiantes. Los Vargas han enriquecido su conocimiento musical en escuelas profesionales de Bolivia, Chile, Europa y Estados Unidos, y lo ponen a disposición de la comunidad hispana en actuaciones gratuitas, además de seminarios a profesores de música y etnia.



LA FAMILIA VARGAS en una entrevista con el Canal 52 de Los Angeles, California

## Una exposición de realidades en Obrajes

Muchas de las mujeres recluidas en el penal de Obrajes mantienen a sus hijos gracias a su habilidad con los palillos; el estar encerradas y alejadas de la sociedad, no las exime de sus responsabilidades familiares, menos aún en tiempos de carencia, cuando la situación económica es dura y hace difícil la subsistencia. Los trabajos de algunas son muy solicitados por clientes esporádicos que pagan esa labor; para algunas tejer es un modo de ganarse la vida, para todas, una terapia.

Este es el resumen de comentarios de profesoras del Centro de Orientación Femenino que funciona en ese recinto carcelario, escenario del pasado jueves de una exposición en la que se mostraron más de 300 trabajos de tejido en pañillo, crochet, costura, juguetería y repostería hechos por las reclusas.

Esta actividad se realiza semi-anualmente con la pretensión de mostrar la cantidad y calidad de trabajos, al margen de ello, si uno ve más adentro, la exposición es también el reflejo y producto de la realidad de todos los penales bolivianos, que podría quizá resumirse en dos o tres frases: falta de atención y solidaridad, necesidad de mejoras, urgencia de cambios. Más allá, muestra la capacidad del ser humano para adaptarse al medio en el que está, porque lo que sucede "afuera" pasa adentro, en el patito lleno de "habitaciones" de nítido y tela, donde viven mujeres manteniendo a sus niños.

### NO HAY MATERIALES, PERO EL TRABAJO ES NECESARIO...

El área educativa, dirigida por Zulema Vda de Saenzbar desde hace dos meses, divide su trabajo en dos partes, una dedicada a las materias técnicas y la otra a las humanísticas. La primera enfoca su trabajo a la realización de talleres de tejido, costura y alimentación y repostería. Participan un promedio de 30 alumnas, según las profesoras, y las clases son



Se realizó en días pasados una exposición de trabajos realizados por mujeres recluidas en la cárcel de Obrajes. Se pudo apreciar la calidad de sus trabajos, pero también las condiciones en las que viven y la falta de solidaridad de la que son víctimas. Las fotos muestran aquella parte que no puede ver cualquiera. Ya el espacio no es suficiente para todas, menos aún para dar alojamiento a sus niños. La situación se repite año tras año (fotos de archivo).

Impartidas todos los días, por la mañana y la tarde.

Una de las dificultades que enfrenta es la carencia de materiales. Muchas veces, comentaron las maestras, son conseguidos por ellas o, en el caso de aquellas alumnas que pueden, comprados.

Carmen Leano, Cristina Prince, Arriada de Serrano, Emma Orozco, Luzmila Sandy y Margarita Patro, son las profesoras que se ocupan de esta labor.

Se pudieran apreciar en la muestra prendas de vestir muy bien confeccionadas, algunas quizá podrían ser vendidas en tiendas del comercio a buen precio, por su calidad; juguetes hechos a mano de atractivos colores y una gran variedad de pasteles, tortas y otras masas.

### "SI HUBIESE SABIDO LEER, NO ESTARIA AQUÍ..."

El área humanística tampoco cuenta con la infraestructura y materiales necesarios, dijeron las maestras, pese a que, como explicara la gobernadora, Frida Choque de Claros, el voluntariado donó este año un lote de cuadernos y lápices que les fue entregado a las señoras hace algún tiempo. La educación no es

una prioridad para la repartición de Bienestar Social del Ministerio del Interior, unidad ocupada de la mejora en penales bolivianos.

Martha de Jimenez, Virginia Zelada y Catalina Zapata, todas docentes, hablaron de lo difícil y a la vez reconfortante que resulta su labor. Lo que no falta es voluntad para aprender y enseñar; una de las reclusas comentó una vez que no estaría presa si hubiese aprendido a leer; el saber escribir sólo su nombre, la llevó a firmar un documento que la comprometió. La ignorancia es la causa de muchos delitos y de injustos encierros.

La falta de medios aumenta la frustración. Para empezar, no se les puede dar a las alumnas librerías que certifiquen la aprobación del curso. "Si no tienen dinero para comprar un lápiz, menos para comprar una libreta", afirmó una de las profesoras.

"Los libros con que contamos no son adecuados para adultos", explicó otra de las docentes; son necesarios más textos para la biblioteca.

### EN BUSCA DE SOLIDARIDAD (Hoy por ti, mañana, quien sabe... por mí)

Dos hornos industriales latas para hornear y otros utensilios, fueron do-

nados hace algún tiempo por la cooperación alemana, con el fin de implementar un taller que ayude con la enseñanza de repostería y sirva automantenimiento del mismo. Hasta el mes de repostería, poco o nada se ha podido hacer por cumplir con el segundo de los objetivos.

Frida Choque, afirmó, sin embargo, que los hornos sirven para cumplir con un contrato para la compra de 2500 panes diarios elaborados a la Univerdad Mayor de San Andrés. Trabajan en ello tres grupos de cinco personas; parte importante de lo obtenido es entregado a Bienestar Social del Ministerio del Interior y el resto se destina a la compra de insumos.

Los hornos son un ejemplo de ayuda efectiva, aunque la falta de coordinación no haga posible un resultado óptimo; lo es también la donación de libros, ropa, utensilios, al igual que el trabajo que personas puedan encargarse a las reclusas, por unidad o en cantidades mayores.

### MAS NIÑOS EN VACACIONES

No es raro ver bebés y niños dentro del penal. Según comentaron las maestras, ellos reciben alimento, ropa que proviene de donaciones e incluso clases y atención en una guardería. Sin embargo, si el espacio no alcanza ya para alojar a las señoras que allí viven, menos aún para dar cabida a sus pequeños. La cantidad aumenta en vacaciones, dijeron.

Ingresar en la cárcel de Obrajes por primera vez impacta, mucho más cuando se ve de cerca, aunque sea momentáneamente, cómo viven las reclusas y sus niños. Las instituciones encargadas de la atención de este centro penitenciario cumplen una labor que, al margen de las calificaciones, no satisfacen, en algunos casos, ni siquiera las mínimas expectativas y necesidades. Prioridades existen, miles de personas viven recluidas en nuestro país y todas merecen un trato justo, pero la justicia es relativa, duro aceptar que esa relatividad ese hace aún más patente ahí donde se debería dar ejemplo.

Martha Otazú

**EL SIMBOLO DE UN VERDADERO ENCUENTRO**

### Al exterior

Dra. Mery Cano Serrano, Juez de Familia de La Paz, atendiendo una invitación de la Organización LOS NIÑOS INTERNACIONAL CENTER de los Estados Unidos de Norte América, se ausenta a dicho país del norte a objeto de asistir a la celebración de los diez años de fundación de aquella institución y formar convicción personal de vida que se encuentran los niños bolivianos. La familia y los amigos de la Dra. Mery Cano, le desean éxito en el viaje y feliz retorno

# "EL INFORMATIVO"

VERAZ-AGIL-AMENO-OPORTUNO

Sandra Peña y Lorena Guillén, conductoras de "El Informativo", que se emite diariamente a horas 13:00, por Canal 7, la única red nacional de televisión en el País.

- Un Selecto grupo de profesionales de la comunicación, dedicados en exclusividad al servicio de los televidentes.
- LA NOTICIA con un enfoque preciso, objetivo y completo.
- CORRESPONSALES EN TODAS LAS CIUDADES DEL PAIS.
- El más amplio informe de lo que sucede en el planeta, con TELEMUNDO - CNN

# "EL INFORMATIVO"

POR CANAL 7  
DE LUNES A VIERNES A LAS 13:30 Y A LAS 22:00

# servicios

## Farmacias de turno

**RALE C.** Mercado N° 1377  
**LOS CEDROS** Calle Potosi N° 1287 Tel. 327038  
**TRINIDAD** Edif. Mariscal de Zepita. Bloque A Local 3 Tel. 366524  
**NORTE** Av. Armentia N° 549 Tel. 357258.  
**10 DE OCTUBRE** Calle Illampu N° 619 Esq. Plaza Eguino Tel. 326864.  
**LA SAMARITANA** Calle Illampu N° 1067 Tel. 366907.  
**VICENTE OCHOA** Calle Vicente Ochoa N° 840 Tel. 323315.  
**SAN IGNACIO** C. Max Paredes N° 647.  
**SAN BARTOLOME** Calle Luciano Alcoreza N° 1096 Tel. 369793.  
**NIÑO JESUS** Av. José María Asín N° 698 Tel. 325303  
**SOCORRO** C. Gral. Lanza N° 1869 Esq. Landacta Tel. 363572  
**PRIMA** Av. Villazon N° 1958 Tel. 354931.  
**LANDAETA** Calle Landaeta N° 311 Tel. 374940.  
**SAN CARLO** Calle Almirante Grau Esq. Gral. Gonzales Tel. 359309  
**MEDITODO** Av. Saavedra N° 2224 Tel. 353331.  
**FLORIDA** Av. Saavedra N° 1659 Tel. 376978  
**NUESTRA SEÑORA GUADALUPE** Calle Paraguay Tel. 343542.  
**SAN CRISTOBAL** Av. Tejada Sorzano N° 106 Tel. 310204.  
**DAYANA** Av. V. Burgaleta N° 831 V. Copacabana Tel. 330188.  
**VENUS** Cruce V. Copacabana y San Antonio N° 1762 Tel.

**332117.**  
**LOS PINOS** Calle 21 N° 8332 Calacaste Tel. 790579.  
**PALERMO** C.14 Esq. Sánchez Bustamante Calacaste Tel. 796046.  
**SAN ALBERTO** Av. Hernando Siles N° 5186 Esq. C. 6 Obreros Tel. 786182  
**LIBERTAD** Sector "A" N° 722 - Alto Obrajes Tel. 786184.  
**GLORIA** Av. Gral. García Lanza Esq. 16 Achumani Tel. 796717.  
**MARVAL** Av. Dr. Michel 7433 -Bajo Següencoma Tel. 783922.

## EL ALTO

**VERACRUZ** Av. Tiahuanacu esq. Calle 2 Coja El Alto Tel. 811688.  
**RODRIGO** Calle 3 N° 200 x. 12 de Octubre Tel. 811178.  
**RENEE** Av. Ballivián N° 1351 Plan 405 C. Satélite.  
**MARANATHA** Plan 361 calle 7 N° 261 C. Satélite Tel. 810065.  
**VIRGEN DE LA CANDELARIA** Av. Alfonso de Ugarte N° 46 Z. 16 de Octubre Tel. 810065.  
**OSIRIS II** Plaza Simón Bolívar Villa Adela Parada ENTA.

## Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA**, Tels. 372340-44;  
**DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION**, Tel. 356124;  
**ESTACION CENTRAL**, Tel. 353510 - 352510;  
**BUSCAMOVIL**, Central Maestra Tel. 320644;  
**INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF)**, Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.  
**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**  
**TELEFONO DEL RETEN**, Tel. 371233;  
**RETEJEN DE EMERGENCIA**, Tels. 375266 y 371236;  
**TASA Reclamos**, Tel. 133 Informaciones Tel. 104;  
**SEÑORITA HORA**, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101;  
**INFORMES**, Tel. 350211;  
**HOSPITAL DE CLINICAS**, Maternidad Tel. 376472;

**TRANSITO**, Tel. 371224 y 371220;  
**ASISTENCIA PUBLICA**, Tel. 118-376668;  
**MATERNIDAD** Tel. 314414;  
**NEUROCIROGIA**, Tel. 320728;  
**PENSIONADO**, Tel. 322823;  
**BOLIVIAN POWER CO. Ltda.**  
**REGIAMOS**, Tel. 354357;  
**BOHEMEROS**, Tel. 378466 - 378469 - 119;  
**HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL**, Tel. 376472;  
**ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO**, Tel. 360700;  
**RADIO PATRULLA**, Tel. 110;  
**AASANA**, (Aeropuerto Informaciones) Línea V. Pto. Tel. 810122;  
**SAMAPA**, Tel. 311222;  
**A. T. I.** Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

# Viajes

## LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, domingo 30 de junio de 1991

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

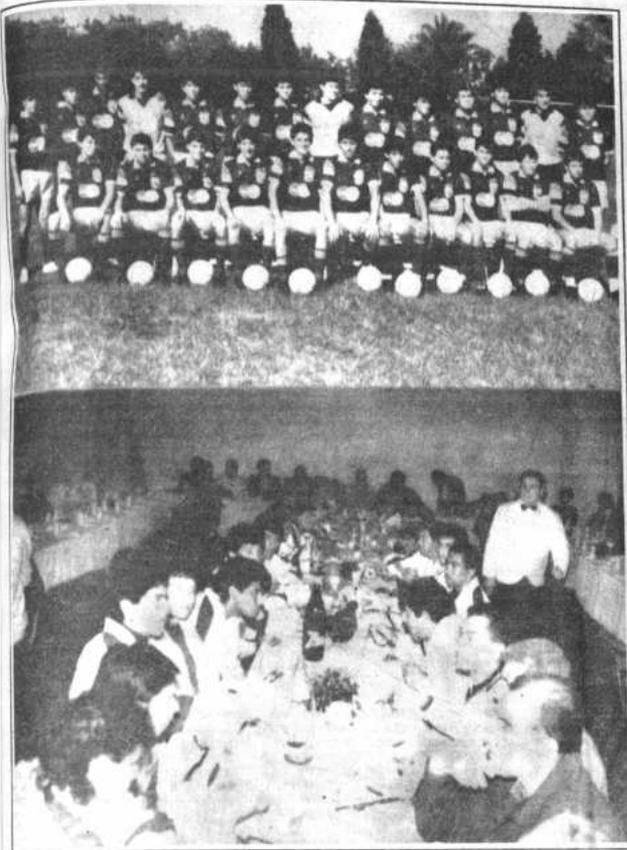
Informaciones Tel. 367725 - 367726

### Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Noblesza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 353854
Unos Imperial	Tel: 350793
Floza El Dorado	Tel: 359153
Floza San Francisco	Tel: 378084
Floza Bustillos	Tel: 356612
Floza Concepcion	Tel: 371119
Floza Paracacuana	Tel: 353214
Floza Ukupiza	Tel: 328911
Transporte San Lorenzo	Tel: 350793
Transportes Cine	Tel: 361321

### SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 13:00; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:00; 20:00; 20:15; 20:30; 20:45; 21:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00; 20:00.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.  
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.  
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.  
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.  
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.  
A Llaquagua: todos los días, a Hs. 19:00.  
A Villazon: todos los días, a Hs. 18:30.  
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:45.



Todo el equipo. En la presente gráfica aparece arriba toda la delegación de la selección nacional. Abajo, una escena de la pelea homenaje que brindaron los periodistas cruceros al plantel boliviano. (Telefoto Presencia-Santa Cruz).

A seis días de su inicio

## Chile ya vive la fiesta de la Copa América

Por Nelson Sandóval Díaz  
**SANTIAGO DE CHILE, 29 JUN (EFE).** Con la presencia de la selección de Ecuador, primer protagonista que llegó a Chile y la culminación de los trabajos de remozamiento en los estadios, la preparación de la Copa América '91 ha entrado en la recta final, dijeron hoy dirigentes del Comité Organizador.

A una semana de que Chile y Venezuela protagonicen el primer partido del torneo, a las 19.00 GMT del próximo sábado, en Santiago, la Copa ya toma color y se palpa en el ambiente deportivo.

La programación original de la jornada inaugural tenía a Perú-Paraguay como protagonistas del primer partido, pero posteriormente se resolvió que el dueño de casa abriera la Copa. Perú y Paraguay jugarán a las 21.00 GMT. Argentina, el otro integrante del Grupo A, tendrá libre la primera jornada.

La televisión ha traído a Chile gran parte de las campañas preparatorias de los equipos, que además han sido ampliamente difundidas por la prensa, de tal manera que para expertos y aficionados ya existen equipos favoritos, ídolos en ciernes y todo aquello que hace del fútbol una "pasión de multitudes".

El Comité Organizador, que preside el dirigente René Reyes, se ha esmerado por mantener una característica tradicional del deporte chileno, que es la de ofrecer espectáculos sin bemoles, más allá de que en la cancha las satisfacciones no hayan sido abundantes para los colores locales.

Hasta el momento, salvo el retraso en la instalación de un nuevo sistema de iluminación en el Estadio Sausalito de Viña del Mar, la organización ha marchado sobre ruedas y la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) no ha hecho objeciones a lo realizado.

En el estadio viñamarino se trabaja a marchas forzadas, bajo la vigilancia personal del alcalde de la ciudad, Juan Luis Trejo, y existe la certeza de que las obras estarán listas este fin de semana y por lo tanto, el estadio, que ya fue sede del Mundial de 1962, tendrá la bendición final de la CSF.

Las nuevas torres de iluminación ya fueron probadas a entera satisfacción, al punto que el sensacionalista diario La Cuarta dijo que las nuevas luces "enecgercieron a los viñamarinos".

El domingo 7 de julio comenzará en el estadio Sausalito el Grupo B de la Copa, con el partido Ecuador-Colombia, a las 19.00 GMT y a las 21.00 GMT jugarán Bolivia-Uruguay. El otro integrante del grupo B es Brasil, libre en la primera jornada.

Después de Ecuador llegarán a Santiago Argentina y Uruguay, el próximo lunes; Perú y Venezuela harán al día siguiente; Venezuela llegará el miércoles; Colombia y Paraguay lo harán el jueves y Brasil llegará el viernes.

"Pienso que hemos cumplido paso a paso lo que nos propusimos en noviembre, cuando recibimos el cuaderno de cargos de la CSF y todo está preparado para recibir a las delegaciones", dijo el secretario general del Comité Organizador, Francisco Aylwin, en declaraciones a la prensa local.

El hijo menor del presidente de Chile ha demostrado con trabajo que su nombramiento no fue un gesto oportunista de los dirigentes para estar bien con el gobierno, como se llegó a comentar, y ha sido, a juicio de sus colegas del Comité, un secretario eficiente, preocupado de todos los detalles.

## Estoy dispuesto a una revancha con Ruddock

**LAS VEGAS (NEVADA, EEUU), 29 JUN (EFE).** El ex campeón del peso pesado, el estadounidense Mike Tyson, sobrevivió al combate de revancha frente al canadiense Donovan "Razor" Ruddock al derrotarlo por decisión unánime en doce asaltos. De esta forma, sin el árbitro Robert Steele sobre el cuadrilátero, demostró que la controvertida victoria del pasado 18 de marzo frente a Ruddock no fue casual, pero el propio Tyson admitió que la diferencia entre ambos boxeadores fue mínima.

Pero quien no está por una tercera pelea es el promotor Don King, ya que consideró que Tyson dominó de principio a fin y sólo la suerte salvó a Ruddock de un nocaut. Contrario a lo que dijo King, la diferencia en la puntuación de los jueces estuvo en las dos veces que Ruddock cayó a la lona -segundo y cuarto asalto-, porque el resto del combate estuvo prácticamente igualado, con un Ruddock que nunca usó sus mejores armas (puntas, es decir la utilización de las dos manos para atacar).

Los jueces Chuck Giampà dió 113-109 a Tyson, mientras que Dalby Shirley y Art Lurie le concedieron 114-108, respectivamente, al ex campeón del mundo de la máxima categoría. Cuando el canadiense de 27 años y marca de 25-3-1 lo hizo, Tyson pasó auténticos apuros para poder superar la situación y demostró claramente que está muy lejos de ser el boxeador "salvaje" que humillaba a sus rivales nada más subir al cuadrilátero. "Tengo que reconocer que no le hice demasiado mal y el triunfo fue merecido, aunque también lo pude hacer mucho mejor y haberlo dejado nocaut", destacó Tyson. En cuanto al uso de tácticas sucias que le costaron dos puntos que le quitó el árbitro Mills Lane, 49 combates de campeonato en su haber, Tyson las justificó como algo normal de su boxeo.

## Cubilla nominó equipo uruguayo para la Copa

**MONTEVIDEO, 29 (AP).** El técnico Luis Cubilla designó anoche a los veintidós futbolistas que el martes viajarán a Chile para representar a Uruguay en la disputa de la Copa América. La nómina está integrada por: Arqueros: Fernando Alvez y Leonel Rocco. Defensas: Guillermo Sanguinetti, Héctor Rodríguez, Daniel Revelez, Daniel Sánchez, Rubén Dos Santos y José Pintos Saldanha. Mediocampistas: Eber Moas, Rubén Pereira, Marcelo Fraechia, Héctor Morán, Alvaro Gutiérrez, Henry López Baez y Ramón Castro. Delanteros: Sergio Martínez, Edgar Borges, Víctor López, William Gutiérrez, Peter Méndez y Gabriel Cedrés. Uruguay integra el grupo "B" junto a Bolivia, Brasil, Colombia y Ecuador y debutará el 7 de julio ante la selección boliviana. En su último encuentro internacional de preparación, Uruguay le ganó el miércoles a Chile 2-1 en Montevideo, y este resultado le hizo recuperar a los uruguayos el optimismo sobre un buen desempeño de sus jugadores en el torneo continental.

## Chile y Ecuador juegan encuentro amistoso

**SANTIAGO DE CHILE, 29 (AP).** Chile y Ecuador concluyen mañana su preparación para la Copa América con un partido amistoso que disputarán aquí en revancha al que jugaron hace diez días y en que se impusieron los ecuatorianos. Los ecuatorianos llegaron ayer al país convirtiéndose en el primer seleccionado que arriba para participar en la Copa América. Ecuador, que venció 2-1 en el primer partido en Guayaquil, participará en el grupo B junto a Brasil, Colombia, Uruguay y Bolivia, que tendrá su sede en Valparaíso y Viña del Mar. Con el encuentro de mañana se reinaugurará el estadio Nacional, sometido a una serie de reparaciones para el torneo sudamericano.

## Sabatini venció a la francesa Quentrec

**LONDRES, 29 JUN (EFE).** La argentina Gabriela Sabatini, segunda cabeza de serie, sin un juego deslumbrante, venció a la francesa Karine Quentrec, número 71 del mundo, por 6-4 y 6-2, en una hora y 18 minutos en la segunda ronda del torneo de tenis de Wimbledon. Sabatini comenzó perdiendo por 2-0 ya que empezó tensa y con demasiados fallos en su servicio. No se recuperó hasta el quinto juego cuando logró aclantarse por 3-2. Luego, aunque perdió de nuevo su saque, terminó ganando el primer parcial por 6-4 en 49 minutos. En la segunda manga el juego irregular de ambas jugadoras continuó, de tal manera que ninguna de ellas logró anotarse su servicio en los cinco primeros juegos. A partir de aquí (3-2), Sabatini encontró al fin la volea con la que ganó el Alberto de los Estados Unidos y en un sprint final mostró el gran tenis que atesora para imponerse con total autoridad tras anotarse tres juegos consecutivos. "Ha sido un partido un poco extraño. Al principio estuve muy mal, muy tensa, me faltó decisión para ir a la red. El comienzo del segundo set también fue muy raro; mis saques se quedaban muy cortos, pero resté bien y al final, lo hice mejor", dijo Sabatini. La argentina, que se enfrentará en la siguiente ronda a la vencedora del encuentro entre Carrie Cunningham (USA) y Andrea Stamatova (CHE), admitió que a partir de ahora tiene que mejorar el primer servicio pero que se sentía "contenta con la volea". "A pesar de todo", añadió "tengo que subir con más convicción". Por su parte, la española Arantxa Sánchez Vicario jugó su cuarto partido en la pista central de Wimbledon y se clasificó para la tercera ronda de este torneo tras vencer a la surafricana Amanda Coetzer, por 6-4 y 6-1 en 55 minutos.

## Lewis dispuesto a demoler restos del mito Johnson

**ATENAS, 29 JUN (EFE).** El mito Ben Johnson corre grave riesgo de quedar definitivamente pulverizado el lunes próximo cuando el atleta canadiense se enfrente por decimotercera vez a su antiguo archienemigo, el estadounidense Carl Lewis, en Villeneuve D'Ascq (Francia). El combate de revancha entre los dos velocistas, casi tres años después de la final olímpica de 100 metros en Seúl, se presume desigual y los acontecimientos previos a la carrera no permiten a Johnson albergar la menor esperanza de victoria. Lewis, que durante dos años, gracias a su registro de 9.92 en Seúl ha disfrutado de la condición de puzmarquista mundial de 100 metros por decisión de la Federación Internacional de Atletismo Amateur (IAAF), ha cedido su corona a Leroy Burrell y el lunes intentará acabar definitivamente con Johnson, un atleta al que nunca reconoció categoría mundial. Cada vez que se le ha preguntado a Lewis sobre Johnson desde los Mundiales de Roma '87, ha solicitado a los periodistas que se interesen por asuntos importantes, porque Johnson, en su opinión, no pasa de ser un mediocre velocista sin la ayuda de los anabolizantes. Lewis ha pasado en quince días de correr los 100 metros en 10.30, el 30 de mayo en Sevilla (España), a conseguir un asombroso registro de 9.93, el segundo mejor de su vida, en los Campeonatos de Estados Unidos disputados en Nueva York a mediados de junio. En media docena de carreras al aire libre desde su reaparición tras dos años de suspensión por dopaje, Johnson, que corrió en 9.79 en Seúl, no ha logrado bajar de 10.40. Las circunstancias que rodean al enfrentamiento resultan dramáticas para Johnson, que salvo mayúscula sorpresa puede recibir un correctivo sólo comparable a la humillación que sufrió en Seúl tras conocerse el resultado positivo de su análisis de orina.

## Batistuta jugará en el Verona

**ROMA, 29 JUN (EFE).** El centrocampista argentino Gabriel Omar Batistuta podría fichar por el equipo italiano del Verona la próxima semana, señala hoy la prensa deportiva de Italia. Batistuta, de 22 años, juega actualmente en el Boca Juniors, equipo que podría cerrar en los próximos días el acuerdo con el Verona para el traspaso del centrocampista. Para concretar el traspaso sólo queda fijar el precio del fichaje, ya que mientras el Boca Juniors quiere 5.000 millones de dólares, el Verona ofrece 4.200-3.3 millones de dólares, aunque estas diferencias económicas podrían quedar resueltas la próxima semana. Batistuta es un centrocampista con mentalidad de rematador, que encabeza la clasificación de

### División Industrial

## Gran liquidación a los precios más bajos

# HANSA

- Alta potencia
- Carga exacta
- Arranque inmediato
- Resistente a vibraciones
- Bajos precios
- Baterías Bosch para todo tipo de vehículos, en los mejores precios del mercado, con el respaldo y garantía de Bosch.
- Amplio stock de liquidación.

Precios especiales a sindicatos y cooperativas.

Para mayor información y adquisiciones, comuníquese con:

**Sociedad Comercial e Industrial HANSA Ltda.**

La Paz / Tel/Fax: 354445  
Carniti / 235  
El Alto / 810137  
Cochabamba / 23676  
Oruro / 61390  
Potosí / 23361  
Santa Cruz / 346403

Sucre / 24027  
Carniti / 235  
Tarja / 341  
Trinidad / 22511

Vuelta a La Paz

"Monín" Camacho lleva 9' 33" a V. de los Heros. "Tojimi" Jiménez amplio ganador con 14' de ventaja

Clasificación oficial

CATEGORIA ESPECIAL				
Puesto	Piloto	Coche	Tiempo	Promedio
1º	José Camacho	4	6h25'33"/100	112,359
2º	V. de los Heros	5	6h35'30"/100	109,529
3º	Jesús Alanoca	72	6h44'57"/100	106,975
4º	Francisco Laguna	33	6h47'15"/100	106,361
5º	Antonio Vaca	22	7h52'13"/100	91,737
6º	Martín Frijas	71	8h06'14"/100	89,092
7º	Robby Nelkenbaum	1	32h11'09"/74/100	22,432
8º	Yerko Garafulic	7	32h25'42"/93/100	22,264

TURISMO MEJORADO				
Puesto	Piloto	Coche	Tiempo	Promedio
1º	Gonzalo Jiménez	206	6h44'54"/100	106,988
2º	Joaquín Álvarez	249	6h59'00"/100	103,387
3º	Victor Uribe	341	7h00'29"/100	103,021
4º	Heberto Flores	202	7h01'20"/100	102,813
5º	Ali Eid Ali	208	7h12'23"/100	100,187
6º	Leslie Koerning	322	7h22'33"/100	97,857
7º	Ludwig Quiroga	224	7h22'51"/100	97,819
8º	José Arnez	201	7h24'03"/100	97,555
9º	Jimmy Ferrulino	205	7h24'06"/100	97,546
10º	Llallis	222	7h45'28"/100	93,066
11º	Rolando Castrillo	209	7h53'05"/100	91,567
12º	Gabriel Ponce	214	8h39'36"/100	83,370
13º	Adolfo Tellería	325	8h40'34"/100	83,216
14º	S. del Castillo	204	34h46'48"/80/100	20,759

Planilla de tercera etapa

CATEGORIA ESPECIAL				
Puesto	Piloto	Coche	Tiempo	Promedio
1º	Robby Nelkenbaum	1	2h11'09"/74/100	120,766
2º	José Camacho	4	2h12'24"/45/100	119,631
3º	Jesús Alanoca	72	2h20'27"/78/100	112,790
4º	Viktor de los Heros	5	2h24'23"/71/100	109,699
5º	Yerko Garafulic	7	2h25'42"/93/100	108,705
6º	Francisco Laguna	33	2h25'58"/66/100	108,541
7º	Antonio Vaca	22	2h28'41"/40/100	106,464
8º	Martín Frijas	71	2h49'22"/87/100	93,517

CATEGORIA TURISMO MEJORADO				
Puesto	Piloto	Coche	Tiempo	Promedio
1º	Gonzalo Jiménez	206	2h20'54"/14/100	112,358
2º	Joaquín Álvarez	249	2h25'58"/66/100	108,510
3º	Heberto Flores	202	2h26'39"/73/100	108,003
4º	Ali Eid Ali	208	2h27'16"/04/100	107,559
5º	Victor Uribe	341	2h27'32"/91/100	107,355
6º	Sergio del Castillo	204	2h28'46"/98/100	106,464
7º	Ludwig Quiroga	224	2h31'48"/70/100	104,340
8º	Jimmy Ferrulino	205	2h32'46"/25/100	103,682
9º	Gabriel Ponce	214	2h37'38"/53/100	100,481
10º	José Arnez	201	2h40'42"/36/100	98,565
11º	Leslie Koerning	322	2h41'56"/93/100	97,809
12º	Rolando Castrillo	209	2h42'07"/72/100	97,700
13º	Llallis	222	2h42'48"/73/100	97,290
14º	Adolfo Tellería	325	2h46'58"/46/100	94,865

Hoy concluye la competencia Vuelta a La Paz con dos firmes candidatos a la victoria.

En la especial, "Monín" Camacho sacó 9'33" a V. de los Heros y en turismo mejorado, Gonzalo Jiménez tiene 16' 06" 09/100, sobre el segundo Joaquín Álvarez.

ETAPA DURA

Los corredores tendrán hoy una etapa dura y relativamente corta. La Vuelta a los Yungas tiene un recorrido de 264 kilómetros.

Estimándose que los coches empleen entre 2 horas 30', tres horas.

Los pilotos tendrán que demostrar sus grandes cualidades como ases del volante y el motor tendrá que responder a las exigencias de la prueba.

Para nosotros, "Monín" y Tojimi tienen la victoria en el bolsillo, empero en el automovilismo no se puede decir esta victoria es mía.

ETAPA DE AYER

Roberto Nelkenbaum que se "reenganchó" ayer, ganó la etapa con 2h 11' 09" 74/100.

Segundo se ubicó José Camacho y tercero Jesús Alanoca.

En turismo mejorado, Gonzalo Jiménez alcanzó su tercera victoria y es prácticamente un cómodo ganador.

ETAPA AGOTADORA

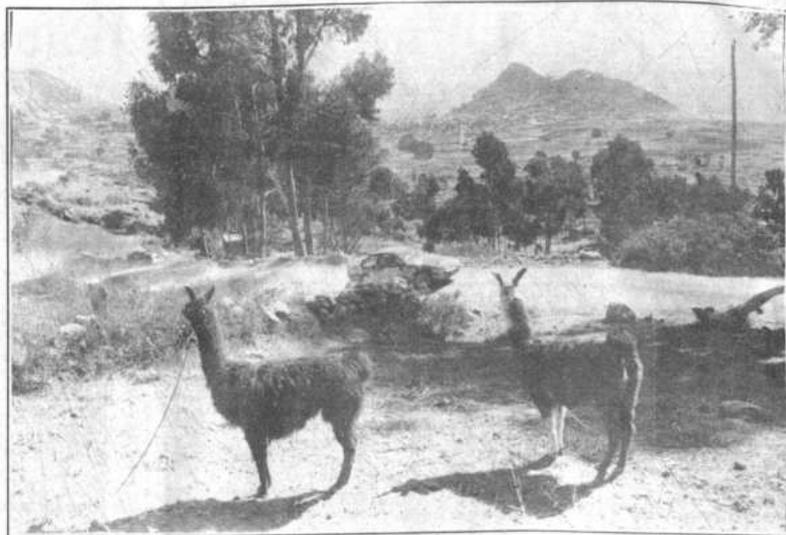
Realmente la prueba de la vispera fue cansadora. Hacer la carrera en un sólo día a Copacabana, si bien es interesante; mas para la gente de radio y de prensa, significa un desgaste intenso.

Más de ocho horas de transmisión dice a las claras de lo maratónica que resultó la misma.

Como ensayo está bien, pero para el futuro deben eliminarse las neutralizaciones.

MAL TRATO

Los pilotos denunciaron ayer el trato prepotente de algunos propietarios de hoteles en Copacabana. No les quisieron atender, y menos permitieron el ingreso de sus vehículos.



Hermoso paisaje. Teniendo a dos "lamitas" y detrás, uno de los autos que ingresó a la meta en Copacabana. Realmente la Vuelta a La Paz tuvo el mérito de mostrar las cosas lindas que tiene el departamento de La Paz. Un acierto de Poli Quentast-Enviado especial de PRESENCIA.

Marginales de Copacabana

**COPACABANA. 29 (PRESENCIA).** Causó molestia en el seno de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz la actitud de algunos propietarios de los hoteles que al ver llegar a los pilotos cerraron sus puertas e impidieron el ingreso de las máquinas.

Seguramente que al cerrarse la carretera durante varias horas, impidió el arribo de pasajeros al santuario. Sin embargo, esta actitud no se justifica porque Copacabana siempre brindó cálida acogida a los pilotos.

Ali Eid Ali fue el más duro en sus críticas. Para el futuro sólo vamos a llegar al Santuario, veremos a la Virgen y de inmediato volveremos a La Paz.

La Febad estudia el pedido del

piloto Sergio Kosky que llegó un minuto fuera del tiempo fijado en convocatoria. Se espera que el asunto será atendido favorablemente.

Ayer no fue día de Viktor de los Heros. Desde el comienzo tuvo problemas mecánicos que le impidieron ocupar una mejor ubicación.

La etapa de ayer tomó el nombre de un gran ex-piloto paceño: Marcos Sarmiento. Sus hijos y hermanos obsequiaron varios trofeos para los ganadores de la etapa.

Simpático el gesto de la familia Sarmiento.

Gran trabajo de Roberto Udler, presidente de la Febad y del mandamás del Asociación de Automovilismo, Armando Paravicini. Similar elogio merece la Comisión Médica a cargo del Dr. Armando

Paravicini, padre.

La familia de Hugo Romero tendrá a un gran exponente: Cobija, a un gran exponente: Marcos Romero. Logró el visto bueno de su señor, padre, Hugo Romero, presidente de la Comisión Técnica. Nissan Bolivia se ganó un "poroto" con el gordo, Marcos lleva en la sangre el automovilismo.

El "mago" de los motores, Rolando Bass Werner, cumplió una destacada actuación. Sacó primero a Tojimi en la turismo mejorado y aver el otro bolido, un toyota ganó la tercera etapa.

"Monín" Camacho, pese a perder la etapa de la vispera, es el líder de la categoría especial al cumplirse la tercera etapa.

Opiniones... Opiniones...

Roberto Nelkenbaum, era el más felicitado que el resto de los pilotos, tras culminar con éxito la tercera etapa de la competencia "Vuelta a La Paz". Nelkenbaum fue el ganador de la prueba en la categoría Especial.

"Ante todo, la máquina respondió al cien por cien. Fundamentalmente, la victoria se dio en el último tramo de esta etapa, en la que pude pasar a muchos coches. Cuando venía de Tiquna, pisé a fondo el acelerador y sólo pensaba en la primera posición, ya que tenía todas las posibilidades", dijo Nelkenbaum.

"Estoy muy satisfecho, pues con la victoria de esta etapa, tengo muchas posibilidades de ubicarme

en una expectable posición en la clasificación general y, sobre todo, sumar puntos para el ranking nacional de automovilismo", agregó.

Nelkenbaum calificó la etapa de hoy, de "muy difícil. Nadie dará tregua. Todos iremos por el primer puesto. Será una carrera interesante".

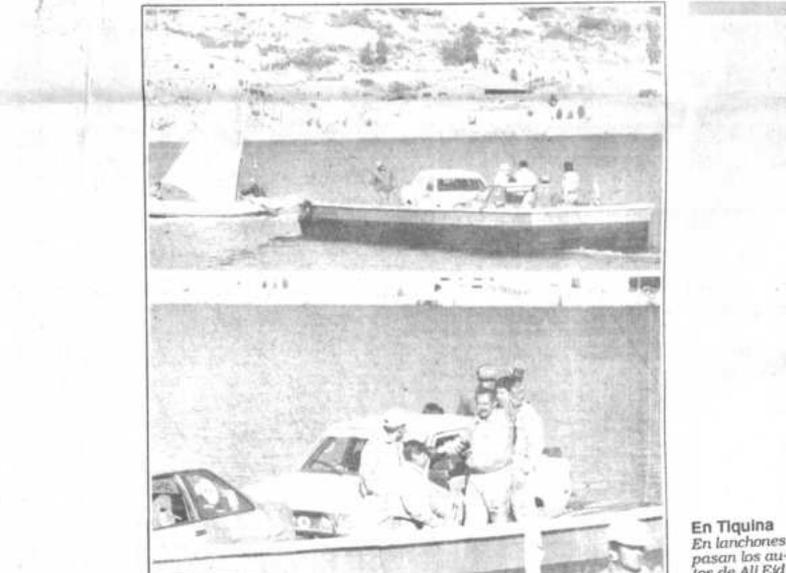
Y la racha de "Tojimi" Jiménez no termina nunca. Ayer, fue nuevamente primero. "No puedo describir mi felicidad. Falta solamente una etapa y las cosas para mí, se están dando como las había previsto. El (coche) Toyota, está respondiendo al cien por cien. Para la última etapa por la zona de los Yungas, adaptaré mejor la máquina, tomando en cuenta la ruta. Si gano la cuarta etapa, mi felicidad será total, porque siempre quise ganar esta competencia", sostuvo.

Agregó que el título nacional en la categoría Turismo Mejorado, "va dando forma cada vez. No quiero aventurarme a decir que voy a ser el campeón de este año, porque aún faltan muchas competencias. Sin embargo, estoy en la lucha y con muchas posibilidades".

José "Monín" Camacho que llegó primero a la meta, señaló que el secreto para ganar esta competencia, "es no pararse por nada del mundo. Y bajo esa premisa, es que estoy corriendo esta Vuelta a La Paz. La última etapa será fundamental para todos los participantes. Yo, al igual que el resto, espero terminar bien".



El "morochito" Ali Eid Ali, luce la divisa de la Cerreza Paceña.



En Tiquna. En lanchones, pasan los autos de Ali Eid Ali y José Arnez. Abajo, Viktor de los Heros y "Monín" Camacho presiden sus "velitas" en el Santuario de la Virgen de Copacabana. Los pilotos fueron con fe y volvieron todos. (Foto Poli Quentast-Enviado especial de PRESENCIA).



José "Monín" Camacho, líder absoluto de la "Vuelta a La Paz". Hoy finaliza la prueba.



Heberto Flores, destacado piloto de Cochabamba que participa en la competencia "Vuelta a La Paz". Está cuarto en la clasificación general. Foto: Policarpo Quentast, enviado especial de PRESENCIA.



Alvarez Joaquín Álvarez de Sucre cumplió una buena labor. Está segundo.